SPECIAL EDITION OWNER'S GUIDE

BRUGERVEJLEDNING TIL SPECIALUDGAVEN

SPECIAL EDITION BEDIENUNGSANLEITUNG

SPECIAL EDITION GEBRUIKERSHANDLEIDING

GUÍA DEL USUARIO DE LA EDICIÓN ESPECIAL

SPECIAL EDITION – KÄYTTÖOHJE

NOTICE D'UTILISATION DE L'ENCEINTE ÉDITION SPÉCIALE

MANUALE DI ISTRUZIONI - EDIZIONE SPECIALE

KÜLÖNKIADÁS – KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BRUKERHÅNDBOK FOR SPECIAL EDITION

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA (SPECIAL EDITION

MANUAL DO PROPRIETÁRIO DA EDIÇÃO ESPECIAL

ANVÄNDARHANDBOK, SÄRSKILD UTGÅVA

คู่มือผู้ใช้รุ่นพิเศษ

스페셜 에디션 사용자 안내서

特別版本用户指南

特別版本使用者指南

スペシャルエディション取扱説明書

विशेष संस्करण के मार्गदर्शिका

РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА СПЕЦИАЛЬНОЙ ВЕРСИИ УСТРОЙСТВА

دليل مالك الإصدار الخاص

SOUNDLINK MINI II

Please read and keep all safety and use instructions.

Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: www.Bose.com/compliance

This product conforms to all applicable Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and all other applicable UK regulations. The complete declaration of conformity can be found at: www.Bose.com/compliance

Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements per Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK regulations. The complete declaration of conformity can be found at: www.Bose.com/compliance

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNINGS/CAUTIONS

- Keep the product away from fire and heat sources. Do NOT place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product.
- Do NOT make unauthorized alterations to this product.
- Do NOT use a power inverter with this product.
- If the battery leaks, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact is made, seek medical advice.
- Do not expose products containing batteries to excessive heat (e.g. from storage in direct sunlight, fire or the like).
- Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- This product contains no user serviceable parts. Contact Bose customer service for all servicing concerns.
- Use this product only with an agency-approved power supply that meets local regulatory requirements (e.g., UL, CSA, VDE, CCC).
- The battery provided with this product may present a risk of fire or chemical burn if mishandled.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Use at altitude less than 2000 meters only.

This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implantable medical device.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between radiator and your body.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Product Power State Table

The product, in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC and the Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020, is in compliance with the following norm(s) or document(s): Regulation (EC) No. 1275/2008, as amended by Regulation (EU) No. 801/2013.

Required Power State Information	Power Modes	
	Standby	**Networked Standby**
Power consumption in specified power mode, at 230V/50Hz input	≤ 0.5 W	*Bluetooth*® ≤ 2.0 W
Time after which equipment is automatically switched into mode	≤ 30 minutes	≤ 5 minutes
Power consumption in networked standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated, at 230V/50Hz input	N/A	≤ 2.0 W
Network port deactivation/activation procedures. Deactivating all networks will enable standby mode.	***Bluetooth***: Deactivate by clearing the pairing list by pressing and holding the *Bluetooth* button for 10 seconds. Activate by pairing with a Bluetooth source.	

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

Article XII
According to "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

Article XIV
The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

DON'T attempt to remove the rechargeable lithium-ion battery from this product. Contact your local Bose retailer or other qualified professional for removal.

廢電池請回收

Please dispose of used batteries properly, following local regulations. Do not incinerate.

Li-ion

Removal of the rechargeable lithium-ion battery in this product should be conducted only by a qualified professional. Please contact your local Bose retailer or see products.bose.com/static/compliance/index.html for further information.

For Europe:

Frequency band of operation 2400 to 2483.5 MHz:

Maximum transmit power less than 20 dBm EIRP.

Maximum transmit power is below regulatory limits such that SAR testing is not necessary and exempt per applicable regulations.

Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements						
	Toxic or Hazardous Substances and Elements					
Part Name	**Lead (Pb)**	**Mercury (Hg)**	**Cadmium (Cd)**	**Hexavalent (CR(VI))**	**Polybrominated Biphenyl (PBB)**	**Polybrominated diphenylether (PBDE)**
PCBs	X	O	O	O	O	O
Metal Parts	X	O	O	O	O	O
Plastic Parts	O	O	O	O	O	O
Speakers	X	O	O	O	O	O
Cables	X	O	O	O	O	O
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364. O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.						5
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.						

Equipment name: SoundLink Mini II Special Edition, Type designation: 416912						
	Restricted substances and its chemical symbols					
Unit	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr+6)	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
PCBs	-	○	○	○	○	○
Metal Parts	-	○	○	○	○	○
Plastic Parts	○	○	○	○	○	○
Speakers	-	○	○	○	○	○
Cables	-	○	○	○	○	○

Note 1: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

Note 2: The "–" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Please complete and retain for your records

The serial and model numbers are located on the bottom of the system.

Serial number: _____

Model number: 416912

Please keep your receipt with your owner's guide. Now is a good time to register your Bose product.
You can easily do this by going to worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Date of Manufacture: The eighth digit in the serial number indicates the year of manufacture; "9" is 2009 or 2019.

Importers: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398
Phone Number: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Phone Number: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Input Power Rating: 5VDC, 1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Legal Information

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Bose and SoundLink are trademarks of Bose Corporation.

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

© 2024 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

CONTENTS

What's in the Box

Contents 8

Placement Guidelines

Avoid wireless interference 9

Speaker Controls

Power on/off 10

Auto-off timer 10

Disabling auto-off 10

Speaker functions 11

Media playback and volume functions 11

Call functions 12

Battery

Charge the speaker 13

Charging time 13

Hear the battery level 14

Battery protection mode 14

Replace the battery 14

Status Indicators

Bluetooth® indicator 15

Battery indicator 15

AUX indicator 16

Voice Prompts

Pre-installed languages 17

Select the language 17

Change the language 17

Disable voice prompts 17

Bluetooth Connection

Pair your mobile device 18
Disconnect a mobile device 18
Reconnect a mobile device 18

Multiple *Bluetooth* Connections

Pair another mobile device 19
Identify connected mobile devices 19
Switch between two connected mobile devices 19
Reconnect a previously connected mobile device 20
Clear the speaker's pairing list 20

Wired Connection

Connect the 3.5 mm audio cable 21

Care and Maintenance

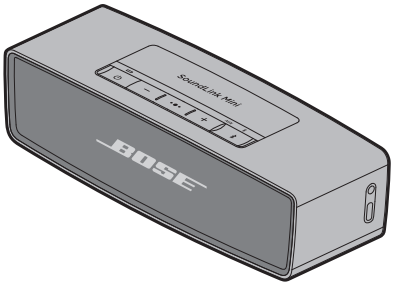
Clean the speaker 22
Replacement parts and accessories 22
Limited warranty 22

Troubleshooting

Common solutions 23
Reset the speaker 25

Contents

Confirm that the following parts are included:



SoundLink Mini II Special Edition

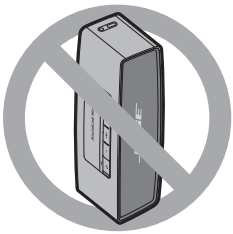
USB Type-C® to USB-A cable

Note: If any part of the product is damaged, do not use it. Contact your authorized Bose dealer or Bose customer service.
Visit: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Place your mobile device within 30 ft (9 m) of the speaker. Moving your mobile device farther away affects sound quality, and it may disconnect from the speaker.
- Place the back of the speaker near but not directly against a wall. Bass response decreases as the speaker is moved away from a wall.

CAUTIONS:

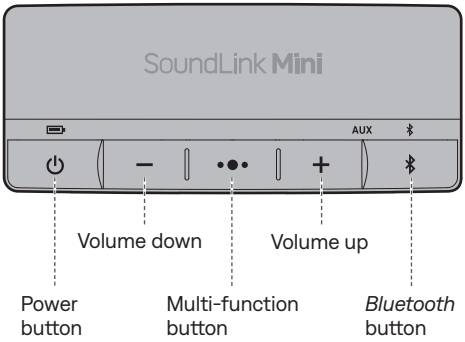
- Do not place the speaker on wet or dirty surfaces.
- Stand the speaker on its base. Standing the speaker on any other side may cause damage to the speaker and affect sound quality.



Avoid wireless interference

- Keep other wireless equipment away from the speaker.
- Place the speaker and your mobile device outside of and away from metal cabinets, other audio/video components and direct heat sources.

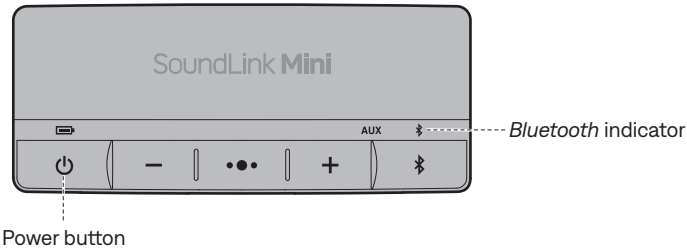
Controls are located on the top of the speaker.



Power on/off

Press the Power button ⏻.

The *Bluetooth* indicator ᛒ glows according to *Bluetooth* connection status (see page 15).



Auto-off timer

The auto-off timer conserves the battery when the speaker is operating on battery power. The speaker switches off when audio has stopped and buttons have not been pressed for 30 minutes.

Disabling auto-off

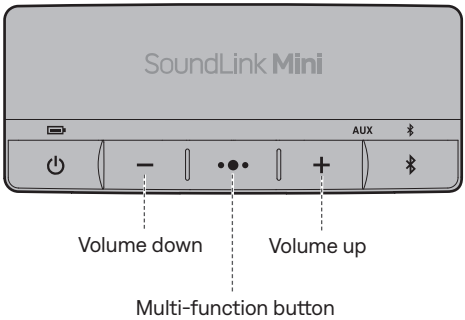
Press and hold + and the *Bluetooth* button ᛒ simultaneously.

You hear an alert (or a tone) confirming that the auto-off feature is disabled.

Repeat to re-enable the auto-off timer.

Speaker functions

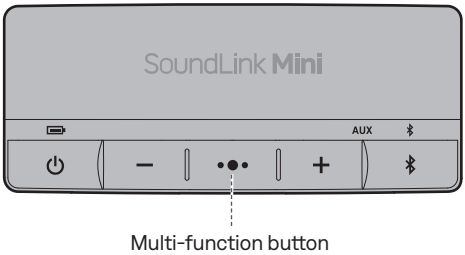
Media playback and volume functions



Note: Certain mobile devices may not support these functions.

Function	What to do
Play/Pause	Press the Multi-function button •●• . In AUX mode, pressing •●• mutes the music.
Skip forward	Double-press •●• .
Skip backward	Triple-press •●• .
Volume Up	Press ✚ . **Note:** To quickly increase the volume, press and hold ✚ .
Volume Down	Press ▬ . **Note:** To quickly decrease the volume, press and hold ▬ .

Call functions



Function	What to do
Answer a call	Press the Multi-function button •●• .
End a call	Press •●• .
Decline an incoming call	Press and hold •●• .
Switch between two calls	With two active calls, double-press •●• .
Turn off speakerphone and switch to a mobile device (in-call)	Press and hold •●• .
Access voice control to make a call	While not on a call, press and hold •●• for one second until you hear a tone. Your mobile device may not support voice control. Refer to your device owner's guide for more information.
Mute/unmute a call	While on a call, press and hold **–** and **+** simultaneously.

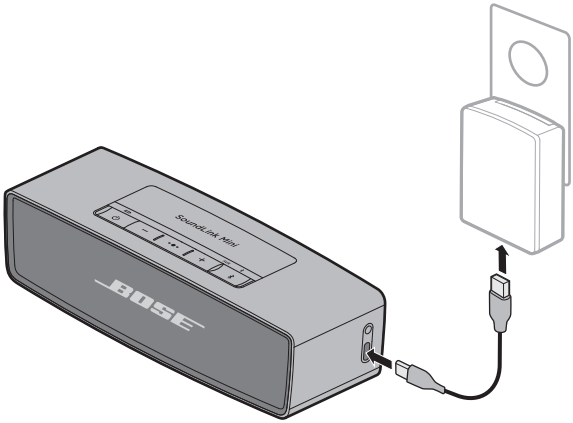
Voice prompt notifications

The speaker identifies incoming callers that are saved in your contact list. To disable this feature, see page 17.

Charge the speaker

Your speaker ships with a partial charge. Before using your speaker for the first time, connect it to an AC (mains) outlet. Your speaker does not need to be fully charged, but it does require the initial connection to activate the battery.

1. Connect the small end of the USB cable into the USB-C® port on the speaker.
2. Connect the other end into a wall charger (not provided).



The battery indicator blinks amber, and the speaker emits a tone.

Charging time

Allow up to four hours to fully charge the battery. A full charge powers the speaker for up to 12 hours.

Tip: To extend the battery playback time, reduce the volume. The rate of battery discharge varies with the volume setting.

Hear the battery level

Each time you power on the speaker, you hear the battery level.

To hear the battery level while using your speaker, press and hold the Power button ⏻ until you hear a voice prompt.

Note: To visually check the battery level, press and hold ⏻ while viewing the battery indicator (see page 15).

Battery protection mode

The speaker enters battery protection mode to preserve battery power when the speaker is unplugged and unused for:

- More than 24 days
- Three days with a remaining charge of less than 10 percent

To reactivate the system, connect it to AC (mains) power (see page 13).

When not in use, store the speaker in a cool place.

CAUTION: Do not store your speaker for extended periods when fully charged or when the battery indicator blinks red.

Replace the battery

Rechargeable batteries periodically need replacement. The lifetime of a battery depends on usage and volume settings.

You may need to replace the battery if you must recharge the battery more often.

Note: The battery provided with your system is not user serviceable.
Contact Bose customer service for all battery related issues.
Visit: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

The *Bluetooth*, battery and AUX indicators are located on the top of the speaker.

Bluetooth indicator

Shows the connection status of a mobile device.

Indicator activity	System state
Blinking blue	Ready to pair
Blinking white	Connecting
Solid white	Connected

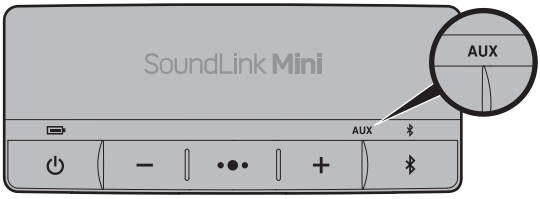
Battery indicator

Shows the battery charge level.

Indicator activity	System state
Solid green	Full charge
Solid amber	Medium charge
Blinking red	Needs charge
Blinking amber	Charging

AUX indicator

Shows the connection status of a device connected with an AUX cable.



Indicator activity	System state
Solid white	Speaker is connected and ready to play content from a device

Voice prompts guide you through the *Bluetooth* connection process, announce the battery level and identify connected devices. You can customize voice prompts using the buttons on your speaker.

Pre-installed languages

The following languages are pre-installed on your speaker:

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Japanese
- Italian
- Portuguese
- Dutch
- Russian
- Polish

Select the language

When you power on the speaker for the first time, the voice prompts are in English.

1. Press **–** or **+** to scroll through the languages.
2. When you hear your language, press and hold the Multi-function button •●•.

Change the language

1. Press and hold •●• and **+** simultaneously until you hear the voice prompt for the first language option.
2. Press **–** or **+** to scroll through the languages.
3. When you hear your language, press and hold •●•.

Disable voice prompts

Press and hold **–** and **+** simultaneously until you hear “Voice prompts off.”

Note: Repeat to re-enable voice prompts.

Bluetooth wireless technology lets you stream music from mobile devices such as smartphones, tablets and laptop computers. Before you can stream music from a device, you must connect the device with your speaker.

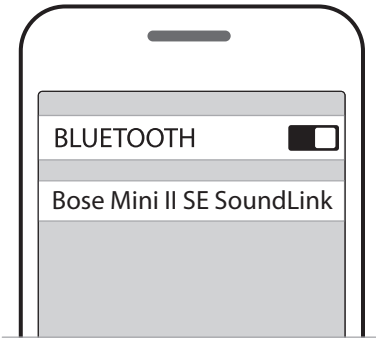
Pair your mobile device

After selecting your language, the speaker is ready to pair with your mobile device.

1. On your mobile device, turn on the *Bluetooth* feature.

   Tip: The *Bluetooth* feature is usually found in Settings.

2. Select Bose Mini II SE SoundLink from your device list.



The *Bluetooth* indicator glows solid white, and you hear “Connected to <device name>.”

Disconnect a mobile device

Disable the *Bluetooth* feature on your device.

Reconnect a mobile device

When powered on, the speaker tries to reconnect with the two most recently-connected devices. You can only play music from one mobile device at a time.

Note: The devices must be within range (30 ft or 9 m) and powered on.

You can pair additional devices to your speaker. These *Bluetooth* connections are controlled with the *Bluetooth* button ✱. Voice prompts guide you through controlling multiple connections. Before connecting an additional mobile device, make sure this feature is enabled.

Pair another mobile device

1. Press and hold ✱ until the *Bluetooth* indicator ✱ blinks blue, and you hear "Ready to pair another device."
2. Pair your mobile device to the speaker.

   Note: Pairing your mobile device stores it in the speaker's pairing list. The speaker stores eight mobile devices.

Identify connected mobile devices

Press ✱ to hear which mobile device(s) are currently connected.

Switch between two connected mobile devices

1. Pause music from your first mobile device.
2. Play music from your second mobile device.

Note: Your speaker can receive a phone call from both devices, no matter which device is playing audio.

Reconnect a previously connected mobile device

1. Press the *Bluetooth* button ᛒ to hear which device is connected.
2. Press ᛒ again within three seconds to connect to the next device in the speaker pairing list.
3. Repeat until you hear the correct device name.
4. Play audio on the connected device.

Clear the speaker's pairing list

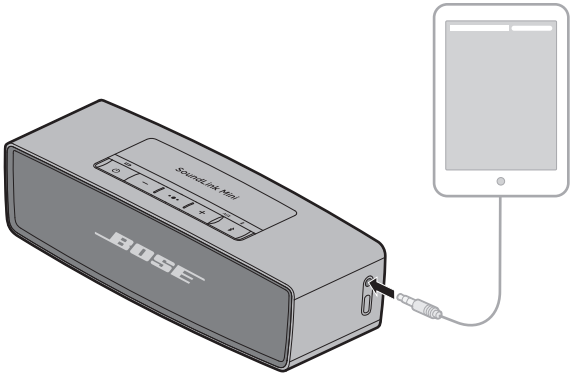
1. Press and hold ᛒ for ten seconds until you hear "*Bluetooth* device list cleared."
2. Delete the speaker from the *Bluetooth* list on your mobile device.

   All devices are cleared and the speaker is ready to connect.

Connect the 3.5 mm audio cable

You can connect the audio output of a smartphone, tablet, computer or other type of audio device to the AUX connector. The AUX connector accepts a 3.5 mm stereo cable plug (not provided).

1. Using a 3.5 mm stereo cable, connect your device to the AUX connector on the speaker.



2. Press the Power button ⏻.

   The AUX indicator glows solid white.

3. Play music on your mobile device.

   Tip: Increase the volume on the connected device to near maximum, then use the speaker volume buttons to adjust the volume level.

Clean the speaker

- Clean the surface of the system with a soft, dry cloth.
- Do not use any sprays near the system. Do not use any solvents, chemicals, or cleaning solutions containing alcohol, ammonia or abrasives.
- Do not allow liquids to spill into any openings.

Replacement parts and accessories

Replacement parts and accessories can be ordered through Bose customer service. Visit: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Limited warranty

Your speaker is covered by a limited warranty. Visit our website at worldwide.Bose.com/Warranty for details of the limited warranty.

To register your product, visit worldwide.Bose.com/ProductRegistration for instructions. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

Common solutions

If you experience problems with your speaker:

- Power on the speaker (see page 10).
- Check the state of the status indicators (see page 15).
- Make sure your mobile device supports *Bluetooth* technology (see page 18).
- Charge the battery (see page 13).
- Increase the volume on your speaker and device.
- Move your device closer to the speaker and away from any interference or obstruction.
- Try connecting another device (see page 19).

If you could not resolve your issue, see the table below to identify symptoms and solutions to common problems. If you are unable to resolve your issue, contact Bose customer service.

Visit: worldwide.Bose.com/contact

Symptom	Solution
No power: AC (mains)	• Make sure you are using the USB-C to USB-A cable. • Secure the USB cable at both ends. • Connect the USB cable to a different USB port. • Plug the power adapter (not provided) into a live AC (mains) outlet.
No power: battery	Battery may be in protection mode or discharged. Connect the USB cable to a power adapter (not provided).
Speaker does not connect to mobile device	• On your mobile device: – Turn off and on the *Bluetooth* feature. – Remove the speaker from the *Bluetooth* menu. Pair again. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. • Pair another mobile device (see page 19). • Clear the speaker's pairing list (see page 20). • Reset the speaker (see page 25).

Symptom	Solution
No sound from your mobile device	• Power on the speaker. • Increase the volume on the speaker, your mobile device and music source. • Press the *Bluetooth* button ᛒ to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. • Use a different music source. • Pair another mobile device. • If two mobile devices are connected, pause your other mobile device first. • On your mobile device: – Turn off and on the *Bluetooth* feature. – Remove the speaker from the *Bluetooth* menu. Pair again. • Clear the speaker's pairing list (see page 20). • Reset the speaker (see page 25). • Check your mobile device for compatibility. Refer to your mobile device owner's guide.
Poor sound quality from your mobile device	• Use a different music source. • Pair another mobile device. • Disconnect the second device. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions.
Audio plays from the wrong mobile device (when two devices are connected)	• Press ᛒ to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device. • Pause or quit the music source on your mobile device playing music. • Disconnect the second device.
No audio from the AUX device	• Power on the AUX device and play music. • Secure the 3.5 mm cable to the speaker's AUX connector and the AUX device. • Increase the volume on the speaker and AUX device. • Use a different AUX cable. • Connect a different AUX device.
Poor sound quality from an AUX device	• Secure the 3.5 mm cable to the speaker's AUX connector and the AUX device. • Increase the volume on the speaker and AUX device. • Use a different AUX cable. • Connect a different AUX device.

Reset the speaker

Factory reset clears paired mobile devices and language settings from the speaker and returns it to original factory settings.

1. Power on the speaker.
2. Press and hold the Power button ⏻ for 10 seconds until all indicators blink.

Læs og opbevar venligst alle sikkerheds- og brugsinstruktioner.

Bose Corporation erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: www.Bose.com/compliance

Dette produkt efterlever alle relevante regler for elektromagnetisk kompatibilitet pr. 2016 og alle andre relevante UK-regler. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: www.Bose.com/compliance

Bose Corporation erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav i henhold til reglerne for radioudstyr pr. 2017 og alle andre relevante UK-regler. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: www.Bose.com/compliance

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Ret dig efter alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
6. Rengør kun med en tør klud.
7. Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Installer i overensstemmelse med producentens instruktioner.
8. Installer ikke i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeovne, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
9. Brug kun tilslutningsudstyr/tilbehør, der er angivet af producenten.
10. Afbryd strømmen til apparatet under tordenvejr, eller når det står ubrugt i lang tid.
11. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Et serviceeftersyn er påkrævet, når apparatet på nogen måde er beskadiget, hvis f.eks. netledningen eller stikket er beskadiget, der er blevet spildt væske, eller der er kommet objekter ind i apparatet, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke virker normalt eller er blevet tabt.

ADVARSLER/FORSIGTIGHEDSFORHOLDSREGLER

- Hold altid produktet væk fra ild og andre varmekilder. Placer IKKE nogen form for åben ild (f.eks. stearinlys) på eller tæt ved produktet.
- Foretag IKKE nogen uautoriserede ændringer af produktet.
- Brug IKKE en strømomformer med dette produkt.
- Hvis batterierne lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis der finder kontakt sted, skal der søges læge.
- Udsæt ikke produkter, der indeholder batterier, for voldsom varme (f.eks. ved opbevaring i direkte sollys, brand eller lignende).
- Hvis netstikket eller stikdåsen anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.
- Dette produkt indeholder ingen dele, brugeren kan gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice i forbindelse med alle spørgsmål til service.
- Må kun bruges med en godkendt strømforsyning, der overholder de lokale love og regler (f.eks. UL, CSA, VDE, CCC).
- Det batteri, der følger med dette produkt, kan udgøre en brandrisiko eller en risiko for kemisk forbrænding, hvis de ikke behandles korrekt.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Må kun bruges i en højde, der er mindre end 2000 meter.

Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge for at finde ud af, om dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.

BEMÆRK: Dette udstyr er testet og det er blevet konstateret, at det overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugere til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Bose Corporation, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og ISED Canadas licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr skal installeres og anvendes med en afstand på mindst 20 cm mellem strålingskilden og din krop.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabel over produktets strømtilstand

Produktet overholder i henhold til direktiv 2009/125/EF om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter og bestemmelserne for miljøvenligt design af energirelaterede produkter og energioplysninger (tilføjelse) (EU-exit) følgende standard(er) eller dokument(er): Forordning (EF) nr. 1275/2008 med ændringerne i forordning (EU) nr. 801/2013.

Krævede oplysninger om strømtilstand	**Strømtilstande**	
	Standby	**Netværksstandby**
Strømforbrug i den angivne strømtilstand ved input på 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tidsrum, hvorefter udstyret automatisk skifter til tilstanden	≤ 30 minutter	≤ 5 minutter
Strømforbruget i netværksstandbytilstand, hvis alle kabelforbundne netværksporte er tilsluttet, og alle trådløse netværksporte er aktiveret, ved input på 230 V/50 Hz	I/T	≤ 2,0 W
Procedurer for deaktivering/aktivering af netværksport. Deaktivering af alle netværk vil aktivere standbytilstand.	***Bluetooth***: Deaktiveres ved at rydde parringslisten ved at trykke på knappen *Bluetooth* og holde den nede i 10 sekunder. Aktiveres ved parring med en *Bluetooth*-kilde.	

Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskyttelse naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.

Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

Artikel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" må ingen virksomhed, organisation eller bruger uden tilladelse fra NCC ændre frekvensen, øge transmissionseffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevnen for godkendte laveffektradiofrekvensenheder.

Artikel XIV

Laveffektradiofrekvensenhederne må ikke påvirke flysikkerheden eller forstyrre lovlig kommunikation; hvis dette konstateres, skal brugeren øjeblikkeligt ophøre med at bruge enheden, indtil der opnås en tilstand uden forstyrrelser. Den omtalte lovlige kommunikation vil sige radiokommunikation, der anvendes i overensstemmelse med telekommunikationsloven.

Laveffektradiofrekvensenhederne skal kunne modtage forstyrrelser fra lovlig kommunikation eller enheder, der udsender ISM-radiobølger.

UNDLAD forsøg på at fjerne det genopladelige litium-ion batteri fra dette produkt. Kontakt din lokale Bose-forhandler eller en anden kvalificeret tekniker vedrørende fjernelse.

廢電池請回收

Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser. Batterier må ikke brændes.

Li-ion

Fjernelse af det genopladelige litium-ion-batteri i dette produkt må kun udføres af en kvalificeret person. Kontakt din lokale Bose-forhandler, eller se products.bose.com/static/compliance/index.html for at få flere oplysninger.

Europa:

Frekvensbåndets driftsområde er 2400 til 2483,5 MHz:

Maksimal sendeeffekt mindre end 20 dBm EIRP.

Den maksimale sendeeffekt er under de grænser, reglerne fastsætter. SAR-test er derfor ikke nødvendigt og er undtaget i henhold til de gældende regler.

Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer						
	Giftige eller farlige stoffer og elementer					
Delens navn	**Bly (Pb)**	**Kviksølv (Hg)**	**Cadmium (Cd)**	**Hexavalent (CR(VI))**	**Polybromeret biphenyl (PBB)**	**Polybromeret diphenylether (PBDE)**
PCB'er	X	O	O	O	O	O
Metaldele	X	O	O	O	O	O
Plastikdele	O	O	O	O	O	O
Højttalere	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O

Denne tabel er oprettet i henhold til bestemmelserne i SJ/T 11364.

O: Angiver, at dette giftige eller farlige stof indeholdt i alle de homogene materialer til denne del er under grænsekravet i GB/T 26572.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572.

5

Navn på udstyr: SoundLink Mini II Special Edition, typebetegnelse: 416912						
	Begrænsede stoffer og deres kemiske symboler					
Enhed	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent krom (Cr+6)	Polybromerede biphenyler (PBB)	Polybromeret diphenylether (PBDE)
PCB'er	-	○	○	○	○	○
Metaldele	-	○	○	○	○	○
Plastikdele	○	○	○	○	○	○
Højttalere	-	○	○	○	○	○
Kabler	-	○	○	○	○	○
Bemærkning 1: "○" angiver, at indholdet af det begrænsede stofs procentindhold ikke overstiger procentdelen af referenceværdien for tilstedeværelsen.						
Bemærkning 2: "–" angiver, at den begrænsede stof svarer til undtagelsen.						

Bedes udfyldt og opbevaret, så du har det til rådighed

Serie- og modelnummer er placeret i bunden af systemet.

Serienummer: _____

Modelnummer: 416912

Opbevar kvitteringen sammen med brugervejledningen. Dette er et godt tidspunkt til at registrere dit Bose-produkt. Du kan nemt gøre det ved at gå til worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Fremstillingsdato: De otte cifre i serienummeret angiver fremstillingsåret: "9" er 2009 eller 2019.

Importører: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Holland | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefonnummer: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonnummer: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Indgangsstrømdata: 5VDC, 1,6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Juridiske oplysninger

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

USB Type-C® og USB-C® er registrerede varemærker, der tilhører USB Implementers Forum.

Bose og SoundLink er varemærker tilhørende Bose Corporation.

Bose Corporations hovedkvarter: 1-877-230-5639

© 2024 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

INDHOLD

Hvad er der i æsken?

Indhold 8

Retningslinjer for placering

Undgå trådløs interferens 9

Højttalerens betjeningsknapper

Tænd/sluk 10
Timer til Auto-off 10
Deaktivering af automatisk slukning 10
Højttalerfunktioner 11
Medieafspilning og lydstyrkefunktioner 11
Opkaldsfunktioner 12

Batteri

Oplad højttaleren 13
Opladningstid 13
Hør batteriniveauet 14
Batteribeskyttelsestilstand 14
Udskift batteriet 14

Statusindikatorer

Bluetooth®-indikator 15
Batteriindikator 15
AUX-indikator 16

Talemeddelelser

Sprog, der er forudinstalleret 17
Vælg sproget 17
Skift sproget 17
Deaktiver talemeddelelser 17

Bluetooth-forbindelse

Parring med din mobilenhed 18
Frakobling af en mobil enhed 18
Genopret forbindelse til en mobil enhed 18

Flere *Bluetooth*-forbindelser

Par med en anden mobil enhed 19
Identificer tilsluttede mobile enheder 19
Skift mellem to tilsluttede mobile enheder 19
Sådan tilsluttes en tidligere tilsluttet mobil enhed igen 20
Ryd højttalerens parringsliste 20

Kabelbaseret forbindelse

Tilslut 3,5 mm stereokablet 21

Pleje og vedligeholdelse

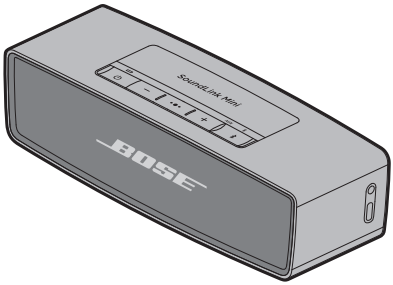
Rengør højttaleren 22
Reservedele og tilbehør 22
Begrænset garanti 22

Fejlfinding

Almindelige løsninger 23
Nulstil højttaleren 25

Indhold

Bekræft, at følgende dele er i æsken:



SoundLink Mini II Specialudgave

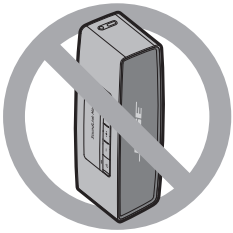
USB Type-C® til USB-A-kabel

Bemærk: Hvis en hvilken som helst del af produktet er beskadiget, må du ikke anvende det. Kontakt din autoriserede Bose-forhandler eller Boses kundeservice. Besøg: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Placer din mobile enhed 9 meter væk fra højttaleren. Hvis du flytter din mobile enhed længere væk, påvirker det lydkvaliteten, og det kan afbryde forbindelsen til højttaleren.
- Placer højttalerens bagside tæt på men ikke direkte mod en væg. Bassen reduceres, når højttaleren flyttes væk fra væggen.

FORSIGTIG:

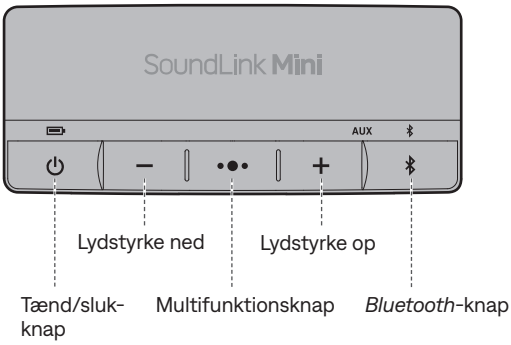
- Placer ikke enheden på våde eller snavsede underlag.
- Sæt højttaleren på soklen. Hvis højttaleren stilles på en af siderne, kan det forårsage skade på højttaleren og påvirke lydkvaliteten.



Undgå trådløs interferens

- Hold andet trådløst udstyr væk fra højttaleren.
- Placer højttaleren og din mobile enhed uden for og væk fra metalkabinetter, væk fra andre lyd-/videokomponenter og væk fra direkte varmekilder.

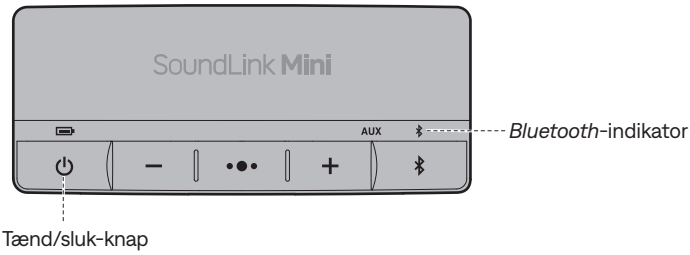
Betjeningsknapper findes øverst på højttaleren.



Tænd/sluk

Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻.

Bluetooth-indikatoren ᛒ lyser svarende til *Bluetooth*-forbindelsens status (se side 15).



Timer til Auto-off

Timeren til Auto-off sparer på strømmen, når højttaleren forsynes af batteristrøm. Højttaleren slukkes, når lyden er stoppet, og der ikke er trykket på knapper i 30 minutter.

Deaktivering af automatisk slukning

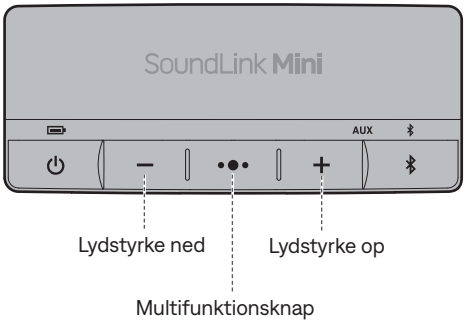
Tryk og hold nede på + og *Bluetooth*-knappen ᛒ samtidigt.

Du hører en alarm (eller en tone), der bekræfter, at funktionen til automatisk slukning er deaktiveret.

Gentag for at aktivere den automatiske slukningstimer igen.

Højttalerfunktioner

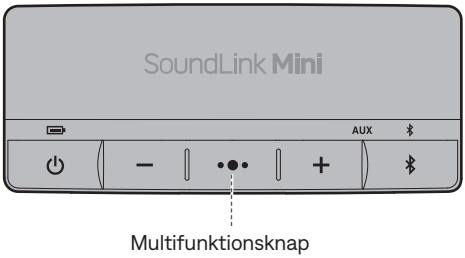
Medieafspilning og lydstyrkefunktioner



Bemærk: Bestemte mobile enheder understøtter ikke disse funktioner.

Funktion	Gør følgende
Afspil/pause	Tryk på multifunktionsknappen •●•. I AUX-tilstand vil tryk på •●• slå musikken fra.
Gå frem	Klik to gange på •●•.
Gå tilbage	Klik tre gange på •●•.
Lydstyrke op	Tryk på +. **Bemærk:** Du kan hurtigt øge lydstyrken ved at trykke på og holde +.
Lydstyrke ned	Tryk på −. **Bemærk:** Du kan hurtigt reducere lydstyrken ved at trykke på og holde −.

Opkaldsfunktioner



Funktion	Gør følgende
Besvar et opkald	Tryk på multifunktionsknappen •●•.
Afslut et opkald	Tryk på •●•.
Afvis et indgående opkald	Tryk og hold nede •●•.
Skift mellem to opkald	Tryk to gange på, hvis du har to aktive opkald •●•.
Deaktiver højttalertelefonen, og skift til en mobil enhed (i opkald)	Tryk og hold nede •●•.
Få adgang til stemmekontrol for at foretage et opkald	Mens du ikke er i gang med et opkald, skal du trykke på •●• og holde den nede i ét sekund, indtil du hører en tone. Din mobile enhed understøtter måske ikke stemmekontrol. Se brugervejledningen til din enhed for at få flere oplysninger.
Slå lyden til/fra for et opkald	Under et opkald skal du trykke og holde nede på ━ og ✚ samtidigt.

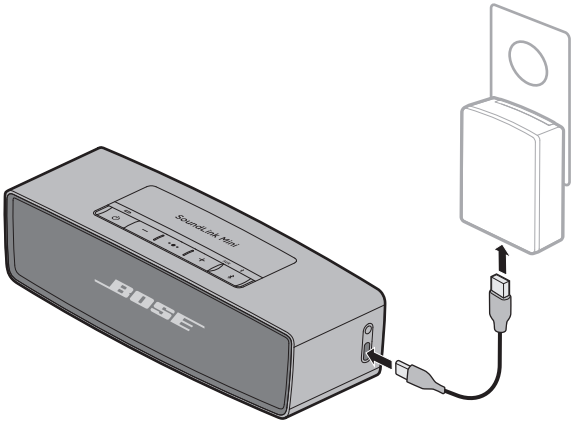
Talemeddelelsesnotifikationer

Højttaleren identificerer indgående opkald, der gemmes på din kontaktliste.
Se side 17 for at deaktivere denne funktion.

Oplad højttaleren

Din højttaler leveres med delvis opladning. Slut højttaleren til en stikkontakt, inden du bruger højttaleren for første gang. Højttaleren behøver ikke at være fuldt opladet, men den kræver den første forbindelse for at aktivere batteriet.

1. Sæt den lille ende af USB-kablet i USB-C®-porten på højttaleren.
2. Tilslut den anden ende til en vægoplader (medfølger ikke).



Batteriindikatoren blinker gult, og højttaleren udsender en tone.

Opladningstid

Det tager op til fire timer at oplade batteriet helt. En fuld opladning gør det muligt at have højttaleren tændt i op til 12 timer.

Tip: Du kan forlænge batteriafspilningstiden ved at reducere lydstyrken. Hvor hurtigt batteriet aflades, afhænger af indstillingen af lydstyrken.

Hør batteriniveauet

Hver gang du tænder for højttaleren, hører du batteriniveauet.

Hvis du vil høre batteriniveauet, mens du bruger højttaleren, skal du trykke og holde nede på tænd/sluk-knappen ⏻ nede, indtil du hører en talemeddelelse.

Bemærk: For visuelt at tjekke batteriniveauet skal du trykke og holde nede på ⏻, mens du får vist batteriindikatoren (se side 15).

Batteribeskyttelsestilstand

Højttaleren aktiverer batteribeskyttelsestilstanden for at bevare batteristrømmen, når højttaleren er slukket og ikke bliver brugt i:

- Mere end 24 dage
- Tre dage med en resterende opladning på under 10 procent

Hvis du vil aktivere systemet igen, skal du tilslutte det til lysnettet (se side 13).

Opbevar systemet et køligt sted, når det ikke er i brug.

FORSIGTIG: Opbevar ikke højttaleren fuldt opladet i længere perioder, eller når batteriindikatoren blinker rødt.

Udskift batteriet

Genopladelige batterier skal udskiftes med jævne mellemrum. Batteriets levetid afhænger af brug og lydstyrkeindstillinger.

Du bør muligvis udskifte batteriet, hvis du ofte er nødt til at genoplade det.

Bemærk: Batteriet, der fulgte med dit system, kan brugeren ikke gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice i forbindelse med spørgsmål angående batteriet.
Besøg: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth-, batteri- og AUX-indikatorerne er placeret øverst på højttaleren.

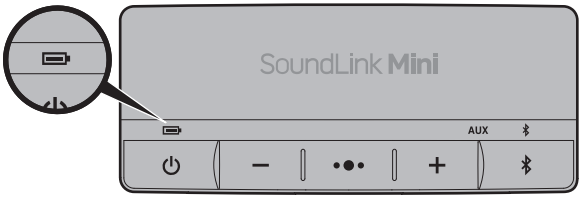
Bluetooth-indikator

Viser forbindelsesstatus for en mobil enhed.

Indikatoraktivitet	Systemtilstand
Blinker blåt	Klar til at blive parret
Blinker hvidt	Opretter forbindelse
Lyser hvidt	Tilsluttet

Batteriindikator

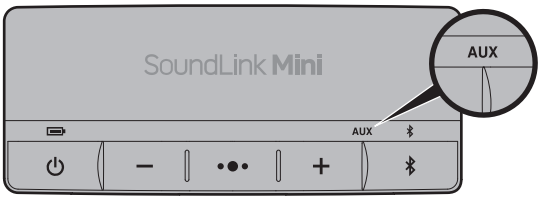
Viser batteriets opladningsniveau.



Indikatoraktivitet	Systemtilstand
Lyser grønt konstant	Fuldt opladet
Lyser gult	Halvt opladet
Blinker rødt	Skal oplades
Blinker gult	Oplader

AUX-indikator

Viser forbindelsesstatus for en enhed, der er tilsluttet med et AUX-kabel.



Indikatoraktivitet	Systemtilstand
Lyser hvidt	Højttaleren er tilsluttet og klar til at afspille indhold fra en enhed

Talemeddelelser guider dig igennem *Bluetooth*-forbindelsesprocessen, angiver batteriniveauet og identificerer tilsluttede enheder. Du kan tilpasse talemeddelelser ved hjælp af knapperne på højttaleren.

Sprog, der er forudinstalleret

Følgende sprog er forudinstalleret på din højttaler:

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Hollandsk
- Russisk
- Polsk

Vælg sproget

Når højttaleren tændes for første gang, høres talemeddelelserne på engelsk.

1. Tryk på **–** eller **+** for at rulle igennem sprogene.
2. Når du hører dit foretrukne sprog, skal du trykke på og holde multifunktionsknappen •●• nede for at vælge det.

Skift sproget

1. Tryk og hold nede på •●• og **+** samtidigt, indtil du hører talemeddelelsen for den første sprogindstilling.
2. Tryk på **–** eller **+** for at rulle igennem sprogene.
3. Når du hører dit sprog, skal du trykke og holde nede på •●• for at vælge sproget.

Deaktiver talemeddelelser

Tryk og hold nede på **–** og **+** samtidigt, indtil du hører "Talemeddelelser er deaktiveret".

Bemærk: Gentag for at aktivere stemmemeddelelserne igen.

Med den trådløse *Bluetooth*-teknologi kan du streame musik fra mobile enheder, f.eks. smartphones, tablets og bærbare computere. Inden du kan streame musik fra en mobil enhed, skal du forbinde enheden med din højttaler.

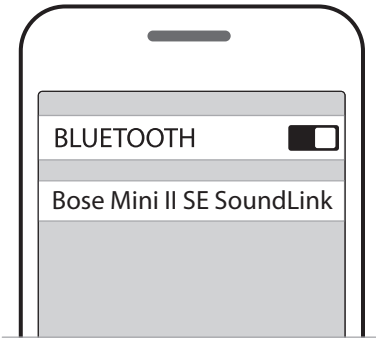
Parring med din mobilenhed

Når du har valgt et sprog, er højttaleren klar til at blive parret med din første mobile enhed.

1. På mobilenheden skal du aktivere *Bluetooth*-funktionen.

   Tip: Funktionen *Bluetooth* findes normalt under Indstillinger.

2. Vælg **Bose Mini II SE SoundLink** på din liste med enheder.



Bluetooth-indikatoren ᛒ lyser hvidt, og du hører ”Sluttet til <enhedsnavn>.”

Frakobling af en mobil enhed

Deaktiver *Bluetooth*-funktionen på din enhed.

Genopret forbindelse til en mobil enhed

Når højttaleren er tændt, vil den forsøge at oprette forbindelse igen til to af de enheder, der har været tilsluttet for nylig. Du kan kun afspille musik fra en mobil enhed ad gangen.

Bemærk: Enheden skal være inden for rækkevidde (9 meter) og tændt.

Du kan parre flere enheder til din højttaler. Disse *Bluetooth*-forbindelser betjenes med *Bluetooth*-knappen ✱. Talekommandoer guider dig igennem kontrol af flere tilslutninger. Inden du tilslutter en ekstra mobil enhed, skal du kontrollere, at denne funktion er aktiveret.

Par med en anden mobil enhed

1. Tryk og hold nede på ✱, indtil *Bluetooth*-indikatoren ✱ blinker blåt, og du hører "Klar til at parre anden enhed".

2. Par din mobile enhed med højttaleren.

   Bemærk: Hvis din mobile enhed parres, gemmes den på højttalerens parringsliste. Højttaleren gemmer otte mobile enheder.

Identificer tilsluttede mobile enheder

Tryk på ✱ for at høre, hvilken mobil enhed eller hvilke mobile enheder der er tilsluttet i øjeblikket.

Skift mellem to tilsluttede mobile enheder

1. Stands musik fra din første mobile enhed.

2. Afspil musik fra din anden mobile enhed.

Bemærk: Din højttaler kan modtage et telefonopkald fra begge enheder, uanset hvilken enhed der afspiller lyd.

Sådan tilsluttes en tidligere tilsluttet mobil enhed igen

1. Tryk på *Bluetooth*-knappen ✱ for at høre, hvilken enhed der er tilsluttet i øjeblikket.
2. Tryk på ✱ igen inden for tre sekunder for at oprette forbindelse til den næste enhed på højttalerens parringsliste.
3. Gentag, indtil du hører navnet på den korrekte enhed.
4. Afspil lyd på den tilsluttede enhed.

Ryd højttalerens parringsliste

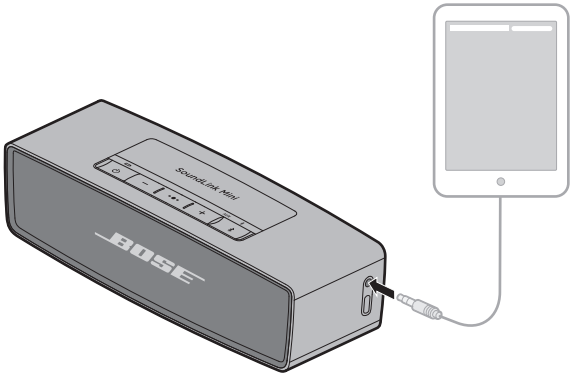
1. Tryk på ✱, og hold nede i ti sekunder, indtil du hører "*Bluetooth*-enhedsliste er ryddet."
2. Slet højttaleren fra *Bluetooth*-listen på din mobile enhed.

   Alle enheder slettes, og højttaleren er klar til at blive tilsluttet.

Tilslut 3,5 mm stereokablet

Du kan tilslutte lydoutputtet fra en smartphone, tablet, computer eller en anden type lydenhed til AUX-stikket. AUX-stikket understøtter et 3,5 mm stereokabelstik (medfølger ikke).

1. Brug et 3,5 mm stereokabel til at tilslutte din enhed til AUX-stikket på højttaleren.



2. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻.

   AUX-indikatoren lyser hvidt hele tiden.

3. Afspil musik på din mobile enhed.

   Tip: Øg lydstyrken på den tilsluttede enhed til tæt på maksimum, og brug derefter højttalerens lydstyrkeknapper til at justere lydstyrken.

Rengør højttaleren

- Rengør systemets overflade med en blød og tør klud.
- Brug ikke spray i nærheden af systemet. Brug ikke opløsningsmidler, kemikalier eller rengøringsmidler, der indeholder sprit, ammoniak eller slibemiddel.
- Undgå at spilde væske i åbningerne.

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan bestilles via Boses kundeservice.
Besøg: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Begrænset garanti

Din højttaler er dækket af en begrænset garanti. Se vores websted på worldwide.Bose.com/Warranty for at få flere oplysninger om den begrænsede garanti.

Hvis du vil registrere dit produkt, kan du finde instruktioner på worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Almindelige løsninger

Hvis du oplever problemer med højttaleren:

- Tænd højttaleren (se side 10).
- Tjek tilstand for statusindikatorer (se side 15).
- Sørg for, at din mobile enhed understøter *Bluetooth*-teknologi (se side 18).
- Oplad batteriet (se side 13).
- Øg lydstyrken på højttaleren og enheden.
- Flyt din enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.
- Prøv at oprette forbindelse til en anden enhed (se side 19).

Hvis dette ikke løser problemet, kan du i nedenstående tabel identificere symptomer og løsninger til almindelige problemer. Kontakt Bose kundeservice, hvis du ikke kan løse dit problem.

Besøg: worldwide.Bose.com/contact

Symptom	Løsning
Ingen strøm: Stikkontakt	• Sørg for at bruge USB-C til USB-A-kablet. • Fastgør USB-kablet i begge ender. • Tilslut USB-kablet til en anden USB-port. • Tilslut strømadapteren (medfølger ikke) til en tændt stikkontakt.
Ingen strøm: batteri	Batteriet kan være i beskyttelsestilstand, eller det kan være afladet. Tilslut USB-kablet til en strømadapter (medfølger ikke).
Højttaler sluttes ikke til mobil enhed	• På din mobile enhed: – Sluk og tænd for *Bluetooth*-funktionen. – Fjern højttaleren fra *Bluetooth*-menuen. Par igen. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer. • Par med en anden mobil enhed (se side 19). • Ryd højttalerens parringsliste (se side 20). • Nulstil højttaleren (se side 25).

Symptom	Løsning
Ingen lyd fra din mobile enhed	• Tænd for højttaleren. • Øg lydstyrken på højttaleren, din mobile enhed og musikkilden. • Tryk på *Bluetooth*-knappen ᛒ, indtil du hører den eller de tilsluttede mobile enheder, og sørg for, at du bruger den korrekte enhed. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer. • Prøv en anden musikkilde. • Par med en anden mobil enhed. • Hvis to mobile enheder er tilslutte, skal du standse din anden mobile enhed først. • På din mobile enhed: – Sluk og tænd for *Bluetooth*-funktionen. – Fjern højttaleren fra *Bluetooth*-menuen. Par igen. • Ryd højttalerens parringsliste (se side 20). • Nulstil højttaleren (se side 25). • Tjek din mobile enheds kompatibilitet. Se brugervejledningen til din mobile enhed.
Dårlig lydkvalitet fra din mobile enhed	• Prøv en anden musikkilde. • Par med en anden mobil enhed. • Frakobl den anden enhed. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.
Lyd afspilles på den forkerte enhed (når to mobile enheder er tilsluttet)	• Tryk på ᛒ for at høre den eller de tilsluttede mobile enheder, og kontrollér, at du bruger den korrekte enhed. • Stands eller forlad musikkilden på din mobile enhed, der afspiller musik. • Frakobl den anden enhed.
Ingen lyd fra AUX-enheden	• Tænd for AUX-enheden, og afspil musik. • Sæt 3,5 mm kablet i højttalerens AUX-stik og AUX-enheden. • Øg lydstyrken på højttaleren og AUX-enheden. • Brug et andet AUX-kabel. • Tilslut en anden AUX-enhed.
Dårlig lydkvalitet fra en AUX-enhed	• Sæt 3,5 mm kablet i højttalerens AUX-stik og AUX-enheden. • Øg lydstyrken på højttaleren og AUX-enheden. • Brug et andet AUX-kabel. • Tilslut en anden AUX-enhed.

Nulstil højttaleren

Fabriksnulstillingen rydder parrede mobile enheder og sprogindstillinger fra højttaler og returnerer dem til de originale fabriksindstillinger.

1. Tænd for højttaleren.
2. Tryk og hold tænd/sluk-knappen ⏻ i 10 sekunder, indtil alle indikatorer blinker.

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.

Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und weitere geltende EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter: www.Bose.com/compliance

Dieses Produkt erfüllt alle geltenden Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016 und alle anderen zutreffenden UK-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance

Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen gemäß Funkgeräterichtlinie 2017 und alle anderen zutreffenden UK-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
10. Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes aus der Steckdose.
11. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Personal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

WARNUNGEN/VORSICHTSMASSNAHMEN

- Halten Sie das Produkt von Feuer und Wärmequellen fern. Stellen Sie KEINE brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Nehmen Sie KEINE nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Verwenden Sie KEINEN Wechselrichter mit diesem Produkt.
- Wenn die Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass Ihre Haut oder Ihre Augen nicht in Kontakt mit der austretenden Flüssigkeit kommen. Suchen Sie im Falle eines Kontakts einen Arzt auf.
- Setzen Sie Produkte mit Batterien keiner großen Hitze aus (z. B. durch Aufbewahrung im direkten Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches).
- Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Wenden Sie sich bei allen Servicefragen an den Bose-Kundendienst.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das die lokalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B UL, CSA, VDE, CCC).
- Die mit diesem Produkt mitgelieferte Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Feuer oder Verätzungen verursachen.

仅适用于 2.000 m 以下地区安全使用
Nur auf Höhen unter 2.000 m über N.N. verwenden.

Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wiedereinschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzfreien Standards von ISED Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Radiator und Ihrem Körper aufgestellt und betrieben werden.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabelle der Produktenergiezustände

Dieses Produkt, gemäß Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte, Richtlinie 2009/125/EG, und den Vorschriften für die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte und Energieinformationen (Änderung) (EU Exit) 2020, entspricht den folgenden Normen oder Dokumenten: Verordnung (EG) Nr. 1275/2008, in der durch Verordnung (EU) Nr. 801/2013 geänderten Fassung.

Erforderliche Energiezustandsinformationen	**Energiemodi**	
	Standby	**Netzwerk-Standby**
Stromverbrauch im angegebenen Energiemodus bei einem Eingang von 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Modus geschaltet wird	≤ 30 Minuten	≤ 5 Minuten
Stromverbrauch im Netzwerk-Standby, wenn alle drahtgebundenen Netzwerkanschlüsse verbunden und alle drahtlosen Netzwerkanschlüsse aktiviert sind, bei einem Eingang von 230 V/50 Hz	N/A	≤ 2,0 W
Deaktivierungs-/Aktivierungsverfahren für den Netzwerkanschluss. Das Deaktivieren aller Netzwerke aktiviert den Standby-Modus.	***Bluetooth***: Sie können dies durch Löschen der Abstimmliste deaktivieren, indem Sie die *Bluetooth*-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten. Sie können dies durch Abstimmen mit einer *Bluetooth*-Quelle aktivieren.	

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte

Artikel XII

Laut der „Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte" darf kein Unternehmen oder Benutzer ohne Erlaubnis durch die NCC Folgendes nicht: die Frequenz ändern, die Übertragungsleistung verbessern oder die ursprünglichen Eigenschaften sowie die Leistung für ein zugelassenes energiearmes Funkfrequenzgerät ändern.

Artikel XIV

Energiearme Funkfrequenzgeräte dürfen die Flugsicherheit nicht beeinträchtigen oder gesetzlich zulässige Kommunikation stören. Andernfalls muss der Benutzer den Betrieb sofort einstellen, bis keine Störung mehr auftritt. Besagte gesetzlich zulässige Kommunikation bedeutet Funkkommunikation, die in Übereinstimmung mit dem Telekommunikationsgesetz erfolgt.

Energiearme Funkfrequenzgeräte müssen für Störung durch gesetzlich zulässige Kommunikation oder Geräte mit ISM-Funkwellenstrahlung empfänglich sein.

Versuchen Sie **NICHT**, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt zu nehmen. Wenden Sie sich zum Herausnehmen an Ihren Bose-Händler oder einen anderen qualifizierten Fachmann.

廢電池請回收

Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.
Nicht verbrennen.

Li-ion

Das Herausnehmen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt sollte nur durch einen Fachmann erfolgen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren örtlichen Bose-Händler oder sehen Sie unter products.bose.com/static/compliance/index.html nach.

Für Europa:

Frequenzband des Betriebs 2.400 bis 2483.5 MHz:

Maximale Sendeleistung weniger als 20 dBm EIRP.

Maximale Sendeleistung liegt unter den vorgeschriebenen Grenzwerten, sodass keine SAR-Tests nötig sind und gemäß den geltenden Vorschriften eine Befreiung gilt.

Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente						
	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
Name des Teils	**Blei (Pb)**	**Quecksilber (Hg)**	**Kadmium (Cd)**	**Sechswertiges Chrom (CR(VI))**	**Polybromiertes Biphenyl (PBB)**	**Polybromiertes Diphenylether (PBDE)**
PCBs	X	O	O	O	O	O
Metallteile	X	O	O	O	O	O
Kunststoffteile	O	O	O	O	O	O
Lautsprecher	X	O	O	O	O	O
Kabel	X	O	O	O	O	O
Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt. O: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.						
X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.						

Gerätebezeichnung: SoundLink Mini II Special Edition, Typbezeichnung: 416912						
	Stoffe mit eingeschränkter Verwendung und ihre chemischen Symbole					
Einheit	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (Cr+6)	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierte Diphenylether (PBDE)
PCBs	-	○	○	○	○	○
Metallteile	-	○	○	○	○	○
Kunststoffteile	○	○	○	○	○	○
Lautsprecher	-	○	○	○	○	○
Kabel	-	○	○	○	○	○

Hinweis 1: „○" gibt an, dass der prozentuale Gehalt des Stoffs mit eingeschränkter Verwendung den Prozentsatz des Referenzswerts des Vorhandenseins nicht übersteigt.

Hinweis 2: „–" gibt an, dass der Stoff mit eingeschränkter Verwendung der Ausnahme entspricht.

Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:

Die Serien- und Modellnummern befinden sich unten am System.

Seriennummer: _____

Modellnummer: 416912

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, um Ihr Bose-Produkt zu registrieren. Sie können dies ganz einfach auf worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Herstellungsdatum: Die achte Ziffer in der Seriennummer gibt das Herstellungsjahr an: „9" ist 2009 oder 2019.

Importeure: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Niederlande | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefonnummer: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonnummer: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Eingangsnennleistung: 5 VDC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Rechtliche Hinweise

Die *Bluetooth*® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Nutzung dieser Marken durch die Bose Corporation erfolgt unter Lizenz.

USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Marken des USB Implementers Forum.

Bose und SoundLink sind Marken der Bose Corporation.

Bose Corporation Unternehmenszentrale: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

Lieferumfang

Inhalt 8

Aufstellungshinweise

Vermeiden von Funkstörungen 9

Lautsprecher-Bedienelemente

Ein-/Ausschalten 10
Timer für automatisches Abschalten 10
Deaktivieren der automatischen Abschaltfunktion 10
Lautsprecherfunktionen 11
Medienwiedergabe- und Lautstärkefunktionen 11
Anruffunktionen 12

Batterie

Aufladen des Lautsprechers 13
Ladezeit 13
Akustische Anzeige des Batterieladezustands 14
Batterieschutzmodus 14
Austauschen der Batterie 14

Statusanzeigen

Bluetooth®-Anzeige 15
Batterieanzeige 15
AUX-Anzeige 16

Sprachbefehle

Vorinstallierte Sprachen 17
Auswählen der Sprache 17
Ändern der Sprache 17
Deaktivieren der Sprachbefehle 17

Bluetooth-Verbindung

Abstimmen Ihres Mobilgeräts 18
Trennen eines Mobilgeräts 18
Erneutes Verbinden eines Mobilgeräts 18

Mehrere *Bluetooth*-Verbindungen

Abstimmen eines anderen Mobilgeräts 19
Identifizieren verbundener Mobilgeräte 19
Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten 19
Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Mobilgeräts 20
Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers 20

Kabelgebundene Verbindung

Anschließen des 3,5-mm-Audiokabels 21

Pflege und Wartung

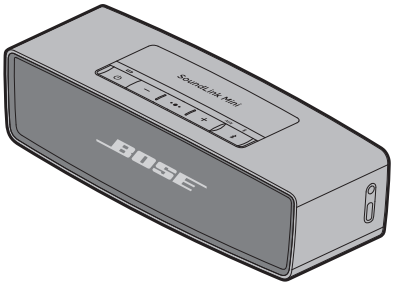
Reinigen des Lautsprechers 22
Ersatzteile und Zubehör 22
Eingeschränkte Garantie 22

Fehlerbehebung

Gängige Lösungen 23
Zurücksetzen des Lautsprechers 25

Inhalt

Überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



SoundLink Mini II Sondermodell

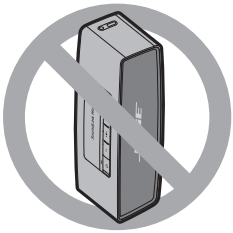
USB Type-C®-zu-USB-A-Kabel

Hinweis: Sollten Teile des Produkts beschädigt sein, verwenden Sie sie nicht. Wenden Sie sich an den Bose-Fachhandel oder den Bose-Kundendienst. Besuchen Sie: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Stellen Sie Ihr Mobilgerät in einer Entfernung von höchstens 9 m vom Lautsprecher entfernt auf Wenn Sie das Mobilgerät weiter weg stellen, wird die Klangqualität beeinträchtigt und es kann sein, dass es vom Lautsprecher getrennt wird.
- Stellen Sie die Rückseite des Lautsprechers in die Nähe, aber nicht direkt an die Wand. Die Basswiedergabe verringert sich, wenn der Lautsprecher von der Wand wegbewegt wird.

ACHTUNG:

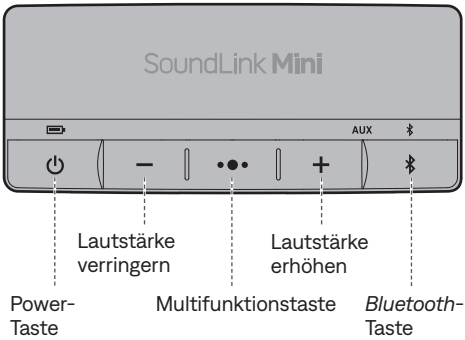
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse oder schmutzige Flächen.
- Stellen Sie den Lautsprecher auf seine Füße. Wenn der Lautsprecher auf eine andere Seite gestellt wird, kann dies Schäden am Lautsprecher verursachen und die Tonqualität beeinträchtigen.



Vermeiden von Funkstörungen

- Stellen Sie andere drahtlose Geräte vom System entfernt auf.
- Stellen Sie den Lautsprecher und Ihr Mobilgerät nicht in Metallschränke und stellen Sie sie von anderen A/V-Komponenten und direkten Wärmequellen entfernt auf.

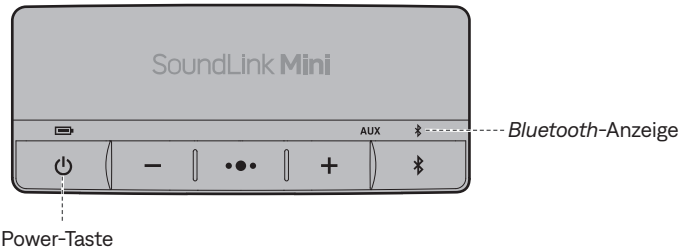
Die Bedienelemente befinden sich oben auf dem Lautsprecher.



Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Power-Taste ⏻.

Die *Bluetooth*-Anzeige ᛒ leuchtet entsprechend dem *Bluetooth*-Verbindungsstatus (siehe Seite 15).



Timer für automatisches Abschalten

Der Timer für automatisches Abschalten spart Batterieleistung, wenn der Lautsprecher mit Batterie betrieben wird. Der Lautsprecher schaltet sich aus, wenn der Ton gestoppt hat und 30 Minuten lang keine Tasten gedrückt wurden.

Deaktivieren der automatischen Abschaltfunktion

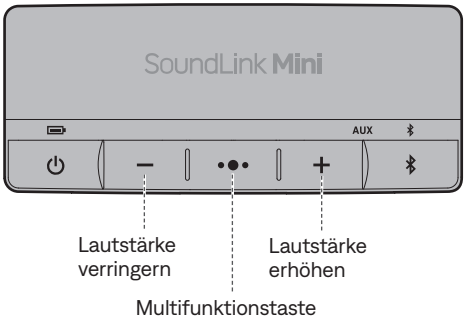
Halten Sie die Tasten + und die *Bluetooth*-Taste ᛒ gleichzeitig gedrückt.

Sie hören eine Warnung (oder einen Ton), die bestätigt, dass die automatische Abschaltfunktion deaktiviert ist.

Wiederholen Sie den Schritt, um den Timer für automatisches Abschalten wieder zu aktivieren.

Lautsprecherfunktionen

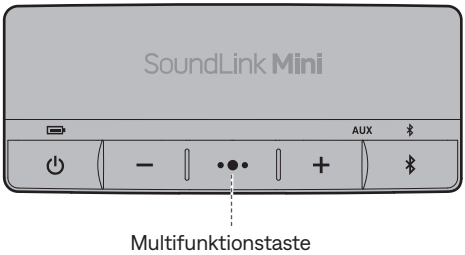
Medienwiedergabe- und Lautstärkefunktionen



Hinweis: Manche Mobilgeräte unterstützen diese Funktionen möglicherweise nicht.

Funktion	Vorgehensweise
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie die Multifunktionstaste •●•. Wenn Sie im AUX-Modus •●• drücken, wird die Musik stummgeschaltet.
Vorwärts springen	Drücken Sie zweimal •●•.
Rückwärts springen	Drücken Sie dreimal •●•.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie **+**. **Hinweis:** Um die Lautstärke schnell zu erhöhen, halten Sie **+** gedrückt.
Lautstärke verringern	Drücken Sie **–**. **Hinweis:** Um die Lautstärke schnell zu verringern, halten Sie **–** gedrückt.

Anruffunktionen



Funktion	Vorgehensweise
Anruf annehmen	Drücken Sie die Multifunktionstaste •●•.
Anruf beenden	Drücken Sie •●•.
Ankommenden Anruf ablehnen	Halten Sie •●• gedrückt.
Zwischen zwei Anrufen umschalten	Bei zwei aktiven Anrufen zweimal drücken •●•.
Schalten Sie die Freisprechfunktion aus und wechseln Sie zu einem Mobilgerät (während des Anrufs).	Halten Sie •●• gedrückt.
Auf Sprachsteuerung zum Tätigen eines Anrufs zugreifen	Halten Sie, während kein Anruf erfolgt, •●• eine Sekunde lang gedrückt, bis Sie einen Ton hören. Ihr Mobilgerät unterstützt möglicherweise keine Sprachsteuerung. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Geräts.
Einen Anruf stumm schalten/ Stummschaltung aufheben	Halten Sie während eines Anrufs gleichzeitig die Tasten **+** und **–** gedrückt.

Sprachbefehl-Benachrichtigungen

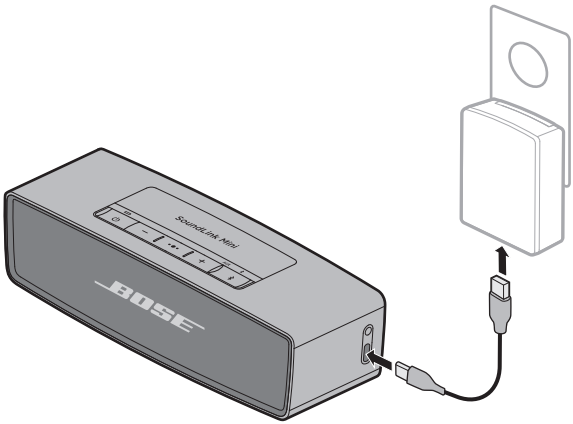
Der Lautsprecher identifiziert Anrufer, die in Ihrer Kontaktliste. gespeichert sind. Informationen zur Deaktivierung dieser Funktion finden Sie unter Seite 17.

Aufladen des Lautsprechers

Der Lautsprecher ist werkseitig bereits teilweise geladen. Schließen Sie den Lautsprecher vor dem erstmaligen Gebrauch an eine Netzsteckdose an.
Der Lautsprecher muss nicht vollständig aufgeladen werden, er benötigt aber eine erste Verbindung, damit die Batterie aktiviert wird.

1. Verbinden Sie das kleine Ende des USB-Kabels mit dem USB-C®-Anschluss am Lautsprecher.

2. Schließen Sie das andere Ende an ein Wandladegerät (nicht mitgeliefert) an.



Die Batterieanzeige blinkt gelb, und der Lautsprecher gibt einen Ton ab.

Ladezeit

Das Aufladen der Batterie kann bis zu vier Stunden dauern. Einmal vollständig aufgeladen bietet der Lautsprecher bis zu 12 Stunden Betriebsdauer.

Tipp: Verringern Sie die Lautstärke, um die Wiedergabezeit im Batteriebetrieb zu verlängern. Wie schnell sich die Batterie entlädt, hängt mit der Lautstärkeeinstellung zusammen.

Akustische Anzeige des Batterieladezustands

Jedes Mal, wenn Sie den Lautsprecher einschalten, wird der Batterieladezustand angegeben.

Um den Batterieladezustand während der Verwendung des Lautsprechers zu hören, halten Sie die Power-Taste ⏻ gedrückt, bis Sie einen Sprachbefehl hören.

Hinweis: Um den Batterieladezustand visuell zu prüfen, halten Sie ⏻ gedrückt, während Sie die Batterieanzeige beobachten (siehe Seite 15).

Batterieschutzmodus

Der Lautsprecher geht in den Batterieschutzmodus, um Batteriestrom zu sparen, wenn der Lautsprecher vom Strom getrennt wird und für folgende Zeiträume nicht verwendet wird:

- Mehr als 24 Tage
- Drei Tage bei einer Restladung von weniger als 10 Prozent

Um das System wieder zu aktivieren, schließen Sie es an den Netzstrom an (siehe Seite 13).

Lagern Sie den Lautsprecher bei Nichtverwendung an einem kühlen Ort.

ACHTUNG: Lagern Sie den Lautsprecher nicht über einen längeren Zeitraum, wenn er vollständig aufgeladen ist oder wenn die Batterieanzeige rot blinkt.

Austauschen der Batterie

Aufladbare Batterien müssen in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden. Die Lebensdauer einer Batterie ist von der Gebrauchsintensität und den Lautstärkeeinstellungen abhängig.

Sie müssen die Batterie möglicherweise austauschen, wenn Sie sie häufiger aufladen müssen.

Hinweis: Die mit Ihrem System mitgelieferte Batterie kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst bei allen Angelegenheiten in Verbindung mit der Batterie.
Besuchen Sie: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Die *Bluetooth*-, Batterie- und AUX-Anzeigen befinden sich oben am Lautsprecher.

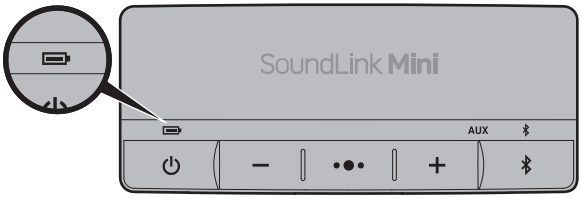
Bluetooth-Anzeige

Zeigt den Verbindungsstatus eines Mobilgeräts an.

Anzeigeaktivität	Systemzustand
Blinkt blau	Bereit zum Abstimmen
Blinkt weiß	Verbinden
Leuchtet weiß	Verbunden

Batterieanzeige

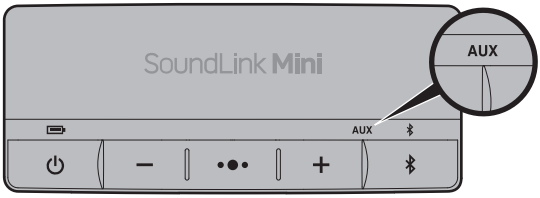
Zeigt den Ladezustand der Batterie an.



Anzeigeaktivität	Systemzustand
Grün	Vollständige Aufladung
Leuchtet gelb	Mittlere Aufladung
Blinkt rot	Muss geladen werden
Blinkt gelb	Aufladen

AUX-Anzeige

Zeigt den Verbindungsstatus eines Geräts an, das mit einem AUX-Kabel angeschlossen ist.



Anzeigeaktivität	Systemzustand
Leuchtet weiß	Lautsprecher ist verbunden und für die Wiedergabe von einem Gerät bereit

Sprachbefehle führen Sie durch den *Bluetooth*-Verbindungsvorgang, geben den Batterieladezustand an und identifizieren verbundene Geräte. Sie können die Sprachbefehle mithilfe der Tasten am Lautsprecher anpassen.

Vorinstallierte Sprachen

Die folgenden Sprachen sind am Lautsprecher vorinstalliert:

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Deutsch
- Mandarin
- Japanisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Niederländisch
- Russisch
- Polnisch

Auswählen der Sprache

Wenn Sie den Lautsprecher zum ersten Mal einschalten, hören Sie die Sprachbefehle auf Englisch.

1. Drücken Sie **–** oder **+**, um durch die Sprachen zu blättern.
2. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie die Multifunktionstaste •●• gedrückt.

Ändern der Sprache

1. Halten Sie •●• und **+** gleichzeitig gedrückt, bis Sie den Sprachbefehl für die erste Sprachoption hören.
2. Drücken Sie **–** oder **+**, um durch die Sprachen zu blättern.
3. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie •●• gedrückt.

Deaktivieren der Sprachbefehle

Halten Sie **–** und **+** gleichzeitig gedrückt, bis Sie „Sprachbefehle aus“ hören.

Hinweis: Wiederholen Sie dies, um Sprachbefehle wieder zu aktivieren.

Bluetooth-Drahtlostechnologie ermöglicht es Ihnen, Musik von Mobilgeräten wie Smartphones, Tablets und Laptop-Computer zu streamen. Bevor Sie Musik von einem Gerät streamen können, müssen Sie das Gerät mit Ihrem Lautsprecher verbinden.

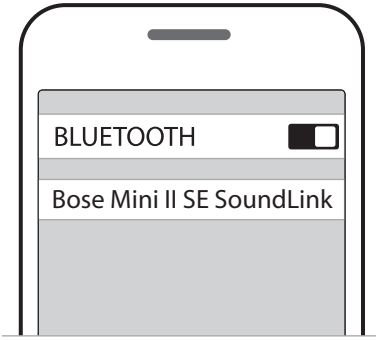
Abstimmen Ihres Mobilgeräts

Nachdem Sie Ihre Sprache ausgewählt haben, ist der Lautsprecher für das Abstimmen mit Ihrem Mobilgerät bereit.

1. Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion auf Ihrem Mobilgerät.

   Tipp: Die *Bluetooth*-Funktion finden Sie normalerweise in den Einstellungen.

2. Wählen Sie **Bose Mini II SE SoundLink** aus der Geräteliste.



   Die *Bluetooth*-Anzeige ✱ leuchtet weiß und Sie hören: „Mit <Gerätename> verbunden".

Trennen eines Mobilgeräts

Deaktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion auf Ihrem Gerät.

Erneutes Verbinden eines Mobilgeräts

Wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, versucht er, sich wieder mit den zwei zuletzt verbundenen Geräten zu verbinden. Sie können immer nur Musik von einem Mobilgerät gleichzeitig wiedergeben.

Hinweis: Die Geräte müssen sich innerhalb der Reichweite (9 m) befinden und eingeschaltet sein.

Sie können zusätzliche Geräte mit dem Lautsprecher abstimmen. Diese *Bluetooth*-Verbindungen werden mit der *Bluetooth*-Taste ✱ gesteuert. Sprachbefehle führen Sie durch die Steuerung mehrerer Verbindungen. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion aktiviert ist, bevor Sie ein zusätzliches Mobilgerät verbinden.

Abstimmen eines anderen Mobilgeräts

1. Halten Sie ✱ gedrückt, bis die *Bluetooth*-Anzeige ✱ blau blinkt und Sie „Zum Abstimmen mit einem anderen Gerät bereit“ hören.

2. Koppeln Sie Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher.

   Hinweis: Beim Abstimmen wird Ihr Mobilgerät in der Abstimmliste des Lautsprechers gespeichert. Der Lautsprecher speichert acht Mobilgeräte.

Identifizieren verbundener Mobilgeräte

Drücken Sie ✱, um zu hören, welche Mobilgeräte zurzeit verbunden sind.

Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten

1. Halten Sie die Musik auf Ihrem ersten Mobilgerät an.

2. Geben Sie die Musik von Ihrem zweiten Mobilgerät wieder.

Hinweis: Der Lautsprecher kann unabhängig davon, auf welchem Gerät die Audiowiedergabe erfolgt, einen Telefonanruf von beiden Geräten empfangen.

Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Mobilgeräts

1. Drücken Sie die *Bluetooth*-Taste ᛒ, um zu hören, welches Gerät verbunden ist.
2. Drücken Sie ᛒ innerhalb von drei Sekunden erneut, um das nächste Gerät in der Lautsprecher-Abstimmliste zu verbinden.
3. Wiederholen Sie dies, bis Sie den korrekten Gerätenamen hören.
4. Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Gerät.

Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers

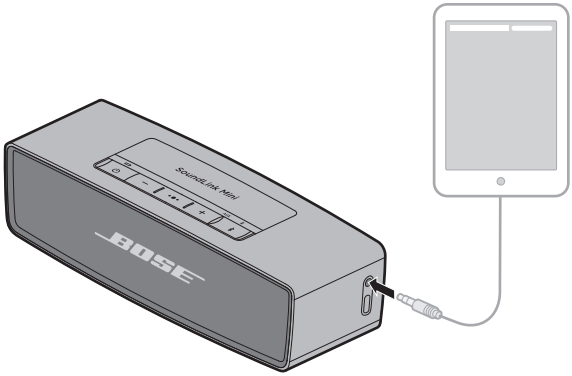
1. Halten Sie ᛒ zehn Sekunden lang gedrückt bis Sie „*Bluetooth*-Geräteliste gelöscht“ hören.
2. Löschen Sie den Lautsprecher aus der *Bluetooth*-Liste auf Ihrem Mobilgerät.

   Alle Geräte werden gelöscht und der Lautsprecher ist für das Verbinden bereit.

Anschließen des 3,5-mm-Audiokabels

Sie können den Audioausgang eines Smartphones, Tablets, Computers oder eines anderen Audiogeräts an den AUX Anschluss anschließen. In den AUX-Eingang passen Stereokabel mit einem 3,5-mm-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Schließen Sie Ihr Gerät mithilfe eines 3,5-mm-Stereokabels an den AUX-Anschluss am Lautsprecher an.



2. Drücken Sie die Power-Taste ⏻.

   Die AUX-Anzeige leuchtet weiß.

3. Geben Sie die Musik auf Ihrem Mobilgerät wieder.

   Tipp: Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät höher und verwenden Sie dann die Lautstärketasten des Lautsprechers, um die Lautstärke anzupassen.

Reinigen des Lautsprechers

- Reinigen Sie die Oberfläche des Systems mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen in der Nähe des Systems. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Chemikalien und Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Polituren enthalten.
- Auf keinen Fall darf Feuchtigkeit ins Innere gelangen.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können über den Bose-Kundendienst bestellt werden. Besuchen Sie: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Eingeschränkte Garantie

Für den Lautsprecher gilt eine eingeschränkte Garantie. Nähere Informationen zur eingeschränkten Garantie finden Sie auf unserer Website unter worldwide.Bose.com/Warranty.

Eine Anleitung zum Registrieren Ihres Produkts finden Sie unter worldwide.Bose.com/ProductRegistration Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Gängige Lösungen

Bei Problemen mit dem Lautsprecher:

- Schalten Sie die Lautsprecher ein (siehe Seite 10).
- Prüfen Sie den Zustand der Statusanzeigen (siehe Seite 15).
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät *Bluetooth*-Technologie unterstützt (siehe Seite 18).
- Laden Sie die Batterie auf (siehe Seite 13).
- Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und am Gerät.
- Stellen Sie das Gerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.
- Versuchen Sie, ein anderes Gerät zu verbinden (siehe Seite 19).

Wenn Sie das Problem nicht beheben konnten, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach, in der Sie Symptome und Lösungen für gängige Probleme finden. Wenn Sie Ihr Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst.

Besuchen Sie: worldwide.Bose.com/contact

Symptom	Lösung
Kein Strom: Steckdose	• Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel USB-C zu USB-A verwenden. • Schließen Sie das USB-Kabel an beiden Enden an. • Schließen Sie das USB-Kabel an einen anderen USB-Anschluss an. • Schließen Sie den Netzadapter (nicht mitgeliefert) an eine stromführende Netzsteckdose an.
Kein Strom: Batterie	Die Batterie befindet sich möglicherweise im Schutzmodus oder ist leer. Schließen Sie das USB-Kabel an einen Netzadapter (nicht mitgeliefert) an.
Lautsprecher verbindet sich nicht mit dem Mobilgerät	• Auf Ihrem Mobilgerät: – Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion aus und wieder ein. – Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem *Bluetooth*-Menü. Wiederholen Sie den Abstimmvorgang. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg. • Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab (siehe Seite 19). • Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 20). • Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 25).

Symptom	Lösung
Kein Ton aus Ihrem Mobilgerät	• Schalten Sie den Lautsprecher aus. • Stellen Sie die Lautstärke am Lautsprecher, auf Ihrem Mobilgerät und an der Musikquelle höher. • Drücken Sie die *Bluetooth*-Taste ᛒ, um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg. • Verwenden Sie eine andere Musikquelle. • Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab. • Wenn zwei Mobilgeräte verbunden sind, halten Sie zuerst Ihr anderes Mobilgerät an. • Auf Ihrem Mobilgerät: – Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion aus und wieder ein. – Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem *Bluetooth*-Menü. Wiederholen Sie den Abstimmvorgang. • Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 20). • Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 25). • Prüfen Sie die Kompatibilität Ihres Mobilgeräts. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Mobilgeräts nach.
Schlechte Klangqualität von Ihrem Mobilgerät	• Verwenden Sie eine andere Musikquelle. • Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab. • Trennen Sie das zweite Gerät. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.
Audiowiedergabe vom falschen Mobilgerät (wenn zwei Geräte verbunden sind)	• Drücken Sie ᛒ, um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden. • Halten Sie die Musikquelle auf Ihrem Mobilgerät an oder beenden Sie sie. • Trennen Sie das zweite Gerät.
Kein Ton vom AUX-Gerät	• Schalten Sie das AUX-Gerät ein und geben Sie Musik wieder. • Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an. • Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät. • Verwenden Sie ein anderes AUX-Kabel. • Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.
Schlechte Klangqualität von einem AUX-Gerät	• Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an. • Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät. • Verwenden Sie ein anderes AUX-Kabel. • Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.

Zurücksetzen des Lautsprechers

Ein Zurücksetzen löscht alle Mobilgeräte- und Spracheinstellungen vom Lautsprecher und stellt die werkseitigen Originaleinstellungen wieder her.

1. Schalten Sie den Lautsprecher aus.
2. Halten Sie die Power-Taste ⏻ 10 Sekunden lang gedrückt, bis alle Anzeigen blinken.

Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.

Bose Corporation verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en alle andere vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.Bose.com/compliance

Dit product voldoet aan alle toepasselijke voorschriften in de Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en aan alle overige toepasselijke wet- en regelgeving van het Verenigd Koninkrijk. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.Bose.com/compliance

Bose Corporation verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten zoals vastgelegd in de Radio Equipment Regulations 2017 en alle overige toepasselijke wet- en regelgeving van het Verenigd Koninkrijk. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: www.Bose.com/compliance

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies door.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen met een droge doek schoonmaken.
7. De ventilatieopeningen niet blokkeren. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Gebruik uitsluitend aansluitstukken/accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
10. Verwijder de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het langere tijd niet wordt gebruikt.
11. Laat alle onderhoud over aan bevoegde medewerkers. Onderhoud is vereist als het apparaat is beschadigd, als bijvoorbeeld een elektriciteitssnoer of stekker is beschadigd, als er vloeistof in het apparaat is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, of als het niet normaal werkt of is gevallen.

WAARSCHUWINGEN

- Houd het product uit de buurt van vuur en warmtebronnen. Plaats GEEN open vlammen, zoals brandende kaarsen, op of bij het product.
- Er mogen GEEN wijzigingen aan dit product worden aangebracht door onbevoegden.
- Gebruik GEEN stroomomvormer met dit product.
- Als de accu lekt, zorg dan dat de vloeistof niet in aanraking komt met huid of ogen. Bij aanraking dient u medische hulp in te roepen.
- Producten die accu's of batterijen bevatten niet blootstellen aan overmatige warmte (zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke).
- Wanneer de netstekker of aansluiting van een apparaat als stroomonderbreker wordt gebruikt, dient deze stroomonderbreker steeds goed bereikbaar te zijn.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem voor alle reparaties contact op met de Bose-klantenservice.
- Dit product mag alleen worden gebruikt met een goedgekeurde voeding die voldoet aan de plaatselijke voorschriften (bv. UL, CSA, VDE, CCC).
- De bij dit product meegeleverde accu kan bij onjuiste behandeling leiden tot een risico op brand of chemische brandwonden.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Uitsluitend gebruiken op een hoogte van minder dan 2000 meter.

Dit product bevat magnetisch materiaal. Raadpleeg uw arts om te vragen of dit invloed kan hebben op uw implanteerbare medische hulpmiddel.

OPMERKING: Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen en het kan, als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd te trachten de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Voor hulp neemt u contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Bose Corporation kunnen leiden tot het vervallen van de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en RSS-norm(en) van ISED Canada voor vergunningsvrije apparaten. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen alle externe storing, waaronder storing die een ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen de zender en uw lichaam.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabel m.b.t. de stroomopname van het product

Het product voldoet aan de hieronder vermelde normen of documenten, in overeenstemming met de Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten en de 'Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020': Verordening (EG) nr. 1275/2008, als gewijzigd door Verordening (EU) nr. 801/2013.

Vereiste informatie over stroomopname	**Vermogensmodi**	
	Stand-by	**Netwerk op stand-by**
Energieverbruik in de aangegeven vermogensmodus, bij een ingangsspanning van 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tijd waarna de apparatuur automatisch naar de modus wordt overgeschakeld	≤ 30 minuten	≤ 5 minuten
Energieverbruik met het netwerk op stand-by als alle bedrade netwerkpoorten aangesloten zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn, bij een ingangsspanning van 230 V/50 Hz	N.v.t.	≤ 2,0 W
Procedures voor het deactiveren/activeren van netwerkpoorten. Door het deactiveren van alle netwerken wordt de stand-bymodus ingeschakeld.	***Bluetooth***: Deactiveer door de koppellijst te wissen door de *Bluetooth*-knop 10 seconden ingedrukt te houden. Activeer door te koppelen met een *Bluetooth*-bron.	

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices (Voorschrift voor het beheer van radiofrequente apparaten met laag vermogen)

Artikel XII

Volgens de 'Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices' mogen bedrijven, ondernemingen of gebruikers zonder toestemming van de NCC de oorspronkelijke eigenschappen en werking van goedgekeurde radiofrequente apparaten met laag vermogen niet wijzigen en evenmin de frequentie daarvan wijzigen of het zendvermogen verhogen.

Artikel XIV

Radiofrequente apparaten met laag vermogen mogen de veiligheid van vliegtuigen niet beïnvloeden en wettelijke communicaties niet verstoren. Als een dergelijke storing wordt vastgesteld, moet de gebruiker onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat tot dit niet langer storing veroorzaakt. Onder de genoemde wettelijke communicaties wordt verstaan radiocommunicatie die wordt gebruikt in overeenstemming met de telecommunicatiewet.

Radiofrequente apparaten met laag vermogen moeten bestand zijn tegen storing van wettelijke communicaties of apparaten die ISM-radiogolven uitstralen.

Probeer **NIET** om de oplaadbare lithium-ion-accu uit dit product te verwijderen. Neem contact op met uw plaatselijke Bose-dealer of ander bevoegd vakman om de accu te verwijderen.

廢電池請回收

Gooi gebruikte accu's en batterijen op de juiste wijze weg, volgens de plaatselijke voorschriften. Niet verbranden.

Li-ion

De oplaadbare lithium-ion-accu in dit product mag alleen door een bevoegd vakman worden verwijderd. Voor verdere informatie neemt u contact op met uw plaatselijke Bose-verkoper of gaat u naar products.bose.com/static/compliance/index.html.

Voor Europa:

Frequentieband 2400 tot 2483,5 MHz:

Maximaal zendvermogen minder dan 20 dBm EIRP.

Het maximaal zendvermogen blijft dusdanig onder de wettelijk vastgestelde limieten dat het product volgens de toepasselijke regelgeving geen SAR-toetsing behoeft en hiervan is vrijgesteld.

Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen						
	Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen					
Naam onderdeel	**Lood (Pb)**	**Kwik (Hg)**	**Cadmium (Cd)**	**Zeswaardig chroom (Cr(VI))**	**Polybroombifenyl (PBB)**	**Polybroomdifenylether (PBDE)**
PCB's	X	O	O	O	O	O
Metalen onderdelen	X	O	O	O	O	O
Plastic onderdelen	O	O	O	O	O	O
Luidsprekers	X	O	O	O	O	O
Kabels	X	O	O	O	O	O
Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364. O: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.						
X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.						

Naam van de apparatuur: SoundLink Mini II Special Edition, typeaanduiding: 416912						
	Stoffen waarvoor beperkingen gelden, met de bijbehorende chemische symbolen					
Onderdeel	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr+6)	Polybroombifenylen (PBB)	Polybroomdifenylethers (PBDE)
PCB's	-	○	○	○	○	○
Metalen onderdelen	-	○	○	○	○	○
Plastic onderdelen	○	○	○	○	○	○
Luidsprekers	-	○	○	○	○	○
Kabels	-	○	○	○	○	○
Opmerking 1: "○" geeft aan dat de procentuele inhoud van de stof waarvoor beperkingen gelden het percentage van de referentiewaarde voor aanwezigheid niet overschrijdt.						
Opmerking 2: "–" geeft aan dat de stof waarvoor beperkingen gelden overeenkomt met de uitzondering.						

Vul het volgende in en bewaar deze informatie voor uw administratie

Het serie- en modelnummer vindt u aan de onderkant van het systeem.

Serienummer: _____

Modelnummer: 416912

Bewaar uw betalingsbewijs samen met de gebruikershandleiding. Dit is een goed moment om uw Bose-product te registreren. Dat kan eenvoudig door naar worldwide.Bose.com/ProductRegistration te gaan.

Fabricagedatum: Het achtste cijfer in het serienummer geeft het fabricagejaar aan. "9" is 2009 of 2019.

Importeurs: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017 HL Amsterdam, Nederland | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoonnummer: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefoonnummer: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, Londen W1F 7SP

Ingangsspanning/ingangsstroom: 5 V gelijkstroom, 1,6 A

CMIIT-ID: 2015DJ1588

Juridische informatie

Het *Bluetooth*®-woordmerk en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie.

USB Type-C® en USB-C® zijn gedeponeerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

Bose en SoundLink zijn handelsmerken van Bose Corporation.

Hoofdkantoor Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Inhoud van de doos

Inhoud 8

Richtlijnen voor plaatsing

Draadloze storing vermijden 9

Luidsprekerknoppen

Aan- en uitzetten 10
Timer voor automatisch uitschakelen 10
Automatisch uitschakelen uitschakelen 10
Luidsprekerfuncties 11
Functies voor het afspelen van media en voor het volume 11
Belfuncties 12

Accu

De luidspreker opladen 13
Oplaadtijd 13
Het laadniveau van de accu horen 14
Accuspaarstand 14
De accu vervangen 14

Statuslampjes

Bluetooth®-lampje 15
Acculampje 15
AUX-lampje 16

Gesproken mededelingen

Vooraf geïnstalleerde talen 17
De taal selecteren 17
De taal wijzigen 17
Gesproken mededelingen uitschakelen 17

Bluetooth-verbinding

Uw mobiele apparaat koppelen 18
De verbinding met een mobiel apparaat verbreken 18
Een mobiel apparaat opnieuw verbinden 18

Meerdere *Bluetooth*-verbindingen

Nog een mobiel apparaat koppelen 19
Verbonden mobiele apparaten identificeren 19
Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten 19
Opnieuw verbinding maken met een eerder verbonden mobiel apparaat 20
De koppellijst van de luidspreker wissen 20

Bedrade aansluiting

De audiokabel van 3,5 mm aansluiten 21

Verzorging en onderhoud

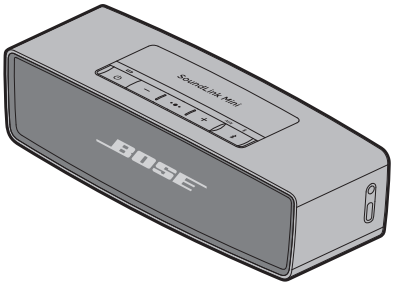
De luidspreker schoonmaken 22
Reserveonderdelen en accessoires 22
Beperkte garantie 22

Problemen oplossen

Veelgebruikte oplossingen 23
De luidspreker op de fabrieksinstellingen terugzetten 25

Inhoud

Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:



SoundLink Mini II Special Edition

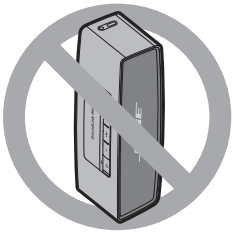
USB Type-C® naar USB-A kabel

Opmerking: Als een deel van het product beschadigd is, mag u het product niet gebruiken. Neem contact op met een erkende Bose-dealer of de Bose-klantenservice.
Ga naar: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Plaats uw mobiele apparaat binnen 9 meter van de luidspreker Als u het mobiele apparaat verder weg plaatst, heeft dit een negatieve invloed op de geluidskwaliteit en kan dit ertoe leiden dat de verbinding met de luidspreker wordt verbroken.
- Plaats de achterkant van de luidspreker dicht bij maar niet helemaal tegen een muur. De bastonen worden minder wanneer de luidspreker weg van een muur wordt verplaatst.

LET OP:

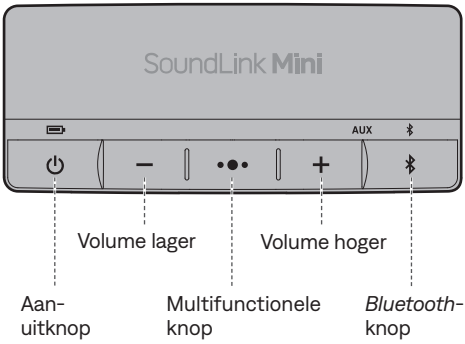
- Plaats de luidspreker niet op natte of vuile oppervlakken.
- Zet de luidspreker op het voetstuk. Als u de luidspreker op een andere kant plaatst, kan dit leiden tot schade aan de luidspreker en een negatieve invloed hebben op de geluidskwaliteit.



Draadloze storing vermijden

- Houd andere draadloze apparatuur uit de buurt van de luidspreker.
- Plaats de luidspreker en het mobiele apparaat niet in of in de buurt van metalen kasten, andere audio-/videocomponenten en directe warmtebronnen.

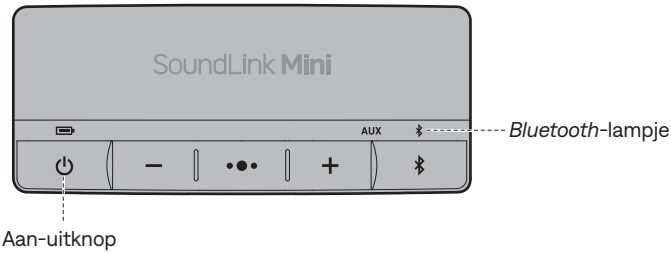
De knoppen bevinden zich op de bovenkant van de luidspreker.



Aan- en uitzetten

Druk op de aan-uitknop ⏻.

Het *Bluetooth*-lampje ᛒ brandt naar gelang de *Bluetooth*-verbindingsstatus (zie pagina 15).



Timer voor automatisch uitschakelen

De timer voor automatisch uitschakelen spaart de accu wanneer de luidspreker op de accu werkt. De luidspreker wordt uitgeschakeld wanneer het geluid is gestopt en er 30 minuten lang geen knoppen zijn ingedrukt.

Automatisch uitschakelen uitschakelen

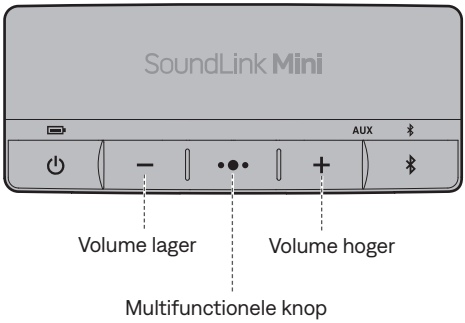
Houd + en de *Bluetooth*-knop ᛒ tegelijk ingedrukt.

U hoort een waarschuwing (of een toon) om te bevestigen dat de functie Automatisch uit is uitgeschakeld.

Herhaal dit om de timer voor automatisch uitschakelen weer in te schakelen.

Luidsprekerfuncties

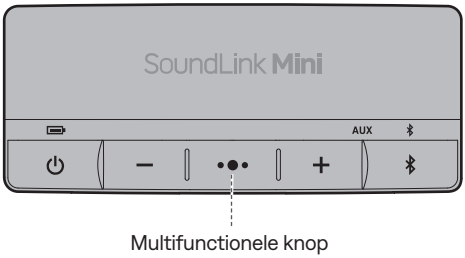
Functies voor het afspelen van media en voor het volume



Opmerking: Het is mogelijk dat bepaalde mobiele apparaten deze functies niet ondersteunen.

Functie	Wat te doen
Afspelen/Pauzeren	Druk op de multifunctionele knop •●•. Als u in AUX-modus op •●• drukt, wordt het geluid van de muziek uitgeschakeld.
Vooruit skippen	Twee keer drukken •●•.
Achteruit skippen	Drie keer drukken •●•.
Volume hoger	Druk op ✚. **Opmerking:** Om het volume snel hoger te zetten, houdt u ✚ ingedrukt.
Volume lager	Druk op ━. **Opmerking:** Om het volume snel lager te zetten, houdt u ━ ingedrukt.

Belfuncties



Functie	Wat te doen
Een oproep beantwoorden	Druk op de multifunctionele knop •●•.
Een oproep beëindigen	Druk op •●•.
Een inkomende oproep weigeren	Houd •●• ingedrukt.
Schakelen tussen twee oproepen	Met twee actieve oproepen drukt u twee keer op •●•.
Speakerphone uitzetten en overschakelen naar een mobiel apparaat (tijdens de oproep)	Houd •●• ingedrukt.
Toegang krijgen tot spraakbediening om te bellen	Terwijl u niet met een oproep bezig bent, houdt u •●• één seconde ingedrukt totdat u een toon hoort. Het is mogelijk dat uw mobiele apparaat geen spraakbediening ondersteunt. Zie de gebruikershandleiding van uw apparaat voor meer informatie.
Het geluid van een oproep in-/uitschakelen	Terwijl u aan het bellen bent, houdt u **–** en **+** tegelijk ingedrukt.

Gesproken meldingen

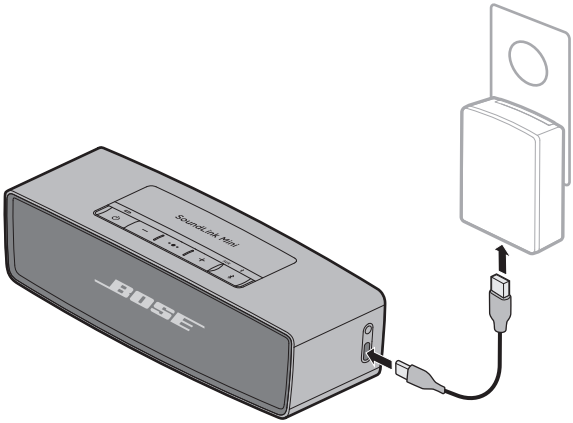
De luidspreker identificeert inkomende bellers die in uw lijst met contactpersonen staan. Om deze functie uit te schakelen, raadpleegt u pagina 17.

De luidspreker opladen

De luidspreker wordt gedeeltelijk opgeladen verzonden. Voordat u de luidspreker de eerste keer gebruikt, sluit u deze aan op een stopcontact. De luidspreker hoeft niet volledig opgeladen te zijn, maar moet wel eerst aangesloten zijn om de accu te activeren.

1. Sluit de kleine stekker van de USB-kabel aan op de USB-C®-poort op de luidspreker.

2. Sluit het andere uiteinde aan op een wandoplader (niet meegeleverd).



Het acculampje knippert oranje en de luidspreker geeft een toon.

Oplaadtijd

Laat de accu gedurende drie uur volledig opladen. Met een volledig opgeladen accu werkt de luidspreker maximaal 12 uur.

Tip: Voor een langere speeltijd zet u het volume lager. Hoe snel een accu wordt ontladen, hangt af van het ingestelde volume.

Het laadniveau van de accu horen

Telkens wanneer u de luidspreker inschakelt, hoort u een gesproken mededeling met het laadniveau van de accu.

Om het laadniveau van de accu te horen terwijl u de luidspreker gebruikt, houdt u de aan-uitknop ⏻ ingedrukt totdat u een gesproken mededeling hoort.

Opmerking: Om het laadniveau van de accu visueel te controleren, houdt u ⏻ ingedrukt terwijl u naar het acculampje kijkt (zie pagina 15).

Accuspaarstand

De luidspreker wordt in de accuspaarstand gezet om de lading van de accu te behouden wanneer de luidspreker niet op de voeding is aangesloten en niet wordt gebruikt gedurende:

- meer dan 24 dagen
- drie dagen met een resterende lading van minder dan 10 percent

Om het systeem opnieuw te activeren, sluit u dit aan op een stopcontact (zie pagina 13).

Wanneer deze niet in gebruik is, bergt u de luidspreker op een koele plaats op.

LET OP: Berg de luidspreker niet gedurende langere tijd op wanneer deze volledig opgeladen is of wanneer het acculampje rood knippert.

De accu vervangen

Oplaadbare accu's moeten periodiek worden vervangen. De levensduur van een accu hangt af van het gebruik en de volume-instellingen.

Het kan nodig zijn de accu te vervangen als u de accu vaker moet opladen.

Opmerking: De bij het systeem meegeleverde accu kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Neem voor alle problemen met de accu contact op met de Bose-klantenservice.
Ga naar: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

De *Bluetooth*-, accu- en AUX-lampjes bevinden zich op de bovenkant van de luidspreker.

Bluetooth-lampje

Dit geeft de verbindingsstatus van een mobiel apparaat aan.

Activiteit van het lampje	Status van het systeem
Knipperend blauw	Klaar om te koppelen
Knipperend wit	Bezig met verbinden
Continu wit	Verbonden

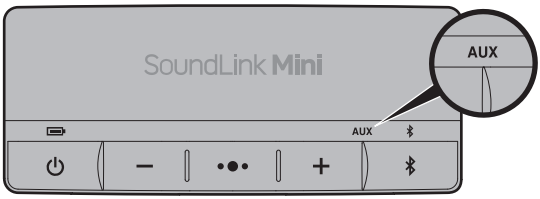
Acculampje

Dit geeft het laadniveau van de accu aan.

Activiteit van het lampje	Status van het systeem
Continu groen	Volledig opgeladen
Continu oranje	Half opgeladen
Knipperend rood	Moet worden opgeladen
Knipperend oranje	Bezig met opladen

AUX-lampje

Geeft de verbindingsstatus aan van een apparaat dat aangesloten is met een AUX-kabel.



Activiteit van het lampje	Status van het systeem
Continu wit	De luidspreker is verbonden en klaar om content van een apparaat af te spelen

Gesproken mededelingen leiden u door het tot stand brengen van de *Bluetooth*-verbinding, melden het accuniveau en geven aan welke apparaten zijn verbonden. U kunt de gesproken mededelingen aanpassen met de knoppen op de luidspreker.

Vooraf geïnstalleerde talen

De volgende talen zijn vooraf op de luidspreker geïnstalleerd:

- Engels
- Spaans
- Frans
- Duits
- Mandarijn
- Japans
- Italiaans
- Portugees
- Nederlands
- Russisch
- Pools

De taal selecteren

Wanneer u de luidspreker voor het eerst aanzet, zijn de gesproken mededelingen in het Engels.

1. Druk op **–** of **+** om door de talen te scrollen.
2. Wanneer u uw taal hoort, houdt u de multifunctionele knop •●• ingedrukt.

De taal wijzigen

1. Houd •●• en **+** tegelijk ingedrukt totdat u de gesproken mededeling voor de eerste taaloptie hoort.
2. Druk op **–** of **+** om door de talen te scrollen.
3. Wanneer u uw taal hoort, houdt u •●• ingedrukt.

Gesproken mededelingen uitschakelen

Houd **–** en **+** tegelijk ingedrukt totdat u “Gesproken mededelingen uit” hoort.

Opmerking: Volg dezelfde procedure om de gesproken mededelingen weer in te schakelen.

Met draadloze *Bluetooth*-technologie kunt u muziek van mobiele apparaten zoals smartphones, tablets en laptopcomputers streamen. Voordat u muziek kunt streamen vanaf een apparaat, moet u het apparaat met de luidspreker verbinden.

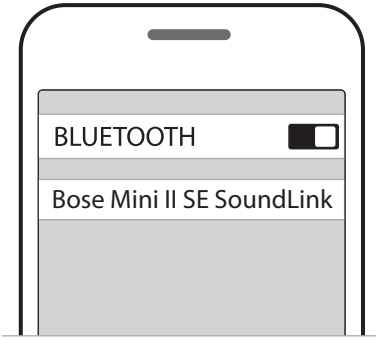
Uw mobiele apparaat koppelen

Nadat u uw taal hebt geselecteerd, is de luidspreker klaar om met uw mobiele apparaat te worden gekoppeld.

1. Zet op uw mobiele apparaat de *Bluetooth*-functie aan.

   Tip: De *Bluetooth*-functie vindt u gewoonlijk in Instellingen.

2. Selecteer **Bose Mini II SE SoundLink** in de lijst met apparaten.



Het *Bluetooth*-lampje ✱ brandt continu wit en u hoort “Verbonden met <naam apparaat>.”

De verbinding met een mobiel apparaat verbreken

Schakel de *Bluetooth*-functie op het apparaat uit.

Een mobiel apparaat opnieuw verbinden

Als de luidspreker wordt ingeschakeld, probeert deze opnieuw verbinding te maken met de twee laatst verbonden apparaten. U kunt slechts vanaf één mobiel apparaat tegelijk muziek afspelen.

Opmerking: De apparaten moet zich binnen het bereik bevinden (9 m) en ingeschakeld zijn.

U kunt extra apparaten met de luidspreker koppelen. Deze *Bluetooth*-verbindingen worden beheerd met de *Bluetooth*-knop ᛒ. Gesproken mededelingen helpen u bij het beheren van meerdere verbindingen. Zorg dat deze functie is ingeschakeld voordat u verbinding maakt met een extra mobiel apparaat.

Nog een mobiel apparaat koppelen

1. Houd ᛒ ingedrukt totdat het *Bluetooth*-lampje ᛒ blauw knippert en u “Klaar om een ander apparaat te koppelen” hoort.
2. Koppel uw mobiele apparaat met de luidspreker.

   Opmerking: Als u uw mobiele apparaat koppelt, wordt dit opgeslagen in de koppellijst van de luidspreker. De luidspreker kan acht mobiele apparaten opslaan.

Verbonden mobiele apparaten identificeren

Druk op ᛒ om te horen welke apparaten momenteel verbonden zijn.

Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten

1. Pauzeer de muziek van uw eerste mobiele apparaat.
2. Speel muziek af vanaf uw tweede mobiele apparaat.

Opmerking: De luidspreker kan een oproep ontvangen van beide apparaten, ongeacht welk apparaat audio afspeelt.

Opnieuw verbinding maken met een eerder verbonden mobiel apparaat

1. Druk op de *Bluetooth*-knop ✱ om te horen welk mobiel apparaat is verbonden.
2. Druk binnen drie seconden nogmaals op ✱ om verbinding te maken met het volgende apparaat in de koppellijst van de luidspreker.
3. Herhaal dit totdat u de naam van het juiste apparaat hoort.
4. Speel audio af op het verbonden apparaat.

De koppellijst van de luidspreker wissen

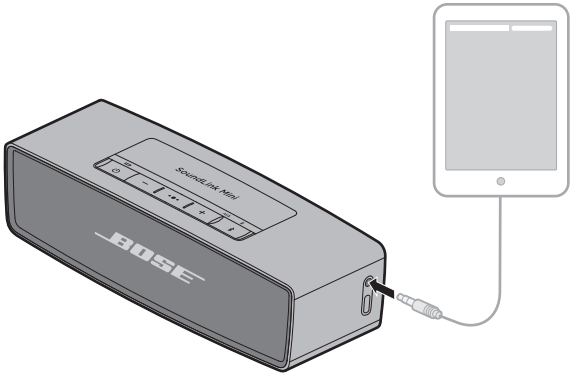
1. Houd ✱ tien seconden ingedrukt totdat u “De lijst met *Bluetooth*-apparaten is gewist” hoort.
2. Verwijder de luidspreker uit de *Bluetooth*-lijst op uw mobiele apparaat.

   Alle apparaten worden gewist en de luidspreker is klaar om te verbinden.

De audiokabel van 3,5 mm aansluiten

U kunt de audio-uitgang van een smartphone, tablet, computer of ander type audioapparaat aansluiten op de aansluiting AUX. De AUX-ingang is geschikt voor een stereokabel met een stekker van 3,5 mm (niet meegeleverd).

1. Gebruik een 3,5mm-stereokabel om uw apparaat aan te sluiten op de aansluiting AUX op de luidspreker.



2. Druk op de aan-uitknop ⏻.

   Het AUX-lampje brandt continu wit.

3. Speel muziek af op uw mobiele apparaat.

   Tip: Zet het volume op het aangesloten apparaat op bijna het maximum en gebruik vervolgens de volumeknoppen van de luidspreker om het volume in te stellen.

De luidspreker schoonmaken

- Maak de buitenkant van het systeem schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het systeem. Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën of schoonmaakproducten die alcohol, ammoniak of schuurmiddelen bevatten.
- Zorg dat er geen vloeistof in openingen wordt gemorst.

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunt u bestellen via de Bose-klantenservice.
Ga naar: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Beperkte garantie

Voor de luidspreker geldt een beperkte garantie. Bezoek onze website op worldwide.Bose.com/Warranty voor informatie over de beperkte garantie.

Om het product te registreren, gaat u naar worldwide.Bose.com/ProductRegistration voor instructies. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

Veelgebruikte oplossingen

Als u problemen met de luidspreker ondervindt:

- Schakel de luidspreker in (zie pagina 10).
- Controleer de status van de statuslampjes (zie pagina 15).
- Controleer of uw mobiele apparaat *Bluetooth*-technologie ondersteunt (zie pagina 18).
- Laad de accu op (zie pagina 13).
- Zet het volume op de luidspreker en het apparaat hoger.
- Plaats het apparaat dichter bij de luidspreker en weg van mogelijke storingsbronnen of obstructies.
- Probeer een ander apparaat te verbinden (zie pagina 19).

Als het probleem nog niet is verholpen, zie dan de onderstaande tabel voor symptomen van en oplossingen voor veel voorkomende problemen. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de Bose-klantenservice.

Ga naar: worldwide.Bose.com/contact

Symptoom	Oplossing
Geen vermogen: wisselstroom (lichtnet)	• Zorg ervoor dat u de meegeleverde USB-C-naar-USB-A-kabel gebruikt. • Zorg dat de USB-kabel aan beide uiteinden goed aangesloten is. • Sluit de USB-kabel aan op een andere USB-poort. • Sluit de voedingsadapter (niet meegeleverd) aan op een werkend stopcontact.
Geen stroom: accu	De accu kan in de spaarstand staan of leeg zijn. Sluit de USB-kabel aan op een voedingsadapter (niet meegeleverd).
De luidspreker kan niet met een mobiel apparaat worden verbonden	• Op uw mobiele apparaat: – Zet de *Bluetooth*-functie uit en weer aan. – Verwijder de luidspreker uit het *Bluetooth*-menu. Koppel opnieuw. • Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. • Koppel een ander mobiel apparaat (zie pagina 19). • Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 20). • Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 25).

Symptoom	Oplossing
Geen geluid uit uw mobiele apparaat	• Zet de luidspreker aan. • Zet het volume op de luidspreker, uw mobiele apparaat en de muziekbron hoger. • Druk op de *Bluetooth*-knop ᛒ om het verbonden mobiele apparaat of de verbonden mobiele apparaten te horen en te controleren of u het juiste apparaat gebruikt. • Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. • Gebruik een andere muziekbron. • Een ander mobiel apparaat koppelen. • Als er twee mobiele apparaten verbonden zijn, pauzeer dan eerst uw andere mobiele apparaat. • Op uw mobiele apparaat: – Zet de *Bluetooth*-functie uit en weer aan. – Verwijder de luidspreker uit het *Bluetooth*-menu. Koppel opnieuw. • Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 20). • Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 25). • Controleer of uw mobiele apparaat compatibel is. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele apparaat.
Slechte geluidskwaliteit uit uw mobiele apparaat	• Gebruik een andere muziekbron. • Een ander mobiel apparaat koppelen. • Verbreek de verbinding met het tweede apparaat. • Plaats het mobiele apparaat dichter bij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies.
Er wordt audio afgespeeld van het verkeerde mobiele apparaat (wanneer er twee apparaten zijn verbonden)	• Druk op ᛒ om het aangesloten mobiele apparaat of de aangesloten mobiele apparaten te horen en zorg dat u het juiste apparaat gebruikt. • Pauzeer de muziekbron op uw mobiele apparaat die muziek afspeelt of sluit deze af. • Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.
Geen audio van het AUX-apparaat	• Schakel het AUX-apparaat in en speel muziek af. • Sluit de 3,5 mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX apparaat. • Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger. • Gebruik een andere AUX-kabel. • Sluit een ander AUX-apparaat aan.
Slechte geluidskwaliteit van een AUX-apparaat	• Sluit de 3,5 mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX apparaat. • Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger. • Gebruik een andere AUX-kabel. • Sluit een ander AUX-apparaat aan.

De luidspreker op de fabrieksinstellingen terugzetten

Als u de fabrieksinstellingen terugzet, worden de mobiele apparaten en de taalinstellingen uit de luidspreker gewist en wordt de luidspreker teruggezet op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

1. Schakel de luidspreker in.
2. Houd de aan-uitknop ⏻ for 10 seconden ingedrukt totdat alle lampjes knipperen.

Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad.

Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 2014/53/EU y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: www.Bose.com/compliance

Este producto cumple con todas las regulaciones aplicables de compatibilidad electromagnética de 2016 y todas las demás regulaciones aplicables del Reino Unido. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: www.Bose.com/compliance

Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales de las Regulaciones de equipos de radio de 2017 y todas las demás regulaciones aplicables del Reino Unido. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: www.Bose.com/compliance

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9. Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
10. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante períodos de tiempo prolongados.
11. Derive todas las tareas de servicio al personal calificado. Se requieren tareas de servicio si el aparato se daña de alguna manera, por ejemplo, si se dañó el enchufe o cable de alimentación, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si el aparato estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente, o si se cayó.

ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

- Mantenga el producto lejos del fuego y de fuentes de calor. NO coloque sobre el producto, o en su proximidad, fuentes de llamas al descubierto, como velas encendidas.
- NO realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- NO use un convertidor de corriente con este producto.
- Si la batería pierde, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, busque atención médica.
- No exponga productos con batería al calor excesivo, por ejemplo, almacenar a la luz directa del sol, cerca de fuego o similar.
- Si se utiliza la clavija de conexión de red o el acoplador del artefacto como el dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión deberá permanecer listo para funcionar.
- Este producto contiene partes que el usuario no puede reparar. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose para todos los problemas de reparación.
- Use este producto solamente con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con los requisitos regulatorios locales (por ejemplo, UL, CSA, VDE, CCC).
- La batería suministrada con este producto puede presentar un riesgo de incendio o quemadura química, si no se manipula correctamente.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Use este producto solamente a una altura inferior a 2000 metros.

Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si esto podría afectar a un dispositivo médico implantable.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con las normas RSS sin licencia de ISED Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo debe instalarse y operarse a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabla del estado de corriente del producto

El producto, de acuerdo con la directiva europea de Diseño ecológico de productos relacionados con la energía 2009/125/EC y el reglamento de Diseño ecológico para productos relacionados con la energía e información energética (enmienda) (salida de la UE) de 2020, cumple con las siguientes normas o documentos: Regulación (EC) No. 1275/2008, modificada por la Regulación (EU) No. 801/2013.

Información de estado de corriente requerido	**Modos de corriente**	
	Modo de espera	**Modo de espera en red**
Consumo de corriente en modo de corriente especificado, entrada de 230V/50Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tiempo después del cual el equipo se cambia automáticamente de modo	≤ 30 minutos	≤ 5 minutos
El consumo de corriente está en modo de espera en red si todos los puertos de la red con cable están conectados y todos los puertos de red inalámbricos están activados, a entrada de 230V/50Hz	No disponible	≤ 2,0 W
Procedimientos de desactivación/activación de puerto de red. La desactivación de todas las redes activará el modo de espera.	***Bluetooth***: Desactive borrando la lista de dispositivos emparejados manteniendo presionado el botón *Bluetooth* por 10 segundos. Active emparejando con una fuente *Bluetooth*.	

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

Normas de gestión para dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia

Artículo XII

Según la "Regulación de administración para dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo" sin el permiso concedido por la NCC, cualquier empresa, compañía o usuario no puede cambiar la frecuencia, mejorar la potencia de transmisión ni alterar las características originales, así como el desempeño de los dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo.

Artículo XIV

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no deberían afectar la seguridad del avión ni interferir con las comunicaciones legales; si se determinara una interferencia, el usuario deberá dejar de operar de inmediato hasta que no se perciba interferencia. Dichas comunicaciones legales significan comunicaciones de radio operadas conforme con la Ley de telecomunicaciones.

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia deben ser susceptibles a la interferencia de las comunicaciones legales o de los dispositivos de ondas de radio ISM.

NO intente quitar la batería de ion-litio recargable de este producto. Contacte al distribuidor local de Bose u otro profesional calificado para quitar la batería.

廢電池請回收

Deseche correctamente las baterías usadas, cumpliendo con las reglamentaciones locales. No incinere.

Li-ion

La extracción de la batería de Ion-litio recargable de este producto debe ser realizada por un profesional calificado. Póngase en contacto con el distribuidor Bose de su zona o vea products.bose.com/static/compliance/index.html para información adicional.

Para Europa:

Banda de frecuencia de funcionamiento 2400 a 2483.5 MHz:

Potencia de transmisión máxima menor que 20 dBm EIRP.

Potencia de transmisión máxima está por debajo de los límites regulatorios y la prueba SAR no es necesaria y está exenta según las regulaciones aplicables.

Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
	Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos					
Nombre de parte	**Plomo (Pb)**	**Mercurio (Hg)**	**Cadmio (Cd)**	**Hexavalente (CR(VI))**	**Bifenilo polibromado (PBB)**	**Difeniléter polibromado (PBDE)**
PCB	X	O	O	O	O	O
Partes metálicas	X	O	O	O	O	O
Partes plásticas	O	O	O	O	O	O
Altavoces	X	O	O	O	O	O
Cables	X	O	O	O	O	O
Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364. O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite de GB/T 26572.						
X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite de GB/T 26572.						

Nombre del equipo: Edición especial de SoundLink Mini II, Designación de tipo: 416912						
	Sustancias restringidas y símbolos químicos					
Unidad	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr+6)	Bifenilo polibromado (PBB)	Éteres difenil polibromados (PBDE)
PCB	-	○	○	○	○	○
Partes metálicas	-	○	○	○	○	○
Partes plásticas	○	○	○	○	○	○
Altavoces	-	○	○	○	○	○
Cables	-	○	○	○	○	○

Nota 1: "○" indica que el porcentaje de contenido de la sustancia restringida no excede el porcentaje del valor de referencia presente.
Nota 2: "–" indica que la sustancia restringida corresponde a la exención.

Complete y conserve para futura referencia

Los números de serie y de modelo se encuentran en la parte inferior del sistema.

Número de serie: _____

Número de modelo: 416912

Guarde el recibo con la guía del usuario. Ahora es un buen momento para registrar su producto Bose. Puede hacerlo fácilmente visitando worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Fecha de fabricación: El octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; "9" es 2009 o 2019.

Importadores: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Países Bajos| Ingram Micro México SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Número de teléfono: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Número de teléfono: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Potencia nominal de entrada: 5 CDV, 1,6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Información legal

La marca y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Bose y SoundLink son marcas comerciales de Bose Corporation.

Sede central de Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

CONTENIDO

Contenido de la caja

Contenido 8

Recomendaciones para la ubicación

Evitar la interferencia inalámbrica 9

Controles del altavoz

Encender/apagar 10
Temporizador de apagado automático 10
Desactivar el apagado automático 10
Funciones del altavoz 11
Funciones de reproducción multimedia y volumen 11
Funciones de llamadas 12

Batería

Cargar el altavoz 13
Tiempo de carga 13
Oír el nivel de carga de la batería 14
Modo de protección de la batería 14
Cambiar la batería 14

Indicadores de estado

Indicador *Bluetooth*® 15
Indicador de la batería 15
Indicador AUX 16

Indicaciones de voz

Idiomas preinstalados 17
Seleccionar el idioma 17
Cambiar el idioma 17
Desactivar las indicaciones de voz 17

Conexión *Bluetooth*

Emparejar el dispositivo móvil 18
Desconectar un dispositivo móvil 18
Volver a conectar un dispositivo móvil 18

Múltiples conexiones *Bluetooth*

Emparejar otro dispositivo móvil 19
Identificar dispositivos móviles conectados 19
Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados 19
Reconectar un dispositivo móvil previamente conectado 20
Borrar la lista de emparejamiento del altavoz 20

Conexión por cable

Conectar el cable de audio de 3,5 mm 21

Cuidado y mantenimiento

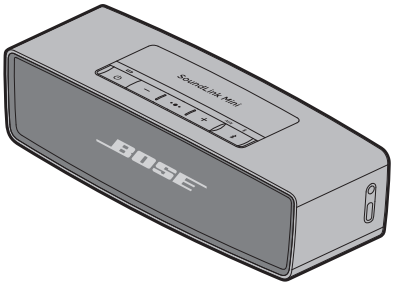
Limpiar el altavoz 22
Repuestos y accesorios 22
Garantía limitada 22

Solución de problemas

Soluciones comunes 23
Restaurar el altavoz 25

Contenido

Confirme que estén incluidas las siguientes partes:



SoundLink Mini II Special Edition

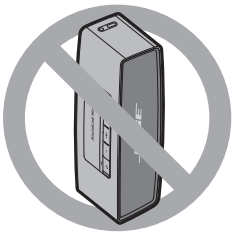
Cable USB Type-C® a USB-A

Nota: Si cualquier parte del producto está dañada, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose o al Servicio al cliente de Bose.
Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Coloque su dispositivo móvil dentro de un rango de alcance de 9 m del altavoz. Si aleja el dispositivo móvil afecta la calidad del sonido y se puede desconectar del altavoz.
- Coloque la parte posterior del altavoz cerca pero no directamente contra la pared. La respuesta de bajos se reducirá a medida que el altavoz se aleje de la pared.

PRECAUCIONES:

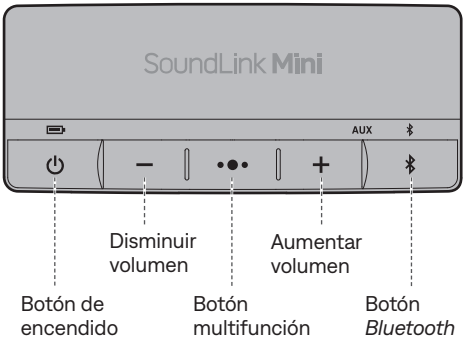
- No coloque el altavoz sobre superficies húmedas o sucias.
- Utilice el altavoz siempre sobre su base. Si coloca el altavoz sobre cualquiera de los otros lados puede causar daños al altavoz y afectar la calidad del sonido.



Evitar la interferencia inalámbrica

- Mantenga alejado del altavoz cualquier equipo inalámbrico.
- Coloque el altavoz y el dispositivo móvil alejados de gabinetes metálicos, de otros componentes de audio/video y de fuentes de calor directo.

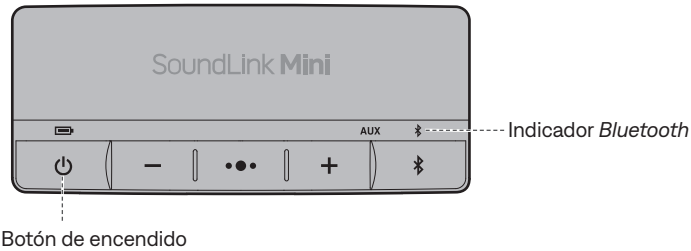
Los controles se encuentran en la parte superior del altavoz.



Encender/apagar

Presione el botón de encendido ⏻.

El indicador *Bluetooth* ᛒ se ilumina según el estado de la conexión *Bluetooth* (vea la página 15).



Temporizador de apagado automático

El temporizador de apagado automático ahorra la batería cuando el altavoz funciona con la batería. El altavoz se apaga cuando se detiene el audio y no se presionaron botones por 30 minutos.

Desactivar el apagado automático

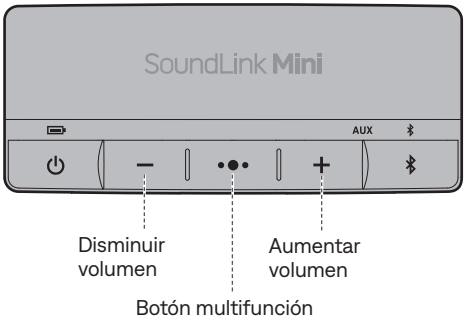
Mantenga presionado + y el botón *Bluetooth* ᛒ simultáneamente.

Se oye una alerta (o un tono) que confirma que se desactivó la función de apagado automático.

Repita para volver a activar el temporizador de apagado automático.

Funciones del altavoz

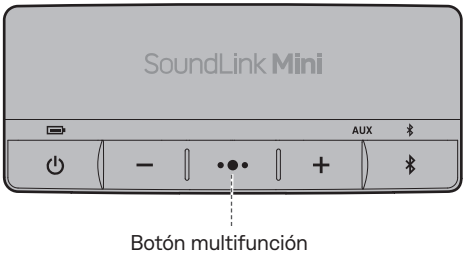
Funciones de reproducción multimedia y volumen



Nota: Es posible que ciertos dispositivos móviles no sean compatibles con estas funciones.

Función	Qué hacer
Reproducir/Pausa	Presione el botón multifunción •●•. En el modo AUX, si presiona •●• silencia la música.
Salto adelante	Presione dos veces •●•.
Salto atrás	Presione tres veces •●•.
Subir volumen	Presione +. **Nota:** Para aumentar el volumen rápidamente, mantenga presionado +.
Bajar volumen	Presione —. **Nota:** Para bajar el volumen rápidamente, mantenga presionado —.

Funciones de llamadas



Función	Qué hacer
Contestar una llamada	Presione el botón multifunción •●•.
Finalizar una llamada	Presione •●•.
Rechazar una llamada entrante	Mantenga presionado •●•.
Cambiar entre dos llamadas	Con dos llamadas en curso, presione dos veces •●•.
Apagar el altavoz manos libres y cambiar a un dispositivo móvil (llamada entrante)	Mantenga presionado •●•.
Acceder al control de voz para hacer una llamada	Sin ninguna llamada en curso, mantenga presionado •●• por un segundo hasta que se oiga un tono. Es posible que el dispositivo móvil no sea compatible con el control de voz. Consulte la guía del usuario del dispositivo para obtener más información.
Silenciar/restaurar el audio de una llamada	Durante una llamada, mantenga presionado **—** y **+** simultáneamente.

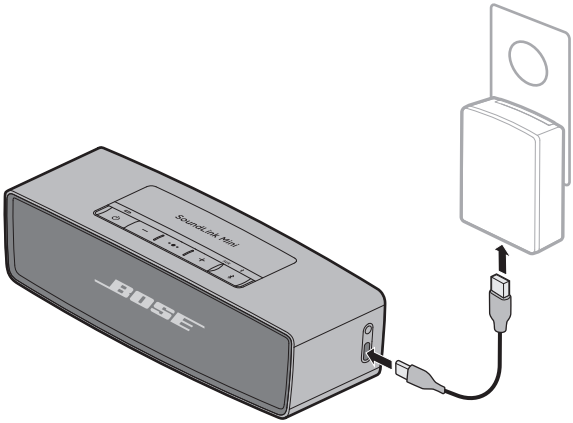
Avisos de indicaciones de voz

El altavoz identifica los llamadores entrantes guardados en la lista de contactos. Para desactivar esta función, vea la página 17.

Cargar el altavoz

El altavoz se entrega con carga parcial. Antes de usar el altavoz por primera vez, conéctelo a una salida de CA (red eléctrica). El altavoz no necesita estar totalmente cargado, pero requiere la conexión inicial para activar la batería.

1. Conecte el extremo pequeño del cable USB en el puerto USB-C® del altavoz.
2. Conecte el otro extremo al cargador de pared (no suministrado).



El indicador de la batería parpadea en color ámbar y el altavoz emite un tono.

Tiempo de carga

Espere cuatro horas para cargar completamente la batería. Una carga completa alimenta el altavoz hasta 12 horas.

Sugerencia: Para prolongar la duración de la batería, reduzca el volumen. El tiempo de descarga de la batería variará según el ajuste de volumen.

Oír el nivel de carga de la batería

Cada vez que enciende el altavoz, se oye el nivel de carga de la batería.

Para oír el nivel de la batería mientras usa el altavoz, mantenga presionado el botón de encendido ⏻ hasta que oiga una indicación de voz.

Nota: Para verificar visualmente el nivel de la batería, mantenga presionado ⏻ mientras verifica el indicador de la batería (vea la página 15).

Modo de protección de la batería

El altavoz entra en el modo de protección de batería para conservar la carga cuando el altavoz se desenchufa y no se usa por:

- Más de 24 días
- Tres días con una carga restante de menos del 10 por ciento

Para reactivar el sistema, conéctelo a una fuente de alimentación de CA (red eléctrica) (vea la página 13).

Cuando no lo usa, guarde el altavoz en un lugar fresco.

PRECAUCIÓN: No almacene el altavoz durante períodos prolongados si está completamente cargado o cuando el indicador de la batería parpadea en rojo.

Cambiar la batería

Las baterías recargables se deben reemplazar periódicamente. La vida útil de la batería depende en el uso y el nivel del volumen.

Es posible que necesite reemplazar la batería si debe recargar la batería con frecuencia.

Nota: La batería suministrada con el sistema no la puede reparar el usuario. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose para los problemas relacionados a la batería.
Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Los indicadores de la batería, *Bluetooth* y AUX se encuentran en la parte superior del altavoz.

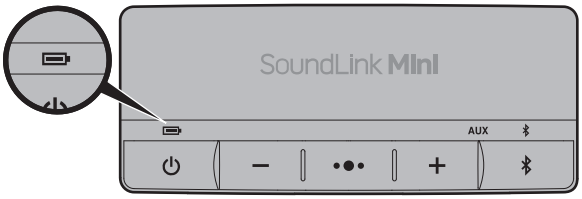
Indicador *Bluetooth*

Muestra el estado de conexión de un dispositivo móvil.

Actividad del indicador	Estado del sistema
Azul intermitente	Listo para emparejar
Blanco intermitente	Conectando
Color blanco	Conectado

Indicador de la batería

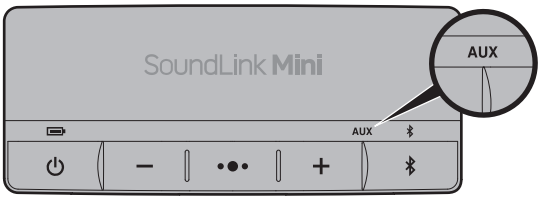
Muestra el nivel de carga de la batería.



Actividad del indicador	Estado del sistema
Color verde	Carga completa
Color ámbar	Carga media
Rojo intermitente	Necesita cargar
Ámbar intermitente	Cargando

Indicador AUX

Muestra el estado de la conexión de un dispositivo conectado con un cable AUX.



Actividad del indicador	Estado del sistema
Color blanco	El altavoz está conectado y listo para reproducir contenido de un dispositivo

Las indicaciones de voz lo guían por el proceso de conexión *Bluetooth*, anuncian el nivel de carga de la batería e identifican los dispositivos conectados. Puede personalizar las indicaciones de voz usando los botones en el altavoz.

Idiomas preinstalados

Los siguientes idiomas se encuentran preinstalados en el altavoz:

- Inglés
- Español
- Francés
- Alemán
- Mandarín
- Japonés
- Italiano
- Portugués
- Neerlandés
- Ruso
- Polaco

Seleccionar el idioma

Cuando enciende el altavoz por primera vez, las indicaciones de voz se oirán en inglés.

1. Presione **–** o **+** para desplazarse por los idiomas.
2. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado el botón multifunción •●•.

Cambiar el idioma

1. Mantenga presionado •●• y **+** simultáneamente hasta que oiga las indicaciones de voz para la primera opción de idioma.
2. Presione **–** o **+** para desplazarse por los idiomas.
3. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado •●•.

Desactivar las indicaciones de voz

Mantenga presionado **–** y **+** simultáneamente hasta que oiga “indicaciones de voz apagadas”.

Nota: Repita el proceso para volver a activar las indicaciones de voz.

La tecnología inalámbrica *Bluetooth* permite transmitir música desde dispositivos móviles como teléfonos inteligentes, tabletas y portátiles. Antes de que pueda transmitir música desde un dispositivo, debe conectar el dispositivo al altavoz.

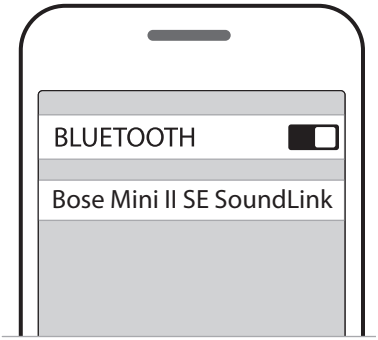
Emparejar el dispositivo móvil

Después de seleccionar el idioma, el altavoz está listo para su emparejamiento con el dispositivo móvil.

1. En el dispositivo móvil, active la función *Bluetooth*.

   Sugerencia: Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú Configuración.

2. Seleccione **Bose Mini II SE SoundLink** de la lista de dispositivos.



El indicador *Bluetooth* ᛒ se ilumina de color blanco y se escucha “Conectado a <nombre de dispositivo>.”

Desconectar un dispositivo móvil

Apague la función *Bluetooth* en el dispositivo.

Volver a conectar un dispositivo móvil

Cuando se enciende, el altavoz intenta reconectarse a los dos dispositivos móviles conectados más recientemente. Solo puede reproducir música desde un dispositivo móvil a la vez.

Nota: Los dispositivos deben estar dentro del rango de alcance (9 m) y encendidos.

Puede emparejar dispositivos adicionales con el altavoz. Estas conexiones *Bluetooth* se controlan con el botón *Bluetooth* ✱. Las indicaciones de voz lo guían por el control de múltiples conexiones. Antes de conectar un dispositivo móvil adicional, asegúrese de que esta función esté activada.

Emparejar otro dispositivo móvil

1. Mantenga presionado ✱ hasta que el indicador *Bluetooth* ✱ parpadea de color azul y se oye “Listo para emparejar otro dispositivo”.
2. Empareje el dispositivo móvil con el altavoz.

   Nota: Al emparejar el dispositivo móvil, este se almacena en la lista de emparejamiento del altavoz. El altavoz almacena ocho dispositivos móviles.

Identificar dispositivos móviles conectados

Presione ✱ para escuchar qué dispositivos están conectados actualmente.

Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados

1. Ponga en pausa la música de su primer dispositivo móvil.
2. Reproduzca la música de su segundo dispositivo móvil.

Nota: El altavoz puede recibir una llamada de teléfono desde los dos dispositivos, independientemente del dispositivo que está reproduciendo audio.

Reconectar un dispositivo móvil previamente conectado

1. Presione el botón *Bluetooth* ᛒ para oír qué dispositivo está conectado.
2. Presione ᛒ nuevamente dentro de los dos segundos para conectar el siguiente dispositivo a la lista de dispositivos emparejados del altavoz.
3. Repita hasta que oiga el nombre del dispositivo correcto.
4. Reproduzca audio en el dispositivo conectado.

Borrar la lista de emparejamiento del altavoz

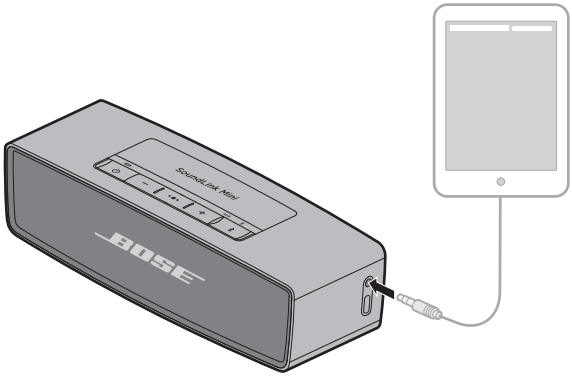
1. Mantenga presionado ᛒ durante diez segundos hasta que escuche “Lista de dispositivos *Bluetooth* borrada”.
2. Elimine el altavoz de la lista *Bluetooth* del dispositivo móvil.

   Se borran todos los dispositivos y el altavoz está listo para conectar.

Conectar el cable de audio de 3,5 mm

Puede conectar la salida de audio de un teléfono inteligente, tableta, computadora u otro tipo de dispositivo de audio al conector AUX. El conector AUX admite un cable estéreo de 3,5 mm (no suministrado).

1. Con un cable estéreo de 3,5 mm, conecte el dispositivo al conector AUX en el altavoz.



2. Presione el botón de encendido ⏻.

   El indicador AUX se ilumina de color blanco.

3. Reproduzca la música en su dispositivo móvil.

   Sugerencia: Aumente el volumen del dispositivo conectado casi al máximo y, a continuación, utilice los botones de volumen del altavoz para ajustar el nivel.

Limpiar el altavoz

- Limpie la superficie del sistema con un paño suave y seco.
- No utilice aerosoles cerca del sistema. No use disolventes, productos químicos ni soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.
- No permita que se derramen líquidos en las aberturas.

Repuestos y accesorios

Los repuestos y accesorios se pueden pedir al Servicio de atención al cliente de Bose. Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Garantía limitada

El altavoz está cubierto con una garantía limitada. Visite nuestro sitio Web en worldwide.Bose.com/Warranty para obtener más detalles sobre la garantía limitada.

Para registrar el producto, visite worldwide.Bose.com/ProductRegistration para las instrucciones. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

Soluciones comunes

Si tiene problemas con el altavoz:

- Encienda el altavoz (vea la página 10).
- Compruebe el estado de los indicadores de estado (vea la página 15).
- Asegúrese de que el dispositivo móvil sea compatible con la tecnología *Bluetooth* (vea la página 18).
- Cargue la batería (vea la página 13).
- Suba el volumen del altavoz y el dispositivo.
- Acerque el dispositivo al altavoz y aléjelo de cualquier interferencia u obstrucción.
- Pruebe conectar otro dispositivo (consulte la página 19).

Si no pudo resolver el problema, consulte la siguiente tabla para identificar síntomas y soluciones a problemas frecuentes. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose.

Visite: worldwide.Bose.com/contact

Síntoma	Solución
No hay corriente: CA (red eléctrica)	• Asegúrese de que esté usando el cable USB-C a USB-A. • Asegúrese de que el cable USB esté firmemente conectado en ambos extremos. • Conecte el cable USB a un puerto USB diferente. • Enchufe el adaptador de corriente (no suministrado) a una salida de CA (red eléctrica).
No hay suministro: batería	La batería puede estar en modo de protección o descargada. Conecte el cable USB a un adaptador de corriente (no suministrado).
El altavoz no se conecta al dispositivo móvil	• En su dispositivo móvil: – Apague y encienda la función *Bluetooth*. – Elimine el altavoz del menú *Bluetooth*. Vuelva a emparejarlo. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. • Empareje otro dispositivo móvil (vea la página 19). • Borre la lista de emparejamiento del altavoz (vea la página 20). • Restaure el altavoz (vea la página 25).

Síntoma	Solución
El dispositivo móvil no emite sonido	• Encienda el altavoz. • Aumente el volumen del altavoz, el dispositivo móvil y la fuente de música. • Presione el botón *Bluetooth* ᛒ para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. • Use una fuente de música diferente. • Empareje otro dispositivo móvil. • Si dos dispositivos móviles están conectados, ponga en pausa primero el otro dispositivo móvil. • En su dispositivo móvil: – Apague y encienda la función *Bluetooth*. – Elimine el altavoz del menú *Bluetooth*. Vuelva a emparejarlos. • Borre la lista de emparejamiento del altavoz (vea la página 20). • Restaure el altavoz (vea la página 25). • Verifique la compatibilidad de su dispositivo móvil. Consulte la guía del propietario del dispositivo móvil.
Mala calidad de sonido de un dispositivo móvil	• Use una fuente de música diferente. • Empareje otro dispositivo móvil. • Desconecte el segundo dispositivo. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.
El audio se reproduce desde el dispositivo móvil incorrecto (cuando hay dos dispositivos conectados)	• Presione ᛒ para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto. • Ponga en pausa o salga de la fuente de música en su dispositivo móvil que reproduce música. • Desconecte el segundo dispositivo.
No hay audio proveniente del dispositivo AUX	• Encienda el dispositivo AUX y reproduzca música. • Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y al dispositivo AUX. • Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX • Use un cable AUX diferente. • Conecte un cable AUX diferente.
Mala calidad de sonido desde un dispositivo AUX	• Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y al dispositivo AUX. • Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX. • Use un cable AUX diferente. • Conecte un cable AUX diferente.

Restaurar el altavoz

La restauración de la configuración de fábrica elimina todos los dispositivos móviles emparejados y las configuraciones de idioma del altavoz y restablece la configuración original.

1. Encienda el altavoz.
2. Mantenga presionado el botón de encendido ⏻ durante 10 segundos hasta que parpadeen todos los indicadores.

Lue ja säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Bose Corporation vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU sekä muiden sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.Bose.com/compliance.

Tämä tuote täyttää kaikki vuoden 2016 sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset ja muut sovellettavat Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.Bose.com/compliance.

Bose Corporation vakuuttaa täten, että tämä tuote noudattaa vuoden 2017 radiolaitesäännösten olennaisia vaatimuksia ja muita sovellettavia Yhdistyneen kuningaskunnan määräyksiä. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.Bose.com/compliance.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota kaikki varoitukset huomioon.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähettyvillä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
7. Älä sulje tuuletusaukkoja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta minkään lämmönlähteen, kuten lämpöpattereiden, lämpövaraajien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (vahvistimet mukaan lukien) lähelle.
9. Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita.
10. Irrota laite pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana ja laitteen ollessa pidemmän aikaa käyttämättömänä.
11. Vain koulutettu huoltohenkilöstö saa tehdä huoltotyöt. Laite on huollettava, jos se vaurioituu millään tavalla. Huoltotarpeen aiheuttavia asioita ovat mm. seuraavat: virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut, laitteen päälle on läikkynyt nestettä tai pudonnut esine, laite on kastunut tai kostunut, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.

VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- Pidä tuote etäällä avotulesta ja lämmönlähteistä. ÄLÄ laita laitteen päälle tai lähelle avotulta, esimerkiksi palavaa kynttilää.
- ÄLÄ tee tuotteeseen muutoksia ilman lupaa.
- ÄLÄ käytä tuotteen kanssa vaihtosuuntaajaa.
- Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin kuitenkin tapahtuu, hakeudu lääkärin hoitoon.
- Älä altista akkua tai paristoja sisältäviä tuotteita liialliselle lämmölle (esim. suorasta auringonvalosta, avotulesta tms. aiheutuvalle lämmölle).
- Jos laitteesta katkaistaan virta pistorasian virtakytkimellä, tähän kytkimeen on päästävä helposti käsiksi.
- Tuote ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Ota kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun.
- Käytä tuotetta vain hyväksytyllä virtalähteellä, joka vastaa paikallisia määräyksiä (esim. UL, CSA, VDE, CCC).
- Tuotteen mukana toimitettava akku voi väärin käsiteltynä aiheuttaa tulipalon tai kemiallisen palovamman vaaran.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Saa käyttää vain alueilla, joiden korkeus merenpinnasta on alle 2 000 m.

Tuote sisältää magneettista materiaalia. Kysy lääkäriltä, voiko se vaikuttaa lääketieteellisen implanttisi toimintaan.

HUOMAUTUS: Laite on testattu ja todettu luokan B digitaalilaitetta koskevien FCC:n sääntöjen osan 15 rajoitusten mukaiseksi. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotioloissa. Laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä energiaa radiotaajuudella, ja jos sitä ei ole asennettu tai käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollista häiriötä radioliikenteelle. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä. Jos laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanotossa häiriöitä, jotka ovat helposti todettavissa kytkemällä laitteeseen virta ja sammuttamalla se, käyttäjän tulisi yrittää poistaa häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni toisin tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Kytke laite ja vastaanotin eri virtapiireissä oleviin pistorasioihin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- tai tv-asentajalta.

Laitteeseen tehtävät Bose Corporationin hyväksymättömät muutokset voivat mitätöidä käyttäjälle annetun luvan käyttää laitetta.

Laite täyttää FCC:n sääntöjen kohdan 15 ja ISED Canadan luvanvaraisuutta koskevat RSS-standardit. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Laite on asennettava ja sitä on käytettävä siten, että säteilevän osan ja kehon väliin jää vähintään 20 cm.

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

Tuotteen virtatilatautulukko

Energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavia vaatimuksia koskevan direktiivin 2009/125/EY sekä vuoden 2020 Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) -säännösten mukaisesti tuote vastaa seuraavia standardeja tai asiakirjoja: Asetus (EY) nro 1275/2008, muutettu asetuksella (EU) nro 801/2013.

Vaadittu virtatilatieto	**Virtatilat**	
	Valmiustila	**Valmiustila ja verkkoyhteys**
Virrankulutus määritetyssä virtatilassa tuloarvoilla 230 V / 50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® < 2,0 W
Aika, jonka kuluttua laite siirtyy tilaan automaattisesti	≤ 30 minuuttia	≤ 5 minuuttia
Virrankulutus valmiustilassa verkkoyhteyttä käytettäessä, jos kaikki verkkoportit on liitetty ja kaikki langattoman verkon portit on otettu käyttöön, tuloarvoilla 230 V / 50 Hz	-	≤ 2,0 W
Verkkoportin käytöstäpoisto-/ käyttöönottomenetelmät. Kaikkien verkkojen poistaminen käytöstä aktivoi valmiustilan.	***Bluetooth***: Poistaminen käytöstä: tyhjennä laitepariluettelo pitämällä *Bluetooth*-painiketta painettuna 10 sekunnin ajan. Käyttöönotto: muodosta laitepari *Bluetooth*-lähteen kanssa.	

Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännökset

Artikla XII
Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännösten (Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices) mukaan mikään yritys, yhtiö tai henkilö ei saa ilman NCC:n myöntämää lupaa muuttaa hyväksyttyjen pientehoisten radiotaajuuslaitteiden taajuutta, parantaa niiden lähetystehoa tai muuttaa niiden alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä.

Artikla XIV
Pientehoiset radiotaajuuslaitteet eivät saa vaikuttaa lentokoneiden turvallisuuteen eivätkä häiritä lakisääteistä viestiliikennettä. Jos tällaista todetaan, käyttäjän on lopetettava käyttö välittömästi, kunnes häiriötä ei enää ilmene. Mainitulla lakisääteisellä viestiliikenteellä tarkoitetaan televiestintäasetuksen mukaista radioviestiliikennettä.

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden on otettava vastaan lakisääteisen viestiliikenteen tai ISM-radioaaltoja säteilevien laitteiden aiheuttamia häiriöitä.

ÄLÄ yritä poistaa ladattavaa litiumioniakkua laitteesta. Jos akku on poistettava, ota yhteyttä lähimpään Bose-jälleenmyyjään tai muuhun pätevään ammattilaiseen.

廃電池請回收

Hävitä käytetyt akut ja paristot paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti. Ei saa polttaa.

Li-ion

Vain pätevä ammattilainen saa irrottaa ladattavan litiumioniakun tästä laitteesta. Lisätietoja saat paikalliselta Bose-jälleenmyyjältä tai osoitteesta products.bose.com/static/compliance/index.html.

Eurooppa:

Käytön taajuusalue 2 400–2 483,5 MHz.:

Enimmäislähetysteho alle 20 dBm EIRP.

Enimmäislähetysteho on säännönmukaisia rajoja alhaisempi, joten SAR-testaus ei ole tarpeen ja siitä on vapautus sovellettavien säännösten mukaisesti.

Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö						
	Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet					
Osan nimi	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen (CR(VI))	Polybrominoitu bifenyyli (PBB)	Polybrominoitu difenyylieetteri (PBDE)
PCB-yhdisteet	X	O	O	O	O	O
Metalliosat	X	O	O	O	O	O
Muoviosat	O	O	O	O	O	O
Kaiuttimet	X	O	O	O	O	O
Johdot	X	O	O	O	O	O
Tämä taulukko on laadittu SJ/T 11364 -määräysten mukaisesti. O: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle GB/T 26572 -raja-arvon. X: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on vähintään yhdessä tästä materiaalista valmistetussa osassa yli GB/T 26572 -raja-arvon.						5

Laitteen nimi: SoundLink Mini II Special Edition, tyyppimerkintä: 416912						
	Rajoitetut aineet ja niiden kemiallinen merkki					
Yksikkö	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen kromi (Cr+6)	Polybrominoidut bifenyylit (PBB)	Polybrominoidut difenyylieetterit (PBDE)
PCB-yhdisteet	-	○	○	○	○	○
Metalliosat	-	○	○	○	○	○
Muoviosat	○	○	○	○	○	○
Kaiuttimet	-	○	○	○	○	○
Johdot	-	○	○	○	○	○

Huomautus 1: "○" merkitsee, että rajoitetun aineen prosenttiosuus ei ylitä olemassaolon viitearvon prosenttiosuutta.

Huomautus 2: "–" merkitsee, että rajoitettu aine vastaa erivapautta.

Säilytä tiedot.

Sarja- ja mallinumerot näkyvät järjestelmän pohjassa.

Sarjanumero: _____

Mallinumero: 416912

Säilytä ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä. Nyt on oikea aika rekisteröidä Bose-tuotteesi. Voit tehdä sen helposti osoitteessa worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

Valmistuspäivä: Sarjanumeron kahdeksas numero kertoo valmistusvuoden, 9 merkitsee vuotta 2009 tai 2019.

Maahantuojat: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Puhelinnumero: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, puhelinnumero: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Syöttövirta: 5 V DC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Lakisääteiset tiedot

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Bose Corporation käyttää niitä lisenssin nojalla.

USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Bose ja SoundLink ovat Bose Corporationin tavaramerkkejä.

Bose Corporationin pääkonttori: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

SISÄLTÖ

Pakkauksen sisältö

Sisältö 8

Paikan valitseminen

Häiriöiden välttäminen 9

Kaiuttimen säätimet

Virran kytkeminen ja katkaiseminen 10
Ajastettu automaattinen virrankatkaisu 10
Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä 10
Kaiuttimen toiminnot 11
Mediatoisto- ja äänenvoimakkuustoiminnot 11
Puhelutoiminnot 12

Akku

Kaiuttimen lataaminen 13
Latausaika 13
Akun varaustilan kuunteleminen 14
Akunsäästötila 14
Akun vaihtaminen 14

Tilailmaisimet

Bluetooth®-merkkivalo 15
Akkumerkkivalo 15
AUX-merkkivalo 16

Äänikehotteet

Valmiiksi asennetut kielet 17
Kielen valinta 17
Kielen vaihtaminen 17
Äänikehotteiden poistaminen käytöstä 17

Bluetooth-yhteys

Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi 18
Mobiililaitteen yhteyden katkaiseminen 18
Mobiililaitteen yhdistäminen uudelleen 18

Useita *Bluetooth*-yhteyksiä

Toisen mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi 19
Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen 19
Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen 19
Yhdistäminen aiemmin yhdistettyyn mobiililaitteeseen 20
Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen 20

Johdolla yhdistäminen

Yhdistäminen 3,5 mm:n äänijohdolla 21

Hoito ja kunnossapito

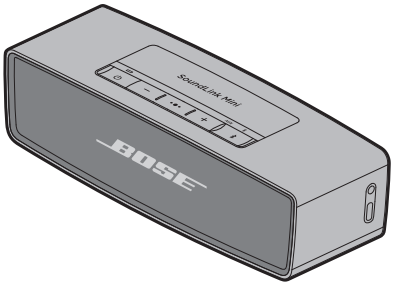
Kaiuttimen puhdistaminen 22
Varaosat ja tarvikkeet 22
Rajoitettu takuu 22

Vianmääritys

Tavallisimmat ratkaisut 23
Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan 25

Sisältö

Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:



SoundLink Mini II Special Edition

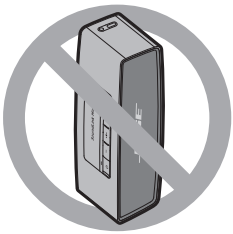
USB Type-C® – USB-A -johto

Huomautus: Jos jokin tuotteen osa on vaurioitunut, älä käytä sitä. Ota yhteyttä valtuutettuun Bose-jälleenmyyjään tai Bosen asiakaspalveluun. Käy osoitteessa worldwide.Bose.com/Support/SLMii.

- Sijoita mobiililaite enintään 9 metrin etäisyydelle kaiuttimesta. Jos siirrät mobiililaitteen kauemmas, äänenlaatu muuttuu ja yhteys kaiuttimeen voi katketa.
- Kaiutin kannattaa sijoittaa siten, että sen taustapuoli on lähellä seinää mutta ei suoraan sitä vasten. Bassotoisto heikkenee, jos kaiutin siirretään pois seinän luota.

HUOMIO:

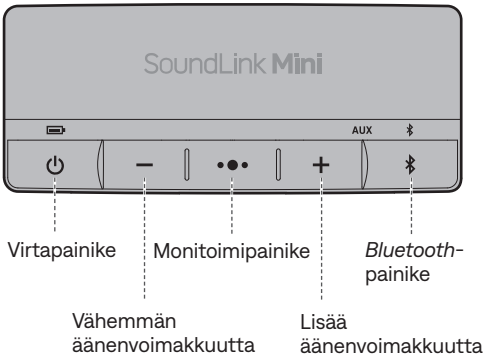
- Älä aseta kaiutinta märälle tai likaiselle pinnalle.
- Aseta kaiutin jalustaansa. Jos kaiutin asetetaan jokin muu puoli alaspäin, äänenlaatu voi heikentyä ja kaiutin voi vaurioitua.



Häiriöiden välttäminen

- Pidä muut langattomat laitteet poissa kaiuttimen läheltä.
- Älä aseta kaiutinta ja mobiililaitetta metalliseen kaappiin tai muiden ääni- tai videolaitteiden tai lämmönlähteiden lähelle.

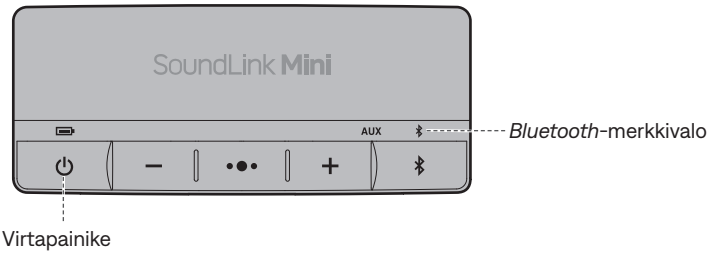
Säätimet sijaitsevat kaiuttimen yläosassa.



Virran kytkeminen ja katkaiseminen

Paina virtapainiketta ⏻.

Bluetooth-merkkivalo ᛒ palaa *Bluetooth*-yhteystilan mukaan (ks. sivu 15).



Ajastettu automaattinen virrankatkaisu

Ajastettu automaattinen virrankatkaisu säästää akkua silloin kun kaiutin toimii akulla. Kaiuttimen virta katkeaa, kun ääni on pysäytetty eikä mitään painikkeita ole painettu 30 minuuttiin.

Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä

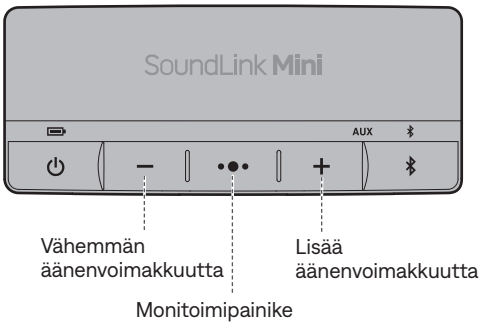
Pidä +-painiketta ja *Bluetooth*-painiketta ᛒ painettuina samanaikaisesti.

Kuulet hälytyksen tai äänimerkin sen merkiksi, että automaattinen virrankatkaisu on poistettu käytöstä.

Voit ottaa ajastimen käyttöön toistamalla toimet.

Kaiuttimen toiminnot

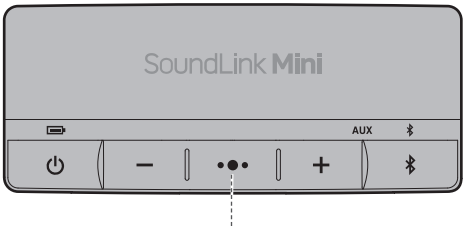
Mediatoisto- ja äänenvoimakkuustoiminnot



Huomautus: Tietyt mobiililaitteet eivät ehkä ole yhteensopivia näiden toimintojen kanssa.

Toiminto	Toimintaohjeet
Toisto/tauko	Paina monitoimipainiketta •●•. AUX-tilassa voit mykistää musiikin toiston painamalla •●•.
Siirtyminen eteenpäin	Paina kaksi kertaa •●•.
Siirtyminen taaksepäin	Paina kolme kertaa •●•.
Lisää äänenvoimakkuutta	Paina **+**. **Huomautus:** Voit lisätä äänenvoimakkuutta nopeasti pitämällä **+** painettuna.
Vähemmän äänenvoimakkuutta	Paina **–**. **Huomautus:** Voit vähentää äänenvoimakkuutta nopeasti pitämällä **–** painettuna.

Puhelutoiminnot



Toiminto	Toimintaohjeet
Puheluun vastaaminen	Paina monitoimipainiketta •●•.
Puhelun lopettaminen	Paina •●•.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä •●• painettuna.
Vaihtaminen kahden puhelun välillä	Kun kaksi puhelua on meneillään, paina kaksi kertaa •●•.
Kaiutinpuhelimen poistaminen käytöstä ja puhelun siirtäminen mobiililaitteeseen	Pidä •●• painettuna.
Ääniohjauksen käyttäminen puhelun soittamiseksi	Kun puheluja ei ole meneillään, pidä •●• painettuna yhden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin. Kaikki mobiililaitteet eivät ehkä tue ääniohjausta. Lisätietoja on laitteen käyttöohjeessa.
Puhelun mykistäminen ja mykistyksen poistaminen käytöstä	Kun puhelu on meneillään, pidä + ja − painettuina samanaikaisesti.

Äänikehoteilmoitukset

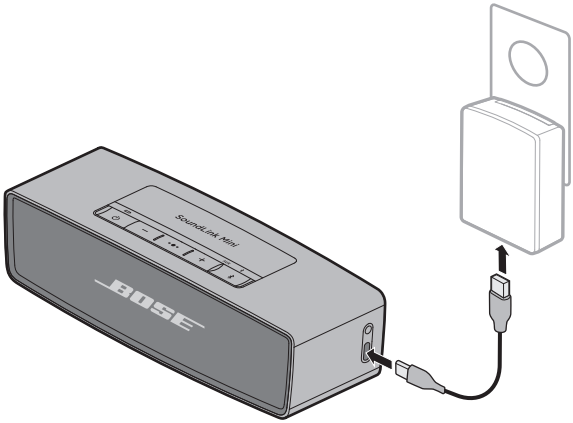
Kaiutin tunnistaa yhteystietoluetteloon tallennetuilta soittajilta tulevat puhelut. Lisätietoja tämän toiminnon poistamisesta käytöstä, ks. sivu 17.

Kaiuttimen lataaminen

Kaiutin toimitetaan osittain ladattuna. Yhdistä kaiutin sähköpistorasiaan ennen sen ensimmäistä käyttöä. Kaiuttimen akun ei tarvitse olla täyteen ladattu, mutta yhteys täytyy muodostaa akun aktivoimiseksi.

1. Liitä USB-johdon pieni pää kaiuttimen USB-C®-liitäntään.

2. Kytke toinen pää seinälaturiin (ei sisälly toimitukseen).



Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki, ja akkumerkkivalo vilkkuu oranssina.

Latausaika

Anna akun latautua täyteen neljän tunnin ajan. Yhdellä latauksella voi kuunnella ääntä noin 12 tuntia.

Vinkki: Voit pidentää akun käyttöaikaa vähentämällä äänenvoimakkuutta. Akun varauksen määrä ja äänenvoimakkuus vaikuttavat akun kestoon.

Akun varaustilan kuunteleminen

Kun kytket kaiuttimeen virran, kuulet akun varaustilan.

Voit kuunnella akun varaustilan kaiutinta käyttäessäsi pitämällä virtapainiketta ⏻ painettuna, kunnes kuulet äänikehotteen.

Huomautus: Voit tarkistaa akun varaustilan myös pitämällä ⏻ painettuna ja tarkkailemalla akkumerkkivaloja (ks. sivu 15).

Akunsäästötila

Kaiutin siirtyy akunsäästötilaan virran säästämiseksi, kun kaiutin on ollut irti pistorasiasta ja käyttämättä

- yli 24 päivää
- kolme päivää, kun akun varausta on jäljellä alle 10 prosenttia.

Voit aktivoida järjestelmän uudelleen yhdistämällä sen pistorasiaan (ks. sivu 13).

Kun kaiutinta ei käytetä, säilytä sitä viileässä paikassa.

HUOMIO: Älä pidä kaiutinta varastoituna pitkään, jos akku on ladattu täyteen tai akkumerkkivalo vilkkuu punaisena.

Akun vaihtaminen

Ladattavat akut on vaihdettava säännöllisesti. Akun käyttöikä riippuu käytöstä ja äänenvoimakkuusasetuksista.

Jos akkua joutuu lataamaan tavallista useammin, se on ehkä vaihdettava.

Huomautus: Käyttäjä ei voi huoltaa järjestelmän mukana toimitettua akkua. Ota kaikissa akkuun liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun. Käy osoitteessa worldwide.Bose.com/Support/SLMii.

Bluetooth-, akku- ja AUX-merkkivalot sijaitsevat kaiuttimen yläosassa.

Bluetooth-merkkivalo

Osoittaa mobiililaitteen yhteyden tilan.

Merkkivalo	Järjestelmän tila
Vilkkuu sinisenä	Valmis parinmuodostukseen
Vilkkuu valkoisena	Yhdistetään
Palaa valkoisena	Yhdistetty

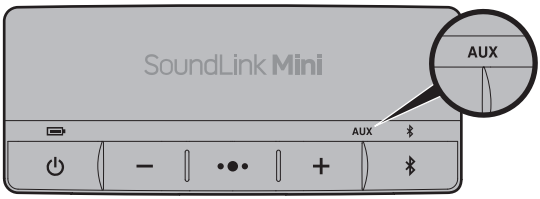
Akkumerkkivalo

Osoittaa akun varaustilan.

Merkkivalo	Järjestelmän tila
Palaa vihreänä	Täyteen ladattu
Palaa oranssina	Varausta puolet jäljellä
Vilkkuu punaisena	Varaus vähissä, ladattava
Vilkkuu oranssina	Latautuu

AUX-merkkivalo

Osoittaa AUX-liitäntään johdolla yhdistetyn laitteen yhteyden tilan.



Merkkivalo	Järjestelmän tila
Palaa valkoisena	Kaiutin on yhdistetty ja valmis toistamaan sisältöä laitteesta.

Äänikehotteet opastavat *Bluetooth*-yhteyden muodostamisessa sekä ilmoittavat akun varaustilan ja yhdistetyt laitteet. Äänikehotteita voi mukauttaa kaiuttimen painikkeilla.

Valmiiksi asennetut kielet

Kaiuttimeen on asennettu valmiiksi seuraavat kielet:

- Englanti
- Espanja
- Ranska
- Saksa
- Mandariinikiina
- Japani
- Italia
- Portugali
- Hollanti
- Venäjä
- Puola

Kielen valinta

Kun käynnistät kaiuttimen ensimmäisen kerran, äänikehotteet ovat englanniksi.

1. Voit selata kieliluetteloa painamalla **–** tai **+**.
2. Kun kuulet haluamasi kielen, pidä monitoimipainiketta •●• painettuna.

Kielen vaihtaminen

1. Pidä •●• ja **+** painettuina samanaikaisesti, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteen.
2. Voit selata kieliluetteloa painamalla **–** tai **+**.
3. Kun kuulet haluamasi kielen, pidä •●• painettuna.

Äänikehotteiden poistaminen käytöstä

Pidä **–** ja **+** painettuina samanaikaisesti, kunnes kuulet Äänikehotteet pois käytöstä -ilmoituksen.

Huomautus: Voit ottaa äänikehotteet takaisin käyttöön toistamalla nämä toimet.

Langaton *Bluetooth*-tekniikka mahdollistaa musiikin suoratoiston älypuhelimien, taulutietokoneiden ja kannettavien tietokoneiden kaltaisista mobiililaitteista. Musiikin suoratoisto laitteesta edellyttää, että se yhdistetään kaiuttimeen.

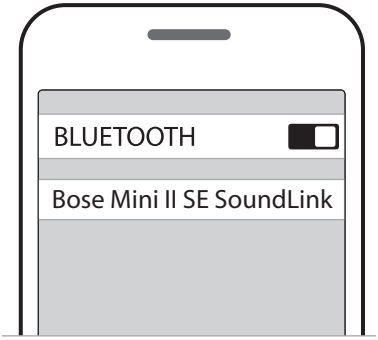
Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi

Kun olet valinnut kielen, kaiutin on valmis laiteparin muodostamiseen mobiililaitteen kanssa.

1. Ota *Bluetooth*-toiminto käyttöön mobiililaitteessa.

   Vinkki: *Bluetooth*-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa.

2. Valitse laiteluettelosta **Bose Mini II SE SoundLink**.



Bluetooth-merkkivalo ᛒ palaa valkoisena, ja kuulet Yhdistetty laitteeseen <X> -ilmoituksen.

Mobiililaitteen yhteyden katkaiseminen

Poista laitteen *Bluetooth*-ominaisuus käytöstä.

Mobiililaitteen yhdistäminen uudelleen

Kun kaiuttimeen kytketään virta, se yrittää muodostaa yhteyden kahteen viimeksi yhdistettynä olleeseen laitteeseen. Musiikkia voidaan kuunnella vain yhdestä mobiililaitteesta kerrallaan.

Huomautus: Laitteiden on oltava enintään 9 metrin etäisyydellä, ja niiden virran tulee olla kytketty.

Voit muodostaa kaiuttimesta laiteparin useiden laitteiden kanssa. Näitä *Bluetooth*-yhteyksiä ohjataan *Bluetooth*-painikkeella ✱. Äänikehotteet opastavat useiden yhteyksien hallinnassa. Varmista, että tämä toiminto on käytössä, ennen kuin yhdistät uuteen mobiililaitteeseen.

Toisen mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi

1. Pidä ✱ painettuna, kunnes *Bluetooth*-merkkivalo ✱ vilkkuu sinisenä ja kuulet Valmis muodostamaan toisen laiteparin -ilmoituksen.

2. Muodosta kaiuttimesta ja mobiililaitteesta laitepari.

   Huomautus: Kun kaiuttimesta ja mobiililaitteesta muodostetaan laitepari, sen tiedot tallennetaan kaiuttimen laitepariluetteloon. Kaiuttimen muistiin mahtuu kahdeksan mobiililaitteen tiedot.

Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen

Painamalla ✱ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty.

Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen

1. Pysäytä musiikin toisto ensimmäisestä mobiililaitteesta.

2. Toista musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

Huomautus: Kaiutin voi vastaanottaa puheluja molemmista laitteista riippumatta siitä, kummasta laitteesta ääntä toistetaan.

Yhdistäminen aiemmin yhdistettyyn mobiililaitteeseen

1. Paina *Bluetooth*-painiketta ᛒ, niin kuulet, mikä laite on yhdistettynä.
2. Painamalla ᛒ uudelleen kolmen sekunnin kuluessa voit yhdistää laitepariluettelossa seuraavana olevaan laitteeseen.
3. Toista, kunnes kuulet oikean laitteen nimen.
4. Aloita äänentoisto yhdistetyssä laitteessa.

Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen

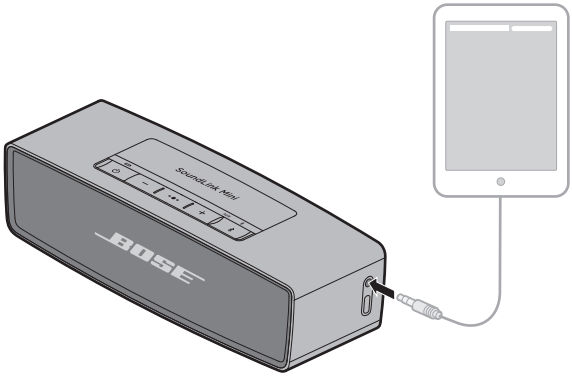
1. Pidä ᛒ painettuna kymmenen sekuntia, kunnes kuulet *Bluetooth*-laiteluettelo tyhjennetty -ilmoituksen.
2. Poista kaiutin mobiililaitteen *Bluetooth*-luettelosta.

   Kaikkien laitteiden tiedot poistetaan kaiuttimen muistista, ja kaiutin voidaan taas yhdistää.

Yhdistäminen 3,5 mm:n äänijohdolla

AUX-liitäntään voidaan yhdistää älypuhelin, taulu- tai tavallinen tietokone tai muu äänilaite. AUX-liitäntään sopii 3,5 mm:n stereokaapeli (hankittava erikseen).

1. Yhdistä äänilaite kaiuttimen AUX-liitäntään 3,5 mm:n liittimellä varustetun stereojohdon avulla.



2. Paina virtapainiketta ⏻.

   AUX-merkkivalo palaa valkoisena.

3. Nyt voit kuunnella musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

   Vinkki: Säädä yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuus lähes suurimmilleen. Säädä lopullinen äänenvoimakkuus kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeilla.

Kaiuttimen puhdistaminen

- Pyyhi järjestelmän pinta pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä käytä järjestelmän lähellä mitään sumutettavia aineita. Älä käytä liuottimia, kemikaaleja tai puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.
- Varo, ettei aukkoihin pääse nesteitä.

Varaosat ja tarvikkeet

Varaosia ja tarvikkeita voi tilata Bose-asiakaspalvelusta. Käy osoitteessa worldwide.Bose.com/Support/SLMii.

Rajoitettu takuu

Kaiuttimella on rajoitettu takuu. Rajoitetusta takuusta on lisätietoja osoitteessa worldwide.Bose.com/Warranty.

Tuotteen rekisteröimisohjeet ovat osoitteessa worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tavallisimmat ratkaisut

Jos kaiuttimen kanssa ilmenee ongelmia:

- Kytke kaiuttimeen virta (ks. sivu 10).
- Tarkista tilamerkkivalot (ks. sivu 15).
- Varmista, että mobiililaitteesi tukee *Bluetooth*ia (ks. sivu 18).
- Lataa akku (ks. sivu 13).
- Lisää kaiuttimen ja laitteen äänenvoimakkuutta.
- Siirrä laite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.
- Kokeile yhdistää toinen laite (ks. sivu 19).

Jos ongelma ei ratkea, katso alla olevasta taulukosta tavallisimpien ongelmien oireet ja ratkaisut. Jos et löydä ratkaisua ongelmaan, ota yhteyttä Bosen asiakaspalveluun.

Käy osoitteessa worldwide.Bose.com/contact.

Oire	Ratkaisu
Laitteeseen ei tule virtaa: verkkovirta	• Varmista, että käytät USB-C–USB-A-johtoa. • Varmista, että USB-johdon molemmat päät on kytketty tukevasti. • Liitä USB-johto toiseen USB-porttiin. • Yhdistä muuntaja (ei sisälly toimitukseen) toimivaan pistorasiaan.
Laitteeseen ei tule virtaa: akkukäyttö	Akku voi olla suojatussa tilassa tai tyhjentynyt. Liitä USB-johto muuntajaan (ei sisälly toimitukseen).
Kaiutinta ei voi yhdistää mobiililaitteeseen.	• Mobiililaitteessa: – Poista *Bluetooth*-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen. – Poista kaiutin *Bluetooth*-valikosta. Muodosta pariliitos uudelleen. • Siirrä mobiililaite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. • Muodosta toinen mobiililaite laitepariksi (ks. sivu 19). • Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 20). • Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 25).

Oire	Ratkaisu
Mobiililaitteesta ei tule ääntä.	• Kytke kaiuttimeen virta. • Lisää kaiuttimen, mobiililaitteen ja musiikkilähteen äänenvoimakkuutta. • Painamalla *Bluetooth*-painiketta ᛒ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty, ja voit varmistaa, että käytät oikeaa laitetta. • Siirrä mobiililaite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. • Käytä toista musiikkilähdettä. • Muodosta toinen mobiililaite laitepariksi. • Jos on yhdistetty kaksi mobiililaitetta, aseta ensin toinen niistä taukotilaan. • Mobiililaitteessa: – Poista *Bluetooth*-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen. – Poista kaiutin *Bluetooth*-valikosta. Muodosta pariliitos uudelleen. • Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 20). • Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 25). • Tarkista mobiililaitteen yhteensopivuus. Lisätietoja on mobiililaitteen käyttöohjeessa.
Mobiililaitteesta kuuluvan äänen laatu on huono.	• Käytä toista musiikkilähdettä. • Muodosta toinen mobiililaite laitepariksi. • Katkaise yhteys toiseen laitteeseen. • Siirrä mobiililaite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.
Kun on yhdistetty kaksi laitetta, kuuluu väärästä mobiililaitteesta peräisin olevaa ääntä.	• Painamalla ᛒ kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty, ja voit varmistaa, että käytät oikeaa laitetta. • Sulje toisen mobiililaitteen musiikkilähde tai aseta se taukotilaan. • Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.
AUX-liitäntään yhdistetystä laitteesta ei kuulu ääntä.	• Kytke AUX-liitäntään yhdistettyyn laitteeseen virta ja aloita musiikin kuuntelu. • Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitännän ja AUX-liitännällä varustetun laitteen väliin. • Lisää kaiuttimen ja AUX-liitäntään yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuutta. • Kokeile toista AUX-johtoa. • Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitännällä varustettu laite.
AUX-laitteesta kuuluvan äänen laatu on huono.	• Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitännän ja AUX-liitännällä varustetun laitteen väliin. • Lisää kaiuttimen ja AUX-liitäntään yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuutta. • Kokeile toista AUX-johtoa. • Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitännällä varustettu laite.

Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan

Kun kaiuttimeen palautetaan tehdasasetukset, kaikki mobiililaitteiden tiedot ja kieliasetukset poistetaan sen muistista.

1. Kytke kaiuttimeen virta.
2. Pidä virtapainiketta ⏻ painettuna 10 sekunnin ajan, kunnes kaikki merkkivalot alkavat vilkkua.

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la directive 2014/53/UE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Ce produit est conforme à toutes les réglementations de 2016 en matière de compatibilité électromagnétique et à toutes les autres réglementations britanniques applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions des réglementations de 2017 sur les équipements radio et des autres réglementations britanniques applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau ou d'une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions d'installation du fabricant.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez cet appareil pendant un orage ou en cas d'inutilisation prolongée.
11. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement, chute de l'appareil, etc.).

AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS

- Tenez le produit à l'écart du feu et des sources de chaleur. Veillez à NE PAS placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil ou à proximité.
- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Veillez à NE PAS utiliser un convertisseur continu-alternatif avec ce produit.
- En cas de fuite, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, contactez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d'un feu ou de toute autre source de chaleur).
- Si la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contactez le service client Bose pour toute réparation.
- Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
- La batterie fournie avec ce produit peut provoquer un incendie ou une brûlure chimique en cas de manipulation incorrecte.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Utilisez ce produit uniquement à une altitude inférieure à 2 000 mètres.

Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

REMARQUE : cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est branché l'amplificateur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC, ainsi qu'aux normes RSS exemptes de licence d'ISED Canada. L'utilisation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Cet appareil doit être installé et utilisé en préservant une distance minimale de 20 cm entre le corps rayonnant et votre corps.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tableau des états d'alimentation du produit

En vertu des exigences en matière d'écoconception de la directive européenne 2009/125/CE relative aux produits liés à l'énergie, et en vertu de la norme britannique SI 2020/1528 intitulée The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020, ce produit est conforme aux normes ou documents suivants : Règlement (CE) n° 1275/2008, tel que modifié par le Règlement (UE) n° 801/2013.

Informations sur l'état d'alimentation requis	**Modes d'alimentation**	
	Veille	**Veille en réseau**
Consommation dans le mode d'alimentation spécifié, à une entrée de 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Délai au bout duquel l'équipement bascule automatiquement sur ce mode	≤ 30 minutes	≤ 5 minutes
Consommation en mode veille en réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et tous les ports réseau sans fil sont activés, à une entrée de 230 V/50 Hz	S/O	≤ 2 W
Procédures de désactivation/d'activation du port réseau. La désactivation de tous les réseaux active le mode veille.	***Bluetooth*** : désactivez ce réseau en effaçant la liste de jumelage ; pour cela, maintenez enfoncée la touche *Bluetooth* pendant 10 secondes. Activez-le en associant une source *Bluetooth*.	

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous l'avez acheté.

Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance

Article XII

Conformément aux « Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance », en l'absence d'autorisation de la NCC, les organisations, entreprises ou utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à altérer les caractéristiques d'origine et les performances d'un appareil à radiofréquences de faible puissance approuvé.

Article XIV

Les appareils à radiofréquences de faible puissance ne doivent avoir aucune incidence sur la sécurité des avions ni provoquer d'interférences avec les communications légales ; dans le cas contraire, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à l'absence complète d'interférences. Par communications légales nous entendons les communications radio établies conformément au Telecommunications Act.

Les appareils à radiofréquences de faible puissance peuvent être sensibles aux interférences des communications légales ou aux appareils émettant des ondes radio ISM.

N'essayez PAS d'extraire la batterie rechargeable lithium-ion de ce produit. Pour retirer la batterie, contactez votre revendeur Bose local ou un professionnel qualifié.

廢電池請回收

Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.

Li-ion

Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez votre revendeur Bose local ou consultez le site products.bose.com/static/compliance/index.html pour en savoir plus.

Pour l'Europe :

bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 483,5 MHz :

puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.

La puissance de transmission maximale est inférieure aux limites réglementaires. Par conséquent, le test du DAS n'est pas nécessaire conformément aux réglementations en vigueur.

Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux						
	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
Nom	**Plomb (Pb)**	**Mercure (Hg)**	**Cadmium (Cd)**	**Chrome hexavalent (CR(VI))**	**Biphényle polybromé (PBB)**	**Éther de diphényle polybromé (PBDE)**
Cartes de circuits imprimés	X	O	O	O	O	O
Pièces métalliques	X	O	O	O	O	O
Pièces en plastique	O	O	O	O	O	O
Enceintes	X	O	O	O	O	O
Câbles	X	O	O	O	O	O
Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364. O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572.						
X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.						

Nom de l'appareil : SoundLink Mini II Special Edition, désignation : 416912						
	Substances réglementées et leurs symboles chimiques					
Unité	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr+6)	Biphényles polybromés (PBB)	Éthers de diphényle polybromés (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	-	○	○	○	○	○
Pièces métalliques	-	○	○	○	○	○
Pièces en plastique	○	○	○	○	○	○
Enceintes	-	○	○	○	○	○
Câbles	-	○	○	○	○	○
Remarque 1 : « ○ » indique que le pourcentage de la substance réglementée ne dépasse pas le pourcentage de la valeur de référence de présence de cette substance. **Remarque 2 :** « – » indique l'absence de cette substance réglementée.						

Renseignements à noter et conserver

Le numéro de série et le numéro de modèle sont indiqués à la base du système.

Numéro de série : _____

Numéro de modèle : 416912

Conservez votre facture avec la notice d'utilisation. Enregistrez dès maintenant votre produit Bose. Pour ce faire, rendez-vous sur worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

Date de fabrication : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 9 » correspond à 2009 ou à 2019.

Importateurs : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Numéro de téléphone : +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Numéro de téléphone : +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, Londres W1F 7SP

Tension d'entrée : 5 Vcc, 1,6 A

CMIIT ID : 2015DJ1588

Informations juridiques

L'appellation et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., utilisées sous licence par Bose Corporation.

USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum.

Bose et SoundLink sont des marques commerciales de Bose Corporation.

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

Contenu de l'emballage

Composants livrés 8

Conseils de positionnement

Évitez les interférences sans fil 9

Commandes de l'enceinte

Mise sous/hors tension 10
Minuterie de mise hors tension automatique 10
Désactivation de la fonction de mise hors tension automatique 10
Fonctions de l'enceinte 11
Lecture multimédia et volume 11
Fonctions d'appel 12

Batterie

Charge de l'enceinte 13
Temps de charge 13
Annonce du niveau de la batterie 14
Mode de protection de la batterie 14
Remplacement de la batterie 14

Voyants d'état

Voyant *Bluetooth*® 15
Voyant de batterie 15
Voyant AUX 16

Guide vocal

Langues préinstallées 17
Sélection de la langue 17
Choix de la langue 17
Désactivation du guide vocal 17

Connexion *Bluetooth*

Jumelage de votre périphérique mobile 18
Déconnexion d'un périphérique mobile 18
Reconnexion d'un périphérique mobile 18

Connexions *Bluetooth* multiples

Jumelage d'un autre périphérique mobile 19
Identification des périphériques mobiles connectés 19
Commutation entre deux périphériques mobiles connectés 19
Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté 20
Suppression de la liste de jumelage de l'enceinte 20

Connexion câblée

Raccordement du câble audio 3,5 mm 21

Entretien

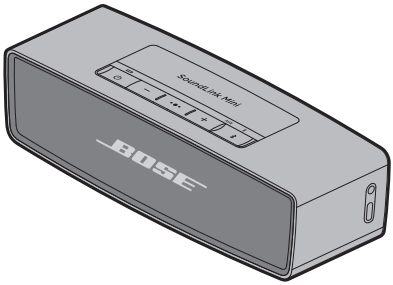
Nettoyage de l'enceinte 22
Pièces de rechange et accessoires 22
Garantie limitée 22

Dépannage

Solutions aux problèmes courants 23
Réinitialisation de l'enceinte 25

Composants livrés

Vérifiez la présence des composants suivants :



SoundLink Mini II Édition Spéciale

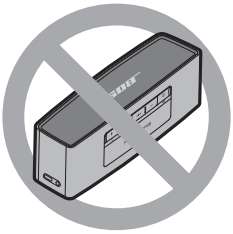
Câble USB Type-C® vers USB-A

Remarque : si l'un des composants est endommagé, évitez de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé ou le service client de Bose. Rendez-vous sur worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Placez votre périphérique mobile à moins de 9 m de votre enceinte. Si vous éloignez trop votre périphérique mobile, le son risque de se détériorer et l'enceinte risque de se déconnecter.
- Placez la partie arrière de l'enceinte à proximité d'un mur, mais pas directement contre celui-ci. La réponse dans les graves diminue à mesure que l'enceinte est éloignée du mur.

ATTENTION :

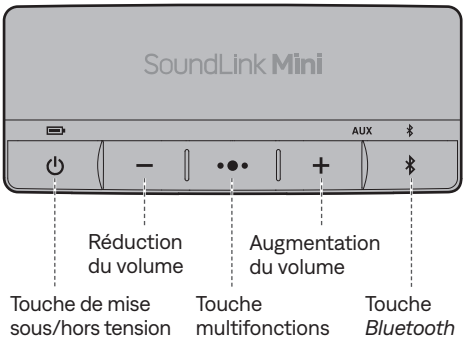
- Ne placez pas l'enceinte sur des surfaces humides ou sales.
- Placez l'enceinte sur sa base. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'enceinte et de nuire à la qualité du son.



Évitez les interférences sans fil

- Éloignez tout autre équipement sans fil de l'enceinte.
- Ne placez pas l'enceinte et votre périphérique mobile sur une étagère métallique et éloignez-les de tout appareil audio/vidéo et source de chaleur directe.

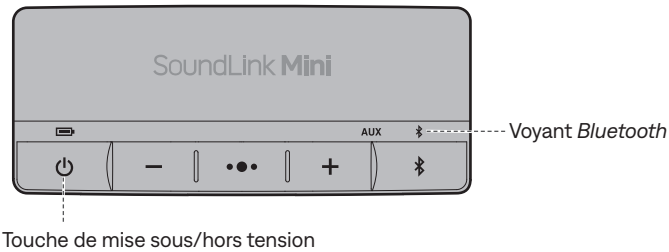
Les commandes sont situées sur le dessus de l'enceinte.



Mise sous/hors tension

Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension ⏻.

Le voyant *Bluetooth* ᛒ s'allume en fonction de l'état de connexion *Bluetooth* (reportez-vous à la page 15).



Minuterie de mise hors tension automatique

La minuterie de mise hors tension automatique permet de prolonger l'autonomie de l'enceinte lorsque celle-ci fonctionne sous batterie. L'enceinte se met hors tension lorsque vous coupez le son et n'appuyez sur aucune touche pendant 30 minutes.

Désactivation de la fonction de mise hors tension automatique

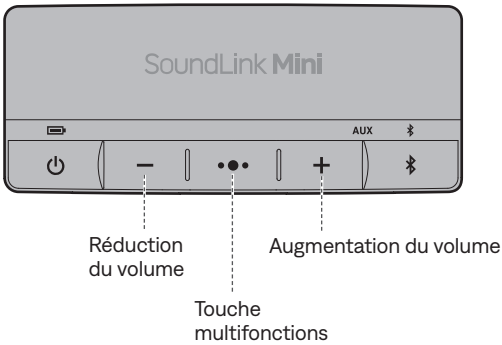
Appuyez simultanément sur la touche + et sur la touche *Bluetooth* ᛒ.

Vous entendez une alerte (ou une tonalité) qui vous confirme que la fonction de mise hors tension automatique est désactivée.

Répétez cette procédure pour réactiver la minuterie de mise hors tension automatique.

Fonctions de l'enceinte

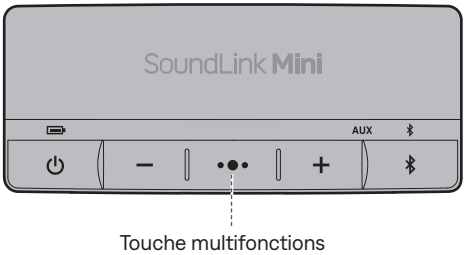
Lecture multimédia et volume



Remarque : il est possible que certains périphériques mobiles ne prennent pas en charge ces fonctions.

Fonction	Action
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche multifonctions •●•. En mode AUX, appuyez sur la touche •●• pour désactiver le son.
Saut avant	Appuyez deux fois sur cette touche •●•.
Saut arrière	Appuyez trois fois sur cette touche •●•.
Augmentation du volume	Appuyez sur la touche **+**. **Remarque :** pour augmenter rapidement le volume, maintenez la touche **+** enfoncée.
Réduction du volume	Appuyez sur la touche **–**. **Remarque :** pour réduire rapidement le volume, maintenez la touche **–** enfoncée.

Fonctions d'appel



Fonction	Action
Répondre à un appel	Appuyez sur la touche multifonctions •●•.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche •●•.
Refuser un appel	Maintenez enfoncée la touche •●•.
Passer d'un appel à l'autre	Lorsque deux appels sont actifs, appuyez deux fois sur cette touche •●•.
Désactiver la fonction mains libres et passer au périphérique mobile (lors d'un appel)	Maintenez enfoncée la touche •●•.
Accéder aux commandes vocales pour passer un appel	Hors communication, maintenez enfoncée la touche •●• pendant une seconde jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité. Il est possible que votre périphérique mobile ne prenne pas en charge les commandes vocales. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre périphérique pour plus d'informations.
Couper/restaurer le son lors d'un appel	Pendant une communication, appuyez simultanément sur les touches **–** et **+**.

Notifications du guide vocal

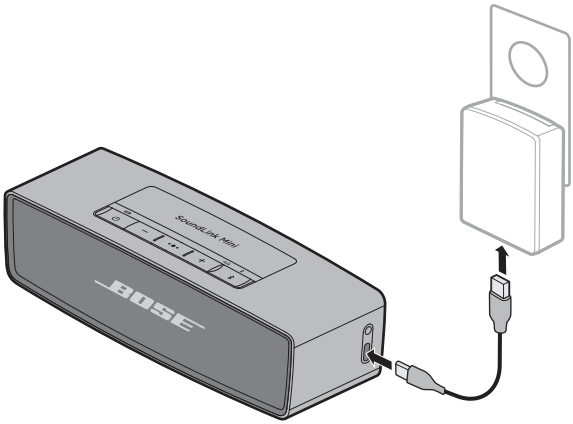
L'enceinte identifie les appels entrants des personnes enregistrées dans votre répertoire. Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la page 17.

Charge de l'enceinte

Votre enceinte est livrée partiellement chargée. Avant de l'utiliser pour la première fois, raccordez-la à une prise secteur. Il n'est pas nécessaire que votre enceinte soit complètement chargée, mais elle doit être raccordée à une prise secteur pour activer la batterie.

1. Raccordez le petit connecteur du câble USB à la prise USB-C® de l'enceinte.

2. Raccordez l'autre extrémité à un chargeur mural (non fourni).



Le témoin de batterie clignote en orange et l'enceinte émet un signal sonore.

Temps de charge

Le temps de charge peut atteindre quatre heures pour une charge complète. Lorsque l'enceinte est complètement chargée, elle offre jusqu'à 12 heures d'autonomie.

Conseil : pour augmenter l'autonomie de la batterie, réduisez le volume. Le temps réel de décharge de la batterie varie selon le réglage de volume.

Annonce du niveau de la batterie

Chaque fois que vous mettez l'enceinte sous tension, le niveau de batterie est annoncé.

Pour écouter le niveau de la batterie lors de l'utilisation de l'enceinte, maintenez enfoncée la touche de mise sous/hors tension ⏻ jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal.

Remarque : pour contrôler visuellement le niveau de la batterie, maintenez enfoncée la touche ⏻ tout en vérifiant le voyant de batterie (reportez-vous à la page 15).

Mode de protection de la batterie

L'enceinte passe en mode de protection de la batterie pour préserver son autonomie si elle est débranchée du secteur et reste inutilisée pendant :

- Plus de 24 jours
- Trois jours avec un niveau de charge inférieur à 10 %

Pour réactiver le système, connectez-le au secteur (reportez-vous à la page 13).

Si vous ne comptez pas utiliser le système, rangez-le dans un endroit frais.

ATTENTION : ne laissez pas l'enceinte inutilisée pendant une période prolongée lorsqu'elle est complètement chargée ou lorsque le voyant de la batterie clignote en rouge.

Remplacement de la batterie

Les batteries rechargeables doivent être changées de façon périodique. L'autonomie d'une batterie dépend de son utilisation et du réglage du volume.

Si vous devez recharger la batterie plus fréquemment, il est peut-être nécessaire de la remplacer.

Remarque : l'utilisateur ne peut pas réparer ou remplacer lui-même la batterie fournie avec le système. Il est nécessaire de contacter le service client Bose pour tout problème lié à la batterie.
Rendez-vous sur worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Le voyant *Bluetooth*, le voyant de la batterie et le voyant AUX sont situés sur le dessus de l'enceinte.

Voyant *Bluetooth*

Ce voyant indique l'état de connexion d'un périphérique mobile compatible.

Activité du voyant	État du système
Bleu clignotant	Prête pour le jumelage
Blanc clignotant	Connexion en cours
Reste allumé en blanc	Connecté

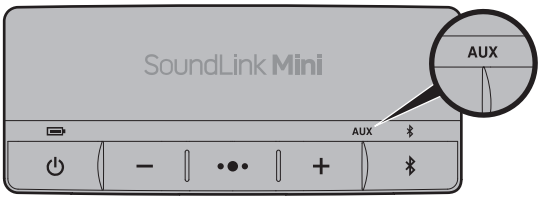
Voyant de batterie

Ce voyant indique le niveau de charge de la batterie.

Activité du voyant	État du système
Vert fixe	Charge complète
Orange fixe	Charge moyenne
Rouge clignotant	Charge nécessaire
Orange clignotant	En cours de charge

Voyant AUX

Ce voyant indique l'état de connexion d'un périphérique connecté à l'aide d'un câble AUX.



Activité du voyant	État du système
Reste allumé en blanc	L'enceinte est connectée et prête à lire le contenu d'un appareil

Le guide vocal vous guide lors du processus de connexion *Bluetooth*, annonce le niveau de batterie et identifie les périphériques connectés. Vous pouvez personnaliser les messages du guide vocal à l'aide des touches de votre enceinte.

Langues préinstallées

Les langues suivantes sont préinstallées sur votre enceinte :

- Anglais
- Espagnol
- Français
- Allemand
- Mandarin
- Japonais
- Italien
- Portugais
- Néerlandais
- Russe
- Polonais

Sélection de la langue

Lors de la toute première utilisation de l'enceinte, le guide vocal est en anglais.

1. Appuyez sur **–** ou **+** pour faire défiler les langues.
2. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche multifonctions •●•.

Choix de la langue

1. Appuyez simultanément sur les touches •●• et **+** jusqu'à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur **–** ou **+** pour faire défiler les langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche •●•.

Désactivation du guide vocal

Appuyez simultanément sur les touches **–** et **+** jusqu'à ce que vous entendiez le message « Désactivation du guide vocal ».

Remarque : répétez cette opération pour réactiver les messages du guide vocal.

La technologie sans fil *Bluetooth* vous permet d'écouter de la musique sur des périphériques mobiles, tels que des smartphones, des tablettes et des ordinateurs portables. Avant de pouvoir diffuser la musique enregistrée sur un périphérique, vous devez connecter ce périphérique à votre enceinte.

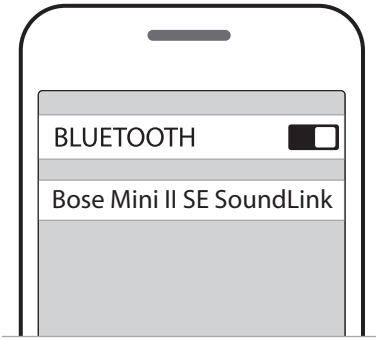
Jumelage de votre périphérique mobile

Une fois la langue sélectionnée, vous pouvez jumeler l'enceinte avec votre périphérique mobile.

1. Sur votre périphérique mobile, activez la fonction *Bluetooth*.

   Conseil : la fonction *Bluetooth* se trouve généralement dans Réglages.

2. Sélectionnez **Bose Mini II SE SoundLink** dans votre liste de périphériques.



Le voyant *Bluetooth* ᛒ s'allume en blanc et vous entendez « Connecté à <nom de l'appareil> ».

Déconnexion d'un périphérique mobile

Désactivez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique.

Reconnexion d'un périphérique mobile

Lorsqu'elle est sous tension, l'enceinte tente de se reconnecter automatiquement aux deux périphériques les plus récemment connectés. Néanmoins, vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs périphériques en même temps.

Remarque : le périphérique doit se trouver dans le champ de portée (9 m) et être sous tension.

Vous pouvez jumeler d'autres périphériques à votre enceinte. Ces connexions *Bluetooth* sont contrôlées via la touche *Bluetooth* ✱. Le guide vocal vous guide lors du contrôle de plusieurs connexions. Avant de raccorder un périphérique mobile supplémentaire, vérifiez que cette fonction est activée.

Jumelage d'un autre périphérique mobile

1. Maintenez enfoncée la touche ✱ jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* ✱ clignote en bleu et que vous entendiez le message « Prêt pour jumeler un autre appareil. ».

2. Jumelez votre périphérique mobile avec l'enceinte.

   Remarque : après avoir jumelé votre périphérique mobile, celui-ci est stocké dans la liste des périphériques de l'enceinte. Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit périphériques mobiles.

Identification des périphériques mobiles connectés

Appuyez sur la touche ✱ pour connaître le ou les périphériques actuellement connectés.

Commutation entre deux périphériques mobiles connectés

1. Arrêtez la lecture sur votre premier périphérique mobile.

2. Démarrez la lecture sur votre deuxième périphérique mobile.

Remarque : votre enceinte peut recevoir un appel téléphonique des deux périphériques, quel que soit celui sur lequel la lecture est en cours.

Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté

1. Appuyez sur la touche *Bluetooth* ᛒ pour entendre le nom du périphérique actuellement connecté.
2. Appuyez de nouveau sur la touche ᛒ dans les trois secondes pour connecter le périphérique suivant dans la liste de jumelage de l'enceinte.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous entendiez le nom du périphérique correct.
4. Démarrez la lecture sur le périphérique connecté.

Suppression de la liste de jumelage de l'enceinte

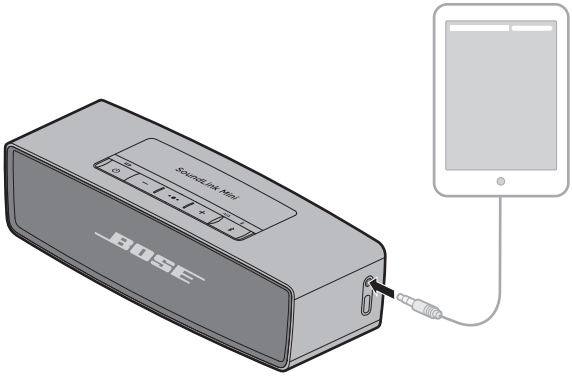
1. Maintenez enfoncée la touche ᛒ pendant dix secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message « Liste des périphériques *Bluetooth* effacée. ».
2. Supprimez l'enceinte de la liste *Bluetooth* figurant sur votre périphérique mobile.

   Tous les périphériques sont effacés de la liste et l'enceinte est prête pour une nouvelle connexion.

Raccordement du câble audio 3,5 mm

L'entrée AUX permet de connecter votre appareil à la sortie audio d'un smartphone, d'une tablette, d'un ordinateur ou de tout autre type de lecteur audio. La prise AUX prend en charge les fiches des câbles stéréo de 3,5 mm (non fournis).

1. À l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm, raccordez votre périphérique au connecteur AUX de l'enceinte.



2. Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension ⏻.

   Le voyant AUX s'allume en blanc.

3. Démarrez la lecture sur votre périphérique mobile.

   Conseil : augmentez le son du périphérique connecté presque au maximum, puis utilisez les touches de l'enceinte pour ajuster le volume.

Nettoyage de l'enceinte

- Vous pouvez nettoyer la surface du système avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas d'aérosols à proximité du système. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des substances abrasives.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.

Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de rechange en vous adressant au service client de Bose. Rendez-vous sur worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Garantie limitée

Votre enceinte est couverte par une garantie limitée. Consultez notre site Web à l'adresse worldwide.Bose.com/Warranty pour en savoir plus sur la garantie limitée.

Pour enregistrer votre produit, accédez à la page worldwide.Bose.com/ProductRegistration. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Solutions aux problèmes courants

En cas de problèmes avec votre enceinte :

- Mettez l'enceinte sous tension (reportez-vous à la page 10).
- Vérifiez les voyants d'état (reportez-vous à la page 15).
- Vérifiez que votre périphérique mobile prend en charge la technologie *Bluetooth* (reportez-vous a la page 18).
- Remplacez la batterie (consultez la page 13).
- Augmentez le volume sur votre enceinte et sur votre périphérique.
- Rapprochez le périphérique de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.
- Essayez de connecter un autre périphérique (reportez-vous à la page 19).

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, consultez le tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et trouver des solutions aux problèmes courants. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, contactez le service client de Bose.

Consultez le site worldwide.Bose.com/contact

Symptôme	Solution
Absence d'alimentation : prise secteur	• Veillez à utiliser le câble USB-C vers USB-A. • Sécurisez le câble USB aux deux extrémités. • Raccordez le câble USB à un autre port USB. • Branchez l'adaptateur secteur (non fourni) à une prise électrique sous tension.
Pas d'alimentation : batterie	Il est possible que la batterie soit en mode protection ou déchargée. Raccordez le câble USB à un adaptateur secteur (non fourni).
L'enceinte ne se connecte pas au périphérique mobile	• Sur votre périphérique mobile : – Désactivez et réactivez la fonction *Bluetooth*. – Supprimez l'enceinte du menu *Bluetooth*. Renouvelez le jumelage. • Rapprochez le périphérique mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions. • Jumelez un autre périphérique mobile (consultez la page 19). • Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (consultez la page 20). • Réinitialisez l'enceinte (consultez la page 25).

Symptôme	Solution
Absence de son de votre périphérique mobile	• Mettez l'enceinte sous tension. • Augmentez le volume de l'enceinte, de votre périphérique mobile et de la source musicale. • Appuyez sur la touche *Bluetooth* ᛒ pour connaître le ou les périphériques mobiles connectés et assurez-vous d'utiliser le périphérique correct. • Rapprochez le périphérique mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions. • Utilisez une autre source musicale. • Jumelez un autre périphérique mobile. • Si deux périphériques mobiles sont connectés, veillez tout d'abord à interrompre la lecture sur votre premier périphérique mobile. • Sur votre périphérique mobile : – Désactivez et réactivez la fonction *Bluetooth*. – Supprimez l'enceinte du menu *Bluetooth*. Renouvelez le jumelage. • Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (consultez la page 20). • Réinitialisez l'enceinte (consultez la page 25). • Vérifiez que votre périphérique mobile est compatible. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre périphérique mobile.
Son de qualité médiocre provenant de votre périphérique mobile	• Utilisez une autre source musicale. • Jumelez un autre périphérique mobile. • Déconnectez le deuxième périphérique. • Rapprochez le périphérique mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.
La lecture démarre sur le mauvais périphérique mobile (lorsque deux périphériques mobiles sont connectés)	• Appuyez sur ᛒ pour connaître le ou les appareils mobiles connectés et assurez-vous d'utiliser l'appareil correct. • Interrompez ou arrêtez la lecture de la source musicale sur votre périphérique mobile. • Déconnectez le deuxième périphérique.
Absence de son sur l'appareil auxiliaire	• Mettez l'appareil auxiliaire sous tension et démarrez la lecture. • Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l'enceinte et à l'appareil auxiliaire. • Augmentez le volume sur l'enceinte et sur l'appareil auxiliaire. • Utilisez un autre câble AUX. • Raccordez un autre appareil auxiliaire.
Son de qualité médiocre provenant d'un appareil auxiliaire	• Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l'enceinte et à l'appareil auxiliaire. • Augmentez le volume sur l'enceinte et sur l'appareil auxiliaire. • Utilisez un autre câble AUX. • Raccordez un autre appareil auxiliaire.

Réinitialisation de l’enceinte

L’opération de réinitialisation efface les périphériques mobiles jumelés et les réglages de langue de la mémoire de l’enceinte et rétablit les réglages d’usine.

1. Mettez l’enceinte sous tension.
2. Maintenez enfoncée la touche d’alimentation ⏻ pendant 10 secondes jusqu’à ce que tous les voyants clignotent.

Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili.
La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.Bose.com/compliance

Il presente prodotto è conforme a tutte le normative sulla compatibilità elettromagnetica del 2016 e a tutte le altre normative del Regno Unito applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.Bose.com/compliance

Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle normative sulle apparecchiature radio del 2017 e a tutte le altre normative del Regno Unito applicabili.
La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.Bose.com/compliance

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
6. Utilizzare solo un panno asciutto per la pulizia.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, radiatori, stufe o altri apparati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
9. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare l'apparato durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo.
11. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. Gli interventi di assistenza si rendono necessari quando l'apparato ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio se il cavo di alimentazione o lo spinotto sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti sull'apparato, se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

AVVISI/AVVERTENZE

- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e da fonti di calore. NON collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sul prodotto o nelle sue vicinanze.
- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- NON utilizzare un invertitore di corrente con questo prodotto.
- Se la batteria dovesse perdere, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, richiedere assistenza medica.
- Non esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).
- La spina dell'alimentazione o dell'accoppiatore deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.
- Questo prodotto non contiene componenti destinati alla manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo all'assistenza.
- Utilizzare questo prodotto esclusivamente con un alimentatore approvato da un ente per la sicurezza che rispetta i requisiti normativi locali (ad esempio, UL, CSA, VDE, CCC).
- La batteria in dotazione con questo prodotto può determinare il rischio di incendio o di ustioni chimiche se non maneggiata correttamente.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Utilizzare solo a quote inferiori ai 2000 metri.

Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

NOTA: questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard ISED Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

L'apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utente.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabella degli stati energetici del prodotto

Il prodotto, ai sensi della Direttiva 2009/125/CE in merito ai requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia e delle normative 2020 relative alla progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia e alle relative informazioni (emendate) (fuori dall'UE), è conforme a uno o più dei seguenti regolamenti o documenti: Regolamento (CE) n. 1275/2008, emendato dal Regolamento (UE) n. 801/2013.

Informazioni richieste sullo stato di alimentazione	**Modalità di alimentazione**	
	Standby	**Standby in rete**
Consumo energetico nella modalità di alimentazione specificata, con tensione di ingresso pari a 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tempo trascorso il quale l'apparecchiatura passa automaticamente in modalità	≤ 30 minuti	≤ 5 minuti
Consumo energetico in modalità standby in rete con tutte le porte di rete cablate collegate e tutte le porte di rete wireless attivate, con tensione di ingresso pari a 230 V/50 Hz	Non disponibile	≤ 2,0 W
Procedure di disattivazione/attivazione delle porte di rete. La disattivazione di tutte le reti abilita la modalità standby.	***Bluetooth***: per disattivare, cancellare l'elenco di pairing premendo e tenendo premuto il pulsante *Bluetooth* per 10 secondi. Per attivare, eseguire il pairing con una sorgente *Bluetooth*.	

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza

Articolo XII

Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

Articolo XIV

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

NON tentare di rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo prodotto. Per la rimozione, contattare il rivenditore Bose di zona o un professionista qualificato.

廢電池請回收

Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali. Non bruciarle.

Li-ion

La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare products.bose.com/static/compliance/index.html.

Per l'Europa:

Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2483,5 MHz.

Potenza in uscita massima inferiore a 20 dBm EIRP.

Poiché la potenza di trasmissione massima è inferiore ai limiti previsti dalle normative, i test SAR non sono necessari in base ai regolamenti applicabili.

Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
Nome parte	**Piombo (Pb)**	**Mercurio (Hg)**	**Cadmio (Cd)**	**Cromo esavalente (CR(VI))**	**Bifenile polibromurato (PBB)**	**Difeniletere polibromurato (PBDE)**
Circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Parti di metallo	X	O	O	O	O	O
Parti di plastica	O	O	O	O	O	O
Diffusori	X	O	O	O	O	O
Cavi	X	O	O	O	O	O
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364. O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						5
X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

Nome dispositivo: SoundLink Mini II Edizione speciale, designazione del tipo: 416912						
	Sostanze soggette a restrizioni e relativi simboli chimici					
Unità	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr+6)	Bifenili polibromurati (PBB)	Difenileteri polibromurati (PBDE)
Circuiti stampati	-	○	○	○	○	○
Parti di metallo	-	○	○	○	○	○
Parti di plastica	○	○	○	○	○	○
Diffusori	-	○	○	○	○	○
Cavi	-	○	○	○	○	○
Nota 1: "○" indica che il contenuto percentuale delle sostanze soggette a restrizioni non supera il valore di presenza della percentuale di riferimento.						
Nota 2: il trattino "–" indica che la sostanza soggetta a restrizioni corrisponde all'esenzione.						

Compilare e conservare le seguenti informazioni

Questi numeri sono riportati sul fondo del sistema.

Numero di serie: _____

Numero di modello: 416912

È consigliabile conservare lo scontrino fiscale insieme al manuale di istruzioni. Prima di procedere, è consigliabile registrare il prodotto Bose. La registrazione può essere eseguita facilmente sul sito worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Data di produzione: l'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "9" indica 2009 o 2019.

Importatori: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Paesi Bassi | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Numero di telefono: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, numero di telefono: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, Londra W1F 7SP

Assorbimento nominale in entrata: 5 V CC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Informazioni legali

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso da parte di Bose Corporation è soggetto a licenza.

USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Bose e SoundLink sono marchi commerciali di Bose Corporation.

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

SOMMARIO

Contenuto della confezione

Contenuto 8

Indicazioni per la collocazione

Evitare interferenze wireless 9

Controlli del diffusore

Accendere/spegnere 10
Timer di spegnimento automatico 10
Disattivare lo spegnimento automatico 10
Funzioni del diffusore 11
Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume 11
Funzioni di chiamata 12

Batteria

Caricare il diffusore 13
Tempo di ricarica 13
Ascoltare il livello della batteria 14
Modalità di protezione della batteria 14
Sostituire la batteria 14

Indicatori di stato

Indicatore *Bluetooth*® 15
Indicatore di carica della batteria 15
Indicatore AUX 16

Messaggi vocali

Lingue preinstallate 17
Selezionare la lingua 17
Cambiare la lingua 17
Disattivare le istruzioni vocali 17

Connessione *Bluetooth*

Eseguire il pairing del dispositivo mobile 18
Disconnettere un dispositivo mobile 18
Riconnettere un dispositivo mobile 18

Connessioni *Bluetooth* multiple

Eseguire il pairing di un altro dispositivo mobile 19
Identificare i dispositivi mobili connessi 19
Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro 19
Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso 20
Cancellare l'elenco dei dispositivi di pairing del diffusore 20

Connessione cablata

Collegare il cavo audio da 3,5 mm 21

Cura e manutenzione

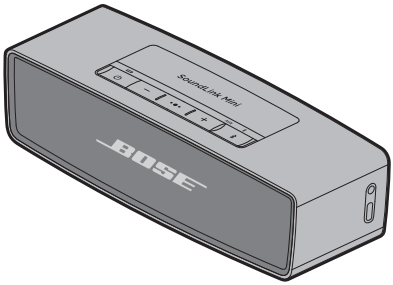
Pulire il diffusore 22
Parti di ricambio e accessori 22
Garanzia limitata 22

Risoluzione dei problemi

Soluzioni comuni 23
Reimpostare il diffusore 25

Contenuto

Verificare che siano incluse le seguenti parti:



SoundLink Mini II Edizione speciale

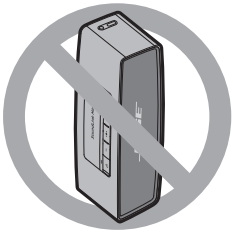
Cavo da USB Type-C® a USB-A

Nota: se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose locale o il centro di assistenza tecnica Bose.
Visitare: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Posizionare il dispositivo mobile entro un raggio di 9 m dal diffusore. Se il dispositivo mobile viene posizionato più lontano, la qualità audio potrebbe risultare compromessa e il diffusore potrebbe disconnettersi.
- Posizionare il retro del diffusore in prossimità di una parete, ma non direttamente a contatto. La risposta dei bassi si riduce se il diffusore viene allontanato dalla parete.

AVVERTENZE:

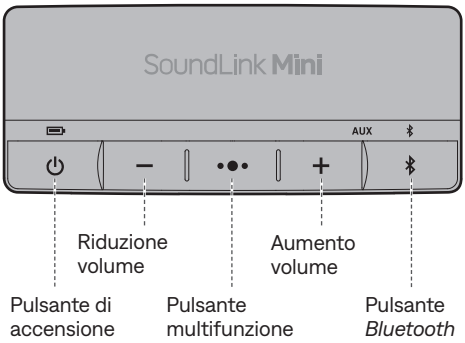
- Non appoggiare il diffusore su superfici bagnate o sporche.
- Appoggiare il diffusore alla propria base. Se si appoggia il diffusore su uno dei lati che non sia la base, è possibile danneggiarlo e compromettere la qualità del suono.



Evitare interferenze wireless

- Tenere lontani dal diffusore tutti gli altri apparati wireless.
- Collocare il diffusore e il dispositivo mobile fuori e lontano da cabinet metallici e da altri componenti audio/video nonché da fonti dirette di calore.

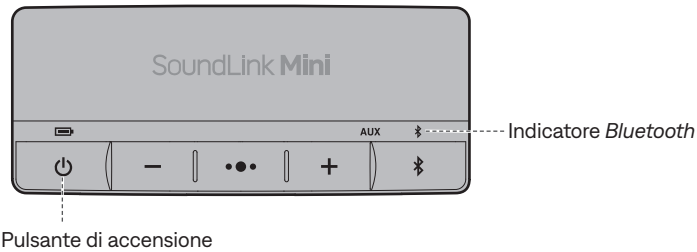
I controlli si trovano su lato superiore del diffusore.



Accendere/spegnere

Premere il pulsante di accensione/spegnimento ⏻.

L'indicatore *Bluetooth* ᛒ segnala lo stato di connessione (vedere pagina 15).



Timer di spegnimento automatico

Il timer di spegnimento automatico consente di risparmiare la carica della batteria quando il diffusore è alimentato a batteria. Il diffusore si spegne se la riproduzione audio viene interrotta e i pulsanti non vengono premuti per 30 minuti.

Disattivare lo spegnimento automatico

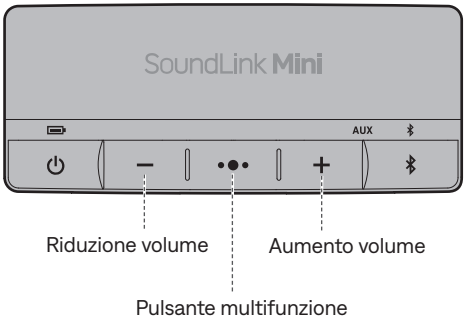
Tieni premuti simultaneamente i pulsanti + e *Bluetooth* ᛒ.

Un'istruzione vocale (o un segnale acustico) conferma che la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata.

Ripetere la procedura per riattivare il timer di spegnimento automatico.

Funzioni del diffusore

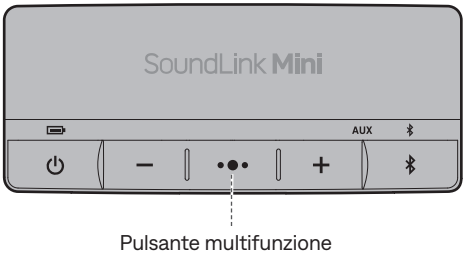
Funzioni di riproduzione multimediale e di controllo del volume



Nota: alcuni dispositivi mobili potrebbero non supportare queste funzioni.

Funzione	Azione
Riproduzione/pausa	Premere il pulsante multifunzione •●•. In modalità AUX, premendo •●• si azzera il volume.
Salto in avanti	Premere due volte •●•.
Salto all'indietro	Premere tre volte •●•.
Aumento volume	Premere +. **Nota:** per aumentare rapidamente il volume, premere e tenere premuto +.
Riduzione volume	Premere −. **Nota:** per ridurre rapidamente il volume, premere e tenere premuto −.

Funzioni di chiamata



Funzione	Azione
Rispondere a una chiamata	Premere il pulsante multifunzione •●•.
Chiudere una chiamata	Premere •●•.
Rifiuto di una chiamata in arrivo	Tenere premuto •●•.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere due volte •●•.
Disattivare la funzione vivavoce e passare al dispositivo mobile (chiamata in arrivo)	Tenere premuto •●•.
Accedere al controllo vocale per effettuare una chiamata	Quando non è attiva una chiamata, tenere premuto •●• per un secondo, finché non si sente un segnale acustico. Il dispositivo mobile potrebbe non supportare il controllo vocale. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere **–** e **+** simultaneamente.

Notifiche dei messaggi vocali

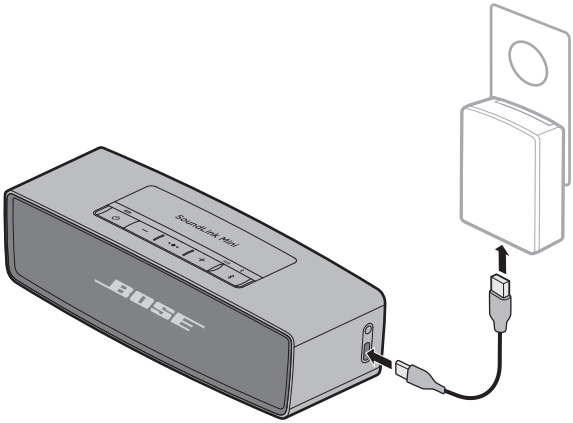
Il diffusore è in grado di identificare i chiamanti salvati nell'elenco dei contatti.
Per disattivare questa funzione, vedere pagina 17.

Caricare il diffusore

Il diffusore è fornito parzialmente carico. Prima di usare il diffusore per la prima volta, collegarlo a una presa di alimentazione CA. Il diffusore non deve essere completamente carico, ma necessita della connessione iniziale per attivare la batteria.

1. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nella porta USB-C® del diffusore.

2. Inserire l'altra estremità in un caricatore a muro (non fornito).



L'indicatore della batteria lampeggia in arancione e il diffusore emette un segnale acustico.

Tempo di ricarica

Per caricare completamente la batteria sono necessarie almeno quattro ore. Una carica completa fornisce al diffusore un'autonomia fino a 12 ore.

Suggerimento: per prolungare la durata della batteria, ridurre il volume. La velocità di esaurimento della batteria varia in base all'impostazione del volume.

Ascoltare il livello della batteria

Ogni volta che il diffusore viene acceso, un messaggio vocale segnala il livello della batteria.

Per ascoltare il livello della batteria durante l'utilizzo del diffusore, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento ⏻ fino a quando non viene riprodotta un'istruzione vocale.

Nota: per controllare visivamente il livello della batteria, premere e tenere premuto ⏻ e osservare l'indicatore della batteria (vedere pagina 15).

Modalità di protezione della batteria

Il diffusore entra in modalità di protezione della batteria per risparmiare la carica della batteria quando è scollegato dalla rete elettrica e rimane inutilizzato per:

- Più di 24 giorni
- Tre giorni con una carica residua inferiore al 10%

Per riattivare il sistema, collegarlo a una presa di alimentazione CA (vedere pagina 13).

Quando il diffusore non è in uso, riporlo in un luogo fresco.

ATTENZIONE: non riporre per lunghi periodi il diffusore completamente carico o con l'indicatore della batteria ▭ che lampeggia in rosso.

Sostituire la batteria

Le batterie ricaricabili devono essere sostituite periodicamente. La durata della batteria varia in base all'utilizzo e all'impostazione del volume.

Se si richiedono ricariche sempre più frequenti potrebbe essere necessario sostituire la batteria.

Nota: la batteria fornita con il sistema non può essere oggetto di manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo alla batteria.
Visitare: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Gli indicatori *Bluetooth*, della batteria e AUX si trovano sul lato superiore del diffusore.

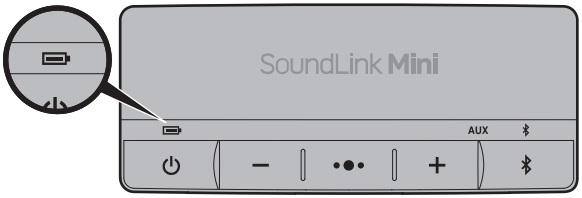
Indicatore *Bluetooth*

Mostra lo stato di connessione di un dispositivo mobile.

Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	Pronto per il pairing
Bianco lampeggiante	Connessione in corso
Bianco fisso	Connesso

Indicatore di carica della batteria

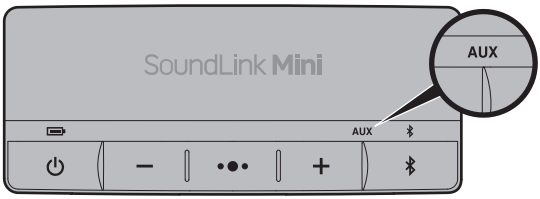
Indica il livello di carica della batteria.



Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Verde fisso	Carica completa
Arancione fisso	Carica media
Rosso lampeggiante	Ricaricare
Arancione lampeggiante	Carica in corso

Indicatore AUX

Mostra lo stato di connessione di un dispositivo connesso tramite cavo AUX.



Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Bianco fisso	Il diffusore è connesso e pronto per riprodurre il contenuto proveniente da un dispositivo

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante la procedura di connessione *Bluetooth*, annunciano il livello di carica della batteria e identificano i dispositivi connessi.
È possibile personalizzare le istruzioni vocali usando i pulsanti sul diffusore.

Lingue preinstallate

Le lingue seguenti sono preinstallate nel diffusore:

- Inglese
- Spagnolo
- Francese
- Tedesco
- Mandarino
- Giapponese
- Italiano
- Portoghese
- Olandese
- Russo
- Polacco

Selezionare la lingua

Quando si accende il diffusore per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese.

1. Premere **–** o **+** per scorrere l'elenco delle lingue.
2. All'annuncio della lingua desiderata, premere e tenere premuto il pulsante multifunzione •●•.

Cambiare la lingua

1. Premere e tenere premuto •●• e **+** simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere **–** o **+** per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto •●•.

Disattivare le istruzioni vocali

Premere e tenere premuti **–** e **+** simultaneamente fino a quando non si sente un messaggio che conferma la disattivazione delle istruzioni vocali.

Nota: ripetere la procedura per riattivarle.

La tecnologia wireless *Bluetooth* consente di ascoltare in streaming musica proveniente da dispositivi mobili quali smartphone, tablet e computer laptop. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo è prima necessario connettere il dispositivo al diffusore.

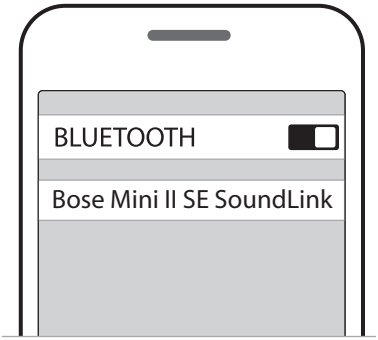
Eseguire il pairing del dispositivo mobile

Dopo aver selezionato la lingua, è possibile eseguire il pairing del diffusore con il proprio dispositivo mobile.

1. Sul dispositivo mobile, attivare la funzione *Bluetooth*.

   Suggerimento: l'opzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

2. Selezionare **Bose Mini II SE SoundLink** dall'elenco dei dispositivi.



L'indicatore *Bluetooth* ✱ diventa bianco fisso e un'istruzione vocale conferma che il diffusore è connesso a <nome dispositivo>.

Disconnettere un dispositivo mobile

Disattivare la funzione *Bluetooth* sul dispositivo.

Riconnettere un dispositivo mobile

All'accensione, il diffusore tenta di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi. Tuttavia, è possibile riprodurre musica da un solo dispositivo mobile per volta.

Nota: i dispositivi devono trovarsi nel raggio di portata del segnale (9 m) ed essere accesi.

È possibile eseguire il pairing del diffusore con altri dispositivi. Tali connessioni *Bluetooth* vengono controllate mediante il pulsante *Bluetooth* ✱. Le istruzioni vocali guidano l'utente durante il controllo di più connessioni. Prima di connettere un dispositivo mobile aggiuntivo, assicurarsi che questa funzione sia abilitata.

Eseguire il pairing di un altro dispositivo mobile

1. Tenere premuto ✱ fino a quando l'indicatore *Bluetooth* ✱ non inizia a lampeggiare in blu e un'istruzione vocale indica che il diffusore è pronto per la connessione di un altro dispositivo.

2. Connettere il dispositivo mobile al diffusore.

   Nota: il dispositivo mobile connesso viene memorizzato nell'elenco dei dispositivi di pairing del diffusore. Il diffusore è in grado di memorizzare fino a otto dispositivi mobili.

Identificare i dispositivi mobili connessi

Premere ✱ per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi.

Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro

1. Mettere in pausa il brano riprodotto dal primo dispositivo mobile.

2. Riprodurre un brano dal secondo dispositivo mobile.

Nota: il ricevitore può ricevere una telefonata da entrambi i dispositivi, indipendentemente da quale dei due stia riproducendo l'audio.

Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso

1. Premere il pulsante *Bluetooth* ✱ per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso.
2. Premere di nuovo ✱ entro tre secondi per connettere il dispositivo successivo nell'elenco di pairing del diffusore.
3. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
4. Avviare la riproduzione audio sul dispositivo collegato.

Cancellare l'elenco dei dispositivi di pairing del diffusore

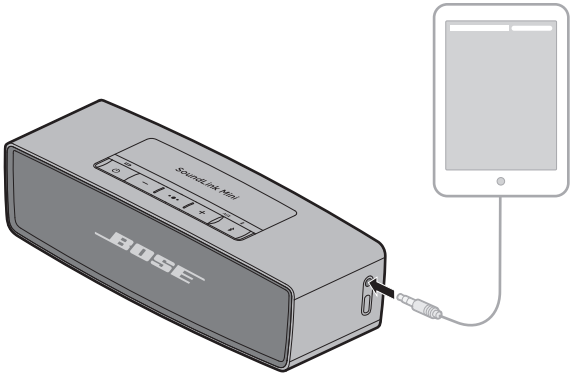
1. Premere e tenere premuto ✱ per dieci secondi, fino a quando non si sente l'istruzione vocale "Elenco di dispositivi *Bluetooth* cancellato".
2. Eliminare il diffusore dall'elenco dei dispositivi *Bluetooth*® del dispositivo mobile.

   Tutti i dispositivi vengono cancellati e il diffusore diventa rilevabile.

Collegare il cavo audio da 3,5 mm

È possibile collegare al connettore AUX l'uscita audio di uno smartphone, un tablet, un computer o un dispositivo audio di altro tipo. Il connettore AUX è compatibile con un cavo stereo con spinotto da 3,5 mm (non fornito).

1. Utilizzando un cavo stereo da 3,5 mm, collegare il dispositivo al connettore AUX del sistema.



2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento ⏻.

   L'indicatore AUX si illumina con luce bianca fissa.

3. Riprodurre un brano sul dispositivo mobile.

   Suggerimento: aumentare il volume del dispositivo connesso quasi al massimo, quindi utilizzare i pulsanti del volume del diffusore per regolare il livello del volume.

Pulire il diffusore

- Pulire la superficie del sistema con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare prodotti spray vicino al sistema. Non utilizzare solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.
- Evitare di far entrare liquidi nelle aperture.

Parti di ricambio e accessori

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose.
Visitare: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Garanzia limitata

Il diffusore è coperto da una garanzia limitata. Per i dettagli della garanzia limitata, consultare il nostro sito web all'indirizzo worldwide.Bose.com/Warranty.

Per effettuare la registrazione del prodotto, consultare worldwide.Bose.com/ProductRegistration per istruzioni. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Soluzioni comuni

Se si dovessero riscontrare problemi con il diffusore:

- Accendere il diffusore (vedere pagina 10).
- Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 15).
- Verificare che il dispositivo mobile supporti la tecnologia *Bluetooth* (vedere pagina 18).
- Caricare la batteria (vedere pagina 13).
- Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo.
- Avvicinare il dispositivo al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza o ostruzioni.
- Provare a eseguire il pairing di un altro dispositivo (vedere pagina 19).

Se non si riesce a risolvere il problema, consultare la tabella seguente per individuare i sintomi e le possibili soluzioni dei problemi più comuni. Se non si è in grado di risolvere il problema, contattare il servizio clienti Bose.

Visitare: worldwide.Bose.com/contact

Sintomo	Soluzione
Assenza di alimentazione: presa di corrente	• Utilizzare il cavo da USB-C a USB-A. • Fissare bene il cavo USB a entrambe le estremità. • Collegare il cavo USB a una porta USB differente. • Collegare l'adattatore di alimentazione (non fornito) a una presa elettrica CA.
Assenza di alimentazione: batteria	La batteria potrebbe essere scarica o in modalità di protezione. Collegare il cavo USB a un adattatore di alimentazione (non fornito).
Il diffusore non si connette al dispositivo mobile	• Sul dispositivo mobile: – Disattivare e riattivare la funzionalità *Bluetooth*. – Rimuovere il diffusore dal menu *Bluetooth*. Ripetere il pairing. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza. • Eseguire il pairing di un altro dispositivo mobile (vedere pagina 19). • Cancellare l'elenco dei dispositivi di pairing del diffusore (vedere pagina 20). • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 25).

Sintomo	Soluzione
Nessun suono dal dispositivo mobile	• Accendere il diffusore. • Aumentare il volume sul diffusore, sul dispositivo mobile e sulla sorgente di riproduzione audio. • Premere il pulsante *Bluetooth* ᛒ per ascoltare un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza. • Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio. • Eseguire il pairing di un altro dispositivo mobile • Se sono connessi due dispositivi mobili, assicurarsi che uno dei due sia in pausa. • Sul dispositivo mobile: – Disattivare e riattivare la funzionalità *Bluetooth*. – Rimuovere il diffusore dal menu *Bluetooth*. Ripetere il pairing. • Cancellare l'elenco dei dispositivi di pairing del diffusore (vedere pagina 20). • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 25). • Verificare che il dispositivo mobile sia compatibile. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo.
Qualità audio scadente dal dispositivo mobile	• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio. • Eseguire il pairing di un altro dispositivo mobile • Scollegare il secondo dispositivo. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.
Viene riprodotto l'audio del dispositivo sbagliato (se sono connessi due dispositivi)	• Premere ᛒ per ascoltare un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto. • Mettere in pausa o chiudere la sorgente di riproduzione audio del dispositivo. • Scollegare il secondo dispositivo.
Nessun segnale audio dal dispositivo AUX	• Accendere il dispositivo AUX e iniziare a riprodurre musica. • Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX. • Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX. • Provare a usare un cavo AUX differente. • Provare connettere un dispositivo AUX differente.
Qualità audio scadente da un dispositivo AUX	• Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX. • Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX. • Provare a usare un cavo AUX differente. • Provare connettere un dispositivo AUX differente.

Reimpostare il diffusore

Il ripristino delle impostazioni originali cancella tutti i dispositivi mobili connessi e le impostazioni relative alla lingua, ripristinando le impostazioni di fabbrica originali.

1. Accendere il diffusore.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione ⏻ per 10 secondi, finché tutti i gli indicatori non lampeggiano.

Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.

A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.Bose.com/compliance.

A jelen termék megfelel az elektromágneses kompatibilitásról szóló 2016-os szabályozás összes vonatkozó irányelvének és az összes vonatkozó egyesült királyságbeli törvény előírásának. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.Bose.com/compliance.

A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi irányelv és minden más idevonatkozó egyesült királyságbeli irányelv alapvető követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.Bose.com/compliance.

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Őrizze meg őket.
3. Tartson be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Ne használja a készüléket víz közelében.
6. Csak száraz ronggyal tisztítsa.
7. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően helyezze el.
8. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például fűtőtest, tűzhely vagy egyéb hőtermelő berendezés közelébe (ideértve az erősítőket is).
9. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.
10. Húzza ki a készülék dugóját villámláskor, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni.
11. A javítási munkákat bízza szakemberre. Szervizelésre akkor van szükség, ha a készülék valamilyen módon meghibásodott, például megsérült a hálózati csatlakozózsinórja vagy a csatlakozódugója, folyadék ömlött vagy nehéz tárgy esett rá, eső vagy nedvesség érte, működésében rendellenesség tapasztalható, vagy leesett.

VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS

- Tartsa a terméket távol tűztől és más hőforrásoktól. A termékre és annak közelébe TILOS gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt helyezni.
- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- Ezzel a termékkel NE használjon áramátalakítót.
- Az akkumulátor szivárgása esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék nehogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön. A folyadékkal történő érintkezés esetén forduljon orvoshoz.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- Ha leválasztó egységként a hálózati csatlakozódugaszt vagy a készülékcsatlakozót használja, az ilyen leválasztó egységnek mindig működőképes állapotban kell lennie.
- A jelen termék nem tartalmaz szervizelhető alkatrészeket. A szervizeléssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez használja.
- A termékhez mellékelt elem a nem megfelelő kezelés esetén tüzet vagy vegyi égést okozhat.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Kizárólag 2000 méternél alacsonyabb tengerszint feletti magasságban használja.

A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközre.

MEGJEGYZÉS: A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B" osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az ISED Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

A berendezés telepítése és működtetése során a sugárzó egység és az emberi test között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

A termék energiaállapotainak táblázata

A jelen termék megfelel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeket meghatározó 2009/125/EC direktíva előírásainak, valamint az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésével és energiainformációival (kiegészítés) (EU, kilépés) foglalkozó 2020-as szabályozás előírásainak, és ennek megfelelően eleget tesz a következő normáknak és dokumentumoknak: 1275/2008 (EK) rendelet a 801/2013 (EK) rendelettel kiegészítve.

Az energiafelhasználásra vonatkozó kötelező állapotinformációk	**Energiafelhasználási módok**	
	Készenlét	**Hálózati készenléti**
Energiafogyasztás a megadott energiafelhasználási módban, 230 V/50 Hz bemeneti teljesítmény mellett	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
A berendezés ennyi idő elteltével lép automatikusan az adott módba	≤ 30 perc	≤ 5 perc
Energiafogyasztás hálózati készenléti módban, ha minden vezetékes port csatlakoztatva van, és az összes vezeték nélküli hálózati port aktiválva van, 230 V/50 Hz bementi teljesítmény mellett	NA	≤ 2,0 W
Hálózati port inaktiválási/aktiválási folyamatai. Az összes hálózat inaktiválásával a készenléti mód aktiválódik.	***Bluetooth***: Inaktiválásához törölje a párosítási lista tartalmát. Ehhez nyomja le és tartsa lenyomva 10 másodpercig a *Bluetooth* gombot. Aktiválásához párosítsa egy *Bluetooth*-forrással.	

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelmének. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások

XII. törvénycikk
A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

XIV. törvénycikk
A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act") megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

NE próbálja meg eltávolítani az újratölthető lítiumion akkumulátort a termékből. Az eltávolításhoz kérje a Bose helyi kereskedőjének vagy egy képesített szakembernek a segítségét.

廢電池請回收

A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként. Az akkumulátort tilos elégetni.

Li-ion

A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el. További információkért lépjen kapcsolatba a Bose helyi viszonteladójával, vagy látogasson el a products.bose.com/static/compliance/index.html weboldalra.

Európában:

Működési frekvenciatartomány: 2400–2483,5 MHz:

A maximális átviteli teljesítmény kevesebb mint 20 dBm EIRP.

A maximális átviteli teljesítmény a törvényben meghatározott korlátok alatt van, ezért az SAR-tesztelésre nincs szükség, és a vonatkozó előírások értelmében az alól kivételt képez.

Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben						
	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
Alkatrész neve	**Ólom (Pb)**	**Higany (Hg)**	**Kadmium (Cd)**	**Hat vegyértékű króm (Cr(VI))**	**Polibrómozott bifenil (PBB)**	**Polibrominált difeniléter (PBDE)**
NYÁK-ok	X	O	O	O	O	O
Fémrészek	X	O	O	O	O	O
Műanyag részek	O	O	O	O	O	O
Hangszórók	X	O	O	O	O	O
Kábelek	X	O	O	O	O	O
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült. O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket.						5
X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.						

Berendezés neve: SoundLink Mini II Special Edition, típusjelölés: 416912						
	Korlátozott anyagok és kémiai jelölésük					
Egység	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr+6)	Polibrómozott bifenilek (PBB)	Polibrómozott difenil-éterek (PBDE)
NYÁK-ok	-	○	○	○	○	○
Fémrészek	-	○	○	○	○	○
Műanyag részek	○	○	○	○	○	○
Hangszórók	-	○	○	○	○	○
Kábelek	-	○	○	○	○	○
1. megjegyzés: A „○” jelzés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag százaléka nem haladja meg a jelenlegi referenciaérték százalékát.						
2. megjegyzés: Az „–” jelölés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag megfelel a kivételnek.						

Feljegyzendő adatok

A gyári szám és a típusszám a rendszer alján található.

Gyári szám: _____

Típusszám: 416912

A bizonylatot tartsa a kezelési útmutató mellett. Ragadja meg az alkalmat, és regisztrálja az Ön által vásárolt Bose terméket! Ezt egyszerűen megteheti a következő címen: worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például a „9” 2009-et vagy 2019-et jelöl.

Importőrök: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefonszám: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonszám: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour’s Place, London W1F 7SP

Névleges bemeneti teljesítmény: 5 VDC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Jogi információk

A *Bluetooth*® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használ.

Az USB Type-C® és az USB-C® az USB Implementers Forum bejegyzett védjegye.

A Bose és a SoundLink a Bose Corporation védjegyei.

Bose Corporation központja: 1-877-230-5639

© 2024 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

A doboz tartalma

Tartalom 8

Irányelvek az elhelyezéshez

A vezeték nélküli interferencia elkerülése 9

A hangszóró vezérlői

Be- és kikapcsolás 10
Automatikus kikapcsolási időzítő 10
Az automatikus kikapcsolás letiltása 10
A hangszóró funkciói 11
Médialejátszási és hangerőfunkciók 11
Hívásfunkciók 12

Akkumulátor

A hangszóró feltöltése 13
Töltési idő 13
Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása 14
Akkumulátorkímélő mód 14
Cserélje ki az akkumulátort 14

Állapotjelzők

Bluetooth®-jelzőfény 15
Akkumulátor jelzőfénye 15
AUX-jelzőfény 16

Hangutasítások

Előre telepített nyelvek 17
Nyelv kiválasztása 17
A nyelv módosítása 17
A hangutasítások letiltása 17

Bluetooth-kapcsolat

Párosítsa a mobileszközt 18
Mobileszközök leválasztása 18
Mobileszközök újbóli csatlakoztatása 18

Több *Bluetooth*-kapcsolat

Párosítson egy másik mobileszközt 19
A csatlakoztatott mobileszközök azonosítása 19
Váltás két csatlakoztatott mobileszköz között 19
Korábban csatlakoztatott mobileszköz újracsatlakoztatása 20
A hangszóró párosítási listájának törlése 20

Vezetékes kapcsolat

A 3,5 mm-es audiokábel csatlakoztatása 21

Ápolás és karbantartás

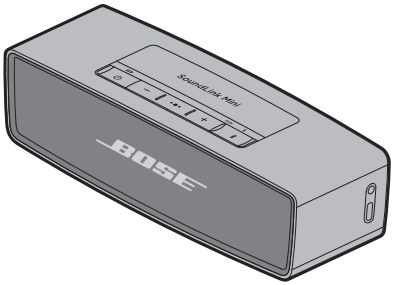
A hangszóró tisztítása 22
Cserealkatrészek és tartozékok 22
Korlátozott garancia 22

Hibaelhárítás

Gyakori megoldások 23
A hangszóró alaphelyzetbe állítása 25

Tartalom

Ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



SoundLink Mini II Special Edition

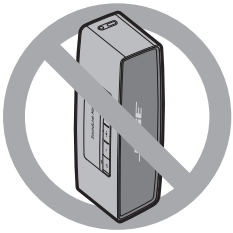
USB Type-C® és USB-A végű kábel

Megjegyzés: Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon a Bose hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához.
Látogasson el a worldwide.Bose.com/Support/SLMii címre.

- Helyezze a mobileszközt a hangszóró hatótávolságán (9 méter) belülre. Ha a mobilkészüléket ennél távolabb helyezi, romolhat a hangminőség, és megszakadhat a készülék és a hangszóró közötti kapcsolat.
- A hangszóró hátulját helyezze a fal közelébe, de ne közvetlenül a falhoz. A mélyhang visszaadásának minősége a faltól való távolság növelésével romlik.

FIGYELMEZTETÉS:

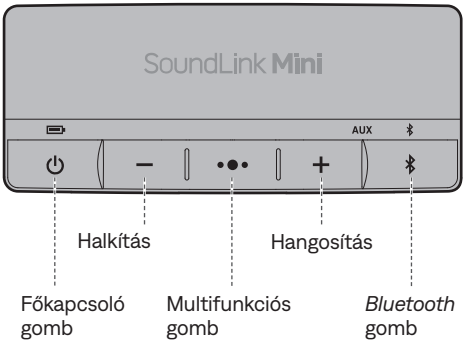
- Ne helyezze a hangszórót nedves vagy piszkos felületre.
- A hangszórót állítsa a talpára. A hangszóró megsérülhet, és romolhat a hangzása, ha azt bármelyik másik oldalára helyezi.



A vezeték nélküli interferencia elkerülése

- Ne vigyen más vezeték nélküli készülékeket a hangszóró közelébe.
- A hangszórót és a mobilkészüléket ne tegye fémből készült szekrényekbe, illetve az ilyen szekrényektől, valamint más audio-/videoeszközöktől és közvetlen hőforrásoktól távol helyezze el.

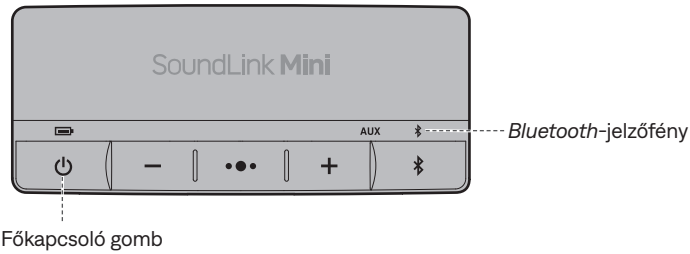
A vezérlők a hangszóró tetején találhatók.



Be- és kikapcsolás

Nyomja meg a főkapcsolót ⏻.

A *Bluetooth* állapotjelzője ᛒ a *Bluetooth*-kapcsolat állapotát mutatja (lásd: 15. oldal).



Automatikus kikapcsolási időzítő

Amikor a hangszórót akkumulátorról működteti, az automatikus kikapcsolás időzítőjével az akkumulátor lassabban fog lemerülni. A hangszóró kikapcsol, ha 30 percig nem játszottak le audiót, vagy nem nyomtak meg gombokat.

Az automatikus kikapcsolás letiltása

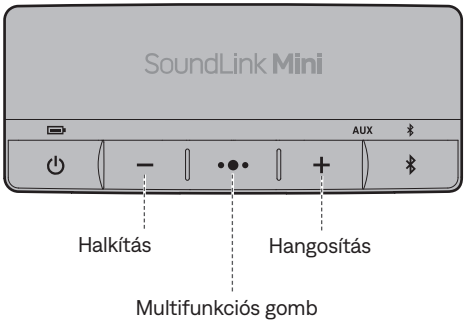
Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a + és a *Bluetooth* ᛒ gombokat.

Hangos figyelmeztetést (vagy hangjelzést) hall, amely jelzi, hogy az automatikus kikapcsolási funkció le van tiltva.

Ismételje meg a műveletet az automatikus kikapcsolás időzítőjének újbóli engedélyezéséhez.

A hangszóró funkciói

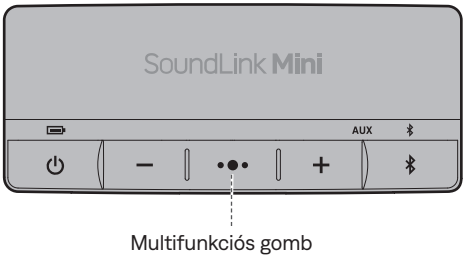
Médialejátszási és hangerőfunkciók



Megjegyzés: Előfordulhat, hogy bizonyos mobileszközök nem támogatják ezt a funkciót.

Funkció	Teendő
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a multifunkciós gombot •●•. AUX módban a •●• megnyomásával elnémíthatja a zenét.
Ugrás előre	Nyomja meg kétszer a •●• gombot
Ugrás vissza	Nyomja meg háromszor a •●• gombot
Hangosítás	Nyomja meg a + gombot. **Megjegyzés:** A hangerő gyors növeléséhez nyomja le és tartsa lenyomva a + gombot.
Halkítás	Nyomja meg a – gombot. **Megjegyzés:** A hangerő gyors csökkentéséhez nyomja le és tartsa lenyomva a – gombot.

Hívásfunkciók



Funkció	Teendő
Hívás fogadása	Nyomja meg a multifunkciós gombot •●•.
Hívás befejezése	Nyomja meg a •●• gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a •●• gombot.
Váltás két hívás között	Két aktív hívás közben nyomja meg kétszer a gombot •●•.
Kihangosító kikapcsolása, átváltás a mobileszközre (bejövő hívás)	Tartsa lenyomva a •●• gombot.
Hívás kezdeményezése hangvezérléssel	Ha nincs aktív hívás, tartsa lenyomva a •●• gombot egy másodpercig, amíg meg nem hall egy hangot. Előfordulhat, hogy mobilkészüléke nem támogatja a hangvezérlés használatát. További tudnivalókat a készülék használati útmutatójában talál.
Hívás némítása/némítás megszüntetése	Hívás közben nyomja meg egyszerre a **–** és a **+** gombot.

Hangos értesítések

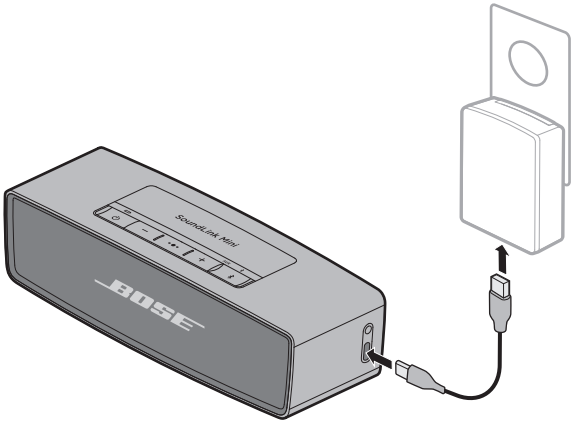
A hangszóró azonosítja a bejövő hívások esetén a hívó felet, ha szerepel a kapcsolatok között. A funkció letiltása: 17. oldal.

A hangszóró feltöltése

A hangszórót részleges töltéssel postázzuk. Mielőtt megkezdené a hangszóró használatát, először csatlakoztassa azt egy elektromos aljzathoz. A hangszórót nem kell teljesen feltölteni, de az akkumulátor aktiválásához szükséges elvégezni ezt a lépést.

1. Dugja be az USB-kábel kisebbik végét a hangszórón lévő USB-C®-portba.

2. A másik végét csatlakoztassa egy hálózati töltőbe (nincs mellékelve).



Az akkumulátor jelzőfénye sárgán villog, a hangszóró pedig egy hangot hallat.

Töltési idő

Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb négy órát vesz igénybe. A teljesen feltöltött akkumulátorral akár 12 órán keresztül is használhatja hangszóróját.

Tipp: Az akkumulátor üzemidejének meghosszabbításához csökkentse a hangerőt. Az akkumulátor lemerülésének sebessége a hangerő függvényében változik.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása

A hangszóró minden egyes bekapcsolás alkalmával tájékoztatja az akkumulátor töltöttségi szintjéről.

Ha a hangszóró hallgatása közben szeretné meghallgatni az akkumulátor töltöttségi szintjét, nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsolót ⏻ mindaddig, amíg meg nem hallja a hangutasításokat.

Megjegyzés: Az akkumulátoron is megtekintheti a töltöttségi szintet: tartsa lenyomva a ⏻ gombot, és tekintse meg az akkumulátor jelzőfényeit (lásd: 15. oldal).

Akkumulátorkímélő mód

A hangszóró az akkumulátor kímélése érdekében energiatakarékos módba lép, ha a hangszóró nem csatlakozik az elektromos hálózathoz, és az alábbi időtartamig nem használják:

- 24 napnál hosszabb ideig
- három napig, miközben az akkumulátor töltöttsége 10%-nál kevesebb.

A rendszer újraaktiválásához csatlakoztassa a rendszert az elektromos hálózathoz (lásd: 13. oldal).

Ha nem használja, tárolja a hangszórót hűvös helyen.

FIGYELEM: Ha a hangszóró teljesen fel van töltve, illetve ha állapotjelzője (▭) pirosan villog, ne tárolja hosszabb ideig.

Cserélje ki az akkumulátort

Az akkumulátorokat időnként cserélni kell. Az akkumulátorok élettartama a használat és a hangerő függvénye.

Ha egyre gyakrabban kell tölteni az akkumulátort, előfordulhat, hogy az akkumulátor cserére szorul.

Megjegyzés: A rendszerhez mellékelt akkumulátor nem szervizelhető.
Az akkumulátorokkal kapcsolatos problémákkal forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.
Látogasson el a worldwide.Bose.com/Support/SLMii címre.

A *Bluetooth*, az akkumulátor és az AUX jelzőfényei a hangszóró tetején találhatók.

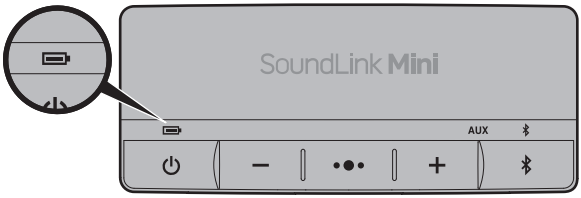
Bluetooth-jelzőfény

Jelzi egy mobileszköz csatlakozási állapotát.

Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Kéken villog	Párosításra kész
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatosan fehéren világít	Csatlakoztatva

Akkumulátor jelzőfénye

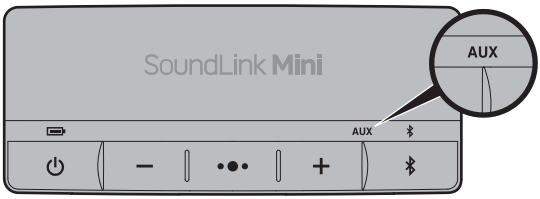
Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.



Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Folyamatosan zölden világít	Teljesen feltöltve
Folyamatos sárga	Közepes töltöttségi szint
Piros villogás	Tölteni kell
Sárga villogás	Töltés folyamatban

AUX-jelzőfény

AUX-kábellel csatlakozó eszköz kapcsolódási állapotát mutatja.



Jelzőfény működése	Rendszerállapot
Folyamatosan fehéren világít	A hangszóró csatlakozik, és készen áll a zene eszközről való lejátszására

A *Bluetooth*-csatlakoztatási folyamaton hangutasítások vezetik végig, és azok tájékoztatják az akkumulátor töltöttségi szintjéről és a kapcsolódó eszközökről is. A hangszórón lévő gombokkal testre szabhatja a hangutasításokat.

Előre telepített nyelvek

A következő nyelvek előre telepítettek a hangszórón:

- Angol
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Japán
- Olasz
- Portugál
- Holland
- Orosz
- Lengyel

Nyelv kiválasztása

Amikor először kapcsolja be a hangszórót, a hangüzeneteket angolul fogja hallani.

1. A **–** vagy a **+** gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
2. Amikor meghallja a saját nyelvét, tartsa nyomva a multifunkciós gombot •●•.

A nyelv módosítása

1. Nyomja le egyszerre a •●• és a **+** gombot, és tartsa őket lenyomva addig, amíg meg nem hallja az első nyelvet.
2. A **–** vagy a **+** gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a •●• gombot.

A hangutasítások letiltása

Tartsa lenyomva egyszerre **–** és a **+** gombot, amíg meg nem hallja a „Hangutasítások kikapcsolva” üzenetet.

Megjegyzés: Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

A *Bluetooth* vezeték nélküli technológiával mobileszközökről, így többek között okostelefonokról, táblagépekről és laptopokról játszhat le zenét. Ahhoz, hogy egy eszközről zenét tudjon lejátszani, először csatlakoztatni kell az eszközt a hangszóróval.

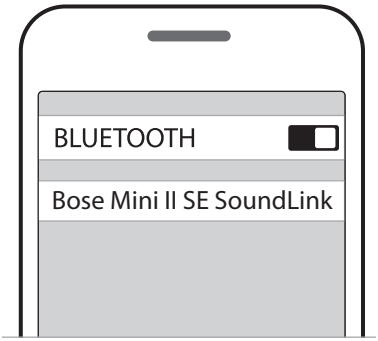
Párosítsa a mobileszközt

Miután kiválasztotta a nyelvet, a hangszóró készen áll a mobileszközzel való párosításra.

1. Kapcsolja be mobileszközén a *Bluetooth* funkciót.

   Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a beállítási menüben található.

2. Válassza a **Bose Mini II SE SoundLink** eszközt a listáról.



A *Bluetooth* jelzőfénye folyamatos fehér fénnyel világít, és a „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>” üzenet lesz hallható.

Mobileszközök leválasztása

Tiltsa le az eszköz *Bluetooth* funkcióját.

Mobileszközök újbóli csatlakoztatása

Bekapcsoláskor a hangszóró megpróbál újracsatlakozni a legutoljára használt két eszközhöz. Egyszerre csak egy mobileszközről lehet zenét lejátszani.

Megjegyzés: Az eszközöknek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lennie.

További eszközöket is párosíthat a hangszóróhoz. Ezeket a *Bluetooth*-kapcsolatokat a *Bluetooth* gombbal ᛒ vezérelheti. A több kapcsolat vezérléséhez kövesse a hangutasításokat. Mielőtt további mobileszközt csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e a funkció használata.

Párosítson egy másik mobileszközt

1. Tartsa lenyomva a ᛒ gombot, amíg a *Bluetooth* állapotjelzője ᛒ elkezd kéken villogni, és meg nem hallja a „Másik eszköz párosítására kész” üzenetet.

2. Párosítsa a mobileszközét a hangszóróval.

   Megjegyzés: A párosítást követően a mobileszköz felkerül a hangszóró által tárolt párosítási listára. A hangszóró nyolc mobileszközt tud tárolni.

A csatlakoztatott mobileszközök azonosítása

Az aktuálisan csatlakoztatott mobileszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a ᛒ gombot.

Váltás két csatlakoztatott mobileszköz között

1. Szüneteltesse a zene lejátszását az első mobileszközön.

2. Kezdje el a zene lejátszását a második mobileszközön.

Megjegyzés: A hangszóró mindkét eszközről képes telefonhívást fogadni, függetlenül attól, hogy éppen melyik játszik le zenét.

Korábban csatlakoztatott mobileszköz újracsatlakoztatása

1. Nyomja meg a *Bluetooth* gombot ✱ a csatlakoztatott mobileszközök nevének meghallgatásához.
2. Három másodpercen belül nyomja meg ismét a ✱ gombot a hangszóró párosítási listáján lévő következő eszközhöz való csatlakozáshoz.
3. Ismételje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja.
4. Játsszon le zenét a csatlakoztatott eszközön.

A hangszóró párosítási listájának törlése

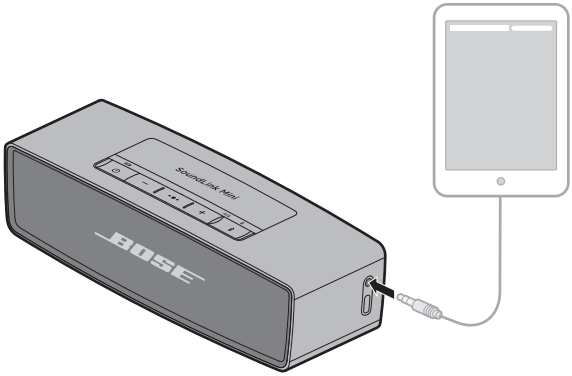
1. Tartsa lenyomva a ✱ gombot tíz másodpercig, amíg a hangszóróból a „*Bluetooth*-eszközlista törölve” üzenetet nem hallja.
2. Törölje a hangszórót a mobileszközén található *Bluetooth*-listáról.

   Az összes eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll a csatlakoztatásra.

A 3,5 mm-es audiokábel csatlakoztatása

Az AUX-csatlakozóhoz csatlakoztathatja egy okostelefon, táblagép, számítógép vagy más típusú hangeszköz hangkimenetét. Az AUX csatlakozó 3,5 mm-es sztereó kábelcsatlakozó befogadására alkalmas (nincs mellékelve).

1. Csatlakoztassa egy 3,5 mm sztereokábellel az eszközt a hangszóró AUX-csatlakozójához.



2. Nyomja meg a főkapcsolót ⏻.

   Az AUX állapotjelzője fehéren fog világítani.

3. Kezdje el a zene lejátszását a mobileszközön.

   Tipp: A csatlakoztatott eszköz hangerejét állítsa közel maximumra, majd a hangszóró hangerő-szabályozó gombjaival állítsa be a megfelelő hangerőszintet.

A hangszóró tisztítása

- A rendszer felületét puha, száraz kendővel tisztítsa.
- Ne használjon semmilyen spray-t a rendszer közelében. Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy dörzsölőszert tartalmazó tisztítószert.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen folyadék a rendszer nyílásaiba.

Cserealkatrészek és tartozékok

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg. Látogasson el a worldwide.Bose.com/Support/SLMii címre.

Korlátozott garancia

A hangszóróra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részleteit a worldwide.Bose.com/Warranty webhelyen olvashatja.

A termék regisztrálására vonatkozó tudnivalókat a worldwide.Bose.com/ProductRegistration webhelyen találja. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

Gyakori megoldások

Ha a hangszóróval kapcsolatban problémákat észlel:

- Kapcsolja be a hangszórót (lásd: 10. oldal).
- Ellenőrizze az állapotjelzők állapotát (lásd: 15. oldal).
- Ellenőrizze, hogy mobileszköze támogatja-e a *Bluetooth* technológiát (lásd: 18. oldal).
- Töltse fel az akkumulátort (lásd: 13. oldal).
- Növelje a hangszóró és az eszköz hangerejét.
- Vigye közelebb az eszközt a hangszóróhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól és a jeleket árnyékoló akadálytól.
- Próbáljon másik eszközt csatlakoztatni (lásd: 19. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a következő webhelyre: worldwide.Bose.com/contact

Jelenség	Megoldás
Nincs áram: Hálózati tápellátás	• Ellenőrizze, hogy a megfelelő USB-C és USB-A csatlakozóval rendelkező kábelt használja-e. • Rögzítse az USB-kábel mindkét végét a csatlakozóba. • Csatlakoztassa az USB-kábelt egy másik USB-porthoz. • A tápegységet (nincs mellékelve) csatlakoztassa egy élő elektromos hálózati aljzathoz.
A hangszóró nem kap áramot (akkumulátorról)	Lehetséges, hogy az akkumulátor akkumulátorkímélő módban van vagy lemerült. Csatlakoztassa az USB-kábelt egy tápegységhez (nincs mellékelve).
A hangszóró nem csatlakozik a mobileszközhöz	• A mobileszközön: – Kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth* funkciót. – Távolítsa el a hangszórót a *Bluetooth* menüből. Végezze el ismét a párosítást. • Tegye közelebb a mobileszközt a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól. • Párosítson egy másik mobileszközt (lásd: 19. oldal). • Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 20. oldal). • Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 25. oldal).

Jelenség	Megoldás
Nem hallható hang a mobileszközről	• Kapcsolja be a hangszórót. • Növelje a hangszóró, a mobileszköz és a zenei forrás hangerejét. • A csatlakoztatott mobileszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a *Bluetooth* gombot ᛒ, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő eszközt használja. • Tegye közelebb a mobileszközt a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól. • Használjon egy másik zenei forrást. • Párosítson egy másik mobileszközt. • Ha két mobileszköz van csatlakoztatva, először szüneteltesse a lejátszást a másik mobileszközön. • A mobileszközön: – Kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth* funkciót. – Távolítsa el a hangszórót a *Bluetooth* menüből. Végezze el ismét a párosítást. • Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 20. oldal). • Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 25. oldal). • Ellenőrizze, hogy kompatibilis-e a mobileszköze. Ehhez tekintse meg a mobileszköz felhasználói kézikönyvét.
Gyenge hangminőség a mobileszközről	• Használjon egy másik zenei forrást. • Párosítson egy másik mobileszközt. • Válassza le a másik eszközt. • Tegye közelebb a mobileszközt a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.
A zene nem a megfelelő mobileszközről hallható (amikor két eszköz van csatlakoztatva)	• A csatlakoztatott mobileszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a ᛒ gombot, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő eszközt használja. • A zenét lejátszó mobileszközön állítsa le vagy szüneteltesse a zenei forrást. • Válassza le a másik eszközt.
Nem szól hang az AUX-eszközből	• Kapcsolja be az AUX-eszközt, és kezdje meg a zene lejátszását. • Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz. • Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét. • Használjon másik AUX-kábelt. • Csatlakoztassa a hangszórót egy másik AUX-eszközhöz.
Rossz az AUX-eszköz által lejátszott hang minősége	• Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz. • Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét. • Használjon másik AUX-kábelt. • Csatlakoztassa a hangszórót egy másik AUX-eszközhöz.

A hangszóró alaphelyzetbe állítása

A gyári beállítások visszaállításakor a párosított mobileszközök listája mellett a hangszóróról törlődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Nyomja le és tartsa lenyomva 10 másodpercig a főkapcsolót ⏻, amíg az összes jelzőfény el nem kezd villogni.

Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

Bose Corporation erklærer hermed at dette produktet oppfyller grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og alle andre relevante krav i EU-direktiver. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Dette produktet er i samsvar med alle gjeldende bestemmelser om elektromagnetisk kompatibilitet for 2016 og alle andre gjeldende bestemmelser i Storbritannia. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Bose Corporation kunngjør herved at dette produktet er i samsvar med de essensielle kravene i bestemmelser for radioutstyr for 2017 og alle andre gjeldende bestemmelser i Storbritannia. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjonene.
5. Ikke bruk apparatet i eller nær vann.
6. Rengjør bare med en ren klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Plasseres i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke plasser apparatet i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeapparater, ovner eller andre apparater (herunder forsterkere) som produserer varme.
9. Bruk bare tilbehør og utstyr som er spesifisert av produsenten.
10. Trekk ut støpslet under tordenvær eller når produktet ikke skal brukes i en lengre periode.
11. Overlat all service til kvalifisert personell. Produktet trenger service når det er skadet, for eksempel når ledningen eller kontakten til strømforsyningen er skadet, det er sølt væske på produktet eller gjenstander har falt inn i det, produktet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, det fungerer ikke slik det skal eller det har falt i bakken.

ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

- Hold produktet borte fra åpen ild og varmekilder. IKKE plasser kilder til åpen flamme, for eksempel tente stearinlys, på eller nær produktet.
- IKKE utfør uautoriserte endringer på produktet.
- IKKE bruk en strøminverter med dette apparatet.
- Hvis batteriet lekker, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Oppsøk lege ved kontakt.
- Ikke utsett produkter som inneholder batterier, for høy temperatur (for eksempel direkte sollys, i nærheten av åpen ild eller lignende).
- Hvis støpselet eller koblingen på apparatet brukes til å koble fra enheten, må frakoblingsenhet være lett tilgjengelig.
- Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle serviceproblemer.
- Dette produktet skal bare brukes med en strømforsyning som er godkjent av offentlige tilsynsmyndigheter, og som oppfyller lokale forskriftskrav (som UL, CSA, VDE, CCC).
- Batteriet som følger med dette produktet, kan utgjøre en fare for brann eller etsing hvis det behandles feil.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Bruk bare under 2000 meters høyde.

Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du vil finne ut om dette kan påvirke implantert medisinsk utstyr.

MERKNAD: Tester av utstyret viser at det overholder grenseverdiene for digitalt utstyr av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelige radioforstyrrelser ved montering i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvensenergi. Hvis det ikke monteres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt montering. Dersom utstyret skulle forårsake skadelig forstyrrelse for radio- eller TV-utstyr, noe som kan avgjøres ved å slå det av og på igjen, er det følgende noen av de tiltakene brukeren kan forsøke:

- Flytt eller snu mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-utstyret.
- Koble utstyret til en annen strømkrets enn den radio- eller TV-utstyret er koblet til.
- Søk hjelp hos forhandleren eller en erfaren radio- eller TV-installatør.

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og ISED Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)). Bruk av utstyret er underlagt følgende to betingelser: (1) Utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) utstyret skal tåle all mottatt interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

Utstyret må monteres og brukes med en minsteavstand på 20 cm mellom senderen og kroppen.

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

Tabell over produktets strømtilstand

I henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/125/EF om rammene for fastsettelse av krav til miljøvennlig design av energirelaterte produkter og forskriftene av 2020 om miljøvennlig design av energirelaterte produkter og energiinformasjon (endring) (EU Exit), samsvarer produktet med følgende regler eller dokumenter: Kommisjonsforordning (EU) nr. 801/2013 om endring av forordning (EF) nr. 1275/2008.

Påkrevd informasjon om strømtilstand	**Strømmoduser**	
	Ventemodus	**Nettverkstilkoblet hvilemodus**
Strømforbruk i angitt strømmodus ved 230 V / 50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tid før utstyret automatisk skifter modus	≤ 30 minutter	≤ 5 minutter
Strømforbruk i nettverkstilkoblet ventemodus hvis alle kablede nettverksporter er tilkoblet og alle trådløse nettverksporter er aktivert, ved 230 V / 50 Hz	–	≤ 2,0 W
Rutiner for deaktivering og aktivering av nettverksport. Deaktivering av alle nettverk aktiverer ventemodus.	***Bluetooth***: Deaktiver ved å nullstille sammenkoblingslisten ved å trykke og holde *Bluetooth*-knappen i ti sekunder. Aktiver ved å koble sammen med en *Bluetooth*-kilde.	

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres inn til et passende gjenvinningsanlegg. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet kan fås hos kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

Artikkel XII

I henhold til «Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices» har ikke firmaer, selskaper eller brukere som ikke har tillatelse fra NCC, lov til å endre frekvens, forbedre sendestyrke eller endre opprinnelige egenskaper eller opprinnelig ytelse for godkjente radiofrekvensenheter med lav effekt.

Artikkel XIV

Radiofrekvensenheter med lav effekt skal ikke påvirke flysikkerhet eller forstyrre lovlig kommunikasjon. Hvis dette skjer, skal brukeren avslutte driften umiddelbart inntil det ikke forekommer forstyrrelser. Juridisk sett betyr kommunikasjon radiokommunikasjon som drives i samsvar med Lov om telekommunikasjon.

Radiofrekvensenheter med lav effekt må tåle interferens fra lovlig kommunikasjon eller enheter som avgir ISM-radiobølger.

IKKE prøv å fjerne det oppladbare litium-ion-batteriet fra produktet. Kontakt den lokale Bose-forhandleren eller andre kvalifiserte teknikere angående fjerning.

廢電池請回收

Kasser brukte batterier på en miljøriktig måte i henhold til lokale bestemmelser. Må ikke brennes.

Li-ion

Det oppladbare litium-ion-batteriet i produktet må bare tas ut av kvalifiserte teknikere. Kontakt den lokale Bose-forhandleren eller gå til products.bose.com/static/compliance/index.html for å få mer informasjon.

For Europa:

Frekvensbånd for bruk er 2400 til 2483,5 MHz:

Maksimal sendestyrke er mindre enn 20 dBm EIRP.

Maksimal sendestyrke er mindre enn forskriftsmessige grenser slik at SAR-testing ikke er nødvendig og unntatt i henhold til gjeldende bestemmelser.

Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler						
	Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler					
Delenavn	**Bly (Pb)**	**Kvikksølv (Hg)**	**Kadmium (Cd)**	**Heksavalent (CR(VI))**	**Polybromerte bifenyler (PBB)**	**Polybromerte difenyletere (PBDE)**
PCB-er	X	O	O	O	O	O
Metalldeler	X	O	O	O	O	O
Plastdeler	O	O	O	O	O	O
Høyttalere	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O
Denne tabellen er utarbeidet i henhold til krav i SJ/T 11364. O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.						
X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene i denne delen, er over grensekravene i GB/T 26572.						

Utstyrsnavn: SoundLink Mini II Special Edition, Typebetegnelse: 416912						
	Begrensede stoffer og kjemiske symboler					
Enhet	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent krom (Cr+6)	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
PCB-er	–	○	○	○	○	○
Metalldeler	–	○	○	○	○	○
Plastdeler	○	○	○	○	○	○
Høyttalere	–	○	○	○	○	○
Kabler	–	○	○	○	○	○

Merknad 1: ○ angir at den prosentvise innholdsandelen av det begrensede stoffet ikke overskrider prosentdelen av referanseverdien for tilstedeværelse.

Merknad 2: – angir at det begrensede stoffet samsvarer med fritaket.

Fyll ut og oppbevar for senere bruk

Serie- og modellnummer er plassert på undersiden av systemet.

Serienummer: _____

Modellnummer: 416912

Oppbevar kvitteringen sammen med brukerhåndboken. Nå er en god anledning til å registrere Bose-produktet. Du kan gjøre dette ved å gå til worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Produksjonsdato: Det åttende sifferet i serienummeret er produksjonsåret. 9 vil si 2009 eller 2019.

Importører: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Nederland | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefonnummer: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonnummer: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Inngangsspenning: 5 V DC, 1,6 A

CMIIT-ID: 2015DJ1588

Juridisk informasjon

Ordmerket *Bluetooth*® og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. All bruk som Bose Corporation gjør av disse varemerkene, er på lisens.

USB Type-C® og USB-C® er registrerte varemerker som tilhører USB Implementers Forum.

Bose og SoundLink er varemerker som tilhører Bose Corporation.

Hovedkontor for Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Ingen del av dette dokumentet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten forutgående skriftlig tillatelse.

INNHOLD

Innholdet i esken

Innhold 8

Veiledning for plassering

Unngå trådløse forstyrrelser 9

Høyttalerkontroller

Strøm på/av 10
Timer for automatisk avslåing 10
Deaktivere automatisk avslåing 10
Høyttalerfunksjoner 11
Funksjoner for medieavspilling og volum 11
Ringefunksjoner 12

Batteri

Lade høyttaleren 13
Ladetid 13
Høre batterinivået 14
Beskyttelsesmodus for batteriet 14
Skifte batteriet 14

Statusindikatorer

Bluetooth®-indikator 15
Batteriindikator 15
AUX-indikator 16

Talemeldinger

Forhåndsinstallerte språk 17
Velge språk 17
Endre språk 17
Deaktivere talemeldinger 17

Bluetooth-tilkobling

Koble sammen med mobilenheten 18
Koble fra mobilenheter 18
Koble til mobilenheter på nytt 18

Flere *Bluetooth*-tilkoblinger

Koble sammen med en annen mobilenhet 19
Identifisere tilkoblede mobilenheter 19
Bytte mellom to tilkoblede mobilenheter 19
Koble til tidligere tilkoblet mobilenhet 20
Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren 20

Kablede tilkoblinger

Koble til 3,5 mm lydkabel 21

Stell og vedlikehold

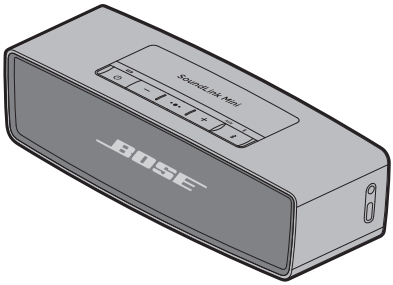
Rengjøre høyttaleren 22
Reservedeler og tilbehør 22
Begrenset garanti 22

Feilsøking

Vanlige løsninger 23
Tilbakestille høyttaleren 25

Innhold

Kontroller at følgende deler følger med:



SoundLink Mini II Spcecial Edition

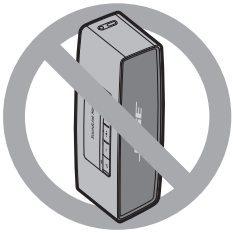
USB Type-C® til USB-A-kabel

Merknad: Ikke bruk produktet hvis deler av det er skadet. Kontakt en autorisert Bose-forhandler eller kundestøtte for Bose.
Gå til: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Plasser mobilenheten innenfor rekkevidden til høyttaleren (9 m, 30 fot). Hvis du flytter enheten lengre bort, kan det ha innvirkning på lydkvaliteten, og det kan hende at enheten kobles fra høyttaleren.
- Plasser baksiden av høyttaleren nær, men ikke direkte mot veggen. Basseffekten reduseres når høyttaleren flyttes bort fra veggen.

FORSIKTIG:

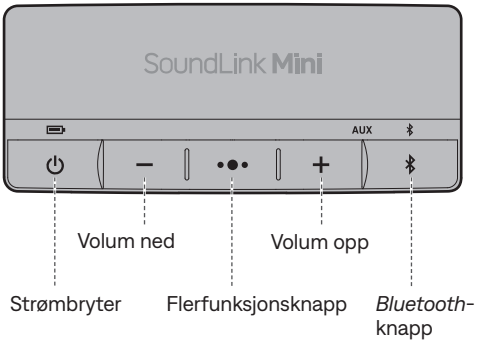
- Ikke plasser modulen på våte eller tilsmussede overflater.
- Plasser høyttaleren på sokkelen. Hvis høyttaleren plasseres på andre sider, kan dette føre til skade på høyttaleren og ha innvirkning på lydkvaliteten.



Unngå trådløse forstyrrelser

- Hold det trådløse utstyret borte fra høyttaleren.
- Plasser høyttaleren og den mobile enheten utenfor og borte fra metallkabinetter, andre lyd-/videokomponenter og direkte varmekilder.

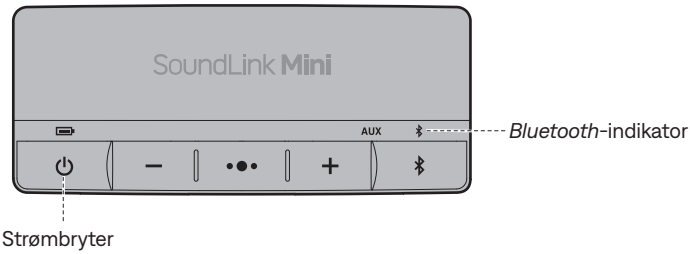
Kontrollene er plassert på toppen av høyttaleren.



Strøm på/av

Trykk på strømbryteren ⏻.

Bluetooth-indikatoren ᛒ lyser basert på statusen til *Bluetooth*-tilkoblingen (se side 15).



Timer for automatisk avslåing

Timeren for automatisk avslåing sparer batteriet når høyttaleren brukes på batteristrøm. Høyttaler slås av når lyden har stoppet og ingen knapper er trykket på 30 minutter.

Deaktivere automatisk avslåing

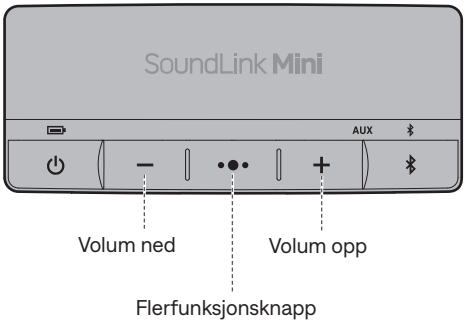
Trykk på og hold inne **+** og *Bluetooth*-knappen ᛒ samtidig.

Du vil høre et varsel (eller en tone) som bekrefter at funksjonen for automatisk avslåing, er deaktivert.

Gjenta for å reaktivere timeren for automatisk avslåing.

Høyttalerfunksjoner

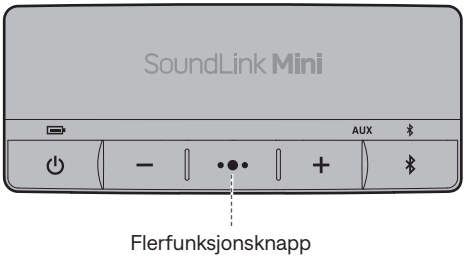
Funksjoner for medieavspilling og volum



Merknad: Det kan hende at enkelte mobile enheter ikke støtter disse funksjonene.

Funksjon	Gjør dette
Spill av / pause	Trykk på flerfunksjonsknappen •●•. Trykk på •●• for å dempe musikken i AUX-modus.
Hopp fremover	Trykk to ganger på •●•.
Hopp tilbake	Trykk tre ganger på •●•.
Volum opp	Trykk ✚. **Merknad:** Hvis du vil øke volumet hurtig, trykker og holder du ✚.
Volum ned	Trykk ━. **Merknad:** Hvis du vil redusere volumet hurtig, trykker og holder du ━.

Ringefunksjoner



Funksjon	Gjør dette
Svar på et anrop	Trykk på flerfunksjonsknappen •●•.
Avslutt et anrop	Trykk på •●•.
Avvise en innkommende samtale	Trykk og hold •●•.
Bytt mellom to samtaler	Når du er i to aktive samtaler, trykker du to ganger på •●•.
Deaktiver høyttalertelefon og bytt til en mobilenhet (i en samtale).	Trykk og hold •●•.
Tilgang til talekontroll for å utføre et anrop	Når du ikke er i en samtale, trykker og holder du •●• i ett sekund til du hører en tone. Det kan hende mobilenheten ikke støtter talekontroll. Se brukerveiledningen for enheten for mer informasjon.
Demp / opphev demping av en samtale	Når du er i en samtale, trykker du på og holder inne ━ og ✚ samtidig.

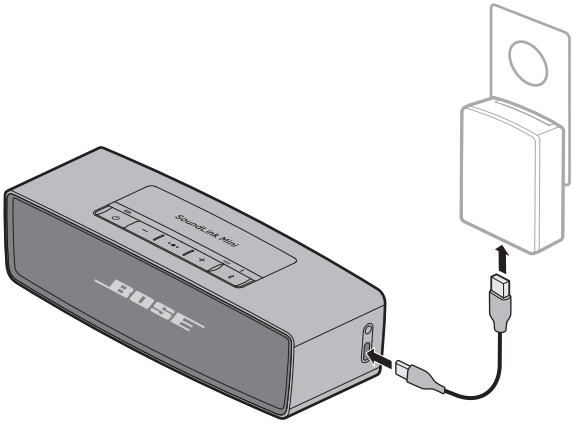
Talemeldingsvarslinger

Høyttaleren identifiserer innkommende anropere som er lagret i kontaktlisten. Hvis du vil deaktivere funksjonen, kan du se side 17.

Lade høyttaleren

Høyttaleren leveres delvis oppladet. Før du bruker høyttaleren for første gang, må du koble den til en stikkontakt. Høyttaleren trenger ikke å være fulladet, men den må kobles til første gang for å aktivere batteriet.

1. Stikk den lille pluggen på USB-kabelen inn i USB C®-porten på høyttaleren.
2. Koble den andre enden til en vegglader (følger ikke med).



Batteriindikatoren blinker gult, og det høres en tone fra høyttaleren.

Ladetid

La det gå opptil fire timer for fullstendig opplading av batteriet. Når batteriet er fulladet, gir det strøm til høyttaleren i opptil 12 timer.

Tips: Hvis du vil forlenge avspillingstiden til batteriet, kan du redusere volumet. Hvor lenge batteriet varer, er avhengig av voluminnstillingen.

Høre batterinivået

Hver gang du slår høyttaleren på, vil en talemelding angi batterinivået.

Trykk og hold inne strømbryteren ⏻ til du hører en talemelding for å høre batterinivået når du bruker høyttaleren.

Merknad: Trykk og hold inne ⏻ og se på batteriindikatoren for å kontrollere batterinivået (se side 15).

Beskyttelsesmodus for batteriet

Høyttaleren slås av i modus for batteribeskyttelse for å spare batteristrøm når systemet har vært koblet fra strøm eller ikke vært brukt på:

- mer enn 24 dager
- tre dager med gjenstående lading mindre enn ti prosent

Koble til strøm for å aktivere systemet (se side 13).

Oppbevar høyttaleren på et kjølig sted når den ikke er i bruk.

FORSIKTIG: Ikke oppbevare høyttaleren i lengre perioder når den er fulladet eller batteriindikatoren blinker rødt.

Skifte batteriet

Oppladbare batterier må skiftes av og til. Batteriets levetid avhenger av bruken og voluminnstillingen.

Det kan hende du må bytte batteriet hvis du må lade batteriet svært ofte.

Merknad: Batteriet som følger med systemet, kan ikke repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle batteriproblemer.
Gå til: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Indikatorene for *Bluetooth*, batteri og AUX er plassert på toppen av høyttaleren.

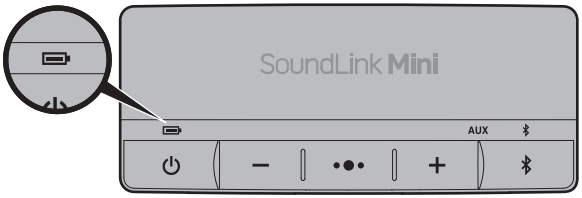
Bluetooth-indikator

Viser tilkoblingsstatusen for en mobilenhet.

Lampe	Systemstatus
Blinker blått	Klar til sammenkobling
Blinker hvitt	Kobler til
Lyser hvitt	Tilkoblet

Batteriindikator

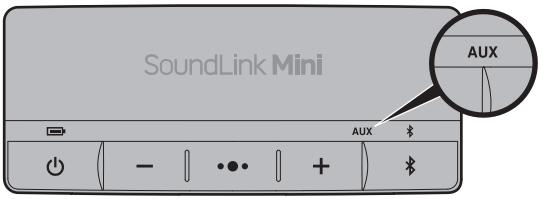
Viser batteriladenivået:



Lampe	Systemstatus
Lyser grønt	Fulladet
Lyser gult	Halvfullt
Blinker rødt	Må lades
Blinker gult	Lader

AUX-indikator

Viser tilkoblingsstatusen for en enhet som er koblet til med en AUX-kabel.



Lampe	Systemstatus
Lyser hvitt	Høyttaleren er koblet til og klar til å spille av innhold fra en enhet

Talemeldinger veileder deg gjennom *Bluetooth*-sammenkoblingen, angir batterinivået og identifiserer tilkoblede enheter. Du kan tilpasse talemeldingene ved hjelp av knappene på høyttaleren.

Forhåndsinstallerte språk

Følgende språk er forhåndsinstallert i høyttaleren:

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Nederlandsk
- Russisk
- Polsk

Velge språk

Når du slår høyttaleren på for første gang, er talemeldingene på engelsk.

1. Trykk på **–** eller **+** for å bla gjennom språkene.
2. Trykk på og hold inne flerfunksjonsknappen •●• når du hører språket ditt.

Endre språk

1. Trykk og hold •●• og **+** samtidig til du hører talemeldingen for det første språkalternativet.
2. Trykk på **–** eller **+** for å bla gjennom språkene.
3. Når du hører språket du vil bruke, trykker og holder du •●•.

Deaktivere talemeldinger

Trykk og hold inne **+** and **–** samtidig til du hører Voice prompts off (Talemeldinger deaktivert).

Merknad: Gjenta for å aktivere talemeldinger.

Den trådløse *Bluetooth*-teknologien lar deg strømme musikk fra mobilenheter, for eksempel smarttelefoner, nettbrett og datamaskiner. Før du kan strømme musikk fra en enhet, må du koble enheten til høyttaleren.

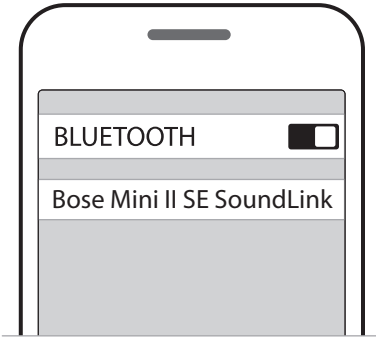
Koble sammen med mobilenheten

Når du har valgt språket du vil bruke, er høyttaleren klar til sammenkobling med den første mobilenheten.

1. Slå på *Bluetooth*-funksjonen på mobilenheten.

   Tips: *Bluetooth*-funksjonen er vanligvis under Innstillinger.

2. Velg **Bose Mini II SE SoundLink** fra enhetslisten.



Bluetooth-indikatoren ᛒ lyser hvitt, og talemeldingen sier Connected to <enhetsnavn> (Tilkoblet til <enhetsnavn>).

Koble fra mobilenheter

Deaktiver *Bluetooth*-funksjonen på enheten.

Koble til mobilenheter på nytt

Når høyttaleren slås på, prøver den å koble til de to sist tilkoblede enhetene. Du kan bare spille av musikk fra én mobilenhet om gangen.

Merknad: Enhetene må være innenfor rekkevidde (9 m, 30 fot) og slått på.

Du kan koble flere enheter sammen med høyttaleren. *Bluetooth*-tilkoblingene styres *Bluetooth*-knappen ✱. Talemeldinger veileder deg gjennom kontroll av flere tilkoblinger. Pass på at denne funksjonen er aktivert før du kobler til enda en mobilenhet.

Koble sammen med en annen mobilenhet

1. Trykk på og hold inne ✱ til *Bluetooth*-indikatoren ✱ blinker blått og du hører Ready to pair another device (Klar til å koble sammen en ny enhet).

2. Koble den mobile enheten til høyttaleren.

   Merknad: Sammenkobling av den mobile enheten lagrer den i sammenkoblingslisten for høyttaleren. Høyttaleren lagrer åtte mobile enheter.

Identifisere tilkoblede mobilenheter

Trykk ✱ for å høre hvilke mobile enheter som er tilkoblet.

Bytte mellom to tilkoblede mobilenheter

1. Stopp midlertidig avspillingen av musikk på den første mobile enheten.

2. Spill av musikk på den andre mobile enheten.

Merknad: Høyttaleren kan motta en telefonsamtale fra begge enheter, uavhengig av hvilken enhet som spiller av lyd.

Koble til tidligere tilkoblet mobilenhet

1. Trykk på *Bluetooth*-knappen ✱ for å høre hvilken enhet som er tilkoblet.
2. Trykk ✱ på nytt innen tre sekunder for å koble til neste enhet i sammenkoblingslisten for høyttaleren.
3. Gjenta til du hører riktig enhetsnavn.
4. Spill av lyd på den tilkoblede enheten.

Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren

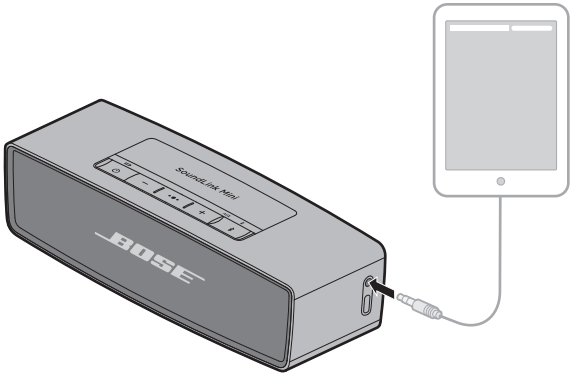
1. Trykk og hold inne ✱ i ti sekunder til du hører *Bluetooth* device list cleared (*Bluetooth*-enhetsliste er nullstilt).
2. Slett høyttaleren fra *Bluetooth*-listen på mobilenheten.

   Alle enheter fjernes, og høyttaleren er klar til sammenkobling.

Koble til 3,5 mm lydkabel

Du kan koble lydutgangen på en smarttelefon, et nettbrett, en datamaskin eller en annen type lydenhet til AUX-kontakten. En 3,5 mm stereokabelplugg (følger ikke med) passer i AUX-kontakten.

1. Bruk en 3,5 mm tykk stereokabel til å koble enheten til AUX-kontakten på høyttaleren.



2. Trykk på strømbryteren ⏻.

   AUX-indikatoren lyser hvitt.

3. Spill av musikk på den mobile enheten.

   Tips: Øk volumet til nær maksimum på den tilkoblede enheten, og bruk deretter volumknappene på høyttaleren til å justere volumnivået.

Rengjøre høyttaleren

- Rengjør overflatene på systemet med en myk, tørr klut.
- Ikke bruk spray i nærheten av systemet. Ikke bruk noen løsemidler, kjemikalier eller rengjøringsløsninger som inneholder alkohol, ammoniakk eller slipemidler.
- Ikke søl væske inn i åpninger.

Reservedeler og tilbehør

Reservedeler og tilbehør kan bestilles fra kundestøtte hos Bose.
Gå til: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Begrenset garanti

Høyttaleren er dekket av en begrenset garanti. Detaljert informasjon om den begrensede garantien finnes på vårt nettsted worldwide.Bose.com/Warranty.

For å registrere produktet ditt, se worldwide.Bose.com/ProductRegistration for instruksjoner. Hvis du ikke registrerer produktet, påvirker det ikke rettighetene dine i henhold til den begrensede garantien.

Vanlige løsninger

Hvis det oppstår problemer med høyttaleren:

- Slå høyttaleren på (se side 10).
- Kontroller tilstanden for statusindikatorene (se side 15).
- Kontroller at mobilenheten støtter *Bluetooth*-teknologi (se side 18).
- Lad batteriet (se side 13).
- Øk volumet på høyttaleren og enheten.
- Flytt den enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.
- Prøv å koble til en annen enhet (se side 19).

Hvis du ikke kan løse problemet, kan tabellen nedenfor være til hjelp for å identifisere symptomer og løsninger på vanlige problemer. Kontakt kundestøtte hos Bose hvis du ikke greier å løse problemet.

Gå til worldwide.Bose.com/contact

PROBLEM	Løsning
Ikke strøm: AC	• Pass på at du bruker USB-C til USB-A-kabelen. • Fest USB-kabelen godt i begge ender. • Koble USB-kabelen til en annen USB-port. • Plugg omformeren (følger ikke med) i en strømførende stikkontakt.
Ikke strøm: batteri	Batteriet kan være i beskyttelsesmodus, eller det kan være utladet. Koble USB-kabelen til en strømadapter (følger ikke med).
Høyttaleren kobles ikke til mobilenheten	• På den mobile enheten: – Slå av og på *Bluetooth*-funksjonen. – Fjern høyttaleren fra *Bluetooth*-menyen. Sammenkoble på nytt. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. • Koble sammen med en annen mobilenhet (se side 19). • Nullstill sammenkoblingslisten for høyttaleren (se side 20). • Tilbakestill høyttaleren (se side 25).

PROBLEM	Løsning
Ingen lyd fra den mobile enheten	• Slå høyttaleren på. • Øk høyttalervolumet, den mobile enheten og musikkilden. • Trykk på *Bluetooth*-knappen ᛒ for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. • Bruk en annen musikkilde. • Koble sammen en annen mobilenhet. • Hvis det er koblet til to mobile enheter, må du først stoppe avspillingen midlertidig på den andre mobile enheten. • På den mobile enheten: – Slå av og på *Bluetooth*-funksjonen. – Fjern høyttaleren fra *Bluetooth*-menyen. Sammenkoble på nytt. • Nullstill sammenkoblingslisten for høyttaleren (se side 20). • Tilbakestill høyttaleren (se side 25). • Kontroller at den mobile enheten er kompatibel. Se brukerhåndboken for den mobile enheten.
Dårlig lydkvalitet fra den mobile enheten	• Bruk en annen musikkilde. • Koble sammen med en annen mobilenhet. • Koble fra den andre enheten. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.
Lyd spilles av fra feil mobilenhet (når to enheter er tilkoblet)	• Trykk ᛒ for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet. • Stopp midlertidig avspillingen eller avslutt musikkilden på den mobile enheten som spiller av musikk. • Koble fra den andre enheten.
Ingen lyd fra AUX-enheten	• Slå AUX-enheten på og spill av musikk • Fest den 3,5 mm kabelen til høyttalerens AUX-kontakt og AUX-enheten. • Øk volumet på høyttaleren og AUX-enheten. • Bruk en annen AUX-kabel. • Koble til en annen AUX-enhet.
Dårlig lydkvalitet fra AUX-enheten	• Fest den 3,5 mm kabelen til høyttalerens AUX-kontakt og AUX-enheten. • Øk volumet på høyttaleren og AUX-enheten. • Bruk en annen AUX-kabel. • Koble til en annen AUX-enhet.

Tilbakestille høyttaleren

Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene fjerner alle sammenkoblede mobile enheter og språkinnstillinger fra høyttaleren og tilbakestiller den til de originale innstillingene fra fabrikken.

1. Slå høyttaleren på.
2. Trykk og hold strømbryteren ⏻ i ti sekunder til alle indikatorer blinker.

Należy przeczytać i zachować wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i korzystania z tego produktu.

Firma Bose Corporation niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w dyrektywie 2014/53/UE oraz innych obowiązujących dyrektywach UE. Deklaracja zgodności jest dostępna w następującej witrynie internetowej: www.Bose.com/compliance

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami dokumentu Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 oraz wszelkimi innymi przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii. Deklaracja zgodności jest dostępna w następującej witrynie internetowej: www.Bose.com/compliance

Firma Bose Corporation niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w dokumencie Radio Equipment Regulations 2017 oraz wszelkich innych przepisach obowiązujących w Wielkiej Brytanii. Deklaracja zgodności jest dostępna w następującej witrynie internetowej: www.Bose.com/compliance

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy przeczytać instrukcje.
2. Należy zachować instrukcje.
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.
5. Nie wolno korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
6. Urządzenie należy czyścić wyłącznie przy użyciu suchej ściereczki.
7. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z zaleceniami producenta.
8. Nie wolno instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, przewody kominowe, piece lub inne urządzenia (na przykład wzmacniacze) wydzielające ciepło.
9. Należy korzystać wyłącznie z dodatków/akcesoriów zalecanych przez producenta.
10. Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub wówczas, gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
11. Wykonanie wszystkich prac serwisowych należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi. Naprawa w serwisie jest wymagana w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia, takiego jak uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, przedostania się do wnętrza urządzenia cieczy lub przedmiotów, narażenia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, a także nieprawidłowego funkcjonowania albo upadku urządzenia.

OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI

- Produkt musi być umieszczony z dala od ognia i źródeł ciepła. Na produkcie ani w jego pobliżu NIE WOLNO umieszczać źródeł otwartego ognia (np. zapalonych świec).
- NIE WOLNO dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia.
- NIE WOLNO korzystać z produktu w połączeniu z falownikiem.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeżeli dojdzie do takiego kontaktu, należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- Należy chronić produkty z bateriami przed zbyt wysokimi temperaturami (np. nie wolno przechowywać ich w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.).
- Jeżeli urządzenie jest wyłączane przez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego lub przedłużacza z gniazda sieciowego, należy zapewnić możliwość swobodnego korzystania z tego elementu wyposażenia.
- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. W sprawie wszelkich napraw należy kontaktować się z Działem Obsługi Klientów firmy Bose.
- Produktu należy używać wyłącznie z zasilaczem atestowanym przez odpowiednią instytucję, który jest zgodny z lokalnymi przepisami (np. UL, CSA, VDE, CCC).
- Baterie dostarczone z tym produktem mogą spowodować pożar lub oparzenie chemiczne, jeśli są użytkowane nieprawidłowo.

Urządzenia wolno używać tylko na wysokości poniżej 2000 metrów.

Produkt zawiera elementy magnetyczne. Aby dowiedzieć się, czy mogą one mieć wpływ na funkcjonowanie implantów medycznych, należy skonsultować się z lekarzem.

UWAGA: Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w części 15 przepisów FCC. Wymagania te określono w celu zapewnienia ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza oraz wykorzystuje energię promieniowania o częstotliwości radiowej i może powodować zakłócenia komunikacji radiowej, jeżeli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z zaleceniami producenta. Nie można jednak zagwarantować, że działanie niektórych instalacji nie będzie zakłócane. Jeżeli urządzenie zakłóca odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić poprzez jego wyłączenie i ponownie włączenie, zakłócenia tego typu można eliminować, korzystając z następujących metod:

- Zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda sieci elektrycznej w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się z dystrybutorem lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy technicznej.

W wyniku zmian lub modyfikacji wprowadzonych bez wyraźnej zgody firmy Bose Corporation użytkownik może zostać pozbawiony prawa do korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC oraz kanadyjskimi standardami branżowymi RSS dotyczącymi licencji. Zezwolenie na użytkowanie urządzenia jest uzależnione od spełnienia następujących dwóch warunków: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) musi być odporne na zakłócenia zewnętrzne, w tym na zakłócenia, które mogą powodować nieprawidłowe funkcjonowanie.

To urządzenie powinno być zainstalowane i obsługiwane z zachowaniem odległości co najmniej 20 cm między elementem promieniującym a ciałem użytkownika.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabela stanów zasilania urządzenia

Zgodnie z wymaganiami dyrektywy 2009/125/EC, dotyczącej ekoprojektu dla produktów związanych z energią oraz z przepisami z 2020 r. dotyczącymi ekoprojektu dla produktów związanych z energią i informacji o energii (poprawka) (EU Exit), produkt ten spełnia wymagania następujących norm i dokumentów: rozporządzenie (WE) nr 1275/2008 z późniejszymi zmianami wprowadzonymi przez rozporządzenie (UE) nr 801/2013.

Wymagane informacje dotyczące trybu zasilania	**Tryby zasilania**	
	Tryb gotowości	**Tryb gotowości sieciowej**
Pobór mocy w określonym trybie zasilania przy 230 V / 50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Czas, po którym urządzenie automatycznie zmienia tryb	≤ 30 min	≤ 5 min
Pobór mocy w trybie gotowości sieciowej przy 230 V / 50 Hz, w przypadku gdy wszystkie porty sieci przewodowej są zajęte oraz aktywowane zostały wszystkie porty sieci bezprzewodowej	Nie dotyczy	≤ 2,0 W
Procedury aktywowania/dezaktywowania złącza sieciowego. Dezaktywacja wszystkich sieci spowoduje przejście w tryb gotowości.	***Bluetooth***: Aby dezaktywować, należy wyczyścić listę parowania, naciskając i przytrzymując przez 10 sekund przycisk *Bluetooth*. W celu aktywacji trzeba sparować urządzenie ze źródłem *Bluetooth*.	

Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowa utylizacja i recykling ułatwiają ochronę zasobów naturalnych, ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Rozporządzenie dotyczące urządzeń radiowych małej mocy

Artykuł XII

Zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym urządzeń radiowych małej mocy bez zgody udzielonej przez NCC żadna firma, przedsiębiorstwo ani użytkownik nie ma prawa zmieniać częstotliwości, zwiększać mocy nadawczej ani modyfikować oryginalnych parametrów oraz sposobu działania zatwierdzonych urządzeń radiowych małej mocy.

Artykuł XIV

Urządzenia radiowe małej mocy nie powinny wpływać na bezpieczeństwo lotnicze ani zakłócać komunikacji służbowej. W przypadku stwierdzenia zakłóceń użytkownik ma obowiązek natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia do momentu ustąpienia zakłóceń. Komunikacja służbowa oznacza komunikację radiową prowadzoną zgodnie z ustawą Prawo telekomunikacyjne.

Urządzenia radiowe małej mocy muszą ulegać zakłóceniom pochodzącym z komunikacji służbowej lub urządzeń promieniujących w radiowym pasmie ISM.

NIE WOLNO samodzielnie wyjmować akumulatorowej baterii litowo-jonowej z tego urządzenia. W celu wyjęcia tego elementu należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy Bose lub z wykwalifikowanym technikiem.

廢電池請回收

Zużyte baterie należy utylizować w odpowiedni sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy wrzucać ich do ognia.

Li-ion

Akumulatorowa bateria litowo-jonowa zainstalowana w tym urządzeniu powinna być usuwana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego sprzedawcy produktów firmy Bose lub na stronie internetowej products.bose.com/static/compliance/index.html.

Europa:

Zakres częstotliwości roboczej urządzenia 2400–2483,5 MHz:

Maksymalna moc nadawcza poniżej 20 dBm EIRP.

Maksymalna moc nadawcza jest niższa niż limity ustawowe, dlatego test SAR nie jest konieczny i można uzyskać zwolnienie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nazwy i zawartość toksycznych lub szkodliwych substancji albo pierwiastków						
	Toksyczne lub szkodliwe substancje albo pierwiastki					
Nazwa części	**Ołów (Pb)**	**Rtęć (Hg)**	**Kadm (Cd)**	**Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))**	**Polibromowany bifenyl (PBB)**	**Polibromowany difenyloeter (PBDE)**
Obwody drukowane (PCB)	X	O	O	O	O	O
Części metalowe	X	O	O	O	O	O
Części z tworzyw szt.	O	O	O	O	O	O
Głośniki	X	O	O	O	O	O
Przewody	X	O	O	O	O	O
Tę tabelę przygotowano zgodnie z wymaganiami normy SJ/T 11364. O: Oznacza, że zawartość danej substancji toksycznej lub szkodliwej we wszystkich materiałach jednorodnych, użytych w tej części, nie przekracza limitu określonego w normie GB/T 26572. X: Oznacza, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa zawarta w co najmniej jednym z jednorodnych materiałów użytych w tej części przekracza limit określony w normie GB/T 26572.						

Nazwa wyposażenia: SoundLink Mini II Special Edition, oznaczenie typu: 416912						
	Substancje objęte ograniczeniami wraz z symbolami chemicznymi					
Nazwa części	Ołów (Pb)	Rtęć (Hg)	Kadm (Cd)	Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))	Polibromowane bifenyle (PBB)	Polibromowane difenyloetery (PBDE)
Obwody drukowane (PCB)	–	○	○	○	○	○
Części metalowe	–	○	○	○	○	○
Części z tworzyw szt.	○	○	○	○	○	○
Głośniki	–	○	○	○	○	○
Przewody	–	○	○	○	○	○

Uwaga 1: Symbol „○” oznacza, że zawartość procentowa substancji objętej ograniczeniem nie przekracza wartości referencyjnej.

Uwaga 2: Symbol „–” oznacza, że do substancji objętej ograniczeniem zastosowanie ma wyłączenie.

Prosimy o wpisanie i zachowanie następujących informacji

Numer seryjny i numer modelu znajdują się na spodzie systemu.

Numer seryjny: _____

Numer modelu: 416912

Należy zachować dowód zakupu razem z podręcznikiem użytkownika. Warto teraz zarejestrować zakupiony produkt firmy Bose. Można to zrobić w łatwy sposób, korzystając z witryny internetowej worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

Data produkcji: Ósma cyfra numeru seryjnego oznacza rok produkcji, na przykład cyfra „9” oznacza rok 2009 lub 2019.

Importerzy: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Numer telefonu: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist. Taipei City 104511 Numer telefonu: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour’s Place, London W1F 7SP

Napięcie wejściowe: 5 V DC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Informacje prawne

Znak słowny i logo *Bluetooth*® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., używanymi przez firmę Bose Corporation na mocy licencji.

Nazwy USB Type-C® i USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do organizacji USB Implementers Forum.

Bose i SoundLink są znakami towarowymi firmy Bose Corporation.

Siedziba główna firmy Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.

Zawartość opakowania

Zawartość zestawu 8

Zalecenia dotyczące umieszczenia

Unikanie zakłóceń bezprzewodowych 9

Elementy sterowania głośnikiem

Włączanie/wyłączanie zasilania 10
Wyłącznik automatyczny 10
Dezaktywacja funkcji automatycznego wyłączania 10
Funkcje głośnika 11
Funkcje odtwarzania multimediów i regulowania głośności 11
Połączenia telefoniczne 12

Bateria

Ładowanie baterii głośnika 13
Czas ładowania 13
Odsłuchiwanie wskazówki głosowej informującej o poziomie naładowania baterii 14
Tryb ochrony baterii 14
Wymiana baterii 14

Wskaźniki stanu

Wskaźnik *Bluetooth*® 15
Wskaźnik baterii 15
Wskaźnik AUX 16

Monity głosowe

Wstępnie zainstalowane języki 17
Wybór języka 17
Zmiana języka 17
Wyłączanie monitów głosowych 17

Połączenie *Bluetooth*

Parowanie urządzenia przenośnego 18
Rozłączanie połączenia urządzenia przenośnego 18
Ponowne nawiązywanie połączenia z urządzeniem przenośnym 18

Obsługa kilku połączeń *Bluetooth*

Parowanie innego urządzenia przenośnego 19
Identyfikowanie podłączonych urządzeń przenośnych 19
Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi 19
Ponowne łączenie z podłączonym wcześniej urządzeniem przenośnym 20
Czyszczenie listy parowania głośnika 20

Połączenie przewodowe

Podłączanie przewodu audio 3,5 mm 21

Konserwacja

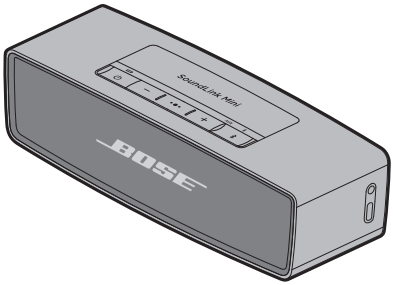
Czyszczenie głośnika 22
Części zamienne i akcesoria 22
Ograniczona gwarancja 22

Rozwiązywanie problemów

Typowe rozwiązania 23
Resetowanie głośnika 25

Zawartość zestawu

Sprawdź, czy w zestawie znajdują się poniższe elementy:



SoundLink Mini II Special Edition

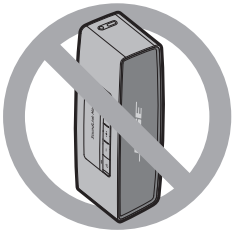
Przewód USB Type-C® do USB-A

Uwaga: Nie wolno korzystać z produktu, jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. W takiej sytuacji należy powiadomić autoryzowanego dystrybutora produktów firmy Bose lub Dział Obsługi Klientów tej firmy.
Skorzystaj z następującej witryny internetowej:
worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Umieść urządzenie przenośne w odległości 9 m od głośnika. Dalsze odsunięcie urządzenia przenośnego wpływa negatywnie na jakość dźwięku i może spowodować odłączenie od głośnika.
- Umieść tył głośnika w pobliżu ściany, ale nie bezpośrednio przy niej. Ilość tonów niskich spada wraz z oddalaniem głośnika od ściany.

PRZESTROGI:

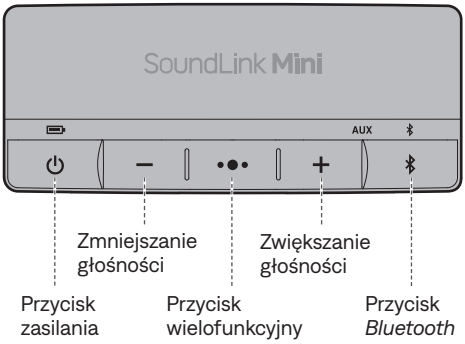
- Głośnika nie należy kłaść na mokrych lub brudnych powierzchniach.
- Ustaw głośnik na podstawce. Umieszczenie głośnika na innej ściance może spowodować jego uszkodzenie i wpłynie negatywnie na jakość dźwięku.



Unikanie zakłóceń bezprzewodowych

- Umieść inne urządzenia bezprzewodowe z dala od głośnika.
- Umieść głośnik i urządzenie przenośne poza metalowymi szafkami i z dala od nich, z dala od innych komponentów audio-wideo, a także z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.

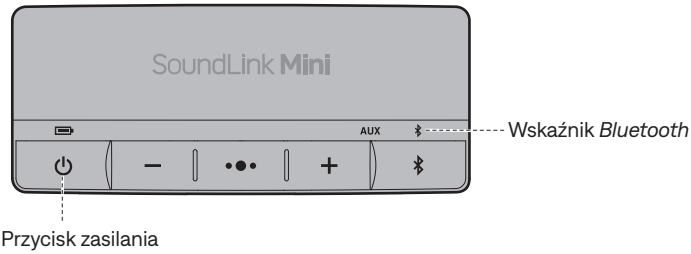
Elementy sterowania znajdują się w górnej części głośnika.



Włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk zasilania ⏻.

Wskaźnik *Bluetooth* ᛒ jest włączony zgodnie ze stanem połączenia *Bluetooth* (zob. str. 15).



Wyłącznik automatyczny

Funkcja automatycznego wyłączania pozwala oszczędzać energię baterii, gdy głośnik jest zasilany z baterii. Głośnik jest wyłączany, jeżeli odtwarzanie dźwięku zostało zatrzymane i w ciągu 30 minut nie naciśnięto żadnego przycisku.

Dezaktywacja funkcji automatycznego wyłączania

Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski + oraz *Bluetooth* ᛒ.

Zostanie odtworzony alert (lub dźwięk) potwierdzający wyłączenie funkcji automatycznego wyłączania.

Aby ponownie aktywować funkcję automatycznego wyłączania, powtórz tę czynność.

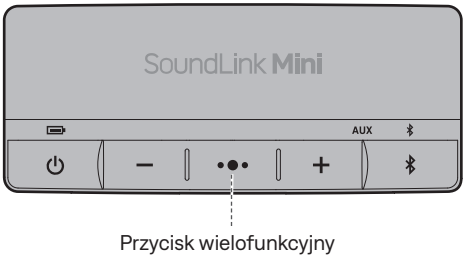
Funkcje głośnika

Funkcje odtwarzania multimediów i regulowania głośności

Uwaga: Niektóre urządzenia przenośne nie obsługują tych funkcji.

Funkcja	Procedura
Rozpoczynanie/wstrzymywanie odtwarzania	Naciśnij przycisk wielofunkcyjny •●•. W trybie AUX naciśnięcie przycisku •●• powoduje wyciszenie muzyki.
Przechodzenie do przodu	Naciśnij dwukrotnie •●•.
Przechodzenie do tyłu	Naciśnij trzykrotnie •●•.
Zwiększanie głośności	Naciśnij przycisk **+**. **Uwaga:** Aby szybko zwiększyć głośność, naciśnij i przytrzymaj przycisk **+**.
Zmniejszanie głośności	Naciśnij przycisk **–**. **Uwaga:** Aby szybko zmniejszyć głośność, naciśnij i przytrzymaj przycisk **–**.

Połączenia telefoniczne



Funkcja	Procedura
Odbieranie połączenia telefonicznego	Naciśnij przycisk wielofunkcyjny •●•.
Kończenie połączenia telefonicznego	Naciśnij przycisk •●•.
Odrzucanie połączenia przychodzącego	Naciśnij i przytrzymaj przycisk •●•.
Przełączanie między dwoma połączeniami	Gdy aktywne są dwa połączenia, naciśnij dwukrotnie •●•.
Wyłączenie trybu głośnomówiącego i przełączenie na urządzenie przenośne (podczas połączenia)	Naciśnij i przytrzymaj przycisk •●•.
Dostęp do sterowania głosem w celu wykonania połączenia	Gdy nie jest prowadzona rozmowa telefoniczna, naciśnij przycisk •●• i przytrzymaj go przez sekundę aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Nie wszystkie urządzenia przenośne obsługują funkcję sterowania głosem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, przeczytaj podręcznik użytkownika urządzenia.
Włączanie/wyłączanie wyciszenia rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij jednocześnie przyciski **—** i **+**.

Powiadamianie przy użyciu monitów głosowych

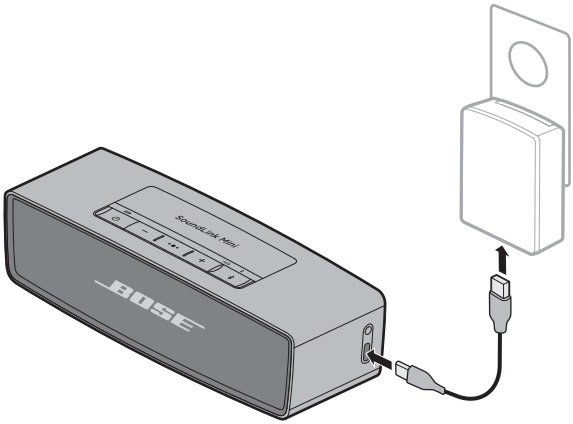
Głośnik identyfikuje rozmówców wykonujących połączenia przychodzące, którzy są zapisani na liście kontaktów. Aby wyłączyć tę funkcję, patrz: str. 17.

Ładowanie baterii głośnika

Głośnik jest dostarczany z częściowo naładowaną baterią. Przed pierwszym użyciem głośnika podłącz go do gniazda sieci elektrycznej. Bateria głośnika nie musi być całkowicie naładowana, ale do jej aktywacji konieczne jest podłączenie do zasilania.

1. Podłącz małą wtyczkę przewodu USB do złącza USB-C® na prawej muszli słuchawek.

2. Podłącz drugie zakończenie przewodu do ładowarki sieciowej (nieuwzględnionej w zestawie).



Bursztynowy wskaźnik baterii miga, a głośnik emituje dźwięk.

Czas ładowania

Całkowite ładowanie baterii może trwać cztery godziny. Całkowicie naładowana bateria zapewnia zasilanie głośnika przez maksymalnie 12 godzin.

Porada: Aby wydłużyć czas odtwarzania przy zasilaniu bateryjnym, zmniejsz poziom głośności. Tempo rozładowania baterii zależy od poziomu głośności.

Odsłuchiwanie wskazówki głosowej informującej o poziomie naładowania baterii

Po każdym włączeniu głośnika odtwarzana jest wskazówka głosowa informująca o poziomie naładowania baterii.

Aby odsłuchać wskazówkę głosową informującą o poziomie naładowania baterii, naciśnij przycisk zasilania ⏻ i przytrzymaj go, aż wskazówka głosowa zostanie odtworzona.

Uwaga: Aby sprawdzić wizualnie poziom naładowania baterii, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻, obserwując wskaźnik baterii (zob. str. 15).

Tryb ochrony baterii

Głośnik jest przełączany do trybu oszczędzania baterii, aby oszczędzać energię baterii, gdy nie jest podłączony do zasilania i używany przez następujący okres:

- ponad 24 dni;
- trzy dni, jeżeli poziom naładowania jest niższy niż 10%.

Aby ponownie włączyć system, podłącz go do sieci elektrycznej (zob. str. 13).

Gdy głośnik nie jest używany, powinien być przechowywany w chłodnym miejscu.

PRZESTROGA: Nie należy przechowywać głośnika przez dłuższy czas, gdy bateria jest całkowicie naładowana lub czerwony wskaźnik baterii miga.

Wymiana baterii

Konieczna jest okresowa wymiana baterii. Czas użytkowania baterii jest zależny od sposobu użycia i ustawień głośności.

Jeżeli wymagane jest częstsze ładowanie baterii, być może konieczna jest jej wymiana.

Uwaga: Bateria dostarczona z systemem nie może być naprawiana przez użytkownika. Wszelkie problemy związane z baterią należy zgłaszać do Działu Obsługi Klientów firmy Bose.
Skorzystaj z następującej witryny internetowej:
worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Wskaźnik *Bluetooth*, wskaźnik baterii i wskaźnik AUX znajdują się na górnym panelu głośnika.

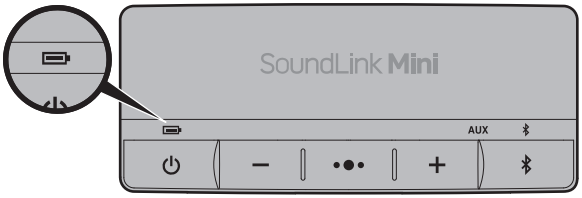
Wskaźnik *Bluetooth*

Informuje o stanie połączenia urządzenia przenośnego.

Stan wskaźnika	Stan systemu
Miga na niebiesko	Gotowy do parowania
Miga (biały)	Łączenie
Włączony (biały)	Połączone

Wskaźnik baterii

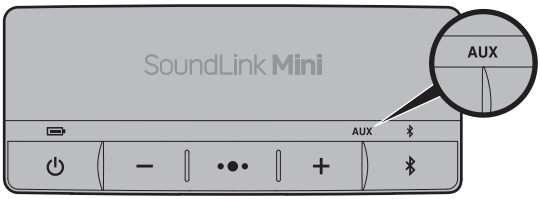
Wskazuje poziom naładowania baterii.



Stan wskaźnika	Stan systemu
Świeci na zielono	Pełne naładowanie
Włączony (bursztynowy)	Średni poziom naładowania
Miga na czerwono	Konieczne ładowanie
Wskaźnik miga na pomarańczowo	Ładowanie

Wskaźnik AUX

Informuje o stanie połączenia urządzenia podłączonego przy użyciu przewodu AUX.



Stan wskaźnika	Stan systemu
Włączony (biały)	Głośnik jest podłączony i gotowy do odtwarzania zawartości z urządzenia

Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces nawiązywania połączenia *Bluetooth*, informują o poziomie naładowania baterii oraz identyfikują podłączone urządzenia. Wskazówki głosowe można dostosować, korzystając z przycisków na głośniku.

Wstępnie zainstalowane języki

W głośniku wstępnie zainstalowane są następujące języki:

- Angielski
- Hiszpański
- Francuski
- Niemiecki
- Mandaryński
- Japoński
- Włoski
- Portugalski
- Holenderski
- Rosyjski
- Polski

Wybór języka

Gdy głośnik jest włączany po raz pierwszy, wskazówki głosowe są odtwarzane w języku angielskim.

1. Naciśnij przycisk **–** lub **+**, aby przewinąć listę języków.
2. Gdy usłyszysz swój język, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny •●•.

Zmiana języka

1. Naciśnij jednocześnie przyciski •●• oraz **+** i przytrzymaj je do chwili, gdy usłyszysz monit głosowy w języku wybranym za pierwszym razem.
2. Naciśnij przycisk **–** lub **+**, aby przewinąć listę języków.
3. Gdy usłyszysz swój język, naciśnij i przytrzymaj przycisk •●•.

Wyłączanie monitów głosowych

Naciśnij jednocześnie przyciski **–** oraz **+** i przytrzymaj je do chwili, gdy usłyszysz komunikat informujący o wyłączeniu monitów głosowych.

Uwaga: Powtórz tę czynność, aby ponownie włączyć monity głosowe.

Technologia bezprzewodowa *Bluetooth* umożliwia strumieniowe przesyłanie muzyki z urządzeń przenośnych, takich jak smartfony, tablety i laptopy. Aby można było przesyłać strumieniowo muzykę z urządzenia, należy najpierw połączyć urządzenie z głośnikiem.

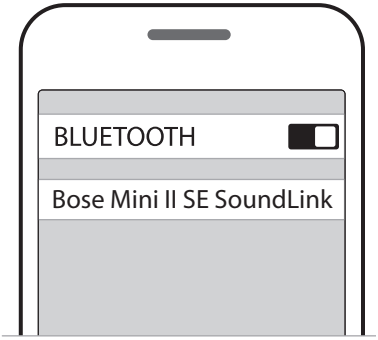
Parowanie urządzenia przenośnego

Po wybraniu języka głośnik jest gotowy do sparowania z urządzeniem przenośnym.

1. Włącz funkcję *Bluetooth* w urządzeniu przenośnym.

   Porada: Funkcja *Bluetooth* znajduje się zwykle w Ustawieniach.

2. Wybierz pozycję **Bose Mini II SE SoundLink** z listy urządzeń.



Wskaźnik *Bluetooth* ✱ zacznie świecić na biało i zostanie odtworzony komunikat „Połączono z <nazwa urządzenia>."

Rozłączanie połączenia urządzenia przenośnego

Wyłącz funkcję *Bluetooth* w urządzeniu.

Ponowne nawiązywanie połączenia z urządzeniem przenośnym

Głośnik podczas włączania podejmie próbę ponownego nawiązania połączenia z dwoma ostatnio podłączonymi urządzeniami. Jednocześnie można odtwarzać muzykę tylko z jednego urządzenia przenośnego.

Uwaga: Urządzenia muszą znajdować się w zasięgu (9 m) i być włączone.

Można sparować dodatkowe urządzenia z głośnikiem. Sterowanie połączeniami *Bluetooth* odbywa się za pomocą przycisku *Bluetooth* ✱. Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces sterowania wieloma połączeniami. Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia przenośnego należy sprawdzić, czy wskazówki głosowe są włączone.

Parowanie innego urządzenia przenośnego

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ✱ do momentu, gdy wskaźnik *Bluetooth* ✱ zacznie migać na niebiesko i zostanie odtworzony komunikat „Gotowość do sparowania kolejnego urządzenia".

2. Sparuj urządzenie przenośne z głośnikiem.

   Uwaga: Sparowanie urządzenia przenośnego powoduje zapisanie go na liście parowania głośnika. Głośnik umożliwia zapisanie ośmiu urządzeń przenośnych.

Identyfikowanie podłączonych urządzeń przenośnych

Naciśnij przycisk ✱, by usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone.

Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi

1. Wstrzymaj odtwarzanie muzyki na pierwszym urządzeniu przenośnym.

2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na drugim urządzeniu przenośnym.

Uwaga: Głośnik może odebrać połączenie telefoniczne z dowolnego urządzenia, niezależnie od tego, które urządzenie odtwarza dźwięk.

Ponowne łączenie z podłączonym wcześniej urządzeniem przenośnym

1. Naciśnij przycisk *Bluetooth* ᛒ, aby usłyszeć komunikat informujący o aktualnie podłączonym urządzeniu.
2. W ciągu trzech sekund naciśnij ponownie przycisk ᛒ, aby podłączyć kolejne urządzenie z listy parowania głośnika.
3. Powtarzaj tę czynność do momentu usłyszenia nazwy właściwego urządzenia.
4. Rozpocznij odtwarzanie na podłączonym urządzeniu.

Czyszczenie listy parowania głośnika

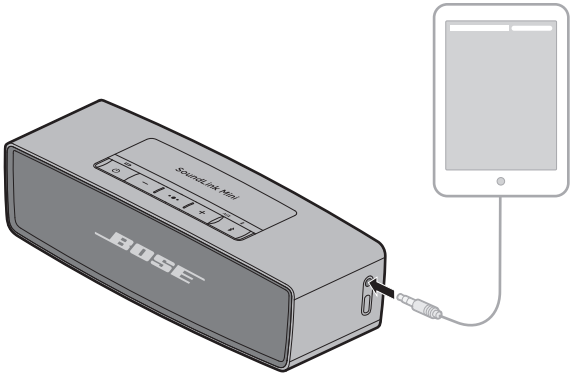
1. Naciśnij i przytrzymaj przez dziesięć sekund przycisk ᛒ do momentu usłyszenia komunikatu „Lista urządzeń *Bluetooth* została wyczyszczona".
2. Usuń głośnik z listy urządzeń *Bluetooth* w urządzeniu przenośnym.

   Wszystkie urządzenia zostaną wyczyszczone i głośnik będzie gotowy do podłączenia.

Podłączanie przewodu audio 3,5 mm

Można podłączyć wyjście audio smartfonu, tabletu, komputera lub innego urządzenia audio do złącza AUX. Do złącza AUX można włożyć wtyczkę przewodu stereofonicznego o średnicy 3,5 mm (do nabycia osobno).

1. Podłącz urządzenie do złącza AUX głośnika przy użyciu przewodu stereofonicznego 3,5 mm.



2. Naciśnij przycisk zasilania ⏻.

   Wskaźnik AUX zacznie świecić na biało.

3. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na urządzeniu przenośnym.

   Porada: Ustaw głośność podłączonego urządzenia blisko maksimum, a następnie wyreguluj poziom dźwięku przy użyciu przycisków głośności głośnika.

Czyszczenie głośnika

- Do czyszczenia powierzchni systemu użyj miękkiej, suchej ściereczki.
- W pobliżu głośnika nie wolno rozpylać aerozoli. Nie należy używać rozpuszczalników, środków chemicznych, środków czyszczących na bazie alkoholu lub amoniaku ani materiałów ściernych.
- Należy uważać, aby do otworów w obudowie urządzenia nie przedostała się jakakolwiek ciecz.

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić w Dziale Obsługi Klientów firmy Bose. Skorzystaj z następującej witryny internetowej: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Ograniczona gwarancja

Głośnik jest objęty ograniczoną gwarancją. Aby uzyskać więcej informacji na temat ograniczonej gwarancji, skorzystaj z witryny internetowej worldwide.Bose.com/Warranty.

Aby uzyskać więcej informacji na temat rejestrowania produktów, skorzystaj z witryny internetowej worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Rezygnacja z rejestracji nie ma wpływu na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

Typowe rozwiązania

W przypadku wystąpienia problemów z głośnikiem:

- Włącz głośnik (patrz: str. 10).
- Sprawdź stan wskaźników (patrz: str. 15).
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię *Bluetooth* (patrz: str. 18).
- Naładuj baterię (zob. str. 13).
- Zwiększ poziom głośności głośnika i urządzenia.
- Ustaw urządzenie bliżej głośnika, ale jednocześnie z dala od źródeł zakłóceń i przeszkód.
- Spróbuj podłączyć kolejne urządzenie (patrz: str. 19).

Jeżeli nie można rozwiązać problemu, należy zapoznać się z poniższą tabelą przedstawiającą objawy typowych problemów i możliwe sposoby ich rozwiązania. Jeżeli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klientów firmy Bose.

Skorzystaj z następującej witryny internetowej: worldwide.Bose.com/contact

Objaw	Rozwiązanie
Brak zasilania: gniazdo sieci elektrycznej	• Koniecznie użyj przewodu USB-C / USB-A. • Podłącz prawidłowo oba zakończenia przewodu USB. • Podłącz przewód USB do do innego złącza USB. • Podłącz zasilacz (do nabycia osobno) do działającego gniazda sieci elektrycznej.
Brak zasilania: bateria	Być może bateria jest przełączona do trybu ochrony lub rozładowana. Podłącz przewód USB do zasilacza (nieuwzględnionego w zestawie).
Głośnik nie łączy się z urządzeniem przenośnym	• Na urządzeniu przenośnym: – Wyłącz i włącz ponownie funkcję *Bluetooth*. – Usuń głośnik z menu *Bluetooth*. Przeprowadź ponownie parowanie. • Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód. • Sparuj inne urządzenie przenośne (zob. str. 19). • Wyczyść listę parowania głośnika (zob. str. 20). • Zresetuj głośnik (zob. str. 25).

Objaw	Rozwiązanie
Brak dźwięku z urządzenia przenośnego	• Włącz głośnik. • Zwiększ poziom głośności głośnika, urządzenia przenośnego i źródła muzyki. • Naciśnij przycisk *Bluetooth* ᛒ, by usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone i potwierdzić, że używane jest właściwe urządzenie. • Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód. • Użyj innego źródła muzyki. • Sparuj inne urządzenie przenośne. • Jeśli połączone są dwa urządzenia przenośne, najpierw wstrzymaj odtwarzanie na drugim urządzeniu przenośnym. • Na urządzeniu przenośnym: – Wyłącz i włącz ponownie funkcję *Bluetooth*. – Usuń głośnik z menu *Bluetooth*. Przeprowadź ponownie parowanie. • Wyczyść listę parowania głośnika (zob. str. 20). • Zresetuj głośnik (zob. str. 25). • Sprawdź zgodność urządzenia przenośnego. Skorzystaj z podręcznika użytkownika urządzenia przenośnego.
Niska jakość dźwięku z urządzenia przenośnego	• Użyj innego źródła muzyki. • Sparuj inne urządzenie przenośne. • Odłącz drugie urządzenie. • Zmniejsz odległość między urządzeniem przenośnym a głośnikiem i zwiększ odległość od źródeł zakłóceń lub przeszkód.
Dźwięk jest odtwarzany z niewłaściwego urządzenia przenośnego (gdy połączone są dwa urządzenia)	• Naciśnij przycisk ᛒ, aby usłyszeć, które urządzenia przenośne są obecnie połączone i potwierdzić, że używane jest właściwe urządzenie. • Wstrzymaj lub zatrzymaj źródło muzyki na urządzeniu przenośnym, które odtwarza muzykę. • Odłącz drugie urządzenie.
Brak dźwięku z urządzenia AUX	• Włącz urządzenie AUX i rozpocznij odtwarzanie muzyki. • Podłącz prawidłowo przewód 3,5 mm do złącza AUX głośnika i urządzenia AUX. • Zwiększ głośność głośnika i urządzenia AUX. • Użyj innego przewodu AUX. • Podłącz inne urządzenie AUX.
Niska jakość dźwięku z urządzenia AUX	• Podłącz prawidłowo przewód 3,5 mm do złącza AUX głośnika i urządzenia AUX. • Zwiększ głośność głośnika i urządzenia AUX. • Użyj innego przewodu AUX. • Podłącz inne urządzenie AUX.

Resetowanie głośnika

Resetowanie powoduje wyczyszczenie sparowanych urządzeń i ustawień języka z głośnika oraz przywrócenie oryginalnych ustawień fabrycznych.

1. Włącz głośnik.
2. Naciśnij przycisk zasilania ⏻ i przytrzymaj go przez 10 sekund do chwili, gdy wskaźniki zaczną migać.

Leia e guarde todas as instruções de segurança importantes.

A Bose Corporation declara pela presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras provisões relevantes, da Diretiva 2014/53/UE e todos os outros requisitos de diretivas aplicáveis da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: www.Bose.com/compliance

Este produto está em conformidade com todos os regulamentos de compatibilidade eletromagnética aplicáveis de 2016 e todas as outras regulamentações do Reino Unido. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: www.Bose.com/compliance

A Bose Corporation declara pela presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais estabelecidos nos Regulamentos para Equipamentos de Rádio de 2017 e em todos os outros regulamentos aplicáveis do Reino Unido. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: www.Bose.com/compliance

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Obedeça a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este equipamento perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não o instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
10. Desligue este equipamento da tomada durante trovoadas ou quando não for usá-lo durante muito tempo.
11. Deixe todo e qualquer reparo a cargo de profissionais qualificados. A assistência é necessária quando o equipamento tiver sido danificado de qualquer forma, como se o cabo ou plugue da fonte de alimentação tiver sido danificado, se líquidos ou objetos tiverem caído para dentro do equipamento, o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou tiver caído.

CUIDADOS/ADVERTÊNCIAS

- Mantenha o produto longe do fogo e de fontes de calor. NÃO coloque fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre ou próximo do equipamento.
- NÃO faça alterações não autorizadas a este produto.
- NÃO use inversor de energia com este produto.
- Caso haja vazamento da bateria, não deixe que o líquido entre em contato com a pele ou com a região dos olhos. Se houver contato, procure um médico.
- Não exponha produtos que contêm baterias/pilhas ao calor excessivo (ex.: armazenamento sob a luz solar direta, fogo ou afins).
- Nos casos em que o plugue de conexão à tomada elétrica ou uma extensão de tomadas seja usada como dispositivo de desconexão, o dispositivo deverá permanecer facilmente acessível.
- Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Contate o atendimento ao cliente da Bose para assuntos relacionados a reparos.
- Use este produto somente com uma fonte de alimentação aprovada pelas normas locais (ex.: UL, CSA, VDE, CCC).
- A bateria fornecida com este produto pode apresentar um risco de incêndio ou queimadura química se tratada incorretamente.

仅适用于 2000 m 以下地区安全使用
Usar somente em altitude inferior a 2000 metros.

Este produto contém material magnético. Consulte seu médico para saber se isso pode afetar seu dispositivo médico implantável.

OBSERVAÇÃO: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites são determinados para garantir uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Porém, não há garantias de que não haverá interferência em determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção dos sinais de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado desligando e religando este equipamento, recomendamos que o usuário tente corrigir a interferência recorrendo a uma ou mais das seguintes medidas:

- Mude a orientação ou posição da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico especialista em rádio/TV para obter ajuda.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Bose Corporation poderão anular a autoridade do usuário para usar este equipamento.

Este dispositivo está de acordo com a parte 15 do regulamento da FCC e com os padrões de RSS isentos de licença da ISED Canada. O funcionamento está sujeito a estas duas condições: (1) Este equipamento não pode causar interferência prejudicial, e (2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o transmissor e o seu corpo.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabela de estado de energia do produto

O produto, de acordo com a Diretiva de Requisitos de Ecodesign para Produtos Relacionados à Energia 2009/125/CE e com os Regulamentos de Ecodesign para Produtos Relacionados à Energia e Informações sobre Energia (Emenda) (Saída da UE) de 2020, está em conformidade com a(s) norma(s) ou documento(s) a seguir: Regulamento (CE) Nº 1275/2008, conforme corrigido pelo Regulamento (UE) Nº 801/2013.

Informações de estado de energia necessárias	**Modos de energia**	
	Espera	**Espera em rede**
O consumo de energia no modo especificado, em uma entrada de 230 V/50 Hz	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tempo após o qual o equipamento entra automaticamente no modo	≤ 30 minutos	≤ 5 minutos
Consumo de energia no modo de espera em rede se todas as portas de rede com fio estiverem conectadas e todas as portas de rede sem fio estiverem ativadas, em uma entrada de 230 V/50 Hz	N/A	≤ 2,0 W
Procedimentos de desativação/ativação da porta de rede. A desativação de todas as redes ativará o modo de espera.	***Bluetooth***: Desative apagando a lista de emparelhamento pressionando o botão *Bluetooth* por 10 segundos. Ative emparelhando com uma fonte *Bluetooth*.	

Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado com o lixo doméstico e deve ser entregue em um local de coleta apropriado para reciclagem. O descarte adequado e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte e a reciclagem deste produto, entre em contato com a prefeitura, o serviço de descarte, o serviço de coleta de lixo do local ou a loja onde você comprou este produto.

Regulamentação de Gerenciamento de Dispositivos de Radiofrequência de Baixa Potência

Artigo XII

De acordo com a "Regulamentação de Gerenciamento de Dispositivos de Radiofrequência de Baixa Potência", sem permissão concedida pela NCC, nenhuma empresa, organização ou usuário tem autorização para mudar a frequência, aumentar a potência de transmissão ou alterar as características originais ou o desempenho de um dispositivo de radiofrequência de baixa potência aprovado.

Artigo XIV

Dispositivos de radiofrequência de baixa potência não devem comprometer a segurança de aeronaves nem interferir em comunicações legítimas; se isso for descoberto, o usuário deverá cessar imediatamente a operação do dispositivo até que não haja interferências. As comunicações legítimas supracitadas referem-se às comunicações de rádio operadas em conformidade com a Lei de Telecomunicações.

Os dispositivos de radiofrequência de baixa potência têm de ser susceptíveis à interferência de comunicações legítimas ou dispositivos ISM irradiados por ondas de rádio.

NÃO tente remover a bateria de íon de lítio recarregável deste produto. Peça para o revendedor local da Bose ou outro profissional qualificado removê-la.

廢電池請回收

Descarte pilhas e baterias usadas de forma responsável, de acordo com os regulamentos locais. Não as incinere.

Li-ion

A remoção da bateria de íons de lítio recarregável deste produto deve ser feita apenas por um profissional qualificado. Entre em contato com o revendedor local da Bose ou acesse products.bose.com/static/compliance/index.html para obter mais informações.

Para a Europa:

Faixa de frequência de funcionamento de 2400 a 2483,5 MHz:

Potência de transmissão máxima inferior a 20 dBm PRIE.

A potência de transmissão máxima deve ser inferior aos limites regulamentados de forma que o teste SAR não seja necessário e isento de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Nomes e conteúdo de substâncias ou elementos tóxicos ou perigosos						
	Substâncias e elementos tóxicos ou perigosos					
Nome da peça	**Chumbo (Pb)**	**Mercúrio (Hg)**	**Cádmio (Cd)**	**Hexavalente (CR(VI))**	**Bifenilos polibromados (PBB)**	**Éter difenílico polibromado (PBDE)**
Placas de circuitos integrados	X	O	O	O	O	O
Peças metálicas	X	O	O	O	O	O
Peças de plástico	O	O	O	O	O	O
Alto-falantes	X	O	O	O	O	O
Cabos	X	O	O	O	O	O
Esta tabela foi elaborada de acordo com as disposições da norma SJ/T 11364. O: Indica que esta substância tóxica ou perigosa contida em todos os materiais homogêneos desta peça está abaixo do limite em GB/T 26572.						5
X: Indica que esta substância tóxica ou perigosa contida em pelo menos um dos materiais homogêneos utilizados nesta peça está acima do limite em GB/T 26572.						

Nome do equipamento: SoundLink Mini II Special Edition, designação de tipo: 416912						
	Substâncias restritas e seus símbolos químicos					
Unidade	Chumbo (Pb)	Mercúrio (Hg)	Cádmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr+6)	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres difenílicos polibromados (PBDE)
Placas de circuitos integrados	-	○	○	○	○	○
Peças metálicas	-	○	○	○	○	○
Peças de plástico	○	○	○	○	○	○
Alto-falantes	-	○	○	○	○	○
Cabos	-	○	○	○	○	○
Observação 1: "○" indica que a porcentagem de conteúdo da substância restrita não excede a porcentagem do valor de referência de presença.						
Observação 2: "–" indica que a substância restrita corresponde à isenção.						

Preencha e guarde para referência futura

Os números de série e de modelo encontram-se na parte de baixo do sistema.

Número de série: _____

Número do modelo: 416912

Guarde a nota fiscal do produto junto com seu manual do proprietário. Agora é uma boa hora para registrar seu produto Bose. Você pode fazer isso com facilidade acessando worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Data de fabricação: O oitavo dígito no número de série indica o ano de fabricação: "9" corresponde a 2009 ou 2019.

Importadores: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Número de telefone: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Número de telefone: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Potência nominal de entrada: 5 VCC, 1,6 A

ID DA CMIIT: 2015DJ1588

Aviso legal

A marca nominativa e os logotipos *Bluetooth*® são marcas comerciais registradas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Bose Corporation é feita sob licença.

USB Type-C® e USB-C® são marcas registradas do USB Implementers Forum.

Bose e SoundLink são marcas comerciais da Bose Corporation.

Sede da Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, modificada, distribuída ou utilizada de qualquer outra forma sem a prévia autorização por escrito.

CONTEÚDO

O que há na caixa

Conteúdo 8

Diretrizes de posicionamento

Evitar a interferência sem fio 9

Controles do alto-falante

Ligar/Desligar 10
Timer de desligamento automático 10
Desativar o desligamento automático 10
Funções do alto-falante 11
Funções de reprodução multimídia e volume 11
Funções de chamada 12

Bateria

Carregar o alto-falante 13
Tempo de carregamento 13
Ouvir o nível de carga da bateria 14
Modo de proteção da bateria 14
Substituir a bateria 14

Indicadores de status

Indicador de *Bluetooth*® 15
Indicador de bateria 15
Indicador AUX 16

Comandos de voz

Idiomas pré-instalados 17
Selecionar o idioma 17
Alterar o idioma 17
Desativar os comandos de voz 17

Conexão *Bluetooth*

Emparelhar seu dispositivo móvel 18
Desconectar um dispositivo móvel 18
Reconectar um dispositivo móvel 18

Várias conexões *Bluetooth*

Emparelhar outro dispositivo móvel 19
Identificar os dispositivos móveis conectados 19
Alternar entre dois dispositivos móveis conectados 19
Reconectar um dispositivo móvel conectado anteriormente 20
Apagar a lista de emparelhamento de do alto-falante 20

Conexão com fio

Conectar o cabo de áudio de 3,5 mm 21

Cuidados e manutenção

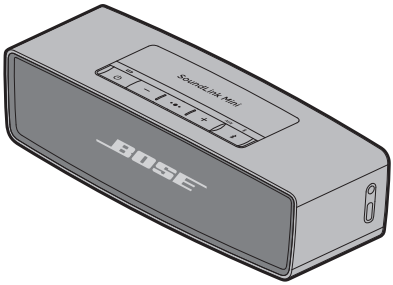
Limpar o alto-falante 22
Peças de reposição e acessórios 22
Garantia limitada 22

Resolução de problemas

Soluções comuns 23
Restaurar as configurações padrão do alto-falante 25

Conteúdo

Confirme se as seguintes peças estão incluídas:



SoundLink Mini II Special Edition

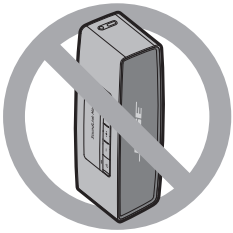
Cabo USB Type-C® para USB-A

Observação: Se qualquer parte do produto estiver danificada, não o utilize. Contate seu fornecedor autorizado Bose ou o serviço de atendimento ao cliente da Bose.
Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Coloque o dispositivo móvel a até 9 m do alto-falante. Afastar o dispositivo móvel afeta a qualidade do som e pode desconectá-lo do alto-falante.
- Coloque a parte de trás do alto-falante perto de, mas não diretamente em, uma parede. A resposta de graves diminui à medida que o alto-falante é afastado de uma parede.

CUIDADOS:

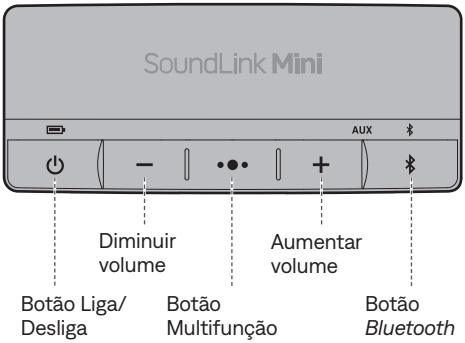
- Não coloque o alto-falante em superfícies molhadas ou sujas.
- Apoie o alto-falante sobre sua base. Apoiar o alto-falante sobre qualquer outro lado pode causar danos ao alto-falante e afetar a qualidade do som.



Evitar a interferência sem fio

- Mantenha outros equipamentos sem fio longe do alto-falante.
- Coloque o alto-falante e seu dispositivo móvel fora e afastados de armários de metal, quaisquer outros componentes de áudio/vídeo e fontes diretas de calor.

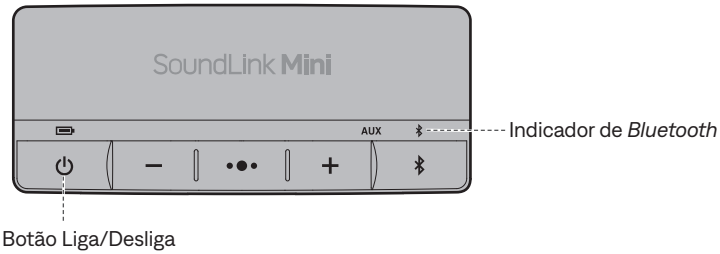
Os controles estão localizados na parte superior do alto-falante.



Ligar/Desligar

Pressione o botão Liga/Desliga ⏻.

O indicador de *Bluetooth* ᛒ se acenderá, de acordo com o status da conexão *Bluetooth* (consulte a página 15).



Timer de desligamento automático

O timer de desligamento automático conserva a bateria quando o alto-falante está funcionando com energia da bateria. O alto-falante é desligado quando o áudio estiver parado e ninguém pressionar os botões por 30 minutos.

Desativar o desligamento automático

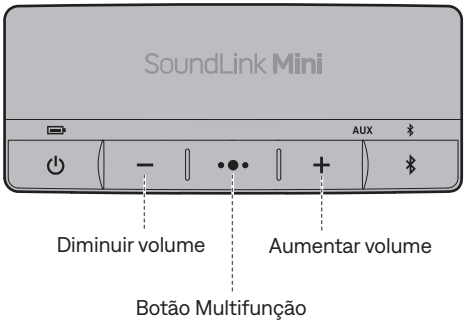
Pressione os botões + e *Bluetooth* ᛒ ao mesmo tempo por alguns segundos.

Você ouvirá um alerta (ou um som) confirmando que o recurso de desligamento automático está desativado.

Repita o procedimento para reativar o timer de desligamento automático.

Funções do alto-falante

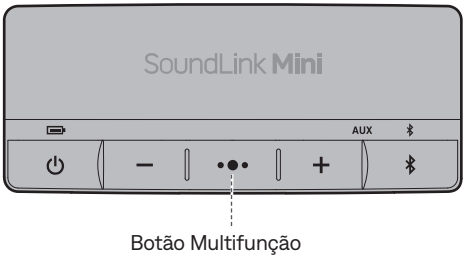
Funções de reprodução multimídia e volume



Observação: Certos dispositivos móveis podem não aceitar essas funções.

Função	O que fazer
Reproduzir/pausar	Pressione o botão Multifunção •●•. No modo AUX, pressionar •●• silencia a música.
Avançar	Pressione duas vezes •●•.
Retroceder	Pressione três vezes •●•.
Aumentar volume	Pressione ✚. **Observação:** Para aumentar o volume rapidamente, pressione ✚ por alguns segundos.
Diminuir volume	Pressione ━. **Observação:** Para diminuir o volume rapidamente, pressione ━ por alguns segundos.

Funções de chamada



Função	O que fazer
Atender a uma chamada	Pressione o botão Multifunção •●•.
Encerrar uma chamada	Pressione •●•.
Rejeitar uma chamada	Pressione •●• por alguns segundos.
Alternar entre duas chamadas	Com duas chamadas ativas, pressione duas vezes •●•.
Desativar o viva-voz e alternar para um dispositivo móvel (durante a chamada)	Pressione •●• por alguns segundos.
Acessar o controle de voz para efetuar uma chamada	Quando não estiver em uma chamada, pressione •●• por um segundo, até ouvir um som. Seu dispositivo móvel pode não aceitar o controle de voz. Obtenha mais informações no manual do proprietário do dispositivo.
Silenciar/retomar uma chamada	Durante uma chamada, pressione **—** e **+** simultaneamente por alguns segundos.

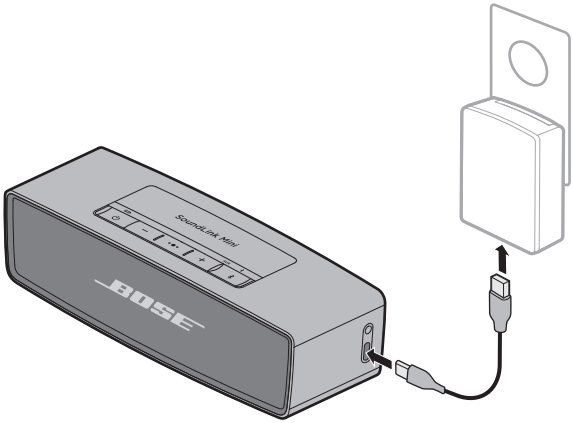
Notificações do comando de voz

O alto-falante identifica os chamadores que são salvos em sua lista de contatos. Para desativar esse recurso, consulte a página 17.

Carregar o alto-falante

O alto-falante é fornecido com uma carga parcial. Antes de usar o alto-falante pela primeira vez, conecte-o a uma tomada de força (CA). Seu alto-falante não precisa estar totalmente carregado, mas precisa da conexão inicial para ativar a bateria.

1. Conecte a extremidade pequena do cabo USB à porta USB-C® do alto-falante.
2. Conecte a outra extremidade a um carregador de parede (não fornecido).



O indicador de bateria piscará em âmbar e o alto-falante emitirá um som.

Tempo de carregamento

Aguarde até quatro horas para carregar totalmente a bateria. A carga completa permite o funcionamento do alto-falante por até 12 horas.

Dica: Para estender o tempo de reprodução na bateria, reduza o volume. A taxa de descarga da bateria varia com o volume ajustado.

Ouvir o nível de carga da bateria

Sempre que você ligar o alto-falante, ouvirá o nível de carga da bateria.

Para ouvir o nível de carga da bateria enquanto estiver usando seu alto-falante, pressione o botão Liga/Desliga ⏻ por alguns segundos, até ouvir um comando de voz.

Observação: Para verificar o nível de carga da bateria visualmente, pressione ⏻ por alguns segundos enquanto verifica o indicador de bateria (consulte a página 15).

Modo de proteção da bateria

O alto-falante entra no modo de proteção de bateria para preservar a energia da bateria quando o alto-falante está desconectado da tomada e não é usado por:

- Mais de 24 horas
- Três dias com uma carga restante de menos de 10%

Para reativar o sistema, conecte-o à alimentação CA (rede elétrica) (consulte a página 13).

Quando não em uso, armazene o alto-falante em local fresco.

CUIDADO: Não armazene o alto-falante por longos períodos quando estiver totalmente carregado ou o indicador da bateria piscar em vermelho.

Substituir a bateria

As baterias recarregáveis precisam periodicamente de substituição. A duração da bateria depende do uso e das configurações de volume.

Talvez seja necessário substituir a bateria, se for necessário recarregá-la com mais frequência.

Observação: A bateria fornecida com seu sistema não pode ser reparada pelo usuário. Contate o atendimento ao cliente da Bose para solucionar todos os problemas relacionados à bateria.
Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Os indicadores de *Bluetooth*, bateria e AUX estão localizados na parte superior do alto-falante.

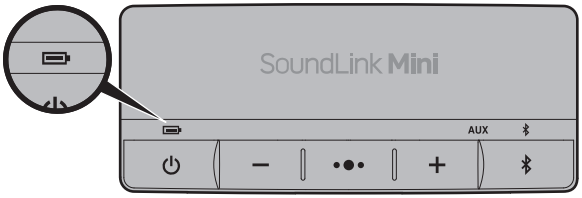
Indicador de *Bluetooth*

Mostra o status da conexão de um dispositivo móvel.

Indicador de atividade	Estado do sistema
Piscando na cor azul	Pronto para emparelhar
Piscando na cor branca	Conectando
Branco constante	Conectado

Indicador de bateria

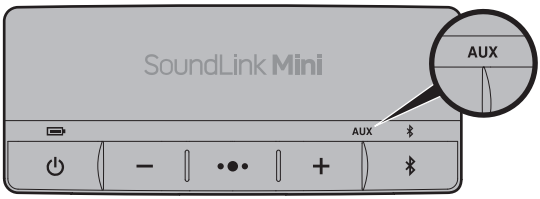
Mostra o nível de carga da bateria.



Indicador de atividade	Estado do sistema
Verde constante	Carga completa
Âmbar fixo	Carga média
Piscando na cor vermelha	Carga necessária
Piscando na cor amarela	Carregando

Indicador AUX

Mostra o status da conexão de um dispositivo conectado com um cabo AUX.



Indicador de atividade	Estado do sistema
Branco constante	O alto-falante está conectado e pronto para reproduzir o conteúdo de um dispositivo

Os comandos de voz orientam você durante o processo de conexão via *Bluetooth*, anuncia o nível de carga da bateria e identifica os dispositivos conectados. Você pode personalizar os comandos de voz usando os botões do alto-falante.

Idiomas pré-instalados

Os seguintes idiomas estão pré-instalados em seu alto-falante:

- Inglês
- Espanhol
- Francês
- Alemão
- Mandarim
- Japonês
- Italiano
- Português
- Holandês
- Russo
- Polonês

Selecionar o idioma

Ao ligar o alto-falante pela primeira vez, os comandos de voz estão em inglês.

1. Pressione **–** ou **+** para navegar pelos idiomas.
2. Quando você ouvir seu idioma, pressione o botão Multifunção •●• por alguns segundos.

Alterar o idioma

1. Pressione •●• e **+** ao mesmo tempo por alguns segundos, até ouvir o comando de voz para a primeira opção de idioma.
2. Pressione **–** ou **+** para navegar pelos idiomas.
3. Quando você ouvir seu idioma, pressione •●• por alguns segundos.

Desativar os comandos de voz

Pressione **–** e **+** ao mesmo tempo por alguns segundos, até ouvir “Comandos de voz desativados”.

Observação: Repita o procedimento para reativar os comandos de voz.

A tecnologia sem fio *Bluetooth* permite transmitir música a partir de dispositivos móveis, como smartphones, tablets e laptops. Antes de poder transmitir música de um dispositivo, você deve conectar o dispositivo ao seu alto-falante.

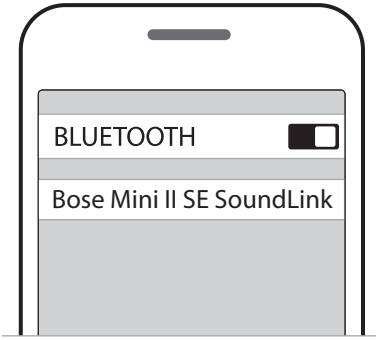
Emparelhar seu dispositivo móvel

Depois de selecionar seu idioma, o alto-falante está pronto para emparelhar com seu primeiro dispositivo móvel.

1. Em seu dispositivo móvel, ative o recurso *Bluetooth*.

   Dica: O recurso *Bluetooth* é normalmente encontrado em Configurações.

2. Selecione **Bose Mini II SE SoundLink** na lista de dispositivos.



O indicador de *Bluetooth* acende em branco fixo e o comando de voz diz: “Conectado a <nome do dispositivo>.”

Desconectar um dispositivo móvel

Desative o recurso *Bluetooth* em seu dispositivo.

Reconectar um dispositivo móvel

Quando ligado, o alto-falante tenta se reconectar aos dois dispositivos conectados mais recentemente. Você pode reproduzir música somente de um dispositivo móvel por vez.

Observação: Os dispositivos devem estar ligados e dentro da faixa de alcance de 9 m.

Você pode emparelhar dispositivos adicionais ao seu alto-falante. Essas conexões *Bluetooth* são controladas com o botão *Bluetooth* ✱. Os comandos de voz orientam você durante o controle de várias conexões. Antes de conectar um dispositivo móvel adicional, verifique se esse recurso está ativado.

Emparelhar outro dispositivo móvel

1. Pressione ✱ por alguns segundos, até que o indicador *Bluetooth* ✱ pisque na cor azul e você ouça a mensagem “Pronto para emparelhar outro dispositivo”.

2. Emparelhe seu dispositivo móvel com o alto-falante.

   Observação: Emparelhar seu dispositivo móvel o armazena na lista de emparelhamento do alto-falante. O alto-falante armazena oito dispositivos móveis.

Identificar os dispositivos móveis conectados

Pressione ✱ para ouvir quais dispositivos móveis estão conectados no momento.

Alternar entre dois dispositivos móveis conectados

1. Pause a música de seu primeiro dispositivo móvel.

2. Reproduza a música de seu segundo dispositivo móvel.

Observação: Seu alto-falante pode receber uma chamada telefônica dos dois dispositivos, independentemente do dispositivo que estiver reproduzindo o áudio.

Reconectar um dispositivo móvel conectado anteriormente

1. Pressione o botão *Bluetooth* ᛒ para ouvir qual dispositivo está conectado.
2. Pressione ᛒ novamente dentro de três segundos para conectar ao próximo dispositivo na lista de emparelhamento do alto-falante.
3. Repita até ouvir o nome do dispositivo correto.
4. Reproduza o áudio no dispositivo conectado.

Apagar a lista de emparelhamento de do alto-falante

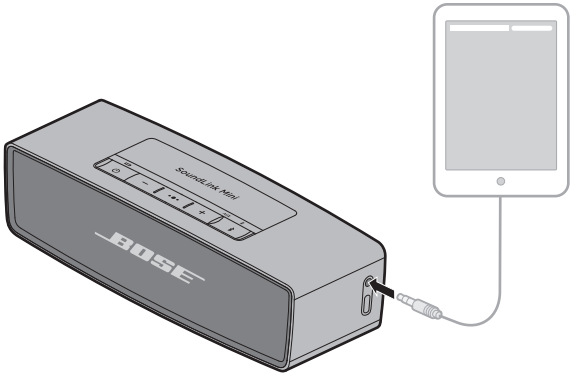
1. Pressione ᛒ por dez segundos até ouvir “Lista de dispositivos *Bluetooth* apagada”.
2. Exclua o alto-falante da lista *Bluetooth* do seu dispositivo móvel.

   Todos os dispositivos serão apagados e o alto-falante estará pronto para conectar.

Conectar o cabo de áudio de 3,5 mm

Você pode conectar a saída de áudio de um smartphone, tablet, computador ou outro tipo de dispositivo de áudio ao conector AUX. O conector AUX aceita um plugue de cabo estéreo de 3,5 mm (não fornecido).

1. Usando um cabo estéreo de 3,5 mm, conecte seu dispositivo ao conector AUX do alto-falante.



2. Pressione o botão Liga/Desliga ⏻.

   O indicador AUX acenderá em branco fixo.

3. Reproduza a música em seu dispositivo móvel.

   Dica: Aumente o volume do dispositivo conectado no nível quase máximo, depois utilize os botões de volume do alto-falante para ajustar o nível.

Limpar o alto-falante

- Limpe a superfície do sistema com um pano macio e seco.
- Não use sprays perto do sistema. Não use solventes, produtos químicos ou soluções de limpeza que contenham álcool, amônia ou abrasivos.
- Não derrame líquidos nas aberturas do equipamento.

Peças de reposição e acessórios

Peças de reposição e acessórios podem ser encomendados ao serviço de atendimento ao cliente da Bose. Visite: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Garantia limitada

Seu alto-falante é coberto por uma garantia limitada. Visite nosso site em worldwide.Bose.com/Warranty para obter detalhes sobre a garantia limitada.

Para registrar seu produto, visite worldwide.Bose.com/ProductRegistration para obter as instruções. O não-registro do produto não afeta seus direitos concedidos pela garantia.

Soluções comuns

Se você tiver algum problema com seu alto-falante:

- Ligue o alto-falante (consulte a página 10).
- Verifique o estado dos indicadores de status (consulte a página 15).
- Certifique-se de que seu dispositivo móvel ofereça suporte para a tecnologia *Bluetooth* (consulte a página 18).
- Carregue a bateria (consulte a página 13).
- Aumente o volume do alto-falante e do dispositivo.
- Aproxime seu dispositivo do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.
- Tente conectar outro dispositivo (consulte a página 19).

Se você não conseguir resolver o problema, consulte a tabela abaixo para identificar os sintomas e soluções para problemas comuns. Caso você não consiga resolver o problema, entre em contato com o atendimento ao cliente da Bose.

Visite: worldwide.Bose.com/contact

Sintoma	Solução
O equipamento não liga: CA (rede elétrica)	• Verifique se você está usando o cabo USB-C para USB-A. • Prenda o cabo USB nas duas extremidades. • Conecte o cabo USB a outra porta USB. • Conecte o adaptador de alimentação (não fornecido) a uma tomada de energia CA (rede elétrica) que esteja funcionando.
Sem energia: bateria	A bateria pode estar em modo de proteção ou descarregada. Conecte o cabo USB a um adaptador de alimentação (não fornecido).
O alto-falante não se conecta ao dispositivo móvel	• Em seu dispositivo móvel: – Desative e ative o recurso *Bluetooth*. – Remova o alto-falante do menu *Bluetooth*. Emparelhe novamente. • Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução. • Emparelhe outro dispositivo móvel (consulte a página 19). • Apague a lista de emparelhamento do alto-falante (consulte a página 20). • Reinicie o alto-falante (consulte a página 25).

Sintoma	Solução
O som não sai do dispositivo móvel	• Ligue o alto-falante. • Aumente o volume no alto-falante, no dispositivo móvel e na fonte de música. • Pressione o botão *Bluetooth* ᛒ para ouvir os dispositivos móveis conectados e verifique se você está usando o dispositivo correto. • Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução. • Use uma fonte de música diferente. • Emparelhar outro dispositivo móvel. • Se dois dispositivos móveis estiverem conectados, pause o outro dispositivo móvel primeiro. • Em seu dispositivo móvel: – Desative e ative o recurso *Bluetooth*. – Remova o alto-falante do menu *Bluetooth*. Emparelhe novamente. • Apague a lista de emparelhamento do alto-falante (consulte a página 20). • Reinicie o alto-falante (consulte a página 25). • Verifique se seu dispositivo móvel é compatível. Consulte o manual do proprietário do dispositivo móvel.
Má qualidade de som de seu dispositivo móvel	• Use uma fonte de música diferente. • Emparelhar outro dispositivo móvel. • Desconecte o segundo dispositivo. • Aproxime seu dispositivo móvel do alto-falante e afaste-o de qualquer interferência ou obstrução.
O áudio é reproduzido do dispositivo móvel errado (quando dois dispositivos estiverem conectados)	• Pressione ᛒ para ouvir os dispositivos móveis conectados e verifique se você está usando o dispositivo correto. • Pause ou feche a fonte de música no dispositivo móvel que está tocando a música. • Desconecte o segundo dispositivo.
Não há áudio do dispositivo AUX	• Ligue o dispositivo AUX e reproduza a música. • Prenda o cabo de 3,5 mm ao conector AUX do alto-falante e ao dispositivo AUX. • Aumente o volume no alto-falante e no dispositivo AUX. • Use um cabo AUX diferente. • Conecte um dispositivo AUX diferente.
Má qualidade de som de um dispositivo AUX	• Prenda o cabo de 3,5 mm ao conector AUX do alto-falante e ao dispositivo AUX. • Aumente o volume no alto-falante e no dispositivo AUX. • Use um cabo AUX diferente. • Conecte um dispositivo AUX diferente.

Restaurar as configurações padrão do alto-falante

Restaurar as configurações originais de fábrica apaga as configurações de dispositivos móveis e idioma do alto-falante.

1. Ligue o alto-falante.
2. Pressione o botão Liga/Desliga ⏻ por 10 segundos, até que todos os indicadores pisquem.

Läs igenom och spara alla anvisningar om säkerhet och användning.

Härmed förklarar Bose Corporation att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt direktivet 2014/53/EG och andra tillämpliga EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på www.Bose.com/compliance

Denna produkt följer alla tillämpliga förordningar för elektromagnetisk kompatibilitet (Electromagnetic Compatibility Regulations 2016) och alla andra tillämpliga förordningar i Storbritannien. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på www.Bose.com/compliance

Bose Corporation intygar härmed att den här produkten uppfyller kraven enligt förordningarna för radioutrustning (Radio Equipment Regulations 2017) och andra tillämpliga förordningar i Storbritannien. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på www.Bose.com/compliance

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs de här anvisningarna.
2. Behåll anvisningarna.
3. Ge akt på alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera produkten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Installera inte produkten nära någon värmekälla som exempelvis radiatorer, värmespjäll och spisar eller någon annan apparat (inklusive förstärkare) som avger värme.
9. Använd bara den utrustning/de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
10. Koppla bort produkten från eluttaget när åskan går eller om den inte ska användas under en längre period.
11. Låt utbildad personal utföra all service. Underhåll krävs när apparaten skadats på något sätt, t.ex. om elkabel eller kontakt har skadats, vätska har spillts i apparaten eller främmande föremål har hamnat i den, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, om apparaten inte fungerar felfritt eller om den har tappats.

VARNINGAR/TÄNK PÅ

- Se till att produkten inte kommer i närheten av öppen eld eller heta värmekällor. Tända ljus eller andra föremål med öppna lågor får INTE placeras på eller i närheten av produkten.
- Gör INGA obehöriga ändringar av produkten.
- Använd INTE någon växelriktare tillsammans med den här produkten.
- Om batteriet börjar läcka måste du skydda dig så att vätskan inte kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om detta sker bör du rådfråga en sjukvårdscentral.
- Utsätt inte produkter som innehåller batterier för höga temperaturer (t.ex. från direkt solljus, öppen eld eller liknande)
- Om produkten kopplas bort från strömförsörjningen med elkabelns eller produktens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.
- Den här produkten innehåller inga delar som kan bytas ut eller repareras av användaren. Kontakta Bose kundtjänst om du har frågor gällande service.
- Använd endast produkten med en godkänd nätadapter som uppfyller lokala bestämmelser (till exempel UL, CSA, VDE eller CCC).
- De batterier som medföljer produkten kan medföra risk för eldsvåda eller frätande om de används felaktigt.

仅适用于 2000 m 以下地区安全使用
Endast för användning på altituder under 2000 meter.

Produkten innehåller magnetiska material. Konsultera en läkare för att ta reda på om detta kan påverka implantat av medicinsk enhet.

OBS! Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter enligt klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation. Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation. Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller TV-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och sätts på) rekommenderar vi att du försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett vägguttag i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Vänd dig till din återförsäljare eller en erfaren radio-/TV-reparatör för att få hjälp.

Om utrustningen ändras eller modifieras på något sätt, som inte uttryckligen har godkänts av Bose Corporation, kan detta medföra att användarens rätt att använda produkten upphävs.

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-bestämmelserna och licensundantaget i ISED Canada angående RSS-standarder. Följande två villkor ställs för användningen: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste tåla alla former av störningar som den tar emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.

Den här utrustningen ska inte installeras eller användas på ett avstånd mindre än 20 cm mellan radiatorn och din kropp.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Tabell över produktens strömstatus

Produkten är i överensstämmelse med kraven för ekodesign för energirelaterade produkter enligt direktiv 2009/125/EG, information om ekodesign för energirelaterade produkter och energi (tillägg) (EU Exit) enligt förordningen från 2020 och följer följande normer och dokument: Bestämmelse (EC) 1275/2008 med tillägget (EU) 801/2013.

Erfordrad information om strömstatus	**Strömlägen**	
	Viloläge	**Nätverksanslutet viloläge**
Strömförbrukningen är specificerad för strömläget 230 V/50 Hz-ingångsström	≤ 0,5 W	*Bluetooth*® ≤ 2,0 W
Tid tills utrustningen automatiskt växlar till läget	≤ 30 minuter	≤ 5 minuter
Strömförbrukning i nätverksanslutet viloläge om alla nätverksportar är anslutna och alla trådlösa portar är aktiva, vid 230 V/50 Hz-ingångsström	E.t.	≤ 2,0 W
Instruktioner för att aktivera/inaktivera nätverksportar. Om alla portar är inaktiverade startas viloläget.	***Bluetooth***: Inaktivera synkroniseringslistan genom att hålla nere *Bluetooth*-knappen på fjärrkontrollen i 10 sekunder. Aktivera genom att synkronisera med en *Bluetooth*-källa.	

Den här symbolen betyder att produkten inte ska kastas med hushållssoporna utan återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Rätt deponering och återvinning hjälper till att skydda våra naturresurser, vår hälsa och miljö. Mer information om deponering och återvinning av produkten får du om du kontaktar lokala myndigheter, deponeringscentraler eller affären där du köpte produkten.

Hanteringsregler för radiofrekvensenheter med låg effekt

Artikel XII

I enlighet med ”Hanteringsregler för radiofrekvensenheter med låg effekt” och utan tillstånd beviljat av NCC, är företag, organisationer eller användare inte tillåtna att ändra frekvensen, förstärka överföringsstyrkan eller ändra ursprungliga egenskaper och prestanda för en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt.

Artikel XIV

Radiofrekvensenheter med låg effekt får inte påverka flygsäkerheten eller störa annan legal kommunikation. Om detta uppmärksammas ska användaren omedelbart upphöra med att använda enheten tills det inte finns någon risk för sådana störningar. Med nämnda legala kommunikationer avses radiokommunikationer som sker i enlighet med gällande telekommunikationslagstiftning.

Radiofrekvensenheter med låg effekt måste vara mottagliga för störningar från legala kommunikationer och enheter som sänder ut ISM-radiovågor.

Försök INTE ta ut det uppladdningsbara litiumbatteriet ur produkten. Kontakta en Bose-återförsäljare eller en kvalificerad tekniker om det behöver tas ur.

廢電池請回收

Tänk på att lämna in gamla batterier för återvinning enligt lokala föreskrifter. Elda inte upp batterier.

Li-ion

Det uppladdningsbara litiumbatteriet i den här produkten får endast tas bort av kvalificerad person. Kontakta en Bose-återförsäljare eller gå till products.bose.com/static/compliance/index.html för att få mer information.

För Europa:

Frekvensband som används: 2400 till 2483,5 MHz::

Maximal överföringsstyrka mindre än 20 dBm EIRP.

Maximal överföringsstyrka är mindre än lagstadgade gränser så att SAR-testning inte är nödvändigt och undantaget per gällande bestämmelser.

Namn och innehåll på giftiga eller farliga ämnen eller delar						
	Giftiga eller farliga ämnen och delar					
Namn	**Bly (Pb)**	**Kvicksilver (Hg)**	**Kadmium (Cd)**	**Sexvärt krom (CR(VI))**	**Polyklorerad bifenyl (PBB)**	**Polyklorerad diphenyl ether (PBDE)**
PCB:er	X	O	O	O	O	O
Metall	X	O	O	O	O	O
Plast	O	O	O	O	O	O
Högtalare	X	O	O	O	O	O
Kablar	X	O	O	O	O	O
Den här tabellen är uppställd i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364. O: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.						5
X: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.						

Utrustningens namn: SoundLink Mini II Special Edition, typbeteckning: 416912						
	Begränsade ämnen och dess kemiska beteckningar					
Enhet	Bly (Pb)	Kvicksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärt krom (Cr+6)	Polybromerade bifenyler (PBB)	Polybromerade difenyletrar (PBDE)
PCB:er	-	○	○	○	○	○
Metalldelar	-	○	○	○	○	○
Plastdelar	○	○	○	○	○	○
Högtalare	-	○	○	○	○	○
Kablar	-	○	○	○	○	○

Obs 1! "○" anger att det procentuella innehållet i det begränsade ämnet inte överstiger referensvärdet.

Obs 2! Med "–" anges att den begränsade substansen motsvarar undantaget.

Fyll i uppgifterna och spara dem för senare bruk

Serie- och modellnumret finns på undersidan av systemet.

Serienummer: _____

Modellnummer: 416912

Förvara kvittot tillsammans med bruksanvisningen. Det är nu dags att registrera Bose-produkten.
Du gör det enklast genom att besöka webbplatsen worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Tillverkningsdatum: Den åttonde siffran i serienumret visar tillverkningsåret; ”9” är 2009 eller 2019.

Importörer: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, Nederländerna | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefon: +52 (55) 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonnummer: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour’s Place, London W1F 7SP

Ineffekt: 5 VDC, 1,6 A

CMIIT ID: 2015DJ1588

Juridisk information

Namnet *Bluetooth*® och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av Bose Corporation sker under licens.

USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.

Bose och SoundLink är varumärken som tillhör Bose Corporation.

Bose Corporations huvudkontor: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

INNEHÅLL

Vad finns i förpackningen?

Innehåll 8

Riktlinjer för placering

Så här undviker du störningar från trådlös kommunikation 9

Högtalarkontroller

Slå på/stäng av 10
Timer för automatisk avstängning 10
Inaktivera automatisk avstängning 10
Högtalarfunktioner 11
Medieuppspelning och volym 11
Samtalsfunktioner 12

Batteri

Ladda högtalaren 13
Laddningstid 13
Höra laddningsnivån 14
Batteriskyddsläge 14
Byt ut batteriet 14

Statusindikatorer

Bluetooth®-indikator 15
Batteriindikator 15
AUX-indikator 16

Röstanvisningar

Förinstallerade språk 17
Välj ett språk 17
Ändra språket 17
Inaktivera röstanvisningar 17

Bluetooth-anslutning

Synkronisera din mobila enhet 18
Koppla från en mobil enhet 18
Återansluta en mobil enhet 18

Flera *Bluetooth*-anslutningar

Synkronisera ytterligare en mobil enhet 19
Identifiera anslutna mobila enheter 19
Växla mellan två anslutna mobila enheter 19
Ansluta en mobil enhet som tidigare varit ansluten 20
Rensa synkroniseringslistan i högtalaren 20

Trådbunden anslutning

Ansluta 3,5 mm stereokabeln 21

Skötsel och underhåll

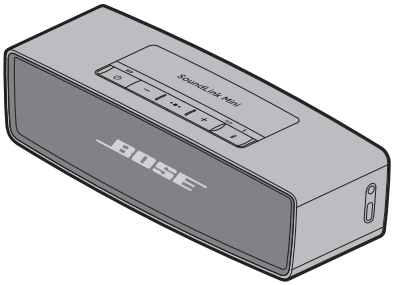
Rengöra högtalaren 22
Reservdelar och tillbehör 22
Begränsad garanti 22

Felsökning

Vanliga lösningar 23
Återställ högtalaren 25

Innehåll

Kontrollera att du har följande:



SoundLink Mini II Särskild Utgåva

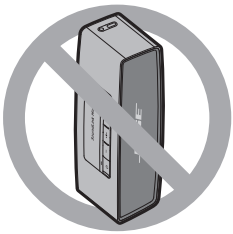
USB Type-C®- till USB-A-kabel

Obs! Om någon del av produkten är skadad ska du inte använda den. Kontakta en Bose-återförsäljare eller Boses kundtjänst.
Besök: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Placera den mobila enheten högst 9 m från högtalaren. Om du placerar den längre bort kan ljudkvaliteten påverkas och anslutningen till högtalaren kopplas från.
- Placera högtalarens baksida nära men inte direkt mot en vägg. Basresponsen minskar vartefter högtalaren flyttas bort från väggen.

TÄNK PÅ:

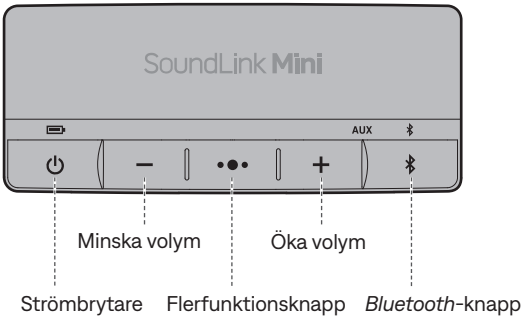
- Placera inte högtalaren på våta eller smutsiga ytor.
- Placera högtalaren på bottenplattan. Om du placerar högtalaren på sidan kan det medföra att den skadas och att ljudkvaliteten försämras.



Så här undviker du störningar från trådlös kommunikation

- Se till att inga andra trådlösa enheter kommer i närheten av högtalaren.
- Installera inte högtalaren och den mobila enheten vid eller i ett metallskåp, och inte nära andra ljud-/videokomponenter eller direktverkande värmekällor.

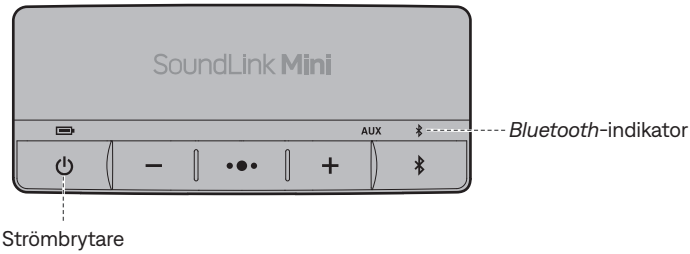
Kontrollerna sitter på högtalarens ovansida.



Slå på/stäng av

Tryck på strömknappen ⏻.

Bluetooth-indikatorn ᛒ lyser olika beroende på *Bluetooth*-anslutningens status (se sidan 15).



Timer för automatisk avstängning

Den automatiska avstängningstimern sparar batteri när högtalaren drivs av batteriet. Högtalaren stängs av när ljuduppspelningen stoppas och när du inte tryckt på någon knapp under de senaste 30 minuterna.

Inaktivera automatisk avstängning

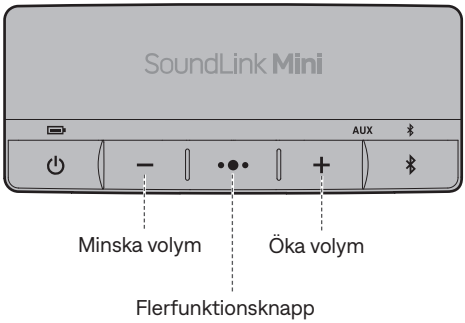
Håll in + och *Bluetooth*-knappen ᛒ samtidigt.

En signal hörs som bekräftar att funktionen för automatisk avstängning har inaktiverats.

Upprepa för att återaktivera automatisk avstängningstimer.

Högtalarfunktioner

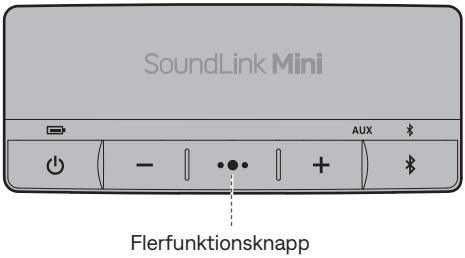
Medieuppspelning och volym



Obs! Dessa funktioner fungerar inte på vissa enheter.

Funktion	Åtgärd
Spela upp/pausa	Tryck på flerfunktionsknappen •●•. I AUX-läge trycker du på •●• för att tysta musiken.
Hoppa framåt	Tryck två gånger på •●•.
Hoppa bakåt	Tryck tre gånger på •●•.
Öka volym	Tryck på knappen +. **Obs!** För att höja volymen snabbt trycker du och håller nere +.
Minska volym	Tryck på knappen –. **Obs!** För att sänka volymen snabbt trycker du och håller nere –.

Samtalsfunktioner



Funktion	Åtgärd
Besvara ett samtal	Tryck på flerfunktionsknappen •●•.
Avsluta ett samtal	Tryck på •●•.
Avvisa inkommande samtal	Tryck och håll ned •●•.
Växla mellan två samtal	Tryck två gånger på •●• när du samtalar med två personer.
Stäng av högtalartelefonen och växla till en mobil enhet (under samtal)	Tryck och håll ned •●•.
Komma åt röststyrning för att ringa ett samtal	Tryck och håll ned •●• i en sekund tills du hör en ton när du inte samtalar med någon. Din mobila enhet kanske inte stöder röststyrning. Mer information finns i enhetens bruksanvisning.
Stänga av/sätta på ljudet under ett samtal	Tryck på **–** och **+** samtidigt under ett samtal.

Röstanvisningsaviseringar

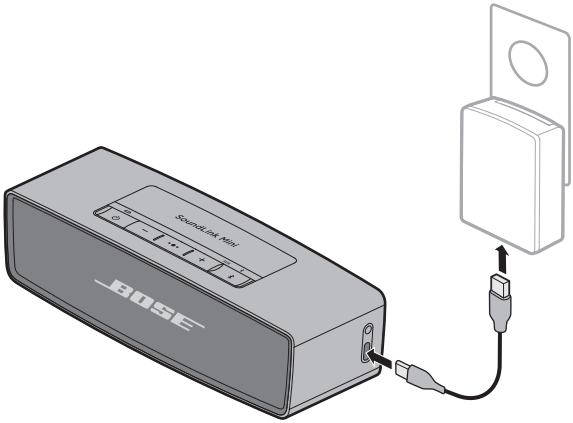
Högtalaren kan identifiera uppringare som finns i din kontaktlista. Om du vill inaktivera funktionen ska du gå till sidan 17.

Ladda högtalaren

Högtalaren är delvis laddad vid leverans. Innan du använder högtalaren första gången ska du ansluta den till ett vägguttag. Högtalaren behöver inte vara fullständigt uppladdad, men den behöver inledningsvis anslutas för att batteriet ska aktiveras.

1. Anslut den smala änden av USB-kabeln till USB-C®-porten i högtalaren.

2. Anslut den andra änden till en laddare (medföljer ej).



Batteriindikatorn blinkar med gult sken och du hör en ljudsignal från högtalaren.

Laddningstid

Det tar cirka fyra timmar tills batteriet är fulladdat. Med en fullständig laddning kan du använda högtalaren i upp till 12 timmar.

Tips! Minska volymen om du vill förlänga uppspelningstiden när du använder batteriet. Hur snabbt batteriet laddas ur beror på volyminställningarna.

Höra laddningsnivån

Varje gång som du sätter på högtalaren hörs ett meddelande som anger batteriets aktuella laddningsnivå.

Trycka och håll ned strömbrytaren ⏻ tills du hör en röstanvisning för laddningsnivån när du använder högtalaren.

Obs! Tryck och håll ned ⏻ och titta på batteriindikatorn för att kontrollera laddningsnivån visuellt (se sidan 15).

Batteriskyddsläge

Högtalaren försätts i batteriskyddsläge för att spara på batteriet när högtalaren är frånkopplad och inte har använts under:

- 24 dagar eller mer
- tre dagar då den återstående laddningen understiger 10 procent.

När du vill aktivera systemet igen ansluter du det till ett eluttag (se sidan 13).

När det inte används bör det förvaras på ett svalt ställe.

TÄNK PÅ: Högtalaren ska inte förvaras under längre tidsperioder när batteriet är fulladdat eller när batteriindikatorn blinkar med rött sken.

Byt ut batteriet

Uppladdningsbara batterier behöver ibland bytas ut. Batteriets livslängd beror på hur det används och på volyminställningarna.

Du kanske behöver byta ut batteriet om du måste ladda upp det ofta.

Obs! Det batteri som medföljer systemet kan inte bytas ut av användaren. Kontakta Bose kundtjänst om du har frågor gällande batterier.
Besök: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth-, batteri- och AUX-indikatorerna är placerade på högtalarens ovansida.

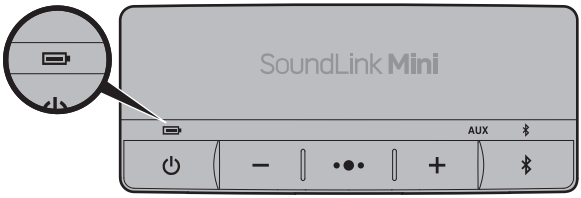
Bluetooth-indikator

Visar anslutningsstatus för en bärbar enhet.

Indikator, aktivitet	Systemläge
Blinkar blått	Klar för synkronisering
Blinkar med vitt sken	Ansluter
Fast vitt sken	Ansluten

Batteriindikator

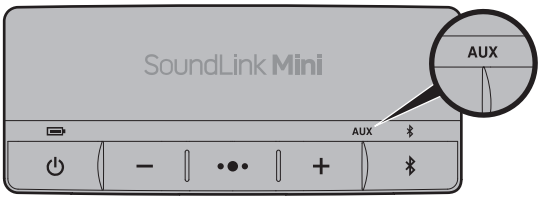
Visar batteriets laddningsnivå.



Indikator, aktivitet	Systemläge
Lyser med fast grönt sken	Fulladdat
Lyser med fast gult sken	Laddat till hälften
Blinkar med rött ljus	Uppladdning krävs
Blinkar gult	Laddar

AUX-indikator

Visar anslutningsstatus för en enhet ansluten med en AUX-kabel.



Indikator, aktivitet	Systemläge
Fast vitt sken	Högtalaren är ansluten och redo för att spela upp innehåll från en enhet

Röstanvisningar vägleder dig i anslutningsprocessen för *Bluetooth*, berättar laddningsnivån och identifierar anslutna enheter. Du kan anpassa röstmeddelandena med knapparna på högtalaren.

Förinstallerade språk

Följande språk finns förinstallerade i högtalaren:

- Engelska
- Spanska
- Franska
- Tyska
- Mandarin
- Japanska
- Italienska
- Portugisiska
- Nederländska
- Ryska
- Polska

Välj ett språk

När du sätter på högtalaren första gången kommer du att höra meddelandena på engelska.

1. Tryck på **–** eller **+** för att rulla i språklistan.
2. När du hör ditt språk läsas upp håller du in flerfunktionsknappen •●•.

Ändra språket

1. Tryck och håll ned •●• och **+** samtidigt tills du hör röstanvisningar för det första språkalternativet.
2. Tryck på **–** eller **+** för att rulla i språklistan.
3. När du hör ditt språk trycker och håller du ned •●•.

Inaktivera röstanvisningar

Tryck ned **–** och **+** samtidigt tills du hör ”Voice prompts off” (röstanvisningar är inaktiverade).

Obs! Upprepa proceduren för att aktivera röstanvisningar på nytt.

Den trådlösa *Bluetooth*-tekniken kan du använda för att strömma musik från mobila enheter som exempelvis en smarttelefon, surfplatta eller dator. Innan du kan strömma musik från en bärbar enhet måste du först ansluta enheten till högtalaren.

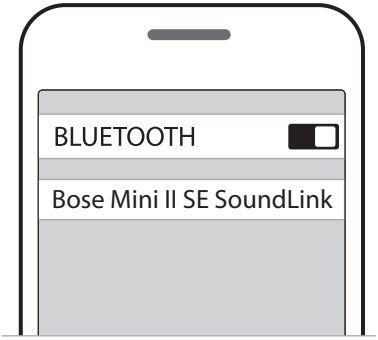
Synkronisera din mobila enhet

När du har valt ett språk är det dags att synkronisera högtalaren med den första mobila enheten.

1. Aktivera *Bluetooth*-funktionen på den mobila enheten.

   Tips! *Bluetooth*-funktionen hittar du vanligtvis under Inställningar.

2. Välj **Bose Mini II SE SoundLink** från enhetslistan.



Bluetooth-indikatorn ✱ lyser med fast vitt sken och du hör röstmeddelandet ”Anslutet till <enhetsnamn>”.

Koppla från en mobil enhet

Avaktivera *Bluetooth*-funktionen på enheten.

Återansluta en mobil enhet

När högtalaren sätts på kommer den att försöka återansluta till de två senast anslutna enheterna. Du kan endast spela musik från en mobil enhet i taget.

Obs! Enheten måste vara inom räckvidd (9 m) och påslagen.

Du kan synkronisera flera enheter till din högtalare. *Bluetooth*-anslutningarna kontrolleras med *Bluetooth*-knappen ✱. Röstanvisningar vägleder dig vid flera anslutningar. Kontrollera att denna funktion är aktiverad innan du ansluter till en annan enhet.

Synkronisera ytterligare en mobil enhet

1. Håll ned ✱ tills *Bluetooth*-indikatorn ✱ blinkar med blått sken och du hör ”Klar att para ihop med en annan enhet”.

2. Synkronisera din mobila enhet med högtalaren.

   Obs! Den synkroniserade mobila enheten visas i synkroniseringslistan i högtalaren. I högtalaren går det att lagra upp till åtta mobila enheter.

Identifiera anslutna mobila enheter

Tryck på ✱ för att höra vilken enhet/vilka enheter som för närvarande är ansluten/anslutna.

Växla mellan två anslutna mobila enheter

1. Pausa musiken från den först anslutna mobila enheten.

2. Spela upp musik från den andra anslutna enheten.

Obs! Du kan ta emot ett telefonsamtal med högtalaren från båda enheterna, oavsett vilken enhet som spelar upp ljud.

Ansluta en mobil enhet som tidigare varit ansluten

1. Tryck på *Bluetooth*-knappen ✱ för att höra vilken mobil enhet som är ansluten.
2. Tryck på ✱ igen inom tre sekunder för att ansluta till nästa enhet i högtalarens synkroniseringslista.
3. Upprepa detta tills du hör rätt enhetsnamn.
4. Spela upp ljudet i den anslutna enheten.

Rensa synkroniseringslistan i högtalaren

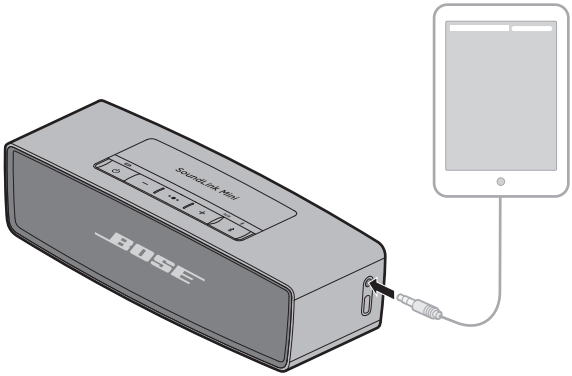
1. Tryck och håll ned ✱ i tio sekunder tills du hör ”*Bluetooth*-listan med enheter är rensad”.
2. Ta bort högtalaren från *Bluetooth*-listan på den mobila enheten.

   Alla enheter tas bort och högtalaren är klar för att synkroniseras.

Ansluta 3,5 mm stereokabeln

Du kan ansluta ljudutgången från en smarttelefon, surfplatta eller annan typ av ljudenhet till AUX-ingången. AUX-anslutningen fungerar med en 3,5 mm kabel med stereokontakt (medföljer ej).

1. Använd 3,5 mm stereokabeln för att ansluta enheten till AUX-kontakten på systemet.



2. Tryck på strömknappen ⏻.

   AUX-indikatorn lyser med ett fast vitt sken.

3. Spela upp musik från den mobila enheten.

   Tips! Öka volymen på den anslutna enheten till nära maximum och använd sedan volymknapparna på högtalaren för att justera volymen.

Rengöra högtalaren

- Rengör ytan på systemet med en mjuk och torr trasa.
- Använd inte sprayprodukter i närheten av systemet. Använd inte lösningsmedel, kemikalier eller rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller slipmedel.
- Låt ingen vätska tränga in i några öppningar.

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas genom Boses kundtjänst. Besök: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Begränsad garanti

Högtalaren täcks av en begränsad garanti. Mer information om den begränsade garantin finns på worldwide.Bose.com/Warranty.

Mer information om hur du registrerar din produkt finns på worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Dina garantirättigheter påverkas inte om du inte registrerar produkten.

Vanliga lösningar

Om du får problem med högtalaren:

- Sätt på högtalaren (se sidan 10).
- Kontrollera läget för statusindikatorerna (se sidan 15).
- Kontrollera att enheten har *Bluetooth*-stöd (se sidan 18).
- Ladda batteriet (se sidan 13).
- Höj volymen på högtalaren och enheten.
- Flytta enheten närmare högtalaren och längre bort från eventuella störningskällor eller hinder.
- Prova med att ansluta en annan enhet (se sidan 19)

Om du inte kan lösa problemet ska du titta i tabellen nedan för att identifiera symptom och ta del av lösningar till vanliga problem. Kontakta Boses kundtjänst om du inte kan lösa ditt problem.

Besök: worldwide.Bose.com/contact

Symptom	Lösning
Ingen ström: Vägguttag	• Kontrollera att du använder USB-C till USB-A-kabeln. • Kontrollera att USB-kabeln är isatt i båda ändarna. • Anslut USB-kabeln till en annan USB-port. • Sätt i nätadaptern (medföljer inte) i ett fungerande vägguttag.
Ingen ström: batteri	Batteriet kan vara i skyddsläge eller urladdat. Anslut USB-kabeln till en strömadapter (medföljer inte).
Högtalaren ansluts inte till den mobila enheten	• På den mobila enheten: – Stäng av och sätt på *Bluetooth*-funktionen. – Ta bort högtalaren från *Bluetooth*-menyn. Synkronisera dem igen. • Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder. • Synkronisera ytterligare en mobil enhet (se sidan 19). • Rensa synkroniseringslistan i högtalaren (se sidan 20). • Återställ högtalaren (se sidan 25).

Symptom	Lösning
Inget ljud från den mobila enheten	• Sätt på högtalaren. • Öka volymen på högtalaren, den mobila enheten och musikkällan. • Tryck på *Bluetooth*-knappen ᛒ för att höra den/de mobila enheten(erna) och kontrollera att du använder rätt enhet. • Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder. • Försök med en annan musikkälla. • Synkronisera ytterligare en mobil enhet. • Om två bärbara enheter är anslutna ska du först pausa den andra enheten. • På den mobila enheten: – Stäng av och sätt på *Bluetooth*-funktionen. – Ta bort högtalaren från *Bluetooth*-menyn. Synkronisera dem igen. • Rensa synkroniseringslistan i högtalaren (se sidan 20). • Återställ högtalaren (se sidan 25). • Kontrollera att den mobila enheten är kompatibel. Se bruksanvisningen för den mobila enheten.
Dålig ljudkvalitet från den mobila enheten	• Försök med en annan musikkälla. • Synkronisera ytterligare en mobil enhet. • Koppla bort den andra enheten. • Flytta den mobila enheten närmare högtalaren och längre bort från störningskällor eller hinder.
Ljud spelas upp från fel mobil enhet (när två enheter är anslutna)	• Tryck på ᛒ för att höra den/de mobila enheten(erna) och kontrollera att du använder rätt enhet. • Pausa eller stäng av musiken på den mobila enheten som spelar upp musiken. • Koppla bort den andra enheten.
Inget ljud hörs från AUX-enheten	• Sätt på AUX-enheten och spela upp musiken. • Kontrollera 3,5 mm kabeln är kopplad till högtalarens AUX-kontakt och AUX-enheten. • Höj volymen på högtalaren och AUX-enheten. • Använd en annan AUX-kabel. • Anslut en annan AUX-enhet.
Dålig ljudkvalitet från en AUX-enhet	• Kontrollera att 3,5 mm kabeln är kopplad till högtalarens AUX-kontakt och AUX-enheten. • Höj volymen på högtalaren och AUX-enheten. • Använd en annan AUX-kabel. • Anslut en annan AUX-enhet.

Återställ högtalaren

Vid en fabriksåterställning rensas de mobila enheterna och språkinställningarna från högtalaren, och de ursprungliga inställningarna kommer åter att gälla.

1. Sätt på högtalaren.
2. Tryck och håll inne strömknappen ⏻ i tio sekunder tills alla indikatorer slutar blinka.

โปรดอ่านและเก็บคำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งานทั้งหมดไว้

Bose Corporation ขอประกาศในที่นี้ว่าผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดที่จำเป็นและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ของข้อกำกับ Directive 2014/53/EU และข้อบังคับอื่นๆ ทั้งหมดของข้อกำกับ EU ที่ใช้บังคับ ใบรับรองมาตรฐานความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ฉบับสมบูรณ์ สามารถอ่านได้จาก www.Bose.com/compliance

ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า 2016 ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดและข้อกำหนด UK ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดอื่นๆ ใบรับรองมาตรฐานความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ฉบับสมบูรณ์ สามารถอ่านได้จาก www.Bose.com/compliance

Bose Corporation ขอประกาศในที่นี้ว่าผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดที่จำเป็นของกฎระเบียบว่าด้วยอุปกรณ์วิทยุ 2017 และข้อกำหนด UK ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดอื่นๆ ใบรับรองมาตรฐานความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ฉบับสมบูรณ์ สามารถอ่านได้จาก www.Bose.com/compliance

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

1. โปรดอ่านคำแนะนำเหล่านี้
2. จดจำคำแนะนำเหล่านี้ไว้
3. ใส่ใจในคำเตือนทั้งหมด
4. ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
5. อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับน้ำ
6. ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
7. อย่ากีดขวางช่องระบายอากาศ ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
8. อย่าตั้งใกล้กับแหล่งที่ก่อให้เกิดความร้อนใดๆ เช่น หม้อน้ำ เครื่องปั่นไฟ เตา หรืออุปกรณ์อื่นๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ก่อให้เกิดความร้อน
9. ใช้แต่อุปกรณ์ต่อ/อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตระบุเท่านั้น
10. ถอดปลั๊กอุปกรณ์นี้ระหว่างฝนฟ้าคะนองหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน
11. นำผลิตภัณฑ์เข้ารับการซ่อมแซมทั้งหมดจากช่างผู้ชำนาญเท่านั้น การเข้ารับบริการซ่อมแซมเป็นสิ่งจำเป็นเมื่ออุปกรณ์เกิดความเสียหายไม่ว่าทางใดทางหนึ่ง เช่น สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย ของเหลวหกรดหรือวัสดุแปลกปลอมตกหล่นเข้าไปในอุปกรณ์ อุปกรณ์ถูกฝนหรือความชื้น ไม่ทำงานตามปกติ หรืออุปกรณ์ตกหล่น

คำเตือน/ข้อควรระวัง

- วางผลิตภัณฑ์ให้อยู่ห่างจากไฟและแหล่งที่ก่อให้เกิดความร้อน อย่าวางสิ่งที่ลุกไหม้ใดๆ เช่น เทียนไขที่จุดไฟ ไว้บนหรือใกล้กับผลิตภัณฑ์
- อย่าดัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้โดยไม่ได้รับอนุญาต
- อย่าใช้เครื่องแปลงไฟกับผลิตภัณฑ์นี้
- หากแบตเตอรี่เกิดมีของเหลวรั่วซึม อย่าให้ของเหลวนั้นสัมผัสกับผิวหนังหรือเข้าตาคุณ หากสัมผัส โปรดพบแพทย์
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์ที่มีแบตเตอรี่ถูกความร้อนสูงเกินไป (เช่น จัดเก็บในที่ที่ถูกแสงแดดจัด ไฟ หรืออื่นๆ คล้ายกันนี้)
- ในกรณีที่ใช้ปลั๊กไฟหลักหรือปลั๊กพ่วงเป็นอุปกรณ์ตัดไฟ อุปกรณ์ตัดไฟดังกล่าวควรพร้อมใช้งานได้
- ไม่มีชิ้นส่วนใดในผลิตภัณฑ์นี้ที่ผู้ใช้สามารถซ่อมแซมเองได้ โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose สำหรับปัญหาใดๆ เกี่ยวกับการขอรับบริการ
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับแหล่งจ่ายไฟที่ผ่านการอนุมัติจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ที่ตรงตามระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่นเท่านั้น (เช่น UL, CSA, VDE, CCC)
- แบตเตอรี่ที่ใช้ในอุปกรณ์นี้อาจทำให้เกิดเพลิงลุกไหม้หรือการไหม้จากสารเคมีได้ หากใช้งานไม่ถูกต้อง

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
ใช้ในพื้นที่ที่ความสูงน้อยกว่า 2000 เมตรเท่านั้น

ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก ปรึกษาแพทย์ว่าสิ่งนี้อาจส่งผลต่อการใช้งานอุปกรณ์การแพทย์ที่ปลูกถ่ายของคุณหรือไม่

หมายเหตุ: อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบและพบว่าตรงตามข้อจำกัดสำหรับอุปกรณ์ดิจิตอล คลาส B ตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC ข้อจำกัดนี้กำหนดขึ้นเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจากการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้ก่อให้เกิด ใช้ และสามารถแผ่พลังงานความถี่วิทยุ และหากติดตั้งและใช้งานไม่ตรงตามคำแนะนำ อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายกับการสื่อสารทางวิทยุอย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการรบกวนนี้จะไม่เกิดขึ้นในการติดตั้งแบบใดแบบหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายกับการรับสัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถพิจารณาได้จากการลองปิดและเปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้ผู้ใช้ลองแก้ไขการรบกวนดังกล่าว ด้วยวิธีการต่อไปนี้

- เปลี่ยนทิศทางหรือตำแหน่งของเสาอากาศ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
- เสียบปลั๊กอุปกรณ์นี้กับเต้ารับไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้สายร่วมกับเครื่องรับสัญญาณ
- ติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากตัวแทนจำหน่ายหรือช่างเทคนิคด้านวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์

การแก้ไขหรือดัดแปลงอื่นใดที่ไม่ได้รับอนุญาตโดยตรงจาก Bose Corporation อาจทำให้ผู้ใช้ไม่มีสิทธิ์ใช้งานอุปกรณ์นี้อีกต่อไป

อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC และมาตรฐาน RSS ที่ได้รับการยกเว้นใบอนุญาตของ ISED Canada การทำงานของอุปกรณ์ขึ้นอยู่กับเงื่อนไข 2 ประการ ดังนี้ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณรบกวนทุกชนิดที่ได้รับ รวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์

ควรติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์นี้ในระยะห่างอย่างน้อย 20 ซม. ระหว่างเครื่องกำเนิดรังสีและร่างกายของคุณ

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

ตารางสถานะพลังงานผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์นี้ซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดด้านการออกแบบเชิงนิเวศสำหรับผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานของข้อกำกับ Directive 2009/125/EC และกฎระเบียบการออกแบบเชิงนิเวศสำหรับผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานและข้อมูลพลังงาน (ฉบับแก้ไข) (EU Exit) 2020 สอดคล้องตามบรรทัดฐานหรือเอกสารต่อไปนี้: กฎระเบียบ (EC) เลขที่ 1275/2008 ตามที่แก้ไขโดยกฎระเบียบ (EU) เลขที่ 801/2013

ข้อมูลสถานะพลังงานที่ต้องระบุ	โหมดพลังงาน	
	สถานะสแตนด์บาย	สถานะสแตนด์บาย ขณะเชื่อมต่อเครือข่าย
การสิ้นเปลืองพลังงานในโหมดที่ระบุ, ที่กำลังไฟเข้า 230V/50Hz	≤ 0.5W	*Bluetooth*® ≤ 2.0 W
ระยะเวลาหลังจากอุปกรณ์สลับเข้าสู่โหมดโดยอัตโนมัติ	≤ 30 นาที	≤ 5 นาที
การสิ้นเปลืองพลังงานในสถานะสแตนด์บายขณะเชื่อมต่อเครือข่าย หากพอร์ตเครือข่ายแบบใช้สายทั้งหมดเชื่อมต่ออยู่ และเปิดใช้งานพอร์ตเครือข่ายแบบไร้สายทั้งหมด, ที่กำลังไฟเข้า 230V/50Hz	ไม่ระบุ	≤ 2.0W
กระบวนการเปิดใช้งาน/ปิดใช้งานพอร์ตเครือข่าย การปิดใช้งานเครือข่ายทั้งหมดจะเปิดใช้งานโหมดสแตนด์บาย	***Bluetooth***: ปิดใช้งานโดยการล้างรายการการจับคู่ด้วยการกดปุ่ม *Bluetooth* ค้างไว้นาน 10 วินาที เปิดใช้งานโดยการจับคู่กับแหล่งสัญญาณ *Bluetooth*	

ข้อมูลเกี่ยวกับระเบียบข้อบังคับ

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้เหมือนเป็นขยะตามบ้านทั่วไป และควรจัดการทิ้งให้กับสถานจัดเก็บขยะที่เหมาะสมเพื่อการนำไปรีไซเคิล การจัดการทิ้งและการรีไซเคิลอย่างเหมาะสมช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ สุขภาพของมนุษย์ และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทิ้งและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ ให้ติดต่อเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ บริการกำจัดขยะ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้

กฎระเบียบการจัดการสำหรับอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำ

มาตรา 12

ตาม "กฎระเบียบในการบริหารจัดการสำหรับอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำ" โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก NCC บริษัท กิจการ หรือผู้ใช้ไม่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนความถี่ ปรับปรุงกำลังการส่งสัญญาณ หรือแก้ไขลักษณะเฉพาะตลอดจนถึงประสิทธิภาพดั้งเดิมของอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำที่ได้รับอนุมัติ

มาตรา 15

อุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำไม่ควรมีผลต่อความปลอดภัยของเครื่องบิน และรบกวนการสื่อสารตามกฎหมาย หากไม่เป็นเช่นนั้น ผู้ใช้ควรยุติการใช้งานทันทีจนกว่าจะไม่มีสัญญาณรบกวนอีกต่อไป การสื่อสารตามกฎหมายที่กล่าวข้างต้นหมายถึงการสื่อสารทางวิทยุที่ดำเนินการสอดคล้องกับกฎหมายโทรคมนาคม

อุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำต้องยอมรับการรบกวนจากระบบการสื่อสารตามกฎหมายหรืออุปกรณ์ที่ปล่อยคลื่นวิทยุ ISM

อย่าพยายามถอดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จได้ออกจากผลิตภัณฑ์นี้ ในกรณีที่ต้องการถอดแบตเตอรี่ดังกล่าวออก โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของ Bose ในท้องถิ่นของคุณหรือผู้ชำนาญการอื่นๆ

廢電池請回收

โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้เหมาะสม ตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น อย่าเผาแบตเตอรี่

Li-ion

การถอดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนชนิดชาร์จซ้ำได้ในผลิตภัณฑ์นี้ควรดำเนินการโดยผู้ชำนาญการเท่านั้น โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของ Bose ในท้องถิ่นของคุณ หรือดูที่ products.bose.com/static/compliance/index.html สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

สำหรับยุโรป:

ช่วงความถี่การทำงานคือ 2400 ถึง 2483.5 MHz:

กำลังการส่งสูงสุดน้อยกว่า 20 dBm EIRP

กำลังการส่งสูงสุดต่ำกว่าข้อจำกัดที่กำหนด ดังนั้นไม่จำเป็นต้องมีการทดสอบ SAR และยกเว้นตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง

ชื่อและปริมาณสารหรือองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย						
	สารและองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย					
ชื่อชิ้นส่วน	ตะกั่ว (Pb)	ปรอท (Hg)	แคดเมียม (Cd)	โครเมียม 6 (CR(VI))	โพลีโบรมิเนตเด็ดไบเฟนิล (PBB)	โพลีโบรมิเนตเด็ดไดฟีนิลอีเทอร์ (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
ชิ้นส่วนโลหะ	X	O	O	O	O	O
ชิ้นส่วนพลาสติก	O	O	O	O	O	O
ลำโพง	X	O	O	O	O	O
สาย	X	O	O	O	O	O
ตารางนี้ได้รับการจัดเตรียมตามระเบียบแก้ไขปรับปรุงของ SJ/T 11364 O: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุทั้งหมดที่เป็นเนื้อเดียวกันสำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณต่ำกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดของ GB/T 26572						5
X: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุที่เป็นเนื้อเดียวกันอย่างน้อยหนึ่งชิ้นที่ใช้สำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณสูงกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดของ GB/T 26572						

ชื่ออุปกรณ์: SoundLink Mini II รุ่นพิเศษ, การตั้งชื่อประเภท: 416912						
	สารประกอบที่ถูกจำกัดและสัญลักษณ์ทางเคมีของสารนั้น					
ชุด	ตะกั่ว (Pb)	ปรอท (Hg)	แคดเมียม (Cd)	โครเมี่ยมเวเลนซีหก (Cr+6)	โพลิโบรมิเนตไบฟีนิล (PBB)	โพลิโบรมิเนตไดฟีนิลอีเทอร์ (PBDE)
PCB	-	○	○	○	○	○
ชิ้นส่วนโลหะ	-	○	○	○	○	○
ชิ้นส่วนพลาสติก	○	○	○	○	○	○
ลำโพง	-	○	○	○	○	○
สาย	-	○	○	○	○	○

หมายเหตุ 1: "○" บ่งชี้ปริมาณเปอร์เซ็นต์ของสารที่ถูกจำกัดไม่เกินเปอร์เซ็นต์ของค่าการมีอยู่จริงที่ใช้อ้างอิง
หมายเหตุ 2: "–" บ่งชี้ว่าสารที่ถูกจำกัดตรงตามข้อยกเว้น

โปรดกรอกข้อมูลและเก็บไว้เป็นบันทึกของคุณ

หมายเลขซีเรียลและหมายเลขรุ่นจะติดอยู่ข้างใต้ระบบ

หมายเลขซีเรียล: _____

หมายเลขรุ่น: 416912

โปรดเก็บใบเสร็จรับเงินไว้กับคู่มือผู้ใช้ ในตอนนี้ คุณควรลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ Bose ของคุณ ซึ่งคุณสามารถดำเนินการได้อย่างง่ายดายโดยไปที่ worldwide.Bose.com/ProductRegistration

วันที่ผลิต: ตัวเลขหลักที่ 8 ในหมายเลขซีเรียลระบุถึงปีที่ผลิต หมายเลข "9" หมายถึงปี ค.ศ. 2009 หรือปี ค.ศ. 2019

ผู้นำเข้า: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 หมายเลขโทรศัพท์: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, หมายเลขโทรศัพท์: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

พิกัดกำลังไฟขาเข้า: 5VDC, 1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

ข้อมูลด้านกฎหมาย

ข้อความแสดงชื่อและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายเหล่านั้นโดย Bose Corporation อยู่ภายใต้การอนุญาต

USB Type-C® และ USB-C® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ USB Implementers Forum

Bose และ SoundLink เป็นเครื่องหมายการค้าของ Bose Corporation

สำนักงานใหญ่ Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

สารบัญ

สิ่งที่อยู่ในกล่อง

สิ่งที่อยู่ในกล่อง 8

คำแนะนำในการจัดวาง

หลีกเลี่ยงการรบกวนระบบไร้สาย..... 9

ส่วนควบคุมของลำโพง

เปิด/ปิด..... 10
ตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ..... 10
ปิดใช้งานปิดอัตโนมัติ 10
ฟังก์ชันต่างๆ ของลำโพง..... 11
การเล่นสื่อและฟังก์ชันระดับเสียง..... 11
ฟังก์ชันการโทร 12

แบตเตอรี่

ชาร์จประจุลำโพง 13
เวลาในการชาร์จ..... 13
ฟังเสียงแจ้งระดับแบตเตอรี่..... 14
โหมดการปกป้องแบตเตอรี่..... 14
เปลี่ยนแบตเตอรี่ 14

ไฟแสดงสถานะ

ไฟแสดงสถานะ *Bluetooth*® 15
ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ 15
ไฟแสดงสถานะ AUX..... 16

เสียงแจ้ง

ภาษาที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า..... 17
เลือกภาษา..... 17
เปลี่ยนภาษา..... 17
ปิดใช้งานเสียงแจ้ง 17

การเชื่อมต่อ *Bluetooth*

จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ 18
ตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ 18
เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่อีกครั้ง 18

การเชื่อมต่อ *Bluetooth* หลายเครื่อง

จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น 19
ระบุอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่ออยู่ 19
การสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่เชื่อมต่ออยู่ 19
เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่อไว้ก่อนหน้านี้อีกครั้ง 20
ล้างรายการจับคู่ของลำโพง 20

การเชื่อมต่อแบบใช้สาย

เชื่อมต่อสายสัญญาณเสียง 3.5 มม. 21

การดูแลรักษา

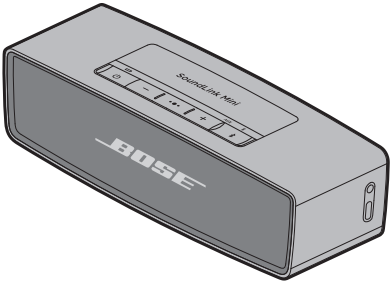
ทำความสะอาดลำโพง 22
ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม 22
การรับประกันแบบจำกัด 22

การแก้ปัญหา

วิธีแก้ปัญหาทั่วไป 23
รีเซ็ตลำโพง 25

สิ่งที่อยู่ในกล่อง

ตรวจดูว่าคุณได้รับอุปกรณ์ต่อไปนี้ครบถ้วน:



SoundLink Mini II รุ่นพิเศษ

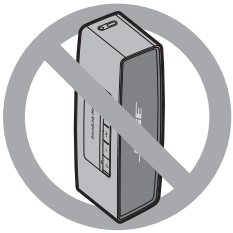
สาย USB Type-C® กับ USB-A

หมายเหตุ: หากส่วนหนึ่งส่วนใดของอุปกรณ์ได้รับความเสียหาย อย่าใช้อุปกรณ์นี้ ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Bose หรือติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose
ไปที่: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- วางอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณภายในระยะที่ลำโพงส่งสัญญาณถึง 9 ม. การย้ายอุปกรณ์เคลื่อนที่ออกไปไกลขึ้นจะกระทบต่อคุณภาพของเสียง และอาจจะทำให้การเชื่อมต่อกับลำโพงขาดหาย
- วางหลังลำโพงให้ใกล้แต่ไม่ติดกับผนังโดยตรง การสะท้อนเสียงทุ้มจะลดลงเมื่อลำโพงเคลื่อนออกห่างจากผนัง

ข้อควรระวัง:

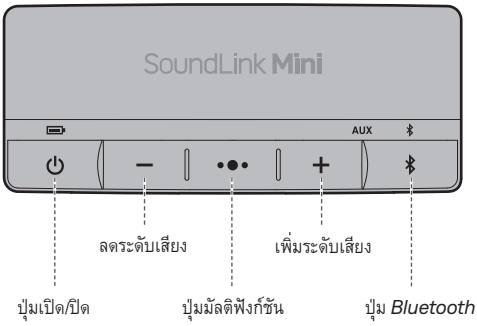
- อย่าวางลำโพงบนพื้นผิวที่เปียกหรือสกปรก
- ตั้งลำโพงจากด้านฐานตั้งลำโพง การตั้งลำโพงจากด้านอื่นของลำโพงอาจสร้างความเสียหายแก่ลำโพงเองและกระทบต่อคุณภาพของเสียง



หลีกเลี่ยงการรบกวนระบบไร้สาย

- วางอุปกรณ์ไร้สายอื่นใดให้ห่างจากลำโพง
- วางลำโพงและอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณภายนอกและห่างจากตู้โลหะ อุปกรณ์สัญญาณภาพ/เสียงอื่นๆ และแหล่งกำเนิดความร้อนโดยตรง

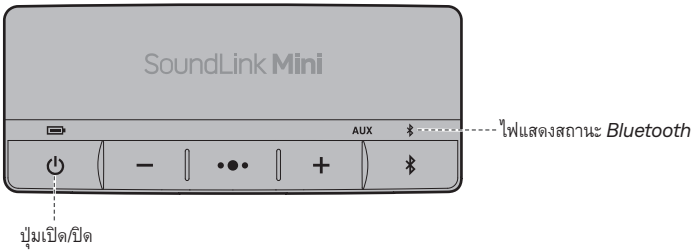
ส่วนควบคุมของลำโพงอยู่ด้านบนของลำโพง



เปิด/ปิด

กดปุ่มเปิด/ปิด ⏻

ไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* ✱ จะสว่างตามสถานะการเชื่อมต่อ *Bluetooth* (ดูหน้า 15)



ตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ

ฟังก์ชันตั้งเวลาปิดอัตโนมัติช่วยประหยัดแบตเตอรี่เมื่อใช้งานลำโพงจากแบตเตอรี่ ลำโพงจะดับเมื่อไม่มีสัญญาณเสียงและไม่ได้กดปุ่มใดๆ ภายใน 30 นาที

ปิดใช้งานปิดอัตโนมัติ

กดปุ่ม + และปุ่ม *Bluetooth* ✱ ค้างไว้พร้อมกัน

คุณจะได้ยินเสียงแจ้ง (หรือเสียงสัญญาณ) ยืนยันว่าคุณสมบัติการปิดอัตโนมัติถูกปิดแล้ว

ทำซ้ำเพื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันตั้งเวลาปิดอัตโนมัติอีกครั้ง

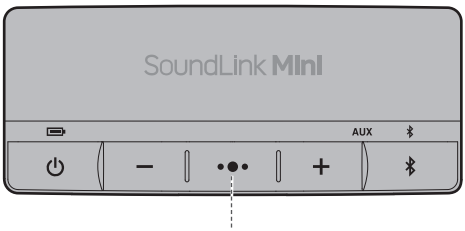
ฟังก์ชันต่าง ๆ ของลำโพง

การเล่นสื่อและฟังก์ชันระดับเสียง

หมายเหตุ: อุปกรณ์เคลื่อนที่บางรุ่นอาจไม่สนับสนุนฟังก์ชันเหล่านี้

ฟังก์ชัน	สิ่งที่ต้องทำ
เล่น/หยุดชั่วคราว	กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน •●• ในโหมด AUX การกด •●• จะปิดเสียงเพลง
ข้ามไปข้างหน้า	กด •●• สองครั้ง
ข้ามย้อนกลับ	กด •●• สามครั้ง
เพิ่มระดับเสียง	กด + **หมายเหตุ:** หากต้องการเพิ่มระดับเสียงอย่างรวดเร็ว กด + ค้างไว้
ลดระดับเสียง	กด − **หมายเหตุ:** หากต้องการลดระดับเสียงอย่างรวดเร็ว กด − ค้างไว้

ฟังก์ชันการโทร



ฟังก์ชัน	สิ่งที่ต้องทำ
รับสาย	กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน •●•
วางสาย	กด •●•
ปฏิเสธสายเรียกเข้า	กด •●• ค้างไว้
สลับระหว่างสองสาย	ขณะมีสองสายใช้งานอยู่ กด •●• สองครั้ง
ปิดลำโพงโทรศัพท์และสลับไปยังอุปกรณ์เคลื่อนที่ (สายใน)	กด •●• ค้างไว้
เข้าใช้งานการควบคุมด้วยเสียงเพื่อโทรออก	ขณะที่ไม่ได้ใช้สายอยู่ กด •●• ค้างไว้หนึ่งวินาทีจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงเตือน อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณอาจไม่รองรับการควบคุมด้วยเสียง โปรดดูคู่มือผู้ใช้สำหรับอุปกรณ์ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
ปิด/เปิดเสียงโทร	ในขณะที่ใช้สาย กด **—** และ **+** พร้อมกัน

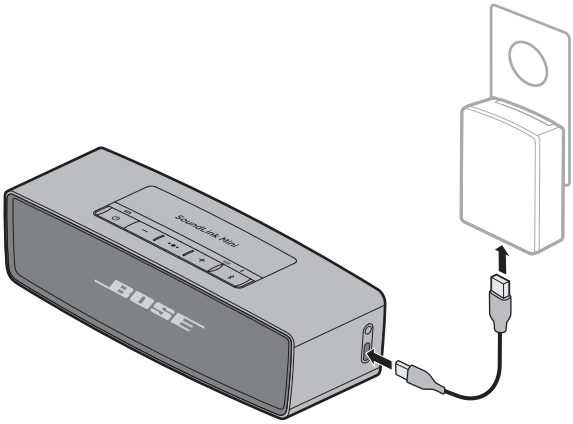
การแจ้งเตือนของเสียงแจ้ง

ลำโพงจะแจ้งสายโทรเข้าของรายชื่อที่คุณบันทึกไว้ในรายการ หากต้องการยกเลิกใช้งานคุณสมบัตินี้ ดูหน้า 17

ชาร์จประจุลำโพง

ลำโพงของคุณมาพร้อมการชาร์จไฟบางส่วน ก่อนใช้ลำโพงของคุณครั้งแรก ให้เชื่อมต่อลำโพงเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า AC (สายเมน) ไม่จำเป็นต้องชาร์จประจุลำโพงของคุณจนเต็ม แต่ต้องมีการเชื่อมต่อเริ่มต้นเพื่อเปิดใช้งานแบตเตอรี่

1. เชื่อมต่อปลายสายด้านเล็กของสายเคเบิล USB เข้ากับช่องเสียบ USB-C® บนลำโพง
2. เชื่อมต่อปลายสายอีกด้านหนึ่งเข้ากับอุปกรณ์ชาร์จที่ผนัง (ไม่ได้ให้มา)



ไฟสัญญาณบอกระดับแบตเตอรี่ จะกะพริบเป็นสีอำพันและลำโพงจะส่งเสียงแจ้ง

เวลาในการชาร์จ

ให้เวลาชาร์จจนแบตเตอรี่เต็มนานถึงสี่ชั่วโมง การชาร์จประจุจนเต็มจะทำให้ลำโพงทำงานได้นานสูงสุดถึง 12 ชั่วโมง

เคล็ดลับ: หากต้องการเพิ่มเวลาการเล่นของแบตเตอรี่ยาวนานขึ้น ให้ลดระดับเสียง อัตราการใช้พลังงานแบตเตอรี่แตกต่างกันตามการตั้งระดับเสียง

ฟังเสียงแจ้งระดับแบตเตอรี่

ทุกครั้งที่คุณเปิดลำโพง คุณจะได้ยินเสียงแจ้งระดับแบตเตอรี่

หากต้องการฟังระดับแบตเตอรี่ในระหว่างใช้ลำโพงของคุณ กดปุ่มเปิดปิด ⏻ ค้างไว้จนกระทั่งคุณได้ยินเสียงแจ้ง

หมายเหตุ: หากต้องการดูระดับแบตเตอรี่ กด ⏻ ค้างไว้ขณะที่ดูไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ (ดูหน้า 15)

โหมดการปกป้องแบตเตอรี่

ลำโพงเข้าสู่โหมดป้องกันแบตเตอรี่เพื่อสงวนพลังงานแบตเตอรี่เมื่อถอดปลั๊กลำโพงและไม่มีการใช้งานนาน:

- มากกว่า 24 วัน
- 3 วันเมื่อมีประจุเหลืออยู่น้อยกว่า 10 เปอร์เซ็นต์

หากต้องการเปิดทำงานระบบอีกครั้ง ให้เชื่อมต่อระบบกับแหล่งจ่ายไฟ AC (เมน) (ดูหน้า 13)

เมื่อไม่ได้ใช้งาน ให้จัดเก็บลำโพงไว้ในที่ที่มีอากาศเย็น

ข้อควรระวัง: อย่าจัดเก็บลำโพงของคุณเป็นเวลานานเมื่อชาร์จประจุเต็มหรือเมื่อไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ กะพริบเป็นสีแดง

เปลี่ยนแบตเตอรี่

แบตเตอรี่ชนิดชาร์จได้จำเป็นต้องเปลี่ยนใหม่เป็นระยะๆ อายุการใช้งานของแบตเตอรี่ขึ้นอยู่กับการใช้งานและการตั้งค่าระดับเสียง

คุณอาจต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่หากคุณต้องชาร์จแบตเตอรี่บ่อยครั้งขึ้น

หมายเหตุ: แบตเตอรี่ที่ให้มาพร้อมกับระบบนี้ไม่ใช่สิ่งที่ผู้ใช้สามารถซ่อมแซมเองได้ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose สำหรับปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับแบตเตอรี่
ไปที่: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

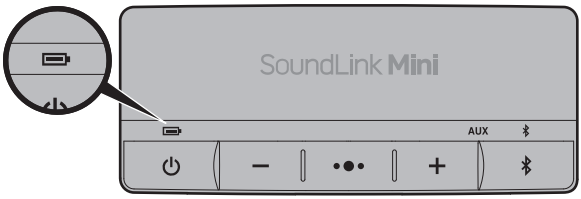
ไฟแสดงสถานะ *Bluetooth*, แบตเตอรี่ และ AUX อยู่ที่ด้านบนของลำโพง

ไฟแสดงสถานะ *Bluetooth*

แสดงสถานะการเชื่อมต่อของอุปกรณ์เคลื่อนที่

การทำงานของไฟแสดงสถานะ	สถานะระบบ
สีน้ำเงินกะพริบ	พร้อมจับคู่
สีขาวกะพริบ	กำลังเชื่อมต่อ
สีขาวสว่างนิ่ง	เชื่อมต่อแล้ว

ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

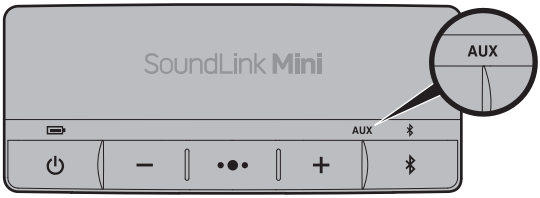


แสดงระดับประจุแบตเตอรี่

การทำงานของไฟแสดงสถานะ	สถานะระบบ
สีเขียวสว่างนิ่ง	มีประจุเต็ม
สีอำพันสว่างนิ่ง	มีประจุปานกลาง
สีแดงกะพริบ	จำเป็นต้องชาร์จ
อำพันกะพริบ	กำลังชาร์จ

ไฟแสดงสถานะ AUX

แสดงสถานะการเชื่อมต่อของอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกับสายเคเบิล AUX



การทำงานของไฟแสดงสถานะ	สถานะระบบ
สีขาวสว่างนิ่ง	ลำโพงเชื่อมต่อแล้วและพร้อมสำหรับการเล่นเนื้อหาจากอุปกรณ์

เสียงแจ้งจะแนะนำคุณตลอดทุกขั้นตอนการเชื่อมต่อ *Bluetooth* แจ้งระดับแบตเตอรี่ และระบุอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออยู่ คุณสามารถปรับแต่งเสียงแจ้งโดยใช้ปุ่มบนลำโพง

ภาษาที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า

ภาษาต่อไปนี้ติดตั้งไว้ล่วงหน้าบนลำโพงของคุณ:

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Japanese
- Italian
- Portuguese
- Dutch
- Russian
- Polish

เลือกภาษา

เมื่อคุณเปิดลำโพงเป็นครั้งแรก เสียงแจ้งจะเป็นภาษาอังกฤษ

1. กด **−** หรือ **+** เพื่อเลื่อนดูภาษา
2. เมื่อคุณได้ยินภาษาที่ต้องการ ให้กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน •●• ค้างไว้

เปลี่ยนภาษา

1. กด •●• และ **+** ค้างไว้พร้อมกันจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงแจ้งของตัวเลือกภาษาแรก
2. กด **−** หรือ **+** เพื่อเลื่อนดูภาษา
3. เมื่อคุณได้ยินภาษาที่ต้องการ กด •●• ค้างไว้

ปิดใช้งานเสียงแจ้ง

กด **−** และ **+** ค้างไว้พร้อมกันจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงระบุว่า “ปิดเสียงแจ้ง”

หมายเหตุ: ทำซ้ำเพื่อเปิดใช้งานข้อความเสียงแจ้งอีกครั้ง

เทคโนโลยีไร้สาย *Bluetooth* ช่วยให้คุณสามารถสตรีมเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ เช่น สมาร์ทโฟน แท็บเล็ต และคอมพิวเตอร์แล็ปท็อป ก่อนที่คุณจะสามารถสตรีมเพลงจากอุปกรณ์เครื่องหนึ่ง คุณต้องเชื่อมต่ออุปกรณ์กับลำโพงของคุณ

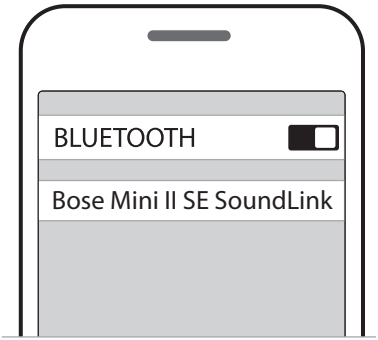
จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

หลังจากเลือกภาษาที่คุณต้องการแล้ว ลำโพงจะพร้อมสำหรับการจับคู่กับอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

1. บนอุปกรณ์มือถือของคุณ เปิดคุณสมบัติ *Bluetooth*

   เคล็ดลับ: ปกติแล้วคุณสมบัติ *Bluetooth* จะพบได้ในเมนูการตั้งค่า

2. เลือก Bose Mini II SE SoundLink จากรายการอุปกรณ์ของคุณ



ไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* ✱ จะติดสว่างเป็นสีขาว และมีเสียงแจ้งว่า “เชื่อมต่อกับ <ชื่ออุปกรณ์> แล้ว”

ตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่

ปิดใช้งานคุณสมบัติ *Bluetooth* บนอุปกรณ์ของคุณ

เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่อีกครั้ง

เมื่อเปิด ลำโพงจะพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่ทำการเชื่อมต่อล่าสุดอีกครั้ง คุณสามารถเล่นเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่หนึ่งเครื่องในแต่ละครั้ง

หมายเหตุ: อุปกรณ์ต้องอยู่ในระยะทำงาน (9 เมตร) และเปิดอยู่

คุณสามารถจับคู่อุปกรณ์เพิ่มเติมกับลำโพงของคุณ การเชื่อมต่อ *Bluetooth* เหล่านี้ควบคุมโดยใช้ปุ่ม *Bluetooth* ✱ เสียงแจ้งจะแนะนำวิธีควบคุมการเชื่อมต่ออุปกรณ์หลายตัวให้กับคุณ ก่อนเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่เพิ่มเติม ตรวจสอบว่าเปิดใช้งานคุณสมบัตินี้แล้ว

จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น

1. กด ✱ ค้างไว้จนกระทั่งไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* ✱ จะกะพริบเป็นสีน้ำเงิน และมีเสียงแจ้งว่า "พร้อมจับคู่กับอุปกรณ์เครื่องอื่น"

2. จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณกับลำโพง

   หมายเหตุ: การจับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณจะเป็นการจัดเก็บอุปกรณ์นั้นลงในรายการการจับคู่ของลำโพง ลำโพงสามารถจัดเก็บชื่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ได้ 8 เครื่อง

ระบุอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่ออยู่

กด ✱ เพื่อรับฟังว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่ใดเชื่อมต่ออยู่ในขณะนั้น

การสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่เชื่อมต่ออยู่

1. หยุดเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องแรกของคุณไว้ชั่วคราว

2. เล่นเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องที่สอง

หมายเหตุ: ลำโพงของคุณสามารถรับสายโทรศัพท์จากอุปกรณ์ทั้งสองเครื่อง ไม่ว่าอุปกรณ์เครื่องใดกำลังเล่นเสียงอยู่ก็ตาม

เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่อไว้ก่อนหน้านี้อีกครั้ง

1. กดปุ่ม *Bluetooth* ✱ เพื่อฟังว่าอุปกรณ์ใดเชื่อมต่ออยู่
2. กดปุ่ม ✱ อีกครั้งภายในสามวินาทีเพื่อเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ถัดไปในรายการจับคู่ของลำโพง
3. ทำซ้ำจนกระทั่งคุณได้ยินชื่ออุปกรณ์ที่ถูกต้อง
4. เล่นเสียงบนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ

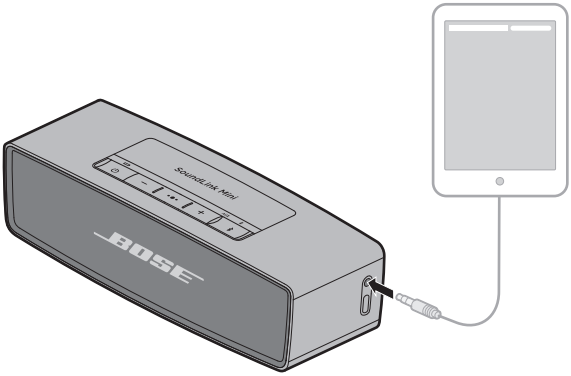
ล้างรายการจับคู่ของลำโพง

1. กด ✱ ค้างไว้สิบวินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งว่า “ล้างรายการอุปกรณ์ *Bluetooth* แล้ว”
2. ลบลำโพงจากรายการ *Bluetooth* บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ
   อุปกรณ์ทั้งหมดถูกล้างออกจากรายการ และลำโพงพร้อมสำหรับการเชื่อมต่อแล้ว

เชื่อมต่อสายสัญญาณเสียง 3.5 มม.

คุณสามารถเชื่อมต่อช่องเสียบสัญญาณเสียงออกของสมาร์ทโฟน แท็บเล็ต คอมพิวเตอร์ หรืออุปกรณ์เสียงประเภทอื่นเข้ากับช่องเสียบ AUX ช่องเสียบ AUX เสียบต่อได้ด้วยขั้วต่อสเตอริโอ 3.5 มม. (ไม่ได้ให้ไว้)

1. ใช้สายเคเบิลสเตอริโอขนาด 3.5 มม. เชื่อมต่ออุปกรณ์ของคุณเข้ากับช่องเสียบ AUX บนลำโพง



2. กดปุ่มเปิด/ปิด ⏻

   ไฟแสดงสถานะ AUX สว่างนิ่งเป็นสีขาว

3. เล่นเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

   เคล็ดลับ: เพิ่มระดับเสียงบนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อให้ใกล้ระดับสูงสุด จากนั้นใช้ปุ่มปรับระดับเสียงของลำโพงเพื่อปรับระดับเสียง

ทำความสะอาดลำโพง

- ทำความสะอาดพื้นผิวระบบด้วยผ้านุ่มแห้ง
- อย่าใช้สเปรย์ใดๆ ใกล้กับระบบ อย่าใช้สารสะลาย สารเคมี หรือสารทำความสะอาดที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ แอมโมเนีย หรือผงขัดทำความสะอาด
- อย่าให้ของเหลวหกลงในช่องเปิดใดๆ

ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม

ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริมสามารถสั่งซื้อได้จากฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose ไปที่: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

การรับประกันแบบจำกัด

ลำโพงของคุณได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำกัด เยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่ worldwide.Bose.com/Warranty สำหรับรายละเอียดของการรับประกันแบบจำกัด

หากต้องการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณ โปรดเยี่ยมชม worldwide.Bose.com/ProductRegistration สำหรับคำแนะนำ แม้จะไม่ดำเนินการดังกล่าวก็จะไม่มีผลต่อการรับประกันแบบจำกัดของคุณ

วิธีแก้ปัญหาทั่วไป

หากคุณประสบปัญหากับลำโพงของคุณ:

- เปิดลำโพง (ดูหน้า 10)
- ตรวจสอบสถานะของไฟแสดงสถานะ (ดูหน้า 15)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณสนับสนุนเทคโนโลยี *Bluetooth* (ดูหน้า 18)
- ให้ดำเนินการชาร์จแบตเตอรี่ (ดูหน้า 13)
- เพิ่มระดับเสียงบนลำโพงและอุปกรณ์ของคุณ
- ขยับอุปกรณ์ของคุณเข้าใกล้ลำโพงมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณรบกวนหรือสิ่งกีดขวาง
- ลองเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่น (ดูหน้า 19)

หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาของคุณได้ โปรดดูตารางด้านล่างเพื่อระบุอาการและวิธีแก้ปัญหาสำหรับปัญหาทั่วไป หากคุณยังไม่สามารถแก้ปัญหาได้ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose

เยี่ยมชม: worldwide.Bose.com/contact

อาการ	วิธีการแก้ไข
ไม่มีกระแสไฟ: เต้ารับไฟฟ้า AC (สายเมน)	• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้สายเคเบิล USB-C กับ USB-A • ยืดปลายทั้งสองด้านของสาย USB • เสียบต่อสายเคเบิล USB เข้ากับช่องเสียบ USB อื่น • เสียบอะแดปเตอร์จ่ายไฟ (ไม่ได้ให้มา) เข้ากับเต้ารับไฟ AC (สายเมน) ที่มีกระแสไฟ
ไม่มีกระแสไฟ: แบตเตอรี่	แบตเตอรี่อาจอยู่ในโหมดป้องกันหรือคายประจุ เชื่อมต่อสายเคเบิล USB เข้ากับอะแดปเตอร์จ่ายไฟ (ไม่ได้ให้มา)
ลำโพงไม่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่	• บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ: – ปิดและเปิดคุณสมบัติ *Bluetooth* – นำลำโพงออกจากเมนู *Bluetooth* จับคู่อีกครั้ง • เลื่อนอุปกรณ์เคลื่อนที่เข้าใกล้ลำโพงมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณรบกวนหรือสิ่งกีดขวาง • จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น (ดูหน้า 19) • ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (ดูหน้า 20) • รีเซ็ตลำโพง (ดูหน้า 25)

การแก้ปัญหา

อาการ	วิธีการแก้ไข
ไม่มีเสียงดังจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ	• เปิดลำโพง • เพิ่มระดับเสียงของลำโพง อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ และแหล่งสัญญาณเพลง • กดปุ่ม *Bluetooth* ✱ เพื่อรับฟังว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่ใดที่เชื่อมต่อและตรวจสอบว่าคุณกำลังใช้อุปกรณ์เครื่องที่ถูกต้อง • เลื่อนอุปกรณ์เคลื่อนที่เข้าใกล้ลำโพงมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณรบกวนหรือสิ่งกีดขวาง • ใช้แหล่งสัญญาณเพลงแหล่งอื่น • จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น • หากอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องเชื่อมต่ออยู่ ให้หยุดอุปกรณ์เคลื่อนที่อีกเครื่องไว้ชั่วคราวก่อน • บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ: – ปิดและเปิดคุณสมบัติ *Bluetooth* – นำลำโพงออกจากเมนู *Bluetooth* จับคู่อีกครั้ง • ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (ดูหน้า 20) • รีเซ็ตลำโพง (ดูหน้า 25) • ตรวจสอบอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณสำหรับความสามารถใช้งานร่วมกัน โปรดดูคู่มือผู้ใช้อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ
คุณภาพเสียงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณไม่ดี	• ใช้แหล่งสัญญาณเพลงแหล่งอื่น • จับคู่อุปกรณ์เคลื่อนที่เครื่องอื่น • ยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องที่สอง • เลื่อนอุปกรณ์เคลื่อนที่เข้าใกล้ลำโพงมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณรบกวนหรือสิ่งกีดขวาง
เล่นเสียงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ผิดเครื่อง (ขณะที่อุปกรณ์สองเครื่องเชื่อมต่ออยู่)	• กด ✱ เพื่อรับฟังว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่ใดที่เชื่อมต่อและตรวจสอบว่าคุณกำลังใช้อุปกรณ์เครื่องที่ถูกต้อง • ออกหรือหยุดแหล่งสัญญาณเพลงไว้ชั่วคราวบนอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เล่นเพลง • ยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องที่สอง
ไม่มีเสียงจากอุปกรณ์ AUX	• เปิดอุปกรณ์ AUX และเล่นเพลง • ต่อสายเคเบิลขนาด 3.5 มม. กับช่องเสียบ AUX ของลำโพงและอุปกรณ์ AUX • เพิ่มระดับเสียงของลำโพงและอุปกรณ์ AUX • ใช้สายเคเบิล AUX สายอื่น • เชื่อมต่ออุปกรณ์ AUX เครื่องอื่น
คุณภาพเสียงจากอุปกรณ์ AUX ไม่ดี	• ต่อสายเคเบิลขนาด 3.5 มม. กับช่องเสียบ AUX ของลำโพงและอุปกรณ์ AUX • เพิ่มระดับเสียงของลำโพงและอุปกรณ์ AUX • ใช้สายเคเบิล AUX สายอื่น • เชื่อมต่ออุปกรณ์ AUX เครื่องอื่น

รีเซ็ตลำโพง

การรีเซ็ตเป็นค่าจากโรงงานจะล้างอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่จับคู่ไว้แล้วและการตั้งค่าภาษาออกจากลำโพง และกลับสู่การตั้งค่าดั้งเดิมจากโรงงาน

1. เปิดลำโพง
2. กดปุ่มเปิด/ปิด ⏻ ค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟสัญญาณทุกดวงกะพริบ

모든 안전 및 사용 지침을 읽고 보관하십시오.

Bose Corporation은 이 제품이 지침서 2014/53/EU 및 기타 모든 적용 가능한 EU 지침의 필수 요건과 관련 조항을 준수하고 있음을 여기에서 선언합니다. 표준 부합 신고서 전문은 다음을 참조하십시오. www.Bose.com/compliance

이 제품은 모든 적용 가능한 전자기 호환성 규정 2016 및 기타 모든 적용 가능한 영국 규정을 준수합니다. 표준 부합 신고서 전문은 다음을 참조하십시오. www.Bose.com/compliance

Bose Corporation은 이 제품이 무선 장비 규정 2017에 따른 필수 요건과 다른 모든 해당 영국 규정을 준수함을 선언합니다. 표준 부합 신고서 전문은 다음을 참조하십시오. www.Bose.com/compliance

중요 안전 지침

1. 본 지침을 읽으십시오.
2. 본 지침을 보관하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 본 장비를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊으로만 닦으십시오.
7. 환기구가 막히지 않도록 하십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 방열기나 난방기, 전기 난로 또는 열을 발생시키는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. 제조업체에서 지정한 부품이나 부속품만 사용하십시오.
10. 번개를 동반한 폭풍우 시 또는 오랜 기간 동안 사용하지 않을 시에는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
11. 자격 있는 기사에게만 서비스를 의뢰하십시오. 전원 코드 또는 플러그가 손상되었을 때, 액체가 흘러 들어갔을 때, 물체가 떨어져 기기 안에 들어갔을 때, 기기가 비나 물에 젖었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 또는 기기를 떨어뜨렸을 때 등, 어느 경우라도 기기가 손상되었을 때는 서비스를 받으셔야 합니다.

경고/주의

- 제품을 불 또는 열원에서 멀리 합니다. 촛불과 같은 무방비 상태의 불꽃을 제품 위나 근처에 두지 마십시오.
- 이 제품에 허가 없이 변경을 가하지 마십시오.
- 이 제품에 역변환 장치를 사용하지 마십시오.
- 배터리가 누출될 경우 액체가 피부나 눈이 닿지 않도록 주의하십시오. 닿았을 경우 의사의 도움을 받으십시오.
- 배터리가 들어 있는 제품을 고온(예: 직사광선, 열원 근처)에 노출하지 마십시오.
- 여기서, 전원 플러그 또는 전기 제품 결합기는 분리 장치로 사용되며 이러한 분리 장치는 쉽게 사용할 수 있는 장소에 두어야 합니다.
- 본 제품에는 사용자가 서비스할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 서비스 관련 사항은 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.
- 이 제품에는 지역 법규 요건을 만족하는 인증기관이 허가한 전원 공급장치만 사용하십시오(예: UL, CSA, VDE, CCC).
- 이 제품에 제공된 배터리는 잘못 취급할 경우 화재 또는 화학적 열상을 입힐 위험성이 있습니다.

仅适用于 2.000 m 以下地区安全使用
고도 2000미터 미만에서 사용하십시오.

이 제품에는 자석 재질이 포함되어 있습니다. 사용자의 몸에 이식한 의료 기기에 줄 수 있는 영향에 관해서는 의사에게 문의하십시오.

참고: 이 장치는 시험 결과 FCC 규정 15부에 근거한 B급 디지털 장치에 대한 제한을 준수합니다. 이러한 제한은 거주 지역에 설치할 때 발생하는 유해한 방해 전파를 적절한 수준에서 방지할 목적으로 만들었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용하고 방출할 수 있습니다. 지침에 따라 올바르게 설치 및 사용하지 않은 경우에는 무선 통신에 대한 유해한 방해 전파를 일으킬 수도 있습니다. 그러나 특정 설치에서 방해 전파가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장치를 켜거나 끌 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 방해 전파를 발생시키는 경우 다음 방법 중 하나로 방해 전파를 제거할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 조정합니다.
- 장치와 수신기 사이의 공간을 늘립니다.
- 장비를 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 전기 소켓에 연결합니다.
- 판매업체 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

Bose Corporation에서 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

이 장치는 FCC 규정 15부 및 ISED 캐나다 라이센스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 다음 두 상태에서 작동되어야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 방해 전파를 일으키지 않으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 방해 전파를 포함하여 수신되는 모든 방해 전파를 수용해야 합니다.

이 장비는 방출기와 신체 사이의 거리를 최소 20cm로 하여 설치 및 작동해야 합니다.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

제품 전원 상태표

이 제품은 에너지 관련 제품 지침 2009/125/EC의 Ecodesign 요구사항 및 에너지 관련 제품 및 에너지 정보의 Ecodesign(개정) (EU 탈퇴) 규정 2020에 따라 다음 표준 또는 문서를 준수합니다. 규정(EC) 번호 1275/2008(규정(EU) 번호 801/2013으로 개정됨).

필수 전원 상태 정보	전원 모드	
	대기	네트워크 대기
230V/50Hz 입력, 지정 전원 모드에서 전력 소비	≤ 0.5W	*Bluetooth*® ≤ 2.0W
장비가 자동으로 이 모드로 전환되는 데 걸리는 시간	≤ 30분	≤ 5분
모든 유선 네트워크 포트가 연결되고 모든 무선 네트워크 포트가 230V/50Hz에서 활성화된 경우 네트워크 대기 모드에서 전력 소비	해당 없음	≤ 2.0W
네트워크 포트 비활성화/활성화 절차. 모든 네트워크를 비활성화하면 대기 모드가 활성화됩니다.	***Bluetooth***: *Bluetooth* 버튼을 10초간 길게 눌러 페어링 목록을 소거하여 비활성화합니다. *Bluetooth* 소스와 페어링하여 활성화합니다.	

이 표시는 제품을 가정용 쓰레기처럼 폐기해서는 안 되며 적합한 수거 시설에 보내 재생해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기와 재생을 통해 천연 자원, 인류 건강 및 환경을 보호하는 데 일조할 수 있습니다. 이 제품의 폐기 및 재생에 대한 자세한 정보는 지방 자치체, 폐기물 수거 업체 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.

저출력 RF 장치의 관리 규정

조항 XII

"저출력 RF 장치의 관리 규정"에 따라 NCC의 허락 없이 어떤 회사, 기업 또는 사용자도 저출력 RF 장치에서 주파수 변경, 전송 출력 향상 또는 원래 특성과 성능을 변경해서는 안 됩니다.

조항 XIV

저출력 RF 장치는 항공기 보안에 영향을 주고 법적 통신을 방해해서는 안 됩니다. 그런 경우가 발견될 경우 사용자는 방해가 발생하지 않을 때까지 즉시 작동을 멈추어야 합니다. 언급한 법적 통신은 전자 통신법을 준수하여 발생하는 무선 통신을 말합니다.

저출력 RF 장치는 법적 통신 또는 ISM 전파 방사 장치의 방해 전파를 수용해야 합니다.

본 제품에서 리튬-이온 배터리를 **제거하려 하지 마십시오**. 제거에 대해서는 가까운 Bose 판매업체 또는 기타 유자격 전문가에게 문의하십시오.

廢電池請回收

사용한 배터리는 현지 규정에 따라 적절히 폐기하십시오. 배터리를 소각하지 마십시오.

Li-ion

이 제품의 충전형 리튬-이온 배터리 제거는 유자격 전문가만 수행할 수 있습니다. 자세한 내용은 인근 Bose 판매업체에 문의하거나 products.bose.com/static/compliance/index.html에서 확인하십시오.

유럽:

작동 주파수 밴드: 2400 ~ 2483.5MHz:

최대 전송 출력: 20dBm EIRP 미만.

최대 전송 출력은 규정 한계 미만이기 때문에 SAR 테스트가 필요하지 않고 해당 규정에 따라 면제됩니다.

유해 물질의 명칭 및 농도						
	유해 물질					
부품 번호	납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(VI)	폴리브롬화 바이페닐(PBB)	폴리브롬화 디페닐에테르(PBDE)
폴리염화 바이페닐(PCB)	X	O	O	O	O	O
금속 부품	X	O	O	O	O	O
플라스틱 부품	O	O	O	O	O	O
스피커	X	O	O	O	O	O
케이블	X	O	O	O	O	O
본 표는 SJ/T 11364 조항에 따라 준비되었습니다. O: 이 부품의 모든 동종 재질에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항 미만임을 나타냅니다.						5
X: 이 부품에 사용된 동종 재질 중 최소한 하나에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항을 초과함을 의미합니다.						

장비 이름: SoundLink Mini II 스페셜 에디션, 형식명: 416912						
	제한 물질 및 해당 화학 기호					
단위	납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	육가크로뮴 (Cr+6)	폴리브롬화 바이페닐(PBB)	폴리브롬화 디페닐에테르류(PBDE)
폴리염화 바이페닐(PCB)	-	○	○	○	○	○
금속 부품	-	○	○	○	○	○
플라스틱 부품	○	○	○	○	○	○
스피커	-	○	○	○	○	○
케이블	-	○	○	○	○	○

참고 1: "○"는 제한 물질의 함유율이 기준값을 초과하지 않음을 나타냅니다.
참고 2: "-"는 제한 물질이 면제에 부합함을 나타냅니다.

기록용으로 작성하여 보관하십시오.

일련 번호 및 모델 번호는 시스템 하단에 위치해 있습니다.

일련 번호: _____

모델 번호: 416912

영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오. 지금 Bose 제품을 등록하시는 것이 좋습니다. worldwide.Bose.com/ProductRegistration에서 쉽게 등록할 수 있습니다.

제조일: 일련 번호의 여덟 번째 자리는 제조연도를 나타냅니다. 즉 "9"는 2009년 또는 2019년입니다.

수입업체: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 전화 번호: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, 전화 번호: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

입력 전원 정격: 5VDC, 1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

법적 정보

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며 Bose Corporation은 사용권 계약에 따라 해당 표시를 사용합니다.

USB Type-C® 및 USB-C®는 USB Implementers Forum의 등록 상표입니다.

Bose 및 SoundLink는 Bose Corporation의 상표입니다.

Bose Corporation 본사: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

상자 내용물

내용물 8

배치 지침

무선 간섭 피하기 9

스피커 콘트롤

전원 켜기/끄기 10
자동 꺼짐 타이머 10
자동 꺼짐 해제 10
스피커 기능 11
미디어 재생 및 볼륨 기능 11
통화 기능 12

배터리

스피커 충전 13
충전 시간 13
배터리 잔량 음성 안내 14
배터리 보호 모드 14
배터리 교체 14

상태 표시등

Bluetooth® 표시등 15
배터리 표시등 15
AUX 표시등 16

음성 안내

사전 설치된 언어 17
언어 선택 17
언어 변경 17
음성 안내 사용 해제 17

Bluetooth 장치 연결

모바일 장치 페어링 18
모바일 장치 분리 18
모바일 장치 재연결 18

여러 *Bluetooth* 장치 연결

다른 모바일 장치 페어링 19
연결된 모바일 장치 식별 19
연결된 모바일 장치 2대 사이 전환 19
이전에 연결된 모바일 장치 재연결 20
스피커 페어링 목록 소거 20

유선 연결

3.5mm 오디오 케이블 연결 21

관리 및 유지보수

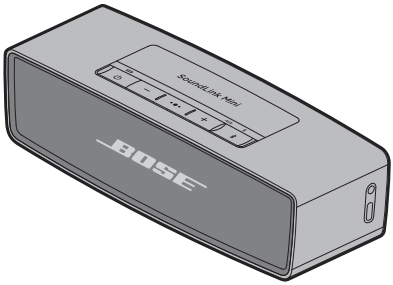
스피커 청소 22
교체용 부품 및 부속품 22
제한 보증 22

문제 해결

일반적인 문제 해결 23
스피커 초기화 25

내용물

다음 부품들이 포함되어 있는지 확인합니다.



SoundLink Mini II 스페셜 에디션

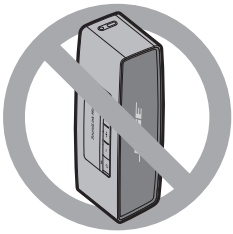
USB Type-C® 대 USB-A 변환 케이블

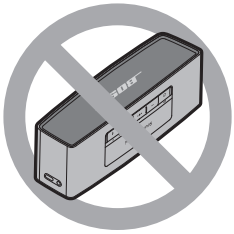
참고: 제품 일부가 손상된 경우 사용하지 마십시오. 공인 Bose 판매업체 또는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.
다음에서 확인하십시오. worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- 모바일 장치를 스피커에서 9 m 내에 놓습니다. 모바일 장치를 더 멀리 옮기면 음질에 영향을 줄 수 있으며 스피커와 연결이 끊어질 수도 있습니다.
- 스피커의 뒷면을 벽 가까이에 배치하되 벽에 붙이면 안 됩니다. 스피커를 벽에서 떨어뜨릴수록 저음 응답이 감소합니다.

주의:

- 스피커를 젖거나 먼지가 쌓인 바닥에 놓지 마십시오.
- 스피커를 바닥을 아래로 하여 세웁니다. 스피커의 다른 면을 바닥으로 하여 세우면 스피커가 손상되어 음질에 영향을 줄 수 있습니다.

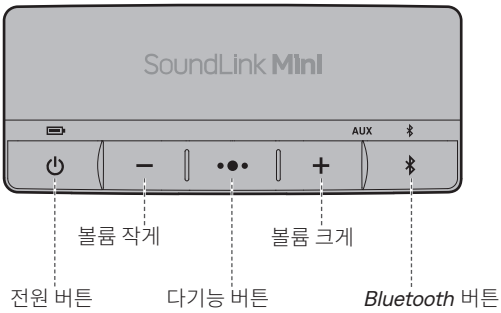




무선 간섭 피하기

- 다른 무선 장비를 스피커에서 멀리 떨어뜨려 놓습니다.
- 스피커 및 모바일 장치를 금속 캐비닛 바깥 멀리, 다른 오디오/비디오 구성 요소 멀리, 직사 열원에서 멀리 떨어뜨려 배치합니다.

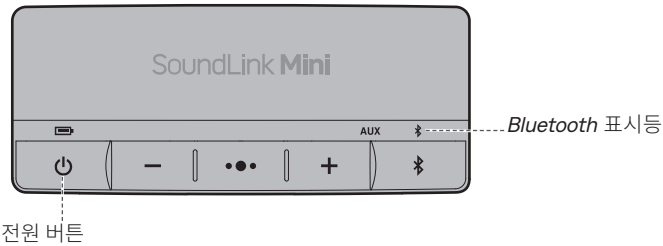
콘트롤은 스피커 상단에 위치해 있습니다.



전원 켜기/끄기

전원 버튼 ⏻을 누릅니다.

Bluetooth ✱ 연결 상태에 따라 *Bluetooth* 표시등에 불이 들어옵니다(15페이지 참조).



자동 꺼짐 타이머

자동 꺼짐 타이머는 스피커가 배터리 전원으로 작동할 때 배터리 전력을 보존합니다. 스피커는 오디오가 정지되고 30초간 아무 버튼도 사용하지 않은 경우 전원이 꺼집니다.

자동 꺼짐 해제

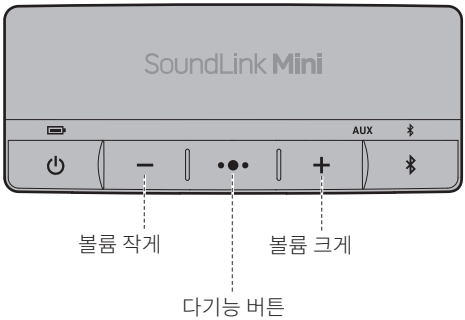
+와 *Bluetooth* 버튼 ✱을 동시에 길게 누릅니다.

자동 꺼짐이 사용 해제되었음을 확인하는 알림(또는 신호음)이 들립니다.

본 단계를 반복하면 자동 꺼짐 타이머가 켜집니다.

스피커 기능

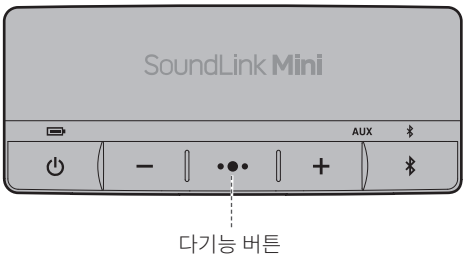
미디어 재생 및 볼륨 기능



참고: 특정 모바일 장치는 이 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다.

기능	해결 방법
재생/일시 중지	다기능 버튼 •●•을 누릅니다. AUX 모드에서 •●•을 누르면 음악이 음소거됩니다.
앞으로 건너뛰기	•●•을 두 번 누릅니다.
뒤로 건너뛰기	•●•을 세 번 누릅니다.
볼륨 크게	✚를 누릅니다. **참고:** 볼륨을 빨리 키우려면 ✚를 길게 누릅니다.
볼륨 작게	━를 누릅니다. **참고:** 볼륨을 빨리 줄이려면 ━를 길게 누릅니다.

통화 기능



기능	해결 방법
전화 받기	다기능 버튼 •●•을 누릅니다.
통화 종료	•●•을 누릅니다.
걸려오는 전화 거부	•●•을 길게 누릅니다.
두 통화 사이 전환	두 통화가 활성인 상태에서 •●•을 두 번 누릅니다.
스피커폰을 끄고 모바일 장치로 전환 (전화기 고유 기능)	•●•을 길게 누릅니다.
음성 제어를 사용한 통화	통화 중에 있지 않을 때 신호음이 들릴 때까지 •●•을 1초간 길게 누릅니다. 사용자의 모바일 장치에서 음성 제어를 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 내용은 장치의 사용자 안내서를 참조하십시오.
통화 음소거/음소거 해제	통화 중에 −와 +를 동시에 누릅니다.

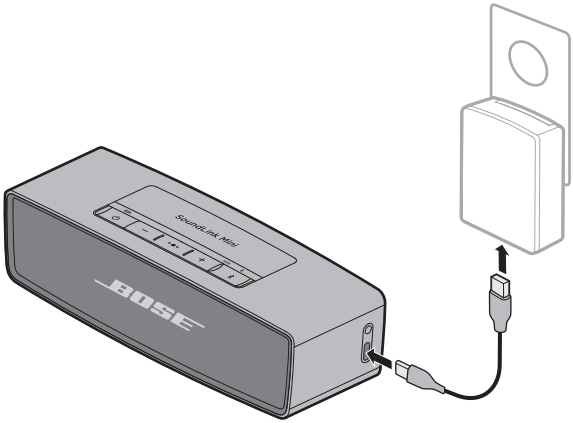
음성 안내 알림

전화가 오면 스피커는 연락처 목록에 저장되어 있는 연락처를 식별합니다. 이 기능을 사용 해제하려면 17페이지를 참조하십시오.

스피커 충전

스피커는 일부 충전된 상태로 출고됩니다. 스피커를 처음으로 사용하기 전에 AC(주전원) 콘센트에 연결합니다. 스피커를 완전히 충전할 필요는 없지만 배터리를 활성화하기 위해 초기 연결이 필요합니다.

1. USB 케이블의 작은 쪽을 스피커의 USB-C® 포트에 연결합니다.
2. 반대쪽을 충전기(제공되지 않음)에 연결합니다.



배터리 표시등 이 주황색을 깜박이고 스피커에서 신호음이 발생합니다.

충전 시간

배터리를 완전히 충전하려면 최대 4시간 충전하십시오. 완전히 충전한 경우 스피커를 최대 12시간 동안 사용할 수 있습니다.

정보: 배터리 재생 시간을 늘리려면 볼륨을 줄이십시오. 배터리 방전율은 볼륨 설정에 따라 달라집니다.

배터리 잔량 음성 안내

스피커 전원을 켤 때마다 배터리 잔량이 들립니다.

스피커 사용 중에 배터리 잔량을 들으려면 음성 안내가 나올 때까지 전원 버튼 ⏻을 길게 누릅니다.

참고: 배터리 잔량을 눈으로 확인하려면 ⏻을 길게 누르면서 배터리 표시등을 확인합니다 (15페이지 참조).

배터리 보호 모드

스피커는 아래 조건에서 배터리 전력을 보존하기 위해 배터리 보호 모드로 들어갑니다.

- 스피커 전원 플러그를 빼고 24일 이상 사용하지 않은 경우
- 10% 미만의 충전율에서 3일 동안 사용하지 않을 경우

시스템을 재활성화하려면 AC(주전원) 전원에 연결합니다(13페이지 참조).

사용하지 않을 때는 시스템을 서늘한 곳에 보관하십시오.

주의: 완전 충전된 상태로 또는 배터리 표시등 이 적색을 깜박일 경우 스피커를 장기간 보관하지 마십시오.

배터리 교체

재충전 가능한 배터리는 주기적으로 교체해야 합니다. 배터리 수명은 사용량과 볼륨 설정에 따라 다릅니다.

배터리를 더 빈번하게 충전해야 할 경우 배터리를 교체해야 할 수 있습니다.

참고: 시스템에 제공된 배터리는 사용자가 서비스할 수 없습니다. 모든 배터리 관련 문제는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.
다음에서 확인하십시오. worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth, 배터리 및 AUX 표시등은 스피커 상단에 위치해 있습니다.

Bluetooth 표시등

모바일 장치의 연결 상태를 표시합니다.

표시등 동작	시스템 상태
청색이 깜박이는 경우	페어링 준비됨
백색이 깜박이는 경우	연결 중
백색이 켜져 있는 경우	연결됨

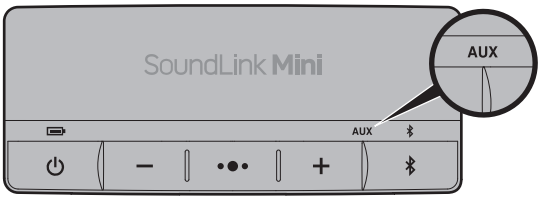
배터리 표시등

배터리 충전 수준을 표시합니다.

표시등 동작	시스템 상태
녹색이 켜져 있는 경우	완전 충전
주황색이 계속 켜진 경우	절반 정도 충전
적색이 깜박이는 경우	충전 필요
주황색이 깜박이는 경우	충전 중

AUX 표시등

AUX 케이블을 사용하여 연결된 장치의 연결 상태를 표시합니다.



표시등 동작	시스템 상태
백색이 켜져 있는 경우	스피커가 연결되고 장치에서 콘텐츠를 재생할 준비가 됨

음성 안내는 *Bluetooth* 연결 절차를 안내하고 배터리 잔량과 연결된 장치를 알려줍니다. 스피커의 버튼을 사용하여 음성 안내를 사용자 지정할 수 있습니다.

사전 설치된 언어

다음 언어는 스피커에 이미 설치되어 있습니다.

- 영어
- 스페인어
- 프랑스어
- 독일어
- 표준 중국어
- 일본어
- 이태리어
- 포르투갈어
- 네덜란드어
- 러시아어
- 폴란드어

언어 선택

스피커 전원을 처음 켰을 때 음성 안내는 영어입니다.

1. **−** 또는 **+**를 눌러 언어를 탐색합니다.
2. 사용자의 언어가 들리면 다기능 버튼 •●•을 길게 누릅니다.

언어 변경

1. 첫 언어 옵션에 대한 음성 안내가 들릴 때까지 •●• 와 **+**를 동시에 길게 누릅니다.
2. **−** 또는 **+**를 눌러 언어를 탐색합니다.
3. 언어가 들리면 •●•을 길게 누릅니다.

음성 안내 사용 해제

“음성 안내가 꺼졌습니다”가 들릴 때까지 **−** 및 **+**를 동시에 길게 누릅니다.

참고: 음성 안내를 사용 설정하려면 본 절차를 반복합니다.

Bluetooth 무선 기술을 사용하면 스마트폰, 태블릿, 랩톱 컴퓨터 같은 모바일 장치에서 음악을 스트리밍할 수 있습니다. 장치에서 음악을 스트리밍하려면 장치를 스피커와 연결해야 합니다.

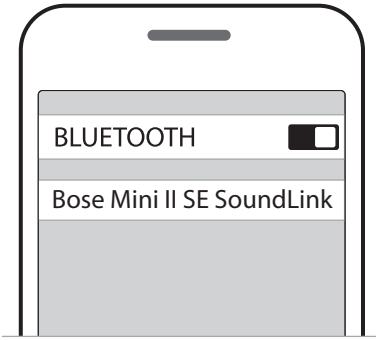
모바일 장치 페어링

언어를 선택하면 스피커가 모바일 장치와 페어링할 준비가 됩니다.

1. 모바일 장치에서 *Bluetooth* 기능을 켭니다.

   정보: *Bluetooth* 기능은 대개 설정에서 찾을 수 있습니다.

2. 장치 목록에서 **Bose Mini II SE SoundLink**를 선택합니다.



Bluetooth 표시등 ᛒ 에 백색 불이 켜지고 “<장치 이름>에 연결되었습니다”가 들립니다.

모바일 장치 분리

장치에서 *Bluetooth* 기능을 해제합니다.

모바일 장치 재연결

전원을 켜면 스피커가 가장 최근에 연결되었던 장치 두 대에 다시 연결을 시도합니다. 하지만 한번에 모바일 장치 한 대에서만 음악을 재생할 수 있습니다.

참고: 장치가 수신 범위 내(9m)에 있고 전원이 켜져 있어야 합니다.

스피커에 추가 장치를 페어링할 수 있습니다. *Bluetooth* 연결은 *Bluetooth* 버튼 ✱을 사용하여 조작합니다. 음성 안내는 여러 장치의 연결을 안내합니다. 추가 모바일 장치를 연결하기 전에 이 기능을 사용 설정합니다.

다른 모바일 장치 페어링

1. *Bluetooth* 표시등 ✱ 이 청색을 깜박이고 "다른 장치와 페어링할 준비가 되었습니다"가 들릴 때까지 ✱을 길게 누릅니다.
2. 모바일 장치를 스피커에 페어링합니다.

   참고: 모바일 장치를 페어링하면 스피커의 페어링 목록에 저장됩니다. 스피커는 모바일 장치 8대를 저장합니다.

연결된 모바일 장치 식별

✱을 누르면 어떤 장치가 현재 연결되어 있는지 들립니다.

연결된 모바일 장치 2대 사이 전환

1. 첫 번째 모바일 장치에서 음악을 일시 중지합니다.
2. 두 번째 모바일 장치에서 음악을 재생합니다.

참고: 스피커는 어떤 장치에서 오디오를 재생 중이든 두 장치 모두에서 전화를 수신할 수 있습니다.

이전에 연결된 모바일 장치 재연결

1. *Bluetooth* 버튼 ⭠을 누르면 연결된 장치 이름이 들립니다.
2. ⭠을 3초 미만으로 다시 밀었다 놓으면 스피커 페어링 목록의 다음 장치에 연결됩니다.
3. 올바른 장치 이름이 들릴 때까지 반복합니다.
4. 연결된 장치에서 오디오를 재생합니다.

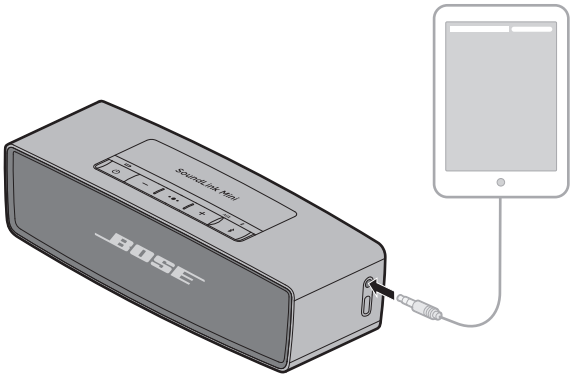
스피커 페어링 목록 소거

1. "*Bluetooth* 장치 목록이 소거되었습니다"가 들릴 때까지 ⭠을 10초간 길게 누릅니다.
2. 모바일 장치의 *Bluetooth* 목록에서 스피커를 삭제합니다.
   모든 장치가 소거되고 스피커가 연결 준비가 됩니다.

3.5mm 오디오 케이블 연결

스마트폰, 태블릿, 컴퓨터 또는 기타 유형의 오디오 장치 오디오 출력을 AUX 커넥터에 연결할 수 있습니다. AUX 커넥터에는 3.5mm 스테레오 케이블 플러그(제공되지 않음)를 사용할 수 있습니다.

1. 3.5mm 스테레오 케이블을 사용하여 장치를 스피커의 AUX 커넥터에 연결합니다.



2. 전원 버튼 ⏻을 누릅니다.

   AUX 표시등이 백색을 켭니다.

3. 모바일 장치의 음악을 재생합니다.

   정보: 연결된 장치의 볼륨을 거의 최대로 높인 후, 스피커 볼륨 버튼을 사용하여 볼륨 수준을 조정합니다.

스피커 청소

- 부드럽고 마른 천을 사용하여 시스템의 표면을 청소합니다.
- 시스템 근처에서 스프레이를 사용하지 마십시오. 용제, 화학 물질, 또는 알코올, 암모니아, 연마제 성분의 세제를 사용하지 마십시오.
- 기기에 액체가 흘러 들어가지 않도록 하십시오.

교체용 부품 및 부속품

교체용 부품 및 부속품은 Bose 고객 서비스 센터를 통해 주문하실 수 있습니다. 다음에서 확인하십시오. worldwide.Bose.com/Support/SLMii

제한 보증

스피커는 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증에 대한 자세한 내용은 당사 웹사이트 worldwide.Bose.com/Warranty에서 확인하십시오.

제품을 등록하려면 worldwide.Bose.com/ProductRegistration에서 지침을 확인하십시오. 등록하시지 않더라도 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

일반적인 문제 해결

스피커에 문제가 발생할 경우:

- 스피커 전원을 켭니다(10페이지 참조).
- 상태 표시등의 상태를 확인합니다(15페이지 참조).
- 모바일 장치가 *Bluetooth* 기술을 지원하는지 확인합니다(18페이지 참조).
- 배터리를 충전합니다(13페이지 참조).
- 스피커 및 장치에서 볼륨을 올립니다.
- 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.
- 다른 장치의 연결을 시도합니다(19페이지 참조).

문제를 해결할 수 없을 경우 아래 표에서 증상을 식별하고 흔한 문제에 대한 해결책을 확인할 수 있습니다. 문제를 해결할 수 없을 경우 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.

다음에서 확인하십시오. worldwide.Bose.com/contact

증상	해결책
전원이 켜지지 않을 경우: AC (주전원)	• USB-C와 USB-A 변환 케이블을 사용하고 있는지 확인합니다. • USB 케이블 양쪽을 고정합니다. • USB 케이블을 다른 USB 포트에 연결합니다. • 전원 공급장치(제공되지 않음)를 전기가 들어오는 AC(주전원) 콘센트에 꽂습니다.
전원이 들어오지 않을 경우: 배터리	배터리가 보호 모드에 있거나 방전되었을 수 있습니다. USB 케이블을 전원 어댑터(제공되지 않음)에 연결합니다.
스피커가 모바일 장치에 연결되지 않을 경우	• 모바일 장치에서: – *Bluetooth* 기능을 껐다가 켭니다. – *Bluetooth* 메뉴에서 스피커를 제거합니다. 다시 페어링합니다. • 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다. • 다른 모바일 장치를 쌍 결합합니다(19페이지 참조). • 스피커 쌍 결합 목록을 소거합니다(20페이지 참조). • 스피커를 재설정합니다(25페이지 참조).

증상	해결책
모바일 장치에서 소리가 나지 않는 경우	• 스피커 전원을 켭니다. • 스피커, 모바일 장치 및 음악 소스의 볼륨을 올립니다. • *Bluetooth* 버튼 ᛒ을 눌러 연결된 모바일 장치를 듣고 올바른 장치를 사용하고 있는지 확인합니다. • 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다. • 다른 음악 소스를 사용합니다. • 다른 모바일 장치를 페어링합니다. • 모바일 장치 2대가 연결된 경우 다른 모바일 장치를 먼저 일시 중지합니다. • 모바일 장치에서: – *Bluetooth* 기능을 껐다가 켭니다. – *Bluetooth* 메뉴에서 스피커를 제거합니다. 다시 페어링합니다. • 스피커 쌍 결합 목록을 소거합니다(20페이지 참조). • 스피커를 재설정합니다(25페이지 참조). • 모바일 장치가 호환성이 있는지 확인합니다. 모바일 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.
모바일 장치에서 나오는 사운드 품질이 불량할 경우	• 다른 음악 소스를 사용합니다. • 다른 모바일 장치를 페어링합니다. • 두 번째 장치를 분리합니다. • 모바일 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.
오디오가 잘못된 모바일 장치에서 재생될 경우(두 장치가 연결되어 있을 때)	• ᛒ을 눌러 연결된 모바일 장치를 듣고 올바른 장치를 사용하고 있는지 확인합니다. • 음악을 재생하는 모바일 장치에서 음악 소스를 일시 중지 또는 종료합니다. • 두 번째 장치를 분리합니다.
AUX 장치에서 오디오가 나오지 않을 경우	• AUX 장치의 전원을 켜고 음악을 재생합니다. • 3.5mm 케이블을 스피커의 AUX 커넥터 및 AUX 장치에 연결합니다. • 스피커 및 AUX 장치에서 볼륨을 올립니다. • 다른 AUX 케이블을 사용합니다. • 다른 AUX 장치를 연결합니다.
AUX 장치에서 나오는 사운드 품질이 불량할 경우	• 3.5mm 케이블을 스피커의 AUX 커넥터 및 AUX 장치에 연결합니다. • 스피커 및 AUX 장치에서 볼륨을 올립니다. • 다른 AUX 케이블을 사용합니다. • 다른 AUX 장치를 연결합니다.

스피커 초기화

기본 설정을 재설정하면 페어링된 모바일 장치 및 스피커의 언어 설정을 소거하고 원래 기본 설정값으로 되돌립니다.

1. 스피커 전원을 켭니다.
2. 전원 버튼 ⏻을 모든 표시등이 깜박일 때까지 10초간 길게 누릅니다.

请阅读并保留所有安全和使用说明。

Bose Corporation 在此声明，本产品严格遵守 2014/53/EU 指令和其他所有适用的欧盟指令要求中的基本要求和其他相关规定。符合声明全文载于：www.Bose.com/compliance

本产品符合所有适用的 2016 电磁兼容性法规和所有其他适用的英国法规。符合声明全文载于：www.Bose.com/compliance

Bose Corporation 在此声明，本产品严格遵守 2017 无线电设备法规的基本要求和所有其他适用的英国法规。符合声明全文载于：www.Bose.com/compliance

重要安全说明

1. 请阅读这些说明。
2. 请保留这些说明。
3. 请注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在水附近使用本设备。
6. 请仅用干布进行清洁。
7. 请勿堵塞任何通风口。请按照制造商的说明安装。
8. 请勿安装在任何热源旁，例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其他设备（包括扩音器）。
9. 只能使用制造商指定的附件/配件。
10. 在雷雨天或长时间不用时，请切断本设备电源。
11. 任何维修事宜均请向合格的人员咨询。如果设备有任何损坏，均需进行维修，例如电源线或插头受损、液体溅入或物体落入设备内、设备受淋或受潮、不能正常工作或跌落。

警告/小心

- 请将本产品放置到远离火源和热源的地方。请勿将明火火源（如点燃的蜡烛）置于本产品上或靠近本产品。
- 未经授权切勿改装本产品。
- 请勿将本产品与逆变器配合使用。
- 如果电池漏液，请避免让液体与皮肤或眼睛接触。如果接触到了液体，请咨询医生。
- 请勿使含有电池的产品过热（例如请避免阳光直射并远离火源等）。
- 如果将电源插头或设备耦合器作为断路设备，那么此类断路设备应当保持可随时恢复工作的状态。
- 本产品不包含使用者可自行维修的元件。所有维修问题，请联系 Bose 客户服务中心。
- 仅使用经过相关部门批准且符合本地监管要求的电源（如 UL、CSA、VDE、CCC）。
- 此产品随附的电池如果处理不当可能存在起火或化学灼伤危险。

仅适用于海拔 2000 米以下地区安全使用。

本产品含有磁性材料。关于是否会影响可植入医疗设备的情况，请咨询医生。

注意：本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在防范安装在住宅中的设备产生有害干扰。本设备产生、使用并可能发散无线射频能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装也不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），用户可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器的电源线插入不同线路上的插座中。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

未经 Bose Corporation 明确批准，擅自更改或修改本设备会使用户操作本设备的权利失效。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分规定和加拿大 ISED 免许可证 RSS 标准。本设备工作时应满足下列两项要求：(1) 本设备不会造成有害干扰；(2) 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能造成设备异常工作的干扰。

您在安装和操作本设备时，身体应距离辐射体至少 20 cm。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

产品电源状态表

根据能源相关产品的生态设计要求指令（2009/125/EC）和 2020 年能源相关产品和能源信息（修订）（欧盟出口）生态设计条例，本产品符合下列规范或文件：条例 (EC) 1275/2008 号（根据条例 (EU) 801/2013 号修订）。

必要的电源状态信息	**电源模式**	
	待机	**网络待机**
在 230V/50Hz 输入的情况下，指定电源模式下的功耗	≤ 0.5 W	*Bluetooth*® ≤ 2.0 W
设备等待多长时间自动切换入模式	≤ 30 分钟	≤ 5 分钟
在 230V/50Hz 输入的情况下，若所有有线网络端口已连接且所有无线网络端口已激活，网络待机的功耗	N/A	≤ 2.0 W
网络端口取消激活/激活流程。取消激活所有网络将启用待机模式。	***Bluetooth***：按住 *Bluetooth* 按钮 10 秒，清空配对列表后即可取消激活。与 *Bluetooth* 音频源配对可激活。	

此符号表示本产品不得作为生活垃圾丢弃，必须送至相关回收部门循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康以及自然环境。想了解更多有关本产品的处理和回收信息，请与当地民政部门、废弃物处理服务机构或出售本产品的商店联系。

低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

请勿尝试拆除产品内的可充电锂电池。请联系当地的 Bose 经销商或其他有资格的专业人士进行拆除。

廢電池請回收

请适当处理废旧电池，遵守本地规章。请勿将其焚化。

Li-ion

移除本产品中的可充电锂离子电池必须由专业人士操作。请联系本地 Bose 零售商或查看 products.bose.com/static/compliance/index.html 了解更多信息。

欧洲：

工作频段 2400 至 2483.5 MHz：

最大传输功率低于 20 dBm EIRP。

最大传输功率低于规定限值，因此无需 SAR 测试或根据适用法规豁免。

有毒或有害物质或元素的名称及成分						
	有毒或有害物质和元素					
零件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR(VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
金属零件	X	O	O	O	O	O
塑料零件	O	O	O	O	O	O
扬声器	X	O	O	O	O	O
连接线	X	O	O	O	O	O
此表格符合 SJ/T 11364 条款。 O：表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有害物质低于 GB/T 26572 中的限定要求。						5
X：表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有害物质高于 GB/T 26572 中的限定要求。						

设备名称：SoundLink Mini II Special Edition，型号：416912						
	限用物质及其化学符号					
装置	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr+6)	多溴化联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
印刷电路板	-	○	○	○	○	○
金属零件	-	○	○	○	○	○
塑料零件	○	○	○	○	○	○
扬声器	-	○	○	○	○	○
连接线	-	○	○	○	○	○

注意 1：“○”表示限用物质的百分比含量未超出参考值。

注意 2：“-”表示限用物质属于豁免项目范围。

请填写以下内容，留作记录

序列号和型号位于系统的底部。

序列号：_____

型号：416912

请将收据与用户指南存放在一处。现在是您注册 Bose 产品的好机会。
访问 worldwide.Bose.com/ProductRegistration 即可轻松完成注册。

生产日期：序列号中第八位数字表示生产年份；“9”表示 2009 年或 2019 年。

进口商：博士视听系统（上海）有限公司，上海市闵行区古岱路 2337 号 D 座 6 层，201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 电话：+52 55 5263 6500 | Bose 有限公司 (H.K.)，台北市民生东路 3 段 2 号 7F 104511，电话：+886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

额定输入功率：5VDC，1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

法律信息

Bluetooth® 文字标记和徽标是由 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，Bose 公司根据许可规定使用上述标记。

USB Type-C® 和 USB-C® 是 USB 应用者论坛的注册商标。

Bose 和 SoundLink 是 Bose Corporation 的商标。

Bose 公司总部：1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

目录

装箱单

内件 8

放置原则

避免无线干扰 9

扬声器控件

打开/关闭电源 10
自动关闭计时器 10
禁用自动关闭 10
扬声器功能 11
媒体播放和音量功能 11
呼叫功能 12

电池

为扬声器充电 13
充电时间 13
收听电池电量提示 14
电池保护模式 14
更换电池 14

状态指示灯

Bluetooth® 指示灯 15
电池指示灯 15
AUX（辅助）指示灯 16

语音提示

预安装的语言 17
选择语言 17
更改语言 17
禁用语音提示 17

Bluetooth 连接

与您的移动设备配对 18
断开移动设备 18
重新连接移动设备 18

多个 *Bluetooth* 连接

配对另一台移动设备 19
识别已连接的移动设备 19
在两台已连接的移动设备之间切换 19
重新连接之前连接的移动设备 20
清除扬声器的配对列表 20

有线连接

连接 3.5 mm 音频连接线 21

维护与保养

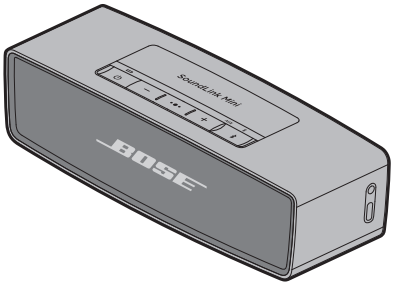
清洁扬声器 22
更换零件和配件 22
有限质保 22

故障排除

常见问题解决方案 23
重置扬声器 25

内件

请确认包装箱中内含以下部件：



SoundLink Mini II 特别版本

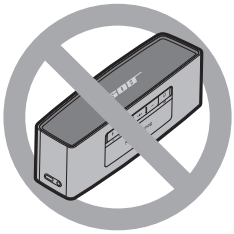
USB Type-C® 到 USB-A 线缆

注意：如果产品部分损坏，请勿使用。请联系 Bose 授权经销商或 Bose 客户服务中心。请访问：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- 将您的移动设备放置在离扬声器 9 m 范围内。将移动设备移动到更远的位置会影响声音品质，可能会与扬声器断开连接。
- 将扬声器的后部靠近但不要直接挨着墙。低音响应会在扬声器远离墙壁时降低。

小心：

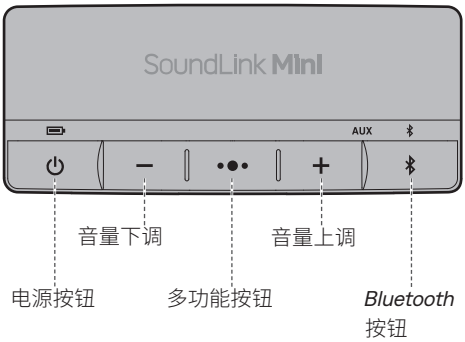
- 不要将扬声器放在潮湿或脏的表面上。
- 放置时，将扬声器底座朝下。如果将扬声器倒置，可能造成损坏并影响音质。



避免无线干扰

- 保持其他无线设备远离扬声器。
- 将扬声器和您的移动设备放于金属柜之外并远离金属柜、其他音频/视频组件和直接热源。

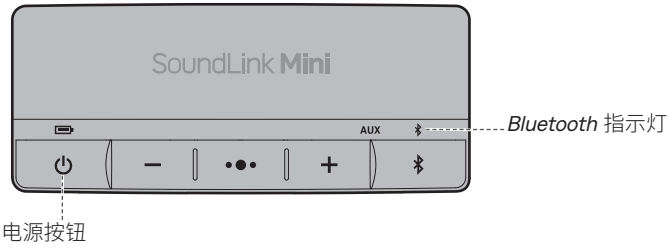
控件位于扬声器顶部。



打开/关闭电源

按“电源”按钮 ⏻。

Bluetooth 指示灯 ✱ 根据 *Bluetooth* 连接状态亮起（请参见第 15 页）。



自动关闭计时器

扬声器使用电池运行时，自动关闭计时器有助于节省电量。当音频已停止且已有 30 分钟未按动按钮时，扬声器将关闭。

禁用自动关闭

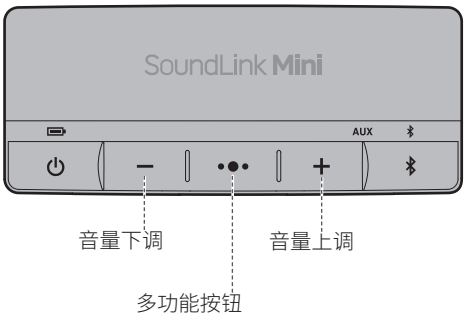
同时按住 + 和 *Bluetooth* 按钮 ✱。

将听到确认“自动关闭”功能已禁用的警报（或提示音）。

重复即可重新启用自动关闭计时器。

扬声器功能

媒体播放和音量功能



注意：有些移动设备可能不支持这些功能。

功能	操作方法
播放/暂停	按“多功能”按钮 •●•。 在 AUX（辅助）模式下，按 •●• 将音乐静音。
快进	双按 •●•。
快退	三按 •●•。
音量上调	按下遥控器上的 ＋。 **注意：**要快速调高音量，按住 ＋。
音量下调	按下遥控器上的 －。 **注意：**要快速调低音量，按住 －。

呼叫功能

多功能按钮

功能	操作方法
接听电话	按“多功能”按钮 •●•。
挂断电话	按下 •●•。
拒绝接听来电	按住 •●•。
在两个呼叫之间切换	有两个呼叫时，按两下 •●•。
关闭免提并切换到移动设备（在通话过程中）	按住 •●•。
使用语音控件以进行呼叫	在未通话时，按住 •●• 一秒钟，直到听到提示音。 您的移动设备可能不支持语音控制。请参见设备的用户指南，了解详细信息。
通话静音/取消静音	在通话时，同时按住 **–** 和 **+**。

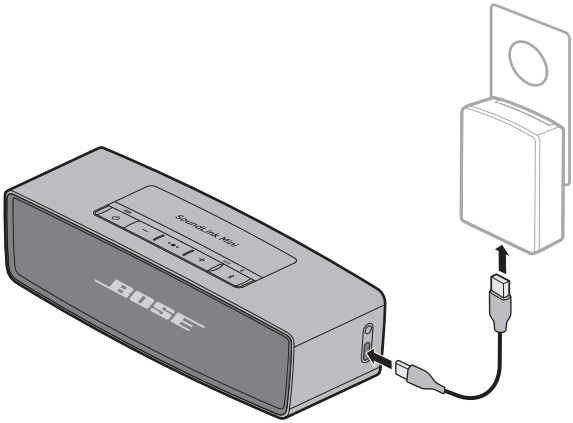
语音提示通知

扬声器可识别联系人列表中保存的来电呼叫者。要禁用此功能，请参见第 17 页。

为扬声器充电

您的扬声器在发货时有部分电量。第一次使用扬声器之前，请将其连接到交流（市电）电源插座。扬声器不需要充满电也能工作，但要激活电池，仍然需要进行此初始连接操作。

1. 请将 USB 连接线的较小端连接到扬声器上的 USB-C® 端口。
2. 将另一端连接到壁式充电器（未提供）。



电池指示灯 闪烁琥珀色光且扬声器发出提示音。

充电时间

最多等待四小时可将电池电量充满。充满电后，扬声器可使用多达 12 小时。

提示：降低音量可延长电池播放时间。电池放电速度随音量设置的不同而变化。

收听电池电量提示

每次打开扬声器时，您会听到电池电量的提示。

要在使用扬声器时听到电池电量的提示，按住电源按钮 ⏻ 直到您听到语音提示。

注意：要目视检查电池电量，按住 ⏻ 并查看电池指示灯（请参见第 15 页）。

电池保护模式

当扬声器超出以下时间未进行充电或未使用时，系统将启动电池保护模式以节省电池电量：

- 超过 24 天
- 三天，且剩余电量少于 10%

要重新激活系统，请将其连接至交流电（电源）（请参见第 13 页）。

不使用时，请将扬声器存放在阴凉处。

小心：切勿在充满电或电池指示灯 ▭ 闪烁红色时，长时间存放扬声器。

更换电池

可充电电池需要定期更换。电池的使用寿命取决于使用和音量设置。

如果必须更频繁地重复充电，则可能需要更换电池。

注意：随系统提供的电池不是用户可自行维修的元件。如果电池出现问题，请联系 Bose 客户服务中心。
请访问：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth、电池和 AUX 电池指示灯位于扬声器的顶部。

Bluetooth 指示灯

显示移动设备的连接状态。

指示灯活动	系统状态
闪烁蓝色光	准备配对
闪烁的白色光	正在连接
常亮白色光	已连接

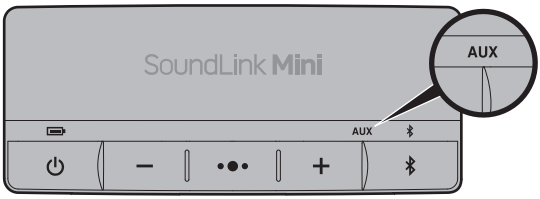
电池指示灯

显示电池充电量。

指示灯活动	系统状态
绿色常亮	充满电
琥珀色光常亮	中等电量
闪烁的红色光	需要充电
闪烁的琥珀色光	正在充电

AUX（辅助）指示灯

显示已连接 AUX（辅助）线缆的设备的连接状态。



指示灯活动	系统状态
常亮白色光	扬声器已连接并准备好播放来自设备的内容

语音提示指导您完成 *Bluetooth* 连接过程、播报电池电量，并识别已连接的设备。您可以使用扬声器上的按钮自定义语音提示。

预安装的语言

您的扬声器上预安装了以下语言：

- 英语
- 西班牙语
- 法语
- 德语
- 中文
- 日语
- 意大利语
- 葡萄牙语
- 荷兰语
- 俄语
- 波兰语

选择语言

第一次打开扬声器时，为英语语音提示。

1. 按 **–** 或 **+** 以滚动查找语言。
2. 当您听到想要的语言时，按住多功能按钮 •●•。

更改语言

1. 同时按住 •●• 和 **+** 直到听到有关首选语言选项的语音提示。
2. 按 **–** 或 **+** 以滚动查找语言。
3. 听到您的语言后，按住 •●•。

禁用语音提示

同时按住 **–** 和 **+** 直到您听到“语音提示关闭”。

注意：重复操作以重新启用语音提示。

使用 *Bluetooth* 无线技术可以从智能手机、平板电脑和笔记本电脑等移动设备上流式传输音乐。要从设备上流式传输音乐，必须先将设备连接到您的扬声器。

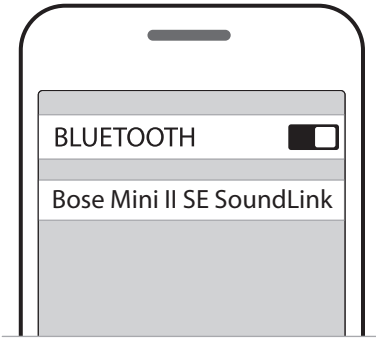
与您的移动设备配对

选择您所需的语言后，扬声器即可与您的移动设备配对。

1. 在移动设备上，打开 *Bluetooth* 功能。

   提示：通常可以在“设置”中找到 *Bluetooth* 功能。

2. 在设备列表中选择 **Bose Mini II SE SoundLink**。



Bluetooth 指示灯 ✱ 发出常亮的白色光，您会听到“连接到 < 设备名称 >”。

断开移动设备

禁用设备的 *Bluetooth* 功能。

重新连接移动设备

打开电源时，扬声器将尝试与两台最近连接的设备重新建立连接。您只能一次播放一台移动设备的音乐。

注意：这些设备必须在范围内（9 m）并已通电。

您可以为扬声器配对多台设备。这些 *Bluetooth* 连接通过 *Bluetooth* 按钮 ✱ 进行控制。语音提示可引导您控制多个连接。连接其他移动设备前，请确保此功能已启用。

配对另一台移动设备

1. 按住 ✱ 直到 *Bluetooth* 指示灯 ✱ 闪烁蓝色光，您会听到“准备配对其他设备”。
2. 将您的移动设备与扬声器配对。

   注意：与扬声器配对列表中存储的移动设备进行配对。扬声器可存储八台移动设备。

识别已连接的移动设备

按 ✱ 听当前连接的是哪一台移动设备。

在两台已连接的移动设备之间切换

1. 暂停第一台移动设备上的音乐。
2. 播放第二台移动设备上的音乐。

注意：无论哪台设备播放音频，您的扬声器可以接收两台设备上的电话来电。

重新连接之前连接的移动设备

1. 按 *Bluetooth* 按钮 ✱ 可听到连接的是哪台设备。
2. 在三秒内再一次按 ✱ 可连接扬声器配对列表中的下一台设备。
3. 不断重复直到您听到正确的设备名称。
4. 播放已连接设备的音频。

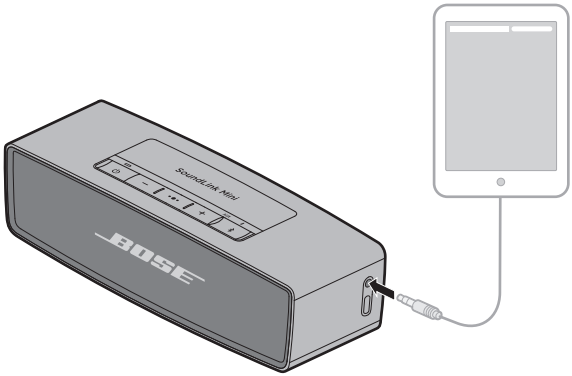
清除扬声器的配对列表

1. 按住 ✱ 10 秒，直到您听到“*Bluetooth* 设备列表已清空”。
2. 从移动设备上的 *Bluetooth* 列表中删除扬声器。
   所有设备已被清除，扬声器可开始连接。

连接 3.5 mm 音频连接线

可以将智能手机、平板电脑、电脑或其他类型音频设备的音频输出与 AUX（辅助）连接器相连。AUX 连接器可插入 3.5 毫米立体声电缆插头（未提供）。

1. 使用 3.5 mm 立体声电缆将您的设备与扬声器上的 AUX（辅助）连接器相连。



2. 按“电源”按钮 ⏻。

   AUX 指示灯发出常亮白色光。

3. 播放移动设备上的音乐。

   提示：将所连接设备的音量调到接近于最大，然后使用扬声器的音量按钮调节音量水平。

清洁扬声器

- 使用干燥的软布清洁系统表面。
- 请勿在系统附近使用喷雾剂。请勿使用任何溶剂、化学品或含酒精、氨水、研磨剂的清洁剂。
- 切勿让液体进入任何开口。

更换零件和配件

可通过 Bose 客户服务中心订购更换零件或配件。
请访问：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

有限质保

您的扬声器受有限的质保保护。有关有限质保的详情，请访问我们的网站：worldwide.Bose.com/Warranty。

要注册产品，请访问 worldwide.Bose.com/ProductRegistration 了解更多说明。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

常见问题解决方案

如果扬声器出现问题：

- 打开扬声器电源（请参见第 10 页）。
- 检查状态指示灯的状态（请参见第 15 页）。
- 确保移动设备支持 *Bluetooth* 技术（请参见第 18 页）。
- 为电池充电（请参见第 13 页）。
- 调高扬声器和设备的音量。
- 将设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。
- 尝试连接另一台设备（请参见第 19 页）。

若无法解决问题，请参见下表了解常见问题的症状和解决方法。若仍然无法解决问题，请联系 Bose 客户服务中心。

请访问：worldwide.Bose.com/contact

症状	解决方案
无电源：交流电源	• 确保您使用的是 USB-C 到 USB-A 连接线。 • 牢固插紧 USB 连接线的两端。 • 将 USB 连接线插入其他 USB 端口。 • 将电源适配器（未提供）插入通电的交流电（电源）插座中。
没有通电：电池	电池可能处于保护模式或电池已完全放电。将 USB 连接线连接到电源适配器（未提供）。
扬声器不能连接移动设备	• 在您的移动设备上： – 关闭和打开 *Bluetooth* 功能。 – 在 *Bluetooth* 菜单中删除扬声器。再次配对。 • 将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。 • 配对另一台移动设备（请参见第 19 页）。 • 清空扬声器的配对列表（请参见第 20 页）。 • 重置扬声器（请参见第 25 页）。

症状	解决方案
移动设备没有声音	• 打开扬声器。 • 调高扬声器、移动设备和音乐来源的音量。 • 按 *Bluetooth* 按钮 ✱ 收听连接的移动设备，确保您使用的是正确的设备。 • 将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。 • 请使用其他音乐来源。 • 配对另一台移动设备。 • 如果连接了两台移动设备，先暂停其他移动设备。 • 在您的移动设备上： – 关闭和打开 *Bluetooth* 功能。 – 在 *Bluetooth* 菜单中删除扬声器。再次配对。 • 清空扬声器的配对列表（请参见第 20 页）。 • 重置扬声器（请参见第 25 页）。 • 检查移动设备的兼容性。请参阅移动设备的用户指南。
移动设备的音质不佳	• 请使用其他音乐来源。 • 配对另一台移动设备。 • 断开第二台设备的连接。 • 将移动设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。
播放错误的移动设备的音频（连接了两台移动设备时）	• 按 ✱ 收听连接的移动设备，确保您使用的是正确的设备。 • 暂停或退出正在播放音乐的移动设备上的音乐来源。 • 断开第二台设备的连接。
AUX（辅助）设备没有音频	• 打开 AUX（辅助）设备并播放音乐。 • 将 3.5 mm 电缆连接至扬声器的 AUX（辅助）连接器和 AUX（辅助）设备。 • 调高扬声器和 AUX（辅助）设备上的音量。 • 使用其他 AUX（辅助）线缆。 • 连接其他 AUX（辅助）设备。
AUX（辅助）设备的音质不佳	• 将 3.5 mm 电缆连接至扬声器的 AUX（辅助）连接器和 AUX（辅助）设备。 • 调高扬声器和 AUX（辅助）设备上的音量。 • 使用其他 AUX（辅助）线缆。 • 连接其他 AUX（辅助）设备。

重置扬声器

出厂重置将从扬声器上清除配对的移动设备和语言设置，返回到原始出厂设置。

1. 打开扬声器。
2. 按住 Power（电源）按钮 ⏻ 10 秒钟，直到指示灯闪烁。

請閱讀並保管好所有安全和使用指示。

Bose Corporation 在此聲明本產品遵守 2014/53/EU 指令和其他所有適用歐盟指令要求中的基本要求和其他相關規定。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：www.Bose.com/compliance

本產品符合所有適用的 2016 電磁相容性法規和所有其他適用的英國法規。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：www.Bose.com/compliance

Bose Corporation 在此聲明本產品嚴格遵守 2017 無線電設備法規中的基本要求和所有其他適用的英國法規。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：www.Bose.com/compliance

重要安全指示

1. 閱讀這些指示。
2. 保留這些指示。
3. 注意所有警告。
4. 請遵守所有指示。
5. 不要在水邊使用此裝置。
6. 只能用乾布清潔。
7. 請勿堵塞任何通風口。請按照製造商的指示安裝。
8. 請勿將其安裝在任何熱源旁，例如暖氣片、熱調節裝置、火爐或可產生熱量的其他設備（包括擴音器）。
9. 只能使用製造商指定的附件/配件。
10. 在雷雨天氣或者如果長時間不使用，請拔下裝置插頭。
11. 任何維修事宜均請向合格的人員諮詢。如果本裝置有任何損壞，均需進行維修，例如電源線或插頭受損；液體濺入或物體落入裝置內；本裝置受淋或受潮、不能正常工作或跌落。

警告/小心

- 保持產品遠離火源和熱源。請勿將明火火源（如點燃的蠟燭）置於本產品上或靠近本產品。
- 未經授權切勿擅自改裝本產品。
- 切勿為此產品使用逆變器。
- 如果電池漏液，請避免讓液體與皮膚或眼睛接觸。如果接觸到了液體，請諮詢醫生。
- 請勿使含電池產品過熱（例如請避免陽光直射並遠離火源等）。
- 如果將電源插頭或裝置聯結器作為斷路裝置，則斷路裝置應保持可隨時還原工作的狀態。
- 本產品不包含使用者可自行維修的元件。所有維修問題，請連絡 Bose 客戶服務中心。
- 僅使用經過相關部門批准且符合本地監管要求的電源（如 UL、CSA、VDE、CCC）。
- 如不妥善處理，本產品所用電池可能導致著火或化學灼傷。

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
僅適用於 2000 m 以下地區安全使用。

本產品含有磁性材料。諮詢醫生了解此裝置是否會影響植入式醫療裝置。

備註：本裝置已經過測試，符合 FCC 規則第 15 部分有關 B 類數位裝置的各項限制。這些限制性規定旨在防範安裝在住宅中的裝置產生有害干擾。本裝置產生、使用並可能發散無線射頻能量，如果不按照指示安裝和使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，按照指示安裝並不能保證某些安裝不會發生干擾。如果本裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過關閉和開啟本裝置來確定），使用者可嘗試採取以下一種或多種措施來糾正干擾：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增大本裝置和接收器的間距。
- 將本裝置和接收器電源線插入不同線路上的插座中。
- 請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以獲得協助。

未經 Bose Corporation 明確批准，擅自變更或改裝本裝置會使使用者操作本裝置的權利失效。

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分規定和加拿大 ISED 免許可證 RSS 標準。本裝置工作時應滿足下列兩種情形：(1) 本裝置不會造成有害干擾；(2) 本裝置必須承受任何接收到的干擾，包括可能造成裝置異常工作的干擾。

您在安裝和操作本裝置時，身體應距離輻射體至少 20 cm。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

產品電源狀態表

根據能源相關產品的生態設計要求（第 2009/125/EC 號指令）和能源相關產品和能源資訊（修訂）(歐盟出口) 條例的生態設計，本產品符合下列規範或文件：條例 (EC) 1275/2008 號根據條例 (EU) 801/2013 號修訂。

必要的電源狀態資訊	電源模式	
	待命	網路待命
在 230V/50Hz 輸入的情況下，指定電源模式下的功耗	≤ 0.5 W	*Bluetooth*® ≤ 2.0 W
設備等待多長時間自動切換入模式	≤ 30 分鐘	≤ 5 分鐘
在 230V/50Hz 輸入的情況下，若所有有線網路連接埠已連接且所有無線網路連接埠已啟動，網路待命的功耗	N/A	≤ 2.0 W
網路連接埠取消啟動/啟動流程。取消啟動所有網路將啟用待命模式。	***Bluetooth***：按住 *Bluetooth* 按鈕 10 秒，清空配對清單後即可取消啟動。與 *Bluetooth* 音訊源配對可啟動。	

此符號表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門循環利用。適當的處理和回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想了解更多有關本產品的處理和回收資訊，請與當地民政部門、廢棄物處理服務機構或售出本產品的商店連絡。

低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

請勿嘗試拆除產品內的可充電鋰電池。請連絡本地 Bose 零售商或其他具有資格的專業人員進行拆除。

廢電池請回收

請適當處理廢舊電池，遵守本地規章。請勿將其焚化。

Li-ion

移除本產品中的可充電鋰離子電池必須由專業人士操作。更多資訊，請聯絡本地 Bose 零售商或瀏覽：products.bose.com/static/compliance/index.html。

適用於歐洲：

工作頻段 2400 至 2483.5 MHz：

最大傳輸功率低於 20 dBm EIRP。

最大傳輸功率低於監管限制，因此無需 SAR 測試並根據適用法規豁免。

有毒或有害物質或元素的名稱及成分						
	有毒或有害物質或元素					
零件名稱	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (CR(VI))	多溴化聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板	X	O	O	O	O	O
金屬零件	X	O	O	O	O	O
塑膠零件	O	O	O	O	O	O
揚聲器	X	O	O	O	O	O
連接線	X	O	O	O	O	O
此表格符合 SJ/T 11364 條款。 O：表示此零件中所有同類物質包含的有毒或有害物質低於 GB/T 26572 中的限定要求。						5
X：表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有毒或有害物質高於 GB/T 26572 中的限定要求。						

設備名稱：SoundLink Mini II Special Edition，型號：416912						
	限用物質及其化學符號					
裝置	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴化聯苯 (PBB)	多溴聯苯醚 (PBDE)
印刷電路板	-	○	○	○	○	○
金屬零件	-	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
揚聲器	-	○	○	○	○	○
連接線	-	○	○	○	○	○

注意 1：「○」表示限用物質的濃度百分比含量未超過參考值。

注意 2：「-」表示限用物質屬於豁免項目範圍。

請填寫以下內容，留作記錄

序號和型號位於系統的底部。

序號：_____

型號：416912

請將收據連同使用者指南存放在一起。現在是註冊您的 Bose 產品的好機會。
您可以到 worldwide.Bose.com/ProductRegistration 輕鬆完成註冊。

生產日期：序號中第八位數字表示生產年份；「9」表示 2009 年或 2019 年。

進口商：Bose 電子（上海）有限公司，上海市閔行區顧戴路 2337 號豐樹商業城塔樓 D 第 6 層（郵編：201100） Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 電話：+52 55 5263 6500 | Bose 有限公司 (H.K.)，台北市民生東路三段 2 號 7F 104511，電話：+886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

額定輸入功率：5VDC，1.6A

CMIIT ID：2015DJ1588

法律資訊

Bluetooth® 文字標記和徽標是由 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，Bose Corporation 對上述標記的任何使用都遵守許可規定。

USB Type-C® 和 USB-C® 是 USB Implementers Forum 的註冊商標。

Bose 和 SoundLink 是 Bose Corporation 的商標。

Bose 公司總部：1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本指南的任何部分。

目 錄

裝箱單

內件 8

放置原則

避免無線干擾 9

揚聲器控制項

打開/關閉電源 10
自動關閉計時器 10
停用自動關閉 10
揚聲器功能 11
媒體播放和音量功能 11
呼叫功能 12

電池

為揚聲器充電 13
充電時間 13
收聽電池電量 14
電池保護模式 14
更換電池 14

狀態指示燈

Bluetooth® 指示燈 15
電池指示燈 15
AUX（輔助）指示燈 16

語音提示

預先安裝的語言 17
選取語言 17
變更語言 17
停用語音提示 17

Bluetooth 連接

與您的行動裝置配對 18
斷開行動裝置 18
重新連接行動裝置 18

多個 *Bluetooth* 連接

配對另一台行動裝置 19
識別已連接的行動裝置 19
在兩台已連接的行動裝置之間切換 19
重新連接之前連接的行動裝置 20
清除揚聲器的配對清單 20

有線連接

連接 3.5 mm 音訊連接線 21

維護與保養

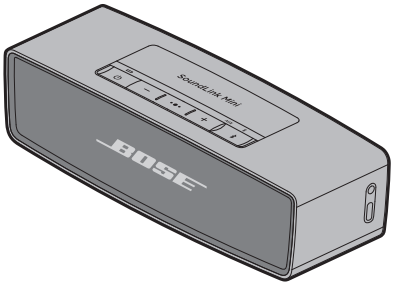
清潔揚聲器 22
更換零件和配件 22
有限保固 22

疑難排解

常用解決方案 23
重設揚聲器 25

內件

請確認包裝箱中內含以下部件：



SoundLink Mini II 特別版本

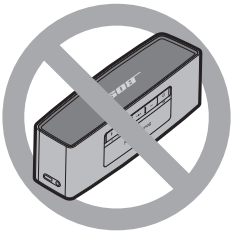
USB Type-C® 到 USB-A 連接線

注意：如果產品部分損壞，請勿使用。請連絡 Bose 授權經銷商或 Bose 客戶服務中心。請瀏覽：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- 將您的行動裝置放置在離揚聲器 9 m 範圍內。將行動裝置移動到更遠的位置會影響聲音品質，可能會與揚聲器斷開連接。
- 將揚聲器的後部靠近但不要直接接觸牆。低音回應會在揚聲器遠離牆壁時降低。

小心：

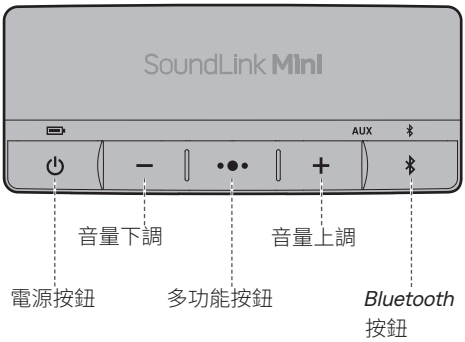
- 不要將揚聲器放在潮濕或髒的表面上。
- 放置時，將揚聲器底座朝下。如果將揚聲器倒置，可能造成損壞並影響音質。



避免無線干擾

- 保持其他無線設備遠離揚聲器。
- 將揚聲器和您的行動裝置放於金屬櫃之外並遠離金屬櫃、其他音訊/視訊元件和直接熱源。

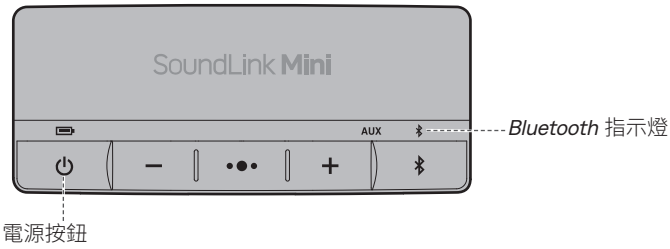
控制項位於揚聲器頂部。



打開/關閉電源

按下「電源」按鈕 ⏻。

Bluetooth 指示燈根據 *Bluetooth* 連接狀態亮起（請參見第 15 頁）。



自動關閉計時器

揚聲器使用電池運行時自動關閉計時器可節省電池電量。當音訊已停止且已有 30 分鐘未按動按鈕時，揚聲器將關閉。

停用自動關閉

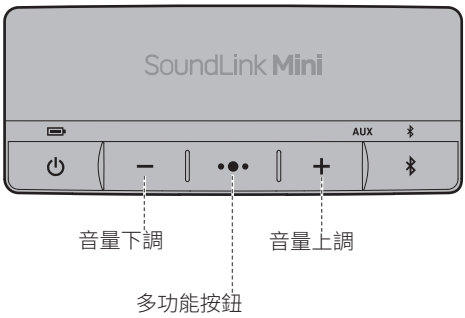
同時按住 + 和 *Bluetooth* 按鈕 ⁑。

將聽到確認「自動關閉」功能已停用的警報（提示音）。

重複操作即可重新開啟自動關閉計時器。

揚聲器功能

媒體播放和音量功能



注意：有些行動裝置可能並不支援持這些功能。

功能	解決方法
播放/暫停	按下「多功能」按鈕 •●•。 在 AUX（輔助）模式下，按下 •●• 將音樂靜音。
前進	雙按 •●•。
後退	三按 •●•。
音量上調	按 ＋。 **注意：**要快速調高音量，按住 ＋。
音量下調	按 ━。 **注意：**要快速調低音量，按住 ━。

呼叫功能

多功能按鈕

功能	解決方法
接聽呼叫	按下「多功能」按鈕 •●•。
結束呼叫	按 •●•。
拒絕接聽來電	按住 •●•。
在兩次呼叫之間切換	在有兩通呼叫時，雙按 •●•。
關閉免提並切換到行動裝置（在通話過程中）	按住 •●•。
使用語音控制撥打電話	在未通話期間，按住 •●• 一秒鐘，直到聽到提示音。 您的行動裝置可能不支援語音控制項。請參閱裝置的使用者指南，了解詳細資訊。
靜音/取消靜音	在通話中，同時按住 **—** 和 **+**。

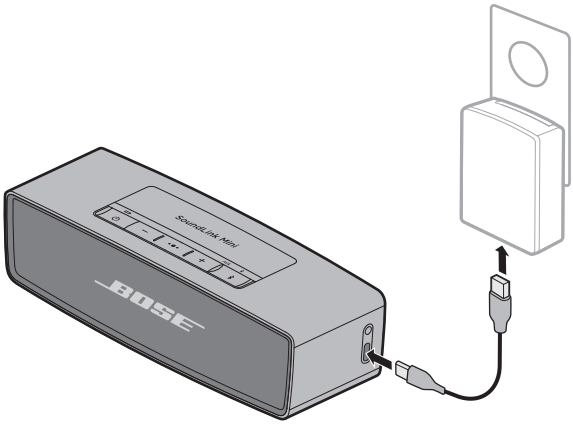
語音提示通知

揚聲器可識別連絡人清單中儲存的來電呼叫者。若要停用此功能，請參見第 17 頁。

為揚聲器充電

您的揚聲器出廠時即已預充少量電力。第一次使用揚聲器之前，請將其連接到交流電源插座。揚聲器不需要充滿電也能工作，但要啟用電池，仍然需要進行此初始連接操作。

1. 請將 USB 連接線的較小端連接到揚聲器上的 USB-C® 連接埠。
2. 將另一端連接到壁式充電器（未提供）。



電池指示燈 閃爍琥珀色且揚聲器發出提示音。

充電時間

最多等待四小時可將電池電量充滿。揚聲器完全充電後，可使用達 12 個小時。

提示：降低音量可延長電池播放時間。電池放電速度隨音量設定的不同而變化。

收聽電池電量

每次揚聲器開機時，您會聽到電池電量的提示。

使用揚聲器時，若要收聽電池電量，可按住電源按鈕 ⏻ 直到您聽到語音提示。

注意：要目測檢查電池電量，查看電池指示燈時按住 ⏻（請參見第 15 頁）。

電池保護模式

當揚聲器超出以下時間未進行充電或未使用時，揚聲器將啟動電池保護模式以節省電池電量：

- 超過 24 天
- 三天，且剩餘電量少於 10%

要重新啟動系統，請將它連接到交流（市電）電源（請參見第 13 頁）。

不使用時，請將揚聲器存放於陰涼處。

小心：切勿在充滿電或電池指示燈閃爍紅色 時，長時間存放揚聲器。

更換電池

可充電電池需要定期更換。電池的使用壽命取決於使用和音量設定。

如果必須更頻繁地重複充電，則可能需要更換電池。

注意：隨系統提供的電池不是使用者自行維修的元件。如果電池出現任何問題，請連絡 Bose 客戶服務中心。
請瀏覽：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth、電池和 AUX 指示燈位於揚聲器頂部。

Bluetooth 指示燈

顯示行動裝置的連接狀態。

指示燈活動	系統狀態
閃爍的藍色光	準備配對
閃爍的白色光	正在連接
恆亮白色光	已連接

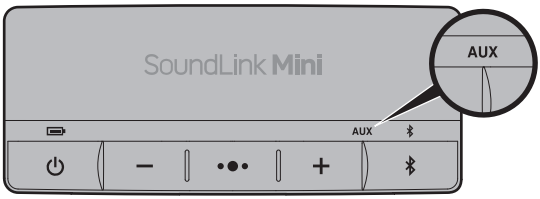
電池指示燈

顯示電池充電電量。

指示燈活動	系統狀態
綠色恆亮	完全充滿
琥珀色光恆亮	中等電量
閃爍的紅色光	需要充電
閃爍的琥珀色	正在充電

AUX（輔助）指示燈

顯示已連接 AUX（輔助）連接線的裝置的連接狀態。



指示燈活動	系統狀態
恆亮白色光	揚聲器已連接並準備好播放來自裝置的內容

語音提示指導您完成 *Bluetooth* 連接過程、播報電池電量，並識別已連接的裝置。您也可使用揚聲器上的按鈕自訂語音提示。

預先安裝的語言

您的揚聲器上預先安裝了以下語言：

- 英文
- 西班牙文
- 法文
- 德文
- 簡體中文
- 日文
- 義大利文
- 葡萄牙文
- 荷蘭文
- 俄文
- 波蘭文

選取語言

當您第一次打開揚聲器時，為英文語音提示。

1. 按 **–** 或 **+** 捲動查找語言。
2. 聽到您的語言後，請按住多功能按鍵 •●•。

變更語言

1. 同時按住 •●• 和 **+**，直到聽到有關首選語言選項的語音提示。
2. 按 **–** 或 **+** 捲動查找語言。
3. 聽到您的語言後，按住 •●•。

停用語音提示

同時按住 **–** 和 **+** 直到您聽到「語音提示關閉」。

注意：重複操作可重新啟用語音提示。

使用 *Bluetooth* 無線技術可以從智慧型手機、平板電腦和膝上型電腦等行動裝置上串流音樂。要從裝置上串流音樂，必須先將裝置連接到您的揚聲器。

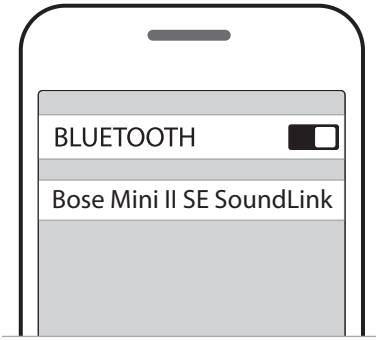
與您的行動裝置配對

選擇您所需的語言後，揚聲器即可與您的行動裝置配對。

1. 在行動裝置上，打開 *Bluetooth* 功能。

   提示：通常可以在「設定」中找到 *Bluetooth* 功能。

2. 在裝置清單中選擇 **Bose Mini II SE SoundLink**。



Bluetooth 指示燈 ✱ 發出恆亮的白色光，您會聽到「連接到 < 裝置名稱 >」。

斷開行動裝置

停用裝置的 *Bluetooth* 功能。

重新連接行動裝置

打開電源時，揚聲器將嘗試與兩台最近連接的裝置重新建立連接。您只能一次播放一台行動裝置的音樂。

注意：這些裝置必須在連接範圍內（9 m）且已打開電源。

您可為您的揚聲器配對額外的裝置。這些 *Bluetooth* 連接透過 *Bluetooth* 按鈕 ✱ 進行控制。語音提示可引導您控制多個連接。連接其他行動裝置前，請確保此功能已啟用。

配對另一台行動裝置

1. 按住 ✱ 直到 *Bluetooth* 指示燈 ✱ 閃爍藍色光，並且聽到「準備配對其他裝置」。
2. 將您的行動裝置與揚聲器配對。

   注意：與揚聲器配對清單中存儲的行動裝置進行配對。揚聲器可存儲八台行動裝置。

識別已連接的行動裝置

按 ✱ 聽當前連接的是哪一台行動裝置。

在兩台已連接的行動裝置之間切換

1. 暫停第一台行動裝置上的音樂。
2. 播放第二台行動裝置上的音樂。

注意：無論哪台裝置播放音訊，您的揚聲器可以接收兩台裝置上的電話來電。

重新連接之前連接的行動裝置

1. 按 *Bluetooth* 按鈕 ✱ 可聽到連接的是哪台裝置。
2. 在三秒內再按一次 ✱ 可連接揚聲器配對清單中的下一台行動裝置。
3. 重複，直到聽到正確的裝置名稱為止。
4. 播放連接的裝置上的音訊。

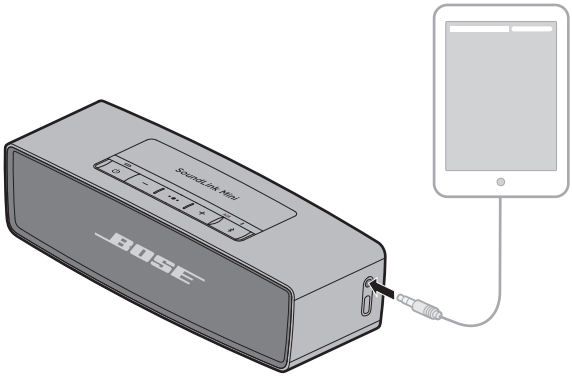
清除揚聲器的配對清單

1. 按住 ✱ 10 秒，直到您聽到「*Bluetooth* 裝置清單已清空」。
2. 從行動裝置上的 *Bluetooth* 清單中刪除您的揚聲器。
   所有裝置已被刪除，揚聲器可開始連接。

連接 3.5 mm 音訊連接線

可以將智慧型手機、平板電腦、電腦或其他類型音訊裝置的音訊輸出與 AUX（輔助）連接器相連。AUX 連接器可接受 3.5 mm 立體聲連接線插頭（未隨附）。

1. 使用 3.5 mm 立體聲連接線將您的裝置與揚聲器上的 AUX（輔助）連接器相連。



2. 按下「電源」按鈕 ⏻。

   AUX 指示燈將恆亮白燈。

3. 播放行動裝置上的音樂。

   提示：將所連接裝置的音量調到接近於最大，然後使用揚聲器的音量按鈕調節音量水平。

清潔揚聲器

- 使用乾燥的軟布清潔系統表面。
- 請勿在系統附近使用噴霧劑。請勿使用任何溶劑、化學品或含酒精、氨水、研磨劑的清潔劑。
- 請勿讓液體濺入任何開口處。

更換零件和配件

可透過 Bose 客戶服務中心訂購更換零件和配件。
請瀏覽：worldwide.Bose.com/Support/SLMii

有限保固

您的揚聲器受有限的保固保護。請瀏覽我們的網站：worldwide.Bose.com/Warranty，了解有限保固的詳細資料。

要註冊產品，請瀏覽 worldwide.Bose.com/ProductRegistration，了解相關指示。未執行註冊並不影響您的保固期權利。

常用解決方案

如果揚聲器出現問題：

- 打開揚聲器電源（請參見第 10 頁）。
- 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 15 頁）。
- 確保行動裝置支援 *Bluetooth* 技術（請參見第 18 頁）。
- 電池充電（請參見第 13 頁）。
- 調高揚聲器和裝置上的音量。
- 將裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。
- 嘗試連接其他裝置（請參見第 19 頁）。

若無法解決問題，請參見下表了解常見問題的症狀和解決方法。若仍然無法解決問題，請聯絡 Bose 客戶服務中心。

請瀏覽：worldwide.Bose.com/contact

症狀	解決方案
未通電：交流（市電）	• 確定您使用的是正確的 USB-C 至 USB-A 連接線。 • 固定 USB 連接線兩端。 • 將 USB 連接線連接到另一個 USB 連接埠。 • 將電源配接器（未提供）插入通電的交流電（電源）插座中。
沒電：電池	電池可能處於保護模式或已完全放電。將 USB 連接線連接到電源配接器（未提供）。
揚聲器不能連接行動裝置	• 在您的行動裝置上： – 關閉和打開 *Bluetooth* 功能。 – 在 *Bluetooth* 功能表中刪除揚聲器。再次配對。 • 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。 • 配對另一台行動裝置（請參見第 19 頁）。 • 清空揚聲器的配對清單（請參見第 20 頁）。 • 重設揚聲器（請參見第 25 頁）。

症狀	解決方案
行動裝置沒有聲音	• 開啟揚聲器。 • 調高揚聲器、行動裝置和音樂來源的音量。 • 按 *Bluetooth* 按鈕 ✱ 收聽連接的行動裝置，確保您使用的是正確的裝置。 • 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。 • 使用不同的音樂來源。 • 配對另一台行動裝置。 • 如果連接了兩台行動裝置，先暫停其他行動裝置。 • 在您的行動裝置上： – 關閉和打開 *Bluetooth* 功能。 – 在 *Bluetooth* 功能表中刪除揚聲器。再次配對。 • 清空揚聲器的配對清單（請參見第 20 頁）。 • 重設揚聲器（請參見第 25 頁）。 • 檢查行動裝置的相容性。請參閱行動裝置的使用者指南。
行動裝置的音質不佳	• 使用不同的音樂來源。 • 配對另一台行動裝置。 • 斷開第二台裝置。 • 將行動裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。
音訊在錯誤的行動裝置上播放（已連接了兩台行動裝置）	• 按 ✱ 收聽連接的行動裝置，確保您使用的是正確的裝置。 • 暫停或退出正在播放音樂的行動裝置上的音樂來源。 • 斷開第二台裝置。
AUX（輔助）音源沒有音訊	• 打開 AUX（輔助）裝置並播放音樂。 • 將 3.5 mm 連接線連接至揚聲器的 AUX （輔助）連接器和 AUX（輔助）裝置。 • 調高揚聲器和 AUX（輔助）裝置上的音量。 • 使用其他 AUX（輔助）連接線。 • 連接其他 AUX（輔助）裝置。
AUX（輔助）裝置的音質不佳	• 將 3.5 mm 連接線連接至揚聲器的 AUX （輔助）連接器和 AUX（輔助）裝置。 • 調高揚聲器和 AUX（輔助）裝置上的音量。 • 使用其他 AUX（輔助）連接線。 • 連接其他 AUX（輔助）裝置。

重設揚聲器

出廠重設將從揚聲器上清除配對的行動裝置和語言設定，返回到原始出廠設定。

1. 開啟揚聲器。
2. 按住 Power（電源）按鈕 ⏻ 10 秒鐘，直到提供提示音。

安全上の留意項目および使用方法をよく読み、それに従ってください。

Bose Corporationは、この製品がEU指令2014/53/EUおよび該当するその他すべてのEU指令の必須要件およびその他の該当条項に準拠していることを宣言します。完全な適合宣言書については、次のサイトを参照してください。www.Bose.com/compliance

この製品は、すべての適用される電磁両立規則2016およびその他すべての適用される英国の規制に準拠しています。完全な適合宣言書については、次のサイトを参照してください。
www.Bose.com/compliance

Bose Corporationはここに、この製品が無線機器規則2017の必須要件およびその他すべての適用される英国の規制に準拠していることを宣言します。完全な適合宣言書については、次のサイトを参照してください。www.Bose.com/compliance

安全上の留意項目

1. 本書をよくお読みください。
2. 必要な時にご覧になれるよう、本書を保管してください。
3. すべての注意と警告に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この製品を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れは乾いた布を使用して行ってください。
7. 通気孔は塞がないでください。製造元の指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、暖房送風口、ストーブ、その他の熱を発する装置(アンプを含む)の近くには設置しないでください。
9. 必ず指定された付属品、あるいはアクセサリーのみをご使用ください。
10. 雷雨時や長期間使用しない場合は、電源プラグを抜いてください。
11. 修理が必要な際には、Boseカスタマーサービスにお問い合わせください。製品に何らかの損傷が生じた場合、たとえば電源コードやプラグの損傷、液体や物の内部への侵入、雨や湿気などによる水濡れ、動作の異常、製品本体の落下などの際には、ただちに電源プラグを抜き、修理をご依頼ください。

警告/注意

- 火気や熱源などの近くで使用しないでください。火の付いたろうそくなどの火気を、製品の上や近くに置かないでください。
- 許可なく製品を改造しないでください。
- インバータ電源は使用しないでください。
- バッテリーが液漏れしている場合は、漏れた液に触れたり目に入らないようにしてください。液が身体に付着した場合は、医師の診断を受けてください。
- バッテリーが含まれる製品を直射日光や炎など、過度な熱にさらさないでください。
- 万が一の事故や故障に備えるために、よく見えて手が届く位置にあるコンセントに電源プラグを接続してください。
- この製品にはユーザーが修理できる部品はありません。修理に関するすべての問題は、Boseカスタマーサービスにご連絡ください。
- この製品には、法令(UL、CSA、VDE、CCCなど)に準拠した電源アダプターのみをお使いください。
- 付属のバッテリーは、取り扱いを誤った場合、火災や化学火傷の原因になる恐れがあります。

標高2000mを超える高地での使用には適していません。

この製品には磁性材料が含まれています。体内に埋め込まれている医療機器への影響については、医師にご相談ください。

注: 本機は、FCC規則のパート15に定められたクラスBデジタル装置の規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに準拠することが確認されています。この規制要件は、住宅に設置した際の有害な干渉に対し、合理的な保護となるように策定されています。本機は無線周波数エネルギーを発生、利用、また放射することがありますので、指示通りに設置および使用されない場合は、無線通信に有害な電波干渉を引き起こす可能性があります。しかし、特定の設置条件で干渉が発生しないことを保証するものではありません。本機が、電源のオン・オフによりラジオ・テレビ受信に有害な干渉を引き起こしていると確認された場合、次の1つあるいはいくつかの方法で対処を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの向きや位置を変える。
- 本機と受信機の距離を離す。
- 受信機の接続されているコンセントとは別の回路のコンセントに本機を接続する。
- 販売店もしくは経験豊富なラジオ・テレビ技術者に相談する。

Bose Corporationによって明確な許諾を受けていない本製品への変更や改造を行うと、この機器を使用するユーザーの権利が無効になります。

このデバイスは、FCC規則のパート15およびカナダ イノベーション・科学経済開発省のライセンス適用免除RSS規則に準拠しています。動作は次の2つの条件に従う必要があります: (1) 本装置は有害な干渉を引き起こしません。(2) 本装置は、不適切な動作を招く可能性がある干渉を含め、いかなる干渉も対応できなければなりません。

本機は、ラジエーターと身体の間を20cm以上離して設置して動作させる必要があります。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

製品の電力状態

本製品は、エネルギー関連製品のエコデザイン要件に関する指令2009/125/ECおよびエネルギー関連製品およびエネルギー情報のエコデザイン(改正) (EU離脱)規則2020に基づき、以下の規範または文書に準拠しています。Regulation (EC) No. 1275/2008、改正版Regulation (EU) No. 801/2013

電力状態に関する必須情報	電力モード	
	スタンバイ	ネットワーク待機
当該電力モードでの消費電力(230V/50Hz入力)	≤ 0.5W	*Bluetooth*® ≤ 2.0 W
機器が自動的にモードに切り替わるまでの時間	≤ 30分	≤ 5分
すべての有線ネットワークポートが接続され、すべてのワイヤレスネットワークポートが有効な場合の、ネットワーク待機モードの消費電力(230V/50Hz入力)	N/A	≤ 2.0W
ネットワークポートの有効化/無効化手順。すべてのネットワークを無効にすると、スタンバイモードが有効になります。	***Bluetooth***: 無効化するには、*Bluetooth*ボタンを10秒間長押しして、ペアリングリストを消去します。有効化するには、*Bluetooth*ソース機器とペアリングします。	

この記号は、製品が家庭ごみとして廃棄されてはならず、リサイクル用に適切な収集施設に送る必要があることを意味しています。適切な廃棄とリサイクルにより、自然資源、人体の健康、環境が保護されることになります。本製品の廃棄およびリサイクルに関する詳細は、お住まいの自治体、廃棄サービス、または本製品を購入された店舗にお問い合わせください。

低電力無線デバイスの管理規制

第12条

「低電力無線デバイスの管理規制」により、会社、企業、またはユーザーは、NCCの許可なく、承認済みの低電力無線デバイスの周波数を変更したり、送信出力を強化したり、元の特性および性能を改変したりすることはできません。

第14条

低電力無線デバイスが、航空機の安全に影響を及ぼしたり、正規の通信を妨害したりすることはできません。発見された場合、ユーザーは干渉が発生しなくなるまで直ちに使用を中止しなければなりません。上述の正規の通信とは、電気通信法に基づいて運用される無線通信を意味します。

低電力無線デバイスは、正規の通信またはISM帯電波を放射するデバイスからの干渉に対応できなければなりません。

この製品からリチウムイオンバッテリーを取り外さないでください。取り外しはサービス担当者にお任せください。

廃電池請回收

使用済みの電池は、お住まいの地域の条例に従って正しく処分してください。焼却しないでください。

Li-ion

この製品のリチウムイオンバッテリーの取り外しはサービス担当者にお任せください。詳細につきましては、弊社Webサイトを参照してください。

ヨーロッパ向け:

運用周波数帯: 2400 ～ 2483.5 MHz:

最大送信出力20 dBm EIRP未満

最大送信出力が規制値を下回っているため、SARテストは不要で、適用される規制ごとに免除されます。

有毒/有害物質または成分の名称および含有量						
	有毒/有害物質および成分					
パーツ名	鉛 (Pb)	水銀 (Hg)	カドミウム (Cd)	六価クロム (CR(VI))	ポリ臭化ビフェニル (PBB)	ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
金属パーツ	X	O	O	O	O	O
プラスチックパーツ	O	O	O	O	O	O
スピーカー	X	O	O	O	O	O
ケーブル	X	O	O	O	O	O
この表はSJ/T 11364の規定に従って作成されています。 O: このパーツに使用されているすべての均質物質に含まれている当該有毒/有害物質が、GB/T 26572の制限要件を下回っていることを示します。						
X: このパーツに使用されている1種類以上の均質物質に含まれている当該有毒/有害物質が、GB/T 26572の制限要件を上回っていることを示します。						

機器名: SoundLink Mini II Special Edition、型式: 416912						
	制限される物質および化学記号					
ユニット名	鉛 (Pb)	水銀 (Hg)	カドミウム (Cd)	六価クロム (Cr+6)	ポリ臭化ビフェニル (PBB)	ポリ臭化ジフェニルエーテル(PBDE)
PCB	-	○	○	○	○	○
金属パーツ	-	○	○	○	○	○
プラスチックパーツ	○	○	○	○	○	○
スピーカー	-	○	○	○	○	○
ケーブル	-	○	○	○	○	○

注1:「○」は、制限される物質のパーセント含有量が、参照値のパーセントを超えていないことを示します。

注2:「-」は、制限される物質が免除に該当することを示します。

製品情報の控え

シリアル番号とモデル番号は、システムの底面に記載されています。

シリアル番号: _____

モデル番号: 416912

この取扱説明書と共に、ご購入時の領収書を保管することをお勧めします。製品の登録をお願いいたします。登録は弊社Webサイトから簡単に行えます。

製造日: シリアル番号の8桁目の数字は製造年を表します。「9」は2009年または2019年です。

輸入元: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 電話番号: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec.3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, 電話番号: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

入力電源定格: 5VDC、1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

法的情報

Bluetooth® のワードマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標で、Bose Corporationはこれらの商標を使用する許可を受けています。

USB Type-C® およびUSB-C® は、USB Implementers Forumの登録商標です。

BoseおよびSoundLinkは、Bose Corporationの商標です。

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

目次

内容物の確認

内容物 8

設置ガイド

無線の干渉を回避する 9

スピーカーの操作

電源オン/オフ 10
自動オフタイマー 10
　自動オフタイマーの無効化 10
スピーカーの機能 11
　メディアの再生と音量調節 11
　通話機能 12

バッテリー

スピーカーの充電 13
　充電時間 13
　バッテリー残量の確認 14
バッテリー保護モードについて 14
バッテリーを交換する 14

ステータスインジケーター

Bluetooth® インジケーター 15
バッテリーインジケーター 15
AUX インジケーター 16

音声ガイド

組み込まれている言語 17
言語の選択 17
言語の変更 17
音声ガイドを無効化する 17

Bluetooth 接続

モバイル機器をペアリングする 18
モバイル機器の接続を解除する 18
モバイル機器を再接続する 18

複数機器との *Bluetooth* 接続

別のモバイル機器をペアリングする 19
接続されているモバイル機器を識別する 19
接続されている2台のモバイル機器を切り替える 19
前に接続していたモバイル機器を再接続する 20
スピーカーのペアリングリストを消去する 20

ケーブル接続

3.5 mm音声ケーブルを接続する 21

補足事項

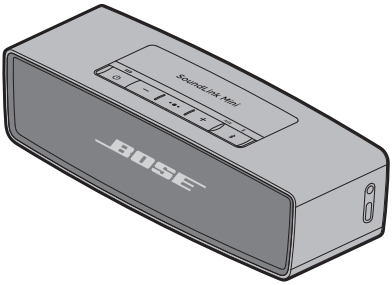
お手入れについて 22
交換部品とアクセサリー 22
保証 22

トラブルシューティング

最初にお試しいただくこと 23
スピーカーをリセットする 25

内容物

下図の内容物がすべて同梱されていることを確認してください。



SoundLink Mini II スペシャルエディション

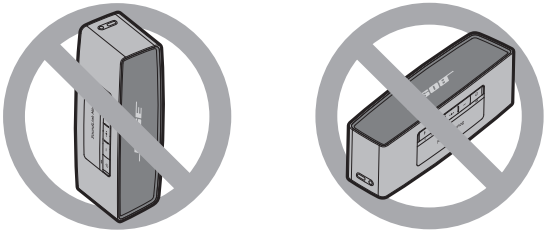
USB Type-C® - USB-A ケーブル

注: 万が一、開梱時に内容物の損傷や欠品などが発見された場合は、使用せず、ただちにお買い上げになった販売店までご連絡ください。
次のサイトをご参照ください: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- モバイル機器をスピーカーから9 m以内に置きます。モバイル機器をスピーカーから離すと、音質が低下したり、スピーカーとの接続が解除されたりする場合があります。
- スピーカーは壁に近い場所に配置します。ただし壁にぴったり付けて置くのはおやめください。壁から離れた場所に設置すると、低音域の効果が弱くなります。

注意:

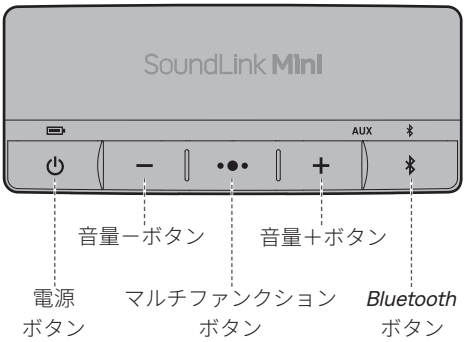
- スピーカーを濡れた面や汚れた面に置かないでください。
- スピーカーは底面を下にして設置してください。他の面を下にして設置すると、スピーカーが破損したり、音質が低下したりするおそれがあります。



無線の干渉を回避する

- ほかのワイヤレス機器から離れた場所に設置します。
- スピーカーとモバイル機器は金属製キャビネットや他のAV機器、熱源などから離れた場所に設置します。キャビネットの中には置かないでください。

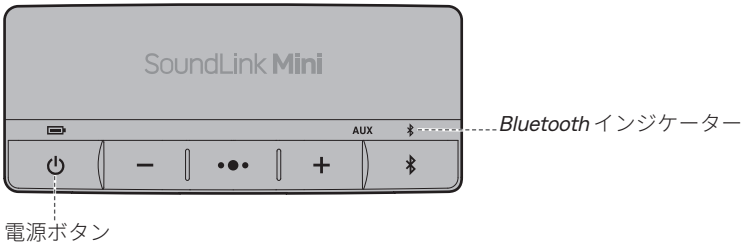
スピーカーの操作ボタンはスピーカー天面にあります。



電源オン/オフ

電源ボタン ⏻ を押します。

Bluetooth インジケーター ✱ が *Bluetooth* 接続の状態に応じて点灯します(15ページを参照)。



自動オフタイマー

バッテリー電源で使用している場合は自動オフタイマーが働き、バッテリーの消耗を抑えます。音楽の再生を停止してボタンを30分間操作しないと、スピーカーが電源オフになります。

自動オフタイマーの無効化

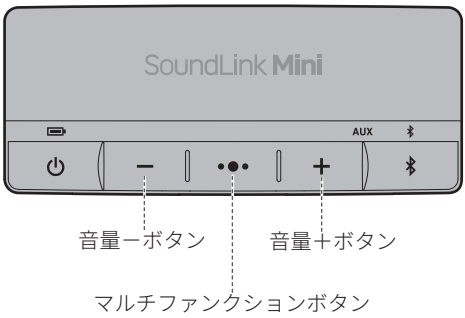
＋ ボタンと *Bluetooth* ボタン ✱ を同時に長押しします。

自動オフタイマーが無効になったことを知らせる音声ガイド(またはビープ音)が聞こえます。

自動オフタイマーを再度有効にするには、この操作をもう一度行います。

スピーカーの機能

メディアの再生と音量調節



注: 一部のモバイル機器はこれらの機能に対応していない場合があります。

機能	操作方法
再生/一時停止	マルチファンクションボタン •●• を押します。 AUX モードの場合、•●• ボタンを押すと音楽がミュートされます。
トラック送り	•●• ボタンを続けて2回押します。
トラック戻し	•●• ボタンを続けて3回押します。
音量を上げる	＋ ボタンを押します。 **注:** 音量をすばやく上げるには、＋ ボタンを長押しします。
音量を下げる	－ ボタンを押します。 **注:** 音量をすばやく下げるには、－ ボタンを長押しします。

通話機能

マルチファンクションボタン

機能	操作方法
着信に応答する	マルチファンクションボタン •●• を押します。
通話を終了する	•●• ボタンを押します。
着信を拒否する	•●• ボタンを長押しします。
2つの通話を切り替える	2回線の通話が有効な状態で •●• ボタンを続けて2回押します。
スピーカーホンを終了してモバイル機器に切り替える(通話中)	•●• ボタンを長押しします。
モバイル機器の音声コントロールを使用して電話をかける	通話していないときに、•●• ボタンをビープ音が聞こえるまで1秒間長押しします。 一部のモバイル機器は音声コントロールに対応していない場合があります。詳細については、ご使用のモバイル機器の取扱説明書をご覧ください。
通話をミュート/ミュート解除する	通話中に − ボタンと + ボタンを同時に長押しします。

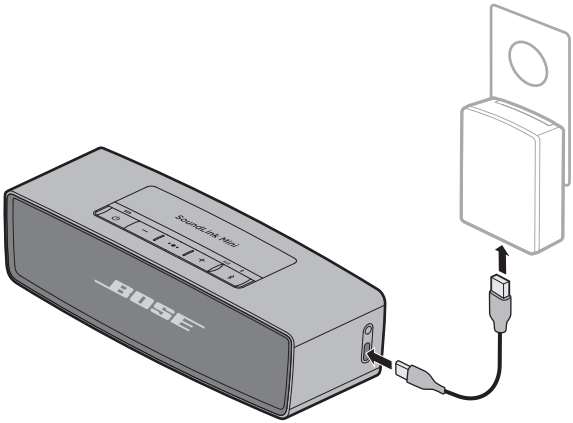
音声ガイドによる通知

スピーカーには、着信時に連絡先リストに保存されている発信元を知らせる機能があります。この機能を無効にするには、17ページをご覧ください。

スピーカーの充電

スピーカーは出荷時にフル充電されていません。スピーカーを初めて使用する場合には、まずコンセント(AC電源)に接続してください。スピーカーはフル充電されていなくても動作しますが、バッテリーをアクティブにするために、初めに電源に接続する必要があります。

1. USBケーブルの小さい方のプラグをスピーカーのUSB-C®端子に接続します。
2. もう一方のプラグをウォールチャージャー(別売)に接続します。



バッテリーインジケーター がオレンジに点滅し、スピーカーからビープ音が聞こえます。

充電時間

バッテリーを完全に充電するには最長4時間かかります。完全に充電した場合、スピーカーを最大12時間使用できます。

ヒント: バッテリー再生時間を延ばすには、音量を下げてください。バッテリーでの再生時間は、再生音量によって変化します。

バッテリー残量の確認

スピーカーの電源をオンにするたびに、バッテリーの残量を知らせる音声ガイドが流れます。

バッテリー残量を声で確認するには、音声ガイドが聞こえるまで電源ボタン ⏻ を長押ししてください。

注: バッテリー残量を目で見て確認するには、⏻ ボタンを長押ししてバッテリーインジケーターを確認します(15ページを参照)。

バッテリー保護モードについて

以下の場合、スピーカーはバッテリー消費を抑えるために保護モードに入ります。

- 24日間以上電源アダプターから電源を供給せず、かつ操作しなかった場合
- バッテリー残量が10%未満になってから3日経過した場合

システムを再起動するためには、本体に電源を供給してください(13ページをご覧ください)。

使用しないときは、スピーカーを涼しい場所に保管してください。

注意: バッテリーを完全に充電した状態や、バッテリーインジケーター が赤く点滅した状態でスピーカーを長期間保管しないでください。

バッテリーを交換する

バッテリーは定期的に交換する必要があります。バッテリーの寿命は使用状況と音量の設定によって変わります。

バッテリーの充電頻度が高くなった場合は、バッテリーの交換が必要です。

注: システムに内蔵するバッテリーをユーザーが交換することはできません。バッテリーに関するすべての問題は、Boseカスタマーサービスにご連絡ください。次のサイトをご参照ください: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Bluetooth インジケーター、バッテリーインジケーター、AUXインジケーターはスピーカーの天面にあります。

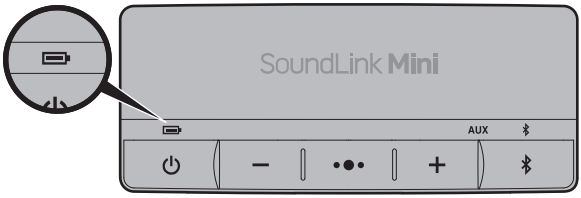
Bluetooth インジケーター

モバイル機器の接続状態を示します。

インジケーターの表示	システムの状態
青の点滅	ペアリングができます
白の点滅	接続中
白の点灯	接続済み

バッテリーインジケーター

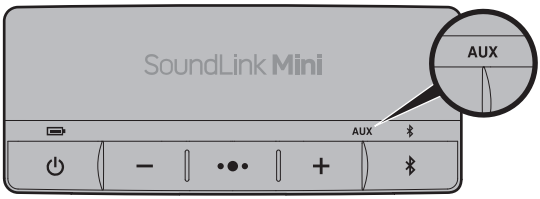
バッテリー残量を示します。



インジケーターの表示	システムの状態
緑の点灯	満充電
オレンジの点灯	使用可能
赤の点滅	充電が必要
オレンジの点滅	充電中

AUXインジケーター

AUX端子に接続されている機器の接続状態を示します。



インジケーターの表示	システムの状態
白の点灯	機器に接続済み、コンテンツ再生が可能

本製品には、*Bluetooth* 接続の手順を案内し、バッテリー残量と接続したモバイル機器を知らせる音声ガイドが組み込まれています。スピーカーのボタンを使って、音声ガイドの設定を変更することができます。

組み込まれている言語

本製品には以下の言語があらかじめ組み込まれています。

- 英語
- スペイン語
- フランス語
- ドイツ語
- 中国語
- 日本語
- イタリア語
- ポルトガル語
- オランダ語
- ロシア語
- ポーランド語

言語の選択

スピーカーの電源を初めてオンにしたときは、英語の音声ガイドが聞こえます。

1. 使用したい言語がアナウンスされるまで **−** ボタンまたは **+** ボタンを押します。
2. 使用する言語が聞こえたら、マルチファンクションボタン •●• を長押しします。

言語の変更

1. 最初の言語の音声ガイドが聞こえるまで、•●• ボタンと **+** ボタンを同時に長押しします。
2. 使用したい言語がアナウンスされるまで **−** ボタンまたは **+** ボタンを押します。
3. 使用する言語が聞こえたら、•●• ボタンを長押しして選択します。

音声ガイドを無効化する

「音声ガイドがオフ」と聞こえるまで **−** ボタンと **+** ボタンを同時に長押しします。

注: 音声ガイドを再度有効にするには、この操作をもう一度行います。

Bluetooth ワイヤレステクノロジーにより、スマートフォン、タブレット、パソコンなどの音楽をワイヤレス再生することができます。モバイル機器の音楽を本製品で再生するには、あらかじめモバイル機器をスピーカーと接続しておく必要があります。

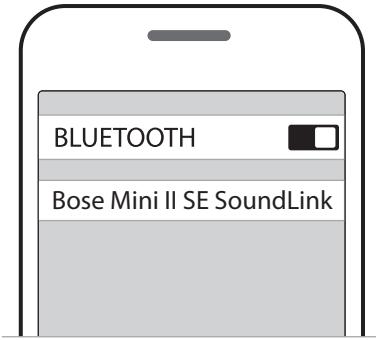
モバイル機器をペアリングする

言語を選択したら、スピーカーにモバイル機器をペアリングできる状態になります。

1. モバイル機器の *Bluetooth* 機能をオンにします。

   ヒント： 通常、*Bluetooth* 機能は設定メニューにあります。

2. デバイスリストから「**Bose Mini II SE SoundLink**」を選択します。



Bluetooth インジケーター ✱ が白く点灯し、「<機器名>に接続されました」という音声ガイドが聞こえます。

モバイル機器の接続を解除する

モバイル機器の *Bluetooth* 機能をオフにします。

モバイル機器を再接続する

本製品は電源をオンにすると、最後に接続していた2台の機器に再接続します。ただし、1度に音楽を再生できる機器は1台だけです。

注： モバイル機器が通信範囲内(9 m)にあり、電源が入っている必要があります。

スピーカーには複数の機器をペアリングできます。接続した*Bluetooth*機器の切り替えは*Bluetooth*ボタン ✱ で行います。音声ガイドが、接続先を順に案内します。接続するモバイル機器を追加する前に、この機能が有効であることを確認してください。

別のモバイル機器をペアリングする

1. *Bluetooth*インジケーター ✱ が青く点滅し、「別のデバイスのペアリング準備が完了しました」という音声ガイドが聞こえるまで ✱ ボタンを長押しします。
2. モバイル機器とスピーカーをペアリングします。

   注: モバイル機器をペアリングすると、機器はスピーカーのペアリングリストに保存されます。スピーカーは、モバイル機器を8台まで記憶しています。

接続されているモバイル機器を識別する

✱ ボタンを押して、現在接続されているモバイル機器を音声で確認します。

接続されている2台のモバイル機器を切り替える

1. 最初の機器で再生を一時停止します。
2. 2台目の機器で音楽を再生します。

注: 電話がかかってきたら、どちらのモバイル機器で音楽を再生しているかに関係なく、どちらの着信でも受けることができます。

前に接続していたモバイル機器を再接続する

1. *Bluetooth*ボタン ✱ を押すと、現在接続されている機器の名前が聞こえます。
2. ✱ ボタンを3秒以内にもう一度押すと、スピーカーのペアリングリストにある次の機器に接続します。
3. 使用する機器の名前が聞こえるまで、手順を繰り返します。
4. 接続された機器で音楽を再生します。

スピーカーのペアリングリストを消去する

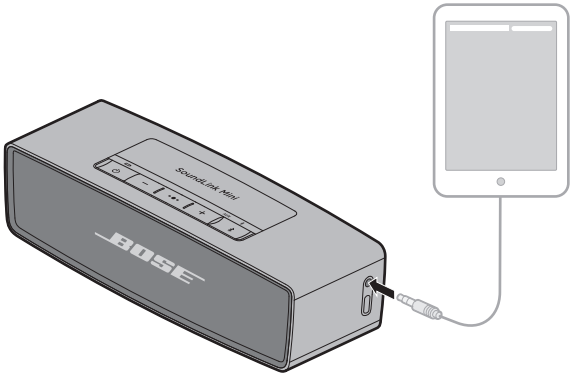
1. 「*Bluetooth*機器のリストを消去しました」という音声ガイドが聞こえるまで、✱ ボタンを10秒間長押しします。
2. モバイル機器の*Bluetooth*リストからスピーカーを削除します。

   すべての機器が消去され、スピーカーが新しい機器と接続可能な状態になります。

3.5 mm音声ケーブルを接続する

スマートフォン、タブレット、パソコン、その他のオーディオ機器の音声出力を、AUX端子に接続できます。AUX端子には3.5 mmステレオ音声ケーブルが接続可能です(音声ケーブルは付属しておりません)。

1. 3.5 mmステレオ音声ケーブルを使用して、オーディオ機器をスピーカーのAUX端子に接続します。



2. 電源ボタン ⏻ を押します。

   AUXインジケーターが白く点灯します。

3. モバイル機器で音楽を再生します。

   ヒント: 接続した機器の音量を最大のやや手前に設定し、スピーカーの音量ボタンを使って音量の調節を行います。

お手入れについて

- スピーカーの外装は柔らかい布でから拭きしてください。
- スピーカーの近くでスプレー等を使用しないでください。溶剤、化学薬品、またはアルコール、アンモニア、研磨剤などを含むクリーニング液は使用しないでください。
- 開口部に液体が入らないようにしてください。

交換部品とアクセサリー

交換部品とアクセサリーは、Bose製品取扱店、弊社Webサイト、またはお電話によるご注文でご購入いただけます。
次のサイトをご参照ください: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

保証

製品保証の詳細はworldwide.Bose.com/Warrantyをご覧ください。

製品の登録をお願いいたします。登録は弊社Webサイトから簡単に行えます。製品を登録されない場合でも、保証の内容に変更はありません。

最初にお試しいただくこと

スピーカーに問題が生じた場合は、下記の点をご確認ください。

- スピーカーの電源をオンにします(10ページを参照)。
- ステータスインジケーターの状態を確認します(15ページを参照)。
- お使いのモバイル機器が*Bluetooth*に対応していることを確認します(18ページを参照)。
- バッテリーを充電します(13ページを参照)。
- スピーカーとモバイル機器の音量を上げます。
- モバイル機器をスピーカーに近付け、他の干渉源や障害物から離します。
- 別の機器を接続してみます(19ページを参照)。

問題が解決しない場合は、次の表を参照して一般的な問題の症状と対処方法をご確認ください。それでも問題が解決できない場合は、Boseカスタマーサービスまでお問い合わせください。

次のサイトをご参照ください。worldwide.Bose.com/contact

症状	対処方法
電源が入らない: AC電源接続時	• USB-C - USB-Aケーブルを使用していることを確認してください。 • USBケーブルの両端をしっかりと接続します。 • USBケーブルを別のUSB端子に接続します。 • 電源アダプター (別売)を給電されているコンセントに差し込みます。
電源が入らない: バッテリー動作時	バッテリーが保護モードへ移行している、あるいは放電している可能性があります。USBケーブルを電源アダプター (別売)に接続します。
スピーカーをモバイル機器に接続できない	• モバイル機器での操作: – *Bluetooth*機能を無効にしてから、再度有効にします。 – *Bluetooth*メニューからスピーカーを削除します。ペアリングし直します。 • モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。 • 別のモバイル機器を接続します(19ページを参照)。 • スピーカーのペアリングリストを消去します(20ページを参照)。 • スピーカーをリセットします(25ページを参照)。

症状	対処方法
モバイル機器からの音が出ない	• スピーカーの電源をオンにします。 • スピーカー、モバイル機器、音楽再生アプリの音量を上げます。 • *Bluetooth* ボタン ✱ を押して、接続されているモバイル機器の名前を音声で確認し、正しい機器を使用していることを確認します。 • モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。 • 別の楽曲や音楽再生アプリを使用します。 • 別のモバイル機器をペアリングします。 • モバイル機器が2台接続されている場合は、最初に他のモバイル機器で再生を一時停止します。 • モバイル機器での操作: – *Bluetooth* 機能を無効にしてから、再度有効にします。 – *Bluetooth* メニューからスピーカーを削除します。ペアリングし直します。 • スピーカーのペアリングリストを消去します(20ページを参照)。 • スピーカーをリセットします(25ページを参照)。 • モバイル機器の互換性をチェックします。モバイル機器の取扱説明書をご覧ください。
モバイル機器の音質が悪い	• 別の楽曲や音楽再生アプリを使用します。 • 別のモバイル機器をペアリングします。 • 2台目の機器の接続を解除してください。 • モバイル機器を干渉源や障害物から離して、スピーカーに近付けます。
違うモバイル機器の音楽が再生される (機器が2台接続されている場合)	• ✱ ボタンを押して、接続されているモバイル機器の名前を音声で確認し、正しい機器を使用していることを確認します。 • 音楽を再生している機器で、再生を一時停止または音楽アプリを終了します。 • 2台目の機器の接続を解除してください。
AUX端子に接続した機器からの音が出ない	• 接続機器の電源をオンにして、音楽を再生します。 • スピーカーのAUX端子と外部機器に3.5 mmステレオ音声ケーブルをしっかりと接続します。 • スピーカーと接続機器の音量を上げます。 • 別のステレオ音声ケーブルを使用してみてください。 • 別の外部機器を接続します。
AUX端子に接続した機器からの音質が悪い	• スピーカーのAUX端子と外部機器に3.5 mmステレオ音声ケーブルをしっかりと接続します。 • スピーカーと接続機器の音量を上げます。 • 別のステレオ音声ケーブルを使用してみてください。 • 別の外部機器を接続します。

スピーカーをリセットする

工場出荷時の設定にリセットすると、ペアリング済みのモバイル機器と言語設定がスピーカーから消去され、スピーカーが工場出荷状態となります。

1. スピーカーの電源をオンにします。
2. すべてのインジケーターが点滅するまで、電源ボタン ⏻ を10秒間長押しします。

कृपया सभी सुरक्षा एवं इस्तेमाल के निर्देशों को पढ़ें व उनका पालन करें।

CE बोस कॉरपोरेशन एतद्द्वारा घोषणा करता है कि यह उत्पाद जरूरी आवश्यकताओं और निर्देश 2014/53/EU के अन्य प्रासंगिक प्रावधानों और अन्य सभी लागू EU निर्देश आवश्यकताओं के अनुपालन में है। अनुरूपता का पूर्ण घोषणापत्र यहाँ प्राप्त किया जा सकता है: www.Bose.com/compliance

UK CA यह उत्पाद यूके के सभी लागू विद्युतचुंबकीय संगतता विनियम 2016 और अन्य सभी लागू विनियमों के अनुरूप है। अनुरूपता का पूर्ण घोषणापत्र यहाँ प्राप्त किया जा सकता है: www.Bose.com/compliance

Bose Corporation एतद् द्वारा घोषणा करता है कि यह उत्पाद रेडियो उपकरण विनियम 2017 और अन्य सभी लागू यूके विनियमों के अनुसार जरूरी आवश्यकताओं के अनुपालन में है। अनुरूपता का पूर्ण घोषणापत्र यहाँ प्राप्त किया जा सकता है: www.Bose.com/compliance

महत्वपूर्ण सुरक्षा निर्देश

1. इन निर्देशों को पढ़ें।
2. इन निर्देशों को रखें।
3. सभी चेतावनियों को ध्यान में रखें।
4. इन निर्देशों का पालन करें।
5. पानी के निकट इस उपकरण का उपयोग नहीं करें।
6. केवल सूखे कपड़े से साफ करें।
7. किसी भी वेंटिलेशन स्थान को अवरूद्ध नहीं करें। निर्माता के निर्देशों के अनुसार इंस्टॉल करें।
8. आग के किसी भी स्रोत, जैसे रेडियाटर, उष्मा जंगला, स्टोव, या अन्य उपकरणों (एम्पलीफायरों सहित) के पास संस्थापित नहीं करें।
9. केवल निर्माता द्वारा निर्दिष्ट संलग्नक/उप साधन का उपयोग करें।
10. बिजली के तूफान के दौरान या लंबी अवधी तक उपयोग नहीं करने की स्थिति में इस उपकरण को प्लग से निकाल दें।
11. सभी सर्विसिंग के लिए योग्य कर्मी की अनुशंसा की जाती है। जब उपकरण किसी प्रकार, क्षतिग्रस्त हो जाता है, जैसे विद्युत आपूर्ति तार या प्लग क्षतिग्रस्त हो जाता है, तरल गिर जाता है या उपकरण में कोई वस्तु गिर जाता है, उपकरण बारिश या नमी के संपर्क में आ जाता है, सामान्य रूप से काम नहीं करता है, या गिर जाता है, तो सर्विसिंग की आवश्यकता है होती है।

चेतावनियां/सतर्कता

- आग और गर्मी के स्रोतों से उत्पाद को दूर रखें। आग के खुले स्रोतों, जैसे जलती हुई मोमबत्तियों, को उत्पाद के ऊपर या पास नहीं रखें।
- इस उत्पाद में कोई अनधिकृत बदलाव न लाएं।
- इस उत्पाद के साथ किसी पावर इनवर्टर का प्रयोग नहीं करें।
- यदि बैटरी में रिसाव होता है, तो तरल को त्वचा या आंखों के संपर्क में नहीं आने दें। यदि संपर्क होता है, तो चिकित्सा सलाह लें।
- जिन उत्पादों में बैटरी मौजूद हो उनको अत्यधिक ताप (जैसे: प्रत्यक्ष धूप में, या आग इत्यादि के निकट भण्डारण से) के सम्मुख न रखें।
- जहाँ मेन्स प्लग या उपकरण युग्मक उपकरण को डिस्कनेक्ट करने के लिए उपयोग किया जाता है, डिस्कनेक्ट उपकरण आसानी से संचालन योग्य तैयार रहेगा।
- इस उत्पाद में कोई उपयोगकर्ता सेवित भाग नहीं है। सभी सर्विसिंग चिंताओं के लिए बोस ग्राहक सेवा से संपर्क करें।
- इस उत्पाद का उपयोग केवल एजेंसी द्वारा सम्मत एक ऐसे बिजली आपूर्ति से करें जो स्थानीय नियामक ज़रूरतों (जैसे: UL, CSA, VDE, CCC) को पूरा करता हो।
- इस उपकरण के साथ उपलब्ध कराई गई बैटरी आग या रासायनिक जलन का खतरा उत्पन्न कर सकती है यदि दुरुपयोग किया गया।

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
केवल 2000 मीटर की ऊँचाई से कम पर ही उपयोग करें।

इस उत्पाद में चुंबकीय सामग्री शामिल है। आपके प्रत्यारोपणीय चिकित्सकीय उपकरण पर इसका कोई असर पड़ेगा कि नहीं इसके बारे में आप अपने चिकित्सक से विचार-विमर्श करें।

नोट: इस उपकरण की जाँच की गई है पाया गया है के यह FCC नियमों के भाग 15 के अनुसार वर्ग B डिजिटल उपकरण की सीमा का अनुपालन करता है। इन सीमाओं को घरेलू संस्थापन में हानिकारक अवरोध के विरूद्ध उचित सुरक्षा प्रदान करने के लिए तैयार किया गया है। यह उपकरण रेडियो आवृत्ति ऊर्जा उत्पन्न एवं उपयोग करता है और प्रसारित कर सकता है और, यदि निर्देशों के अनुसार संस्थापित और उपयोग नहीं किया जाए तो रेडियो संचार के लिए हानिकारक अवरोध उत्पन्न कर सकता है। तथापि, किसी विशेष संस्थापन में अवरोध उत्पन्न नहीं होगा इस की कोई गारंटी नहीं है। यदि यह उपकरण रेडियो या टेलीविजन संकेत-ग्रहण में हानिकारक अवरोध उत्पन्न करता है, जिस का पता उपकरण को चालू और बंद कर के लगाया जा सकता है, तो निम्न एक अथवा अधिक उपायों द्वारा अवरोध में सुधार करने के लिए उपयोगकर्ता को प्रोत्साहित किया जाता है:

- संकेत-ग्रहण एंटीना को नई दिशा दें या स्थानांतरित करें।
- उपकरण और संकेत-ग्रहण एंटीना के बीच की दूरी बढ़ाएँ।
- उपकरण को एक ऐसे बिजली के स्रोत से क्नेक्ट करें जिसका सर्किट उस स्रोत से अलग हो जिससे रिसिवर क्नेक्ट है।
- विक्रेता या एक अनुभवी रेडियो/टीवी तकनीशियन से सहायता के लिए परामर्श लें।

Bose Corporation द्वारा विशेष रूप से अधिकृत नहीं किए गए परिवर्तन या संशोधन, इस उपकरण का उपयोग करने हेतु उपयोगकर्ता के अधिकार को रद्द कर सकते हैं।

यह उपकरण FCC नियमों के भाग 15 तथा ISED कनाडा अनुज्ञप्ति छूट RSS मानक(कों) के अनुरूप है। उपकरण का प्रचालन निम्नलिखित दो शर्तों के अधीन है: (1) इस उपकरण द्वारा हानिकारक अवरोधन उत्पन्न नहीं होना चाहिए, और (2) इस उपकरण को कोई भी ग्रहण किया गया अवरोधन स्वीकार करना चाहिए, जिसमें संभावित अवांछित प्रचालन उत्पन्न करने वाला अवरोधन शामिल है।

रेडियेटर और आप के शरीर के बीच 20 सेमी की न्युनतम दूरी के साथ यह उपकरण स्थापित और संचालित किया जाना चाहिए।

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

उत्पाद पावर अवस्था तालिका

उत्पाद, ऊर्जा संबंधित उत्पाद निर्देश 2009/125/EC के Ecodesign आवश्यकताओं के अनुसार और ऊर्जा-संबंधित उत्पाद और ऊर्जा सूचना (संशोधन) (EU Exit) विनियम 2020 के Ecodesign, निम्नलिखित मानदंड (डों) या दस्तावेज़ के अनुपालन में है: विनियमन (EC) सं. 1275/2008, विनियमन (EC) सं. 801/2013 द्वारा संशोधित

आवश्यक पावर स्थिति सूचना	पावर मोड	
	स्टैंडबाय	नेटवर्क स्टैंडबाय
230V / 50Hz इनपुट पर निर्दिष्ट बिजली मोड में बिजली की खपत	≤ 0.5 W	ब्लूटूथ® ≤ 2.0 W
समय जिसके बाद उपकरण स्वचालित रूप से मोड में बदल जाता है	≤ 30 मिनट	≤ 5 मिनट
यदि सभी वायर्ड नेटवर्क पोर्ट जुड़े हुए हैं और सभी वायरलेस नेटवर्क पोर्ट सक्रिय हैं, तो 230V / 50Hz इनपुट पर नेटवर्क स्टैंडबाय में बिजली की खपत	उपलब्ध नहीं	≤ 2.0 W
नेटवर्क पोर्ट निष्क्रियण/सक्रियण प्रक्रियाएं सभी नेटवर्क निष्क्रिय करने से स्टैंडबाय मोड सक्षम हो जाएगा।	***ब्लूटूथ:*** 10 सेकंड के लिए *ब्लूटूथ* बटन को दबाकर थामे रख कर पेयरिंग सूचि को साफ कर के निष्क्रिय करें। *ब्लूटूथ* स्रोत के साथ पेयरिंग करके सक्रिय करें।	

इस प्रतीक चिन्ह का अर्थ है इस उत्पाद को गृह-जंजाल के रूप में न निपटाएं, एवं इसे रिसाइकिलिंग करने हेतु किसी सटीक संग्राहक सुविधा को ही सौंपा जाना चाहिए। इनके समुचित निपटारे एवं रिसाइकिलिंग करने से प्राकृतिक संसाधनों, मानव स्वास्थ्य एवं वातावरण की सुरक्षा में मदद मिलती है। इस उत्पाद के निपटारे एवं रिसाइकिलिंग पर अतिरिक्त जानकारी हेतु अपने स्थानीय नगर निगम, निपटारा सेवा, या उस दुकान का संपर्क करें जहां से आपने इसे खरीदा था।

निम्न-शक्ति रेडियो-आवृत्ति उपकरणों के लिए प्रबंधकीय नियम

अनुच्छेद XII

"निम्न-शक्ति रेडियो-आवृत्ति उपकरणों के लिए प्रबंधकीय नियम" के अनुसार किसी भी कम्पनी, उद्यम, या उपयोगकर्ता को NCC प्रदत्त अनुमति के बिना आवृत्ति में परिवर्तन करने, संचार शक्ति को बढ़ाने या एक अनुमोदित निम्न-शक्ति रेडियो-आवृत्ति उपकरण में उसकी मूल विशिष्टता एवं प्रदर्शन को बदलने नहीं दिया जाएगा।

अनुच्छेद XIV

ये निम्न शक्ति रेडियो-आवृत्ति उपकरण हवाई जहाज की सुरक्षा को प्रभावित नहीं करेंगे और वैध कम्युनिकेशन में दखल नहीं देंगे; यदि ऐसा करते हुए पाए गए तो उपयोगकर्ता का संचालन उसी समय बंद हो जाएगा जब तक कि कोई दखल हासील न कर ली जाए। उक्त वैध कम्युनिकेशन का अर्थ है दूर संचार अधिनियम के अनुरूप संचालित रेडियो कम्युनिकेशन।

निम्न शक्ति रेडियो आवृत्ति उपकरण को वैध कम्युनिकेशन या ISM रेडियो तरंग छोड़नेवाले उपकरणों द्वारा होनेवाली बाधाओं के प्रति अनिवार्यतः संवेदनशील होना होगा।

इस उत्पाद से रिचार्जेबल लिथियम-आयन बैटरी को हटाने का प्रयास नहीं करें। हटाने हेतु अपने स्थानीय बोस खुदरा व्यापारी या किसी अन्य योग्य कारीगर से संपर्क करें।

廢電池請回收

कृपया उपयोग किए गए बैटरियों को स्थानीय नियमों के अनुसार समुचित ढंग से निपटाएं। इन्हें जलाएं नहीं।

Li-ion

इस उत्पाद में रिचार्जेबल लिथियम आयन बैटरी केवल एक योग्य पेशेवर द्वारा निकाला जाना चाहिए। कृपया अपने स्थानीय बोस रिटेलर से संपर्क करें या अधिक जानकारी के लिए products.bose.com/static/compliance/index.html देखें।

यूरोप के लिए:

संचालन के फ़्रिक्वेंसी बैंड 2400 to 2483.5 MHz:

अधिकतम ट्रांसमिट पॉवर 20 dBm EIRP से कम

अधिकतम प्रेषित शक्ति नियामक सीमाओं से नीचे है जैसे कि एसएआर परीक्षण आवश्यक नहीं है और प्रति लागू नियमों में छूट है।

विषाक्त या घातक पदार्थ या तत्वों के नाम एवं भीतर की सामग्री						
	विषाक्त या घातक पदार्थ एवं तत्व					
पुर्जे का नाम	शीशा (Pb)	पारा (Hg)	कैडमियम (Cd)	हेक्सावेलेंट (CR(VI))	पोलीब्रोमीनेटिड बाईफिनाइल (PBB)	पोलीब्रोमीनेटिड डाईफिनाइल ईथर (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
धातु के पुर्जे	X	O	O	O	O	O
प्लास्टिक के पुर्जे	O	O	O	O	O	O
स्पीकर	X	O	O	O	O	O
केबल	X	O	O	O	O	O
इस तालिका को SJ/T 11364 के प्रावधानों के अनुसार तैयार किया गया है। O: इंगित करता है कि इस पार्ट के लिए सभी समरूप सामग्रियों में निहित यह विषाक्त या घातक पदार्थ GB/T 26572 की आवश्सीयक सीमा से कम है।						5
X: इंगित करता है कि इस पार्ट के लिए प्रयुक्त सभी समरूप सामग्रियों में कम से कम एक में निहित यह विषाक्त या घातक पदार्थ GB/T 26572 की आवश्सीयक सीमा से अधिक है।						

उपकरण का नाम: SoundLink Mini II विशेष संस्करण, प्रकार नाम: 416912						
	प्रतिबंधित पदार्थ और इसके रासायनिक प्रतीक					
इकाई	शीशा (Pb)	पारा (Hg)	कैडमियम (Cd)	हेक्सावेलेंट क्रोमियम (Cr+6)	पोलीब्रोमीनेटिड बाईफिनाइल (PBB)	पोलीब्रोमीनेटिड डाईफिनाइल ईथर (PBDE)
PCB	-	○	○	○	○	○
धातु के पुर्जे	-	○	○	○	○	○
प्लास्टिक के पुर्जे	○	○	○	○	○	○
स्पीकर	-	○	○	○	○	○
केबल	-	○	○	○	○	○

नोट 1: "○" इंगित करता है कि प्रतिबंधित पदार्थ की प्रतिशतता सामग्री उपस्थिति के संदर्भ मान के प्रतिशत से अधिक नहीं है।

नोट 2: "-" इंगित करता है कि प्रतिबंधित वस्तु छूट से मेल खाती है।

कृपया पूरा करें एवं रिकॉर्ड के लिए अपने पास रख लें।

क्रमिक एवं मॉडल संख्याएँ सिस्टम के नीचे में स्थित हैं।

क्रमिक संख्या: _____

मॉडल संख्या: 416912

कृपया अपनी रसीद अपनी स्वामी मार्गदर्शिका के साथ रखें। अब एक अच्छा समय है आपके बोस उत्पाद का पंजीयन कराने का। worldwide.Bose.com/ProductRegistration में जाकर आप इस कार्य को बड़ी आसानी के साथ कर सकते हैं।

उत्पादन की तारीख: सीरियल नंबर में आठवाँ अंक निर्माण का वर्ष इंगित करता है; "9" 2009 या 2019 है।

आयातक: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 फोन नंबर: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, फोन नंबर: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

इंपुट पावर मूल्यांकन: 5VDC, 1.6A

CMIIT ID: 2015DJ1588

कानूनी जानकारी.

ब्लूटूथ® शब्द चिन्ह एवं लोगो ब्लूटूथ SIG इंक के अपने पंजीकृत ट्रेडमार्क्स हैं, और बोस कारपोरेशन द्वारा ऐसे चिन्हों का इस्तेमाल अनुज्ञप्ति के अंतर्गत है।

USB Type-C® और USB-C®, USB Implementers Forum के रजिस्टर्ड ट्रेडमार्क हैं।

बोस और साउंडलिंक बोस कॉर्पोरेशन के ट्रेडमार्क हैं।

Bose Corporation मुख्यालय: 1-877-230-5639

©2024 Bose Corporation. बिना अग्रिम लिखित अनुमति के इस कार्य के किसी भी अंश का पुनरुत्पादन, परिवर्तन, वितरण या अन्यथा कोई भी उपयोग नहीं किया जा सकता।

कार्टन में क्या है

विषय-सूची 8

स्थान निर्धारण के दिशा निर्देश

वायरलेस हस्तक्षेप से बचें 9

स्पीकर का कंट्रौल

पावर ऑन/ऑफ 10
ऑटो-ऑफ टाइमर 10
ऑटो-ऑफ को अक्षम करना 10
स्पीकर का कार्य 11
मीडिया प्लेबैक और वॉल्यूम फ़ंक्शन 11
कॉल प्रकार्य 12

बैटरी

स्पीकर को चार्ज करें 13
चार्ज का समय 13
बैटरी स्तर को सुनें 14
बैटरी सुरक्षा मोड 14
बैटरी बदलें 14

स्थिति संकेतक

ब्लूटूथ® संकेतक 15
बैटरी संकेतक 15
AUX संकेतक 16

वॉयस प्रॉम्प्ट्स

पूर्व स्थापित भाषाएं 17
भाषा चुनें 17
भाषा बदलें 17
वायस प्रॉम्प्ट्स को अक्षम करें 17

ब्लूटूथ कनेक्शन

अपने मोबाइल उपकरण को पेयर करें 18
किसी मोबाइल उपकरण को डिस्कनेक्ट करें 18
किसी मोबाइल उपकरण को पुनः क्नेक्ट करना 18

एकाधिक ब्लूटूथ कनेक्शन

एक और मोबाइल उपकरण को पेयर करें 19
क्नेक्टेड मोबाइल उपकरणों की पहचान करना 19
दो क्नेक्टेड मोबाइल उपकरणों के बीच स्विच करें 19
पहले कनेक्ट किए गए मोबाइल उपकरण को फिर से कनेक्ट करें 20
स्पीकर पेयरिंग सूची साफ करें 20

तारयुक्त कनेक्शन

3.5 mm ऑडियो केबल क्नेक्ट करें 21

देखभाल और रखरखाव

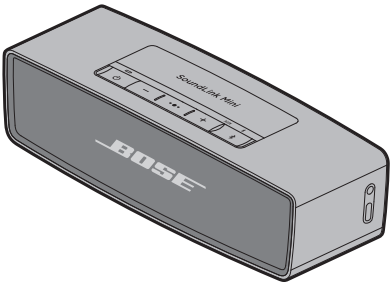
स्पीकर को साफ करें 22
पार्ट्स और सामान का प्रतिस्थापन 22
सीमित वारंटी 22

समस्या निवारण

आम समाधान 23
स्पीकर रीसेट करें 25

विषय-सूची

पुष्टि करें कि निम्नलिखित भाग शामिल हैं:



SoundLink Mini II विशेष संस्करण

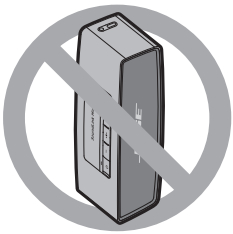
USB Type-C® से USB-A केबल

नोट: यदि उत्पाद का कोई भाग क्षतिग्रस्त है, तो उसका इस्तेमाल नहीं करें। अपने अधिकृत बोस® डीलर या बोस ग्राहक सेवा से संपर्क करें।
देखें: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- मोबाइल उपकरण को स्पीकर से 30 फूट (9 मीटर) के अन्दर रखें। आपके मोबाइल उपकरण को ज्यादा दूर हटाने से आवाज की गुणवत्ता पर असर पड़ सकती है, एवं स्पीकर से इस का संपर्क टूट सकता है।
- स्पीकर के पिछले हिस्से को नजदीक रखें परन्तु किसी दिवार से सटाकर नहीं रखें। जैसे-जैसे आप स्पीकर को दिवार से दूर ले जाते हैं, बास अनुक्रिया घटती है।

सावधानियाँ:

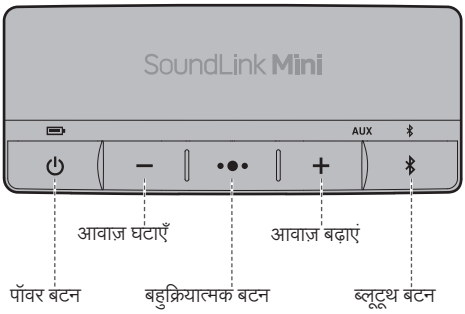
- गीले या गंदी सतहों पर स्पीकर नहीं रखें।
- स्पीकर को उसके आधार पर खड़ा करें। स्पीकर को किसी अन्य पहलु पर खड़ी करने से स्पीकर को क्षति पहुँच सकती है, एवं आवाज की गुणवत्ता प्रभावित हो सकती है।



वायरलेस हस्तक्षेप से बचें

- अन्य बेतार उपकरणों को स्पीकर से दूर रखें।
- स्पीकर एवं मोबाइल उपकरण को धातु की अलमारियों से बाहर तथा अन्य ऑडियो/विडियो घटकों एवं प्रत्यक्ष ताप-श्रोतों से दूर रखें।

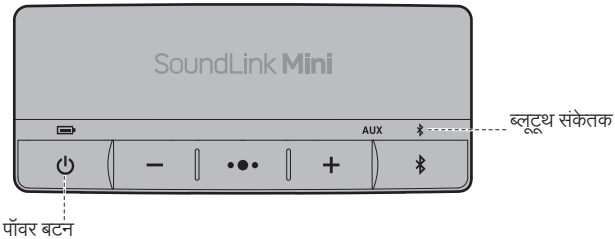
नियंत्रण साउंडबार के शीर्ष पर स्थित हैं।



पावर ऑन/ऑफ

पावर बटन ⏻ को दबाएँ।

ब्लूटूथ संकेतक ✱ ब्लूटूथ कनेक्शन की स्थिति के अनुसार चमकता है (देखें पृष्ठ 15)।



ऑटो-ऑफ टाइमर

ऑटो-ऑफ टाइमर बैटरी का संरक्षण करता है जब स्पीकर बैटरी पावर पर काम कर रहा हो। जब ऑडियो बंद हो जाता है और बटन को 30 मिनट तक नहीं दबाया जाता है तो स्पीकर बंद हो जाता है।

ऑटो-ऑफ को अक्षम करना

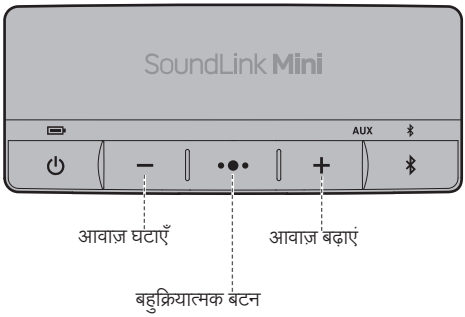
+ और ब्लूटूथ बटन ✱ को एक साथ दबा कर थामे रखें।

आप एक चेतावनी (या एक टोन) सुनते हैं जो पुष्टि करता है कि ऑटो-ऑफ़ सुविधा अक्षम है।

ऑटो ऑफ टाइमर को पुनः सक्षम करने हेतु दोहराएं।

स्पीकर का कार्य

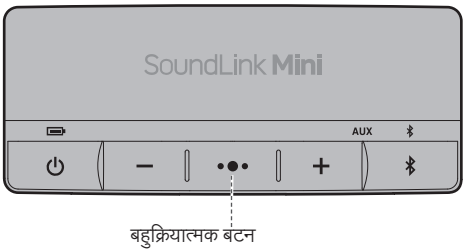
मीडिया प्लेबैक और वॉल्यूम फ़ंक्शन



नोट: कुछ खास मोबाइल उपकरण इन कार्यों का समर्थन नहीं भी कर सकते हैं।

फ़ंक्शन	क्या करना है
प्ले/पॉज़	बहुक्रियात्मक बटन दबाएँ •●• AUX मोड में •●• को दबाने पर ऑडियो मूक हो जाती है।
आगे जाएं	•●• दोबार दबाएं।
पीछे जाएं	•●• तीन बार दबाएं।
आवाज़ बढ़ाएं	**+** दबाएं। **नोट:** तेज़ी से आवाज़ बढ़ाने के लिए, **+** दबाकर थामे रखें।
आवाज़ घटाएँ	**–** दबाएं। **नोट:** तेज़ी से आवाज़ घटाने के लिए, **–** दबाकर थामे रखें।

कॉल प्रकार्य



फ़ंक्शन	क्या करना है
कॉल का जवाब दें	बहुक्रियात्मक बटन दबाएँ •●•
कॉल समाप्त करें	•●• दबाएं।
आने वाली कॉल को अस्वीकार करें	•●• दबाकर रखें।
दो कॉल के बीच बदलें	दो सक्रिय कॉल के साथ, दो बार •●• दबाएं।
स्पीकरफ़ोन बंद करें और मोबाइल डिवाइस पर स्विच करें (इन-कॉल)	•●• दबाकर रखें।
कॉल करने के लिए वॉयस कंट्रौल में प्रवेश करें	किसी कॉल पर नहीं रहने के दौरान, •●• एक सेकंड तक दबाकर थामें रखें जब तक कि आप टोन नहीं सुन लेते हैं। आपका मोबाइल डिवाइस वॉयस कंट्रौल का समर्थन नहीं कर सकता है। अधिक जानकारी के लिए अपने उपकरण का स्वामी गाइड देखें।
कॉल को म्यूट/अनम्यूट करें	कॉल पर रहने के दौरान, **–** और **+** **को** एक साथ दबाकर थामें रखें।

वायस प्रॉम्प्ट सूचनाएँ

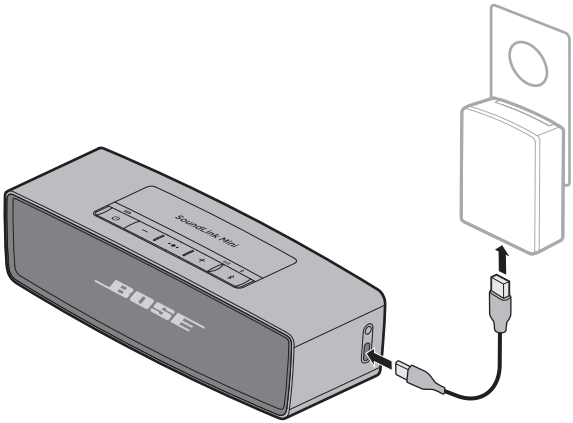
स्पीकर इनकमिंग कॉलर्स को पहचानता है जो आप की संपर्क सूची में सहेजे गए हैं। इस सुविधा को अक्षम करने के लिए, देखें पृष्ठ 17।

स्पीकर को चार्ज करें

आपके स्पीकर को एक आंशिक शुल्क पर भेजा जाता है। पहली बार अपने स्पीकर का उपयोग करने से पहले, इसे किसी AC (mains) आउटलेट से क्नेक्ट करें। आपके स्पीकर को पूरी तरह से चार्ज करने की ज़रुरत नहीं है, परन्तु बैटरी को सक्रिय करने हेतु इसे प्रारंभिक कनेक्शन की ज़रुरत अवश्य पड़ती है।

1. USB केबल के आखरी छोटे छोर को स्पीकर पर USB-C® पोर्ट में क्नेक्ट करें।

2. दुसरे छोर को एक वाल चार्जर (उपलब्ध नहीं कराया गया) से जोड़ दें।



बैटरी संकेतक अम्बेर में ब्लिंक करता है और स्पीकर एक स्वर छेड़ता है।

चार्ज का समय

बैटरी को पूरी तरह चार्ज करने के लिए चार घंटे तक की अनुमति दें। पूरी तरह से चाज पावर 12 घंटे के लिए स्पीकर को शक्ति देता है।

सुझाव: बैटरी प्लेबैक समय का विस्तार करने के लिए, वॉल्यूम कम करें। बैटरी डिस्चार्ज की दर वॉल्यूम सेटिंग के साथ बदलती है।

बैटरी स्तर को सुनें

हर बार जब आप स्पीकर पर पावर ऑन करते हैं, तो बैटरी सुनते हैं।

अपने स्पीकर का उपयोग करते समय बैटरी स्तर सुनने के लिए, जब तक आप एक वॉयस प्रॉम्प्ट नहीं सुनते हैं, तब तक पावर बटन ⏻ दबाकर थाम रखें।

नोट: बैटरी को दृश्यमान रूप से जांचने के लिए, बैटरी संकेतक (पृष्ठ 15 देखें) को देखते हुए ⏻ को दबाकर थामे रखें।

बैटरी सुरक्षा मोड

जब स्पीकर अनप्लग हो जाए और इतने समय के लिए अप्रयुक्त हो तो स्पीकर बैटरी सुरक्षा मोड में प्रवेश करता है:

- 24 घंटों से अधिक
- 10 प्रतिशत से कम शेष चार्ज के साथ तीन दिन

सिस्टम को पुनः सक्रिय करने के लिए, इसे AC (mains) बिजली (देखें पृष्ठ 13) से क्नेक्ट करें।

जब स्पीकर का इस्तेमाल न होता हो तो उसे एक ठंढे स्थान पर रखें।

सावधानी: जब आपका स्पीकर पूर्ण रूप से चार्ज हो अथवा बैटरी संकेतक लाल में ब्लिंक करता हो तो उसे ज्यादा लम्बे समय तक संचित नहीं करें।

बैटरी बदलें

रिचार्जेबल बैटरी को समय-समय पर बदलने की आवश्यकता होती है। बैटरी का जीवनकाल उपयोग और आवाज़ सेटिंग्स पर निर्भर करता है।

यदि आपको बैटरी बार बार रिचार्ज करना आवश्यक हो तो आपको बैटरी को बदलना पड़ सकता है।

नोट: आपके सिस्टम के साथ दी गई बैटरी उपयोगकर्ता के उपयोग करने योग्य नहीं है। सभी बैटरी संबंधी चिंताओं के लिए बोस ग्राहक सेवा से संपर्क करें।
देखें: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

ब्लूटूथ, बैटरी और AUX संकेतक स्पीकर के शिर्ष पर स्थित हैं।

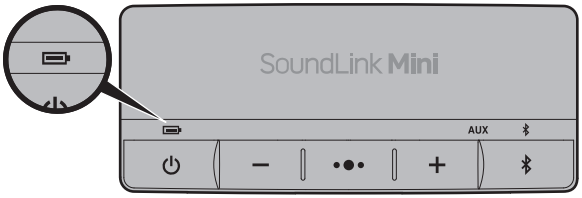
ब्लूटूथ संकेतक

एक मोबाइल उपकरण के संयोजन की स्थिति को दर्शाता है।

संकेतक गतिविधि	सिस्टम स्थिति
नीला ब्लिंक करना	पेयर के लिए तैयार
सफेद ब्लिंक करना	क्नेक्ट हो रहा है
गहरा सफेद	क्नेक्ट हो गया

बैटरी संकेतक

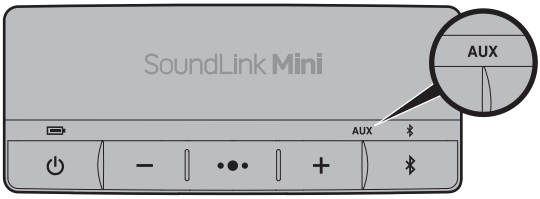
बैटरी के चार्ज-स्तर को दर्शाता है।



संकेतक गतिविधि	सिस्टम स्थिति
गहरा हरा	पूर्ण चार्ज
गहरा अम्बेर	मध्यम चार्ज
लाल ब्लिंक करना	चार्ज करने की जरूरत है
अम्बेर ब्लिंक करना	चार्ज हो रहा है

AUX संकेतक

एक ऐसे उपकरण के कनेक्शन की स्थिति को दर्शाता है जो AUX केबल के माध्यम से जुड़ा है।



संकेतक गतिविधि	सिस्टम स्थिति
गहरा सफेद	स्पीकर क्नेक्ट है किसी अन्य उपकरण से किसी विषयवस्तु को चलाने हेतु तैयार है

वॉयस प्रॉम्प्ट्स आपको ब्लूटूथ कनेक्शन प्रक्रिया के माध्यम से निर्देशित करता है, बैटरी स्तर की घोषणा करता है और कनेक्ट किए गए उपकरण की पहचान करता है। आप अपने स्पीकर के बटनों का उपयोग करके वॉयस प्रॉम्प्ट्स को अनुकूलित कर सकते हैं।

पूर्व स्थापित भाषाएं

निम्नलिखित भाषाएँ आपके स्पीकर में पहले से स्थापित हैं:

- अंग्रेज़ी
- स्पेनी
- फ्रेंच
- जर्मन
- मेंडारिन
- जापानी
- इतालवी
- पुर्तगाली
- डच
- रूसी
- पोलिश

भाषा चुनें

जब आप पहली बार स्पीकर का पावर ऑन करते हैं, तो वॉयस प्रॉम्प्ट्स अंग्रेजी में होते हैं।

1. भाषाओं के बीच स्क्रॉल करने के लिए **–** या **+** दबाएं।
2. जब आपको अपनी भाषा सुनाई दे, तो बहु-क्रियात्मक बटन •●• को दबाकर थामे रखें।

भाषा बदलें

1. •●• एवं **+** दोनों को एक साथ दबाए रखें जब तक कि आप पहली भाषा विकल्प हेतु वायस प्रॉम्प्ट्स नहीं सुनते हैं।
2. भाषाओं के बीच स्क्रॉल करने के लिए **–** या **+** दबाएं।
3. जब आप अपनी भाषा सुनें तो •●• को दबाकर थामे रखें।

वायस प्रॉम्प्ट्स को अक्षम करें

– और **+** को एक साथ दबा कर थामे रखें जब तक कि आप “वायस प्रॉम्प्ट्स ऑफ” नहीं सुनते हैं।

नोट: वायस प्रॉम्प्ट्स को पुन: सक्षम करने हेतु दोहराएं।

ब्लूटूथ वायरलेस तकनीक आप को मोबाइल उपकरण जैसे स्मार्टफोन, टेबलेट और लैपटॉप कंप्यूटर से संगीत प्रवाह करने देता है। किसी उपकरण से संगीत लाने से पहले आप उस उपकरण को अपने स्पीकर से अवश्य क्नेक्ट करें।

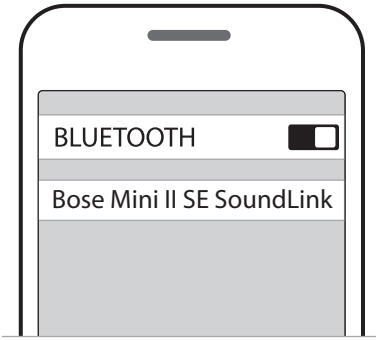
अपने मोबाइल उपकरण को पेयर करें

अपनी भाषा का चयन करने के बाद, स्पीकर आपके मोबाइल डिवाइस के साथ पेयर के लिए तैयार है।

1. अपने मोबाइल उपकरण में ब्लूटूथ सुविधा को चालू करें।

   सुझाव: ब्लूटूथ सुविधा साधारणतः सेटिंग्स में ही पाई जाती है।

2. अपनी डिवाइस सूची से **Bose Mini II SE SoundLink** चुनें।



ब्लूटूथ सूचक ✱ गहरे सफेद में चमकता है, और आप सुनते हैं "<डिवाइस नाम> से क्नेक्ट हो गया।"

किसी मोबाइल उपकरण को डिस्कनेक्ट करें

अपने उपकरण पर *ब्लूटूथ* सुविधा का उपयोग.

किसी मोबाइल उपकरण को पुनः क्नेक्ट करना

जब पावर ऑन किया जाता है, आपका स्पीकर दो सबसे हाल में जोड़े गए उपकरणों से पुनः जुड़ने का प्रयास करता है। आप एक समय में केवल एक ही मोबाइल उपकरण से संगीत बजा सकते हैं।

नोट: उपकरण सीमा के भीतर (30 फीट या 9 मीटर) और पावर ऑन होना चाहिए।

आप अपने स्पीकर से अतिरिक्त उपकरण जोड़ सकते हैं। ये ब्लूटूथ कनेक्शन ब्लूटूथ बटन ✱ से नियंत्रित होते हैं। कई कनेक्शनों को नियंत्रित करने के माध्यम से वॉयस प्रॉम्प्ट्स आप का मार्गदर्शन करता है। किसी अतिरिक्त मोबाइल उपकरण को जोड़ने से पहले, सुनिश्चित करें कि यह सुविधा सक्षम है।

एक और मोबाइल उपकरण को पेयर करें

1. ✱ को दबाकर थामे रखें जब तक कि ब्लूटूथ संकेतक ✱ नीले में ब्लिंक नही करने लगे और आपको "दूसरे उपकरण से पेयर के लिए तैयार" सुनाई नहीं दे।

2. अपने मोबाइल उपकरण को स्पीकर के साथ पेयर करें।

   नोट: आपके मोबाइल उपकरण को पेयर करने से स्पीकर के पेयरिंग सूची में वह संचित हो जाता है। स्पीकर आठ उपकरणों तक को संचित करता है।

क्नेक्टेड मोबाइल उपकरणों की पहचान करना

कौन से मोबाइल उपकरण(णों) से वर्त्तमान में कनेक्टेड हैं, यह सुनने के लिए ✱ को दबाएँ।

दो क्नेक्टेड मोबाइल उपकरणों के बीच स्विच करें

1. अपने पहले मोबाइल उपकरण से संगीत रोकें।

2. अपने दुसरे मोबाइल उपकरण से संगीत बजाएं।

नोट: आपके स्पीकर को दोनों उपकरणों से फ़ोन कॉल प्राप्त हो सकता है, चाहे कोई भी उपकरण ऑडियो चला रहा हो।

पहले कनेक्ट किए गए मोबाइल उपकरण को फिर से कनेक्ट करें

1. यह सुनकर ब्लूटूथ बटन ✱ दबाएं कि कौन सा डिवाइस कनेक्ट है।
2. स्पीकर के पेयरिंग सूची में अगले उपकरण से संपर्क स्थापित करने हेतु तीन सेकेंडों के अन्दर ✱ को फिर दबाएँ।
3. सही उपकरण का नाम सुन पाने तक पुनरावृत्ति करते रहें।
4. जुड़े हुए उपकरण में ऑडियो बजाएं।

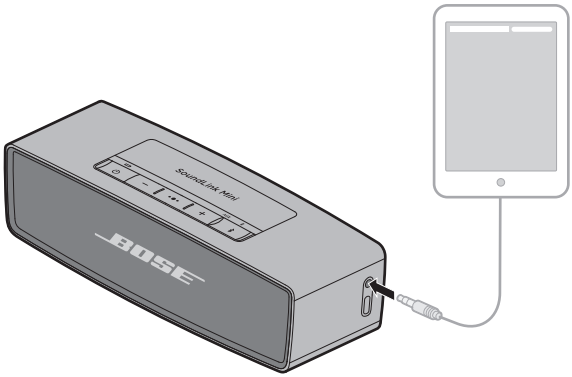
स्पीकर पेयरिंग सूची साफ करें

1. ✱ को दस सेकंडों तक दबाकर थामे रखें जब तक कि आप ये नहीं सुनें "ब्लूटूथ उपकरण सूची साफ हो गया"।
2. अपने मोबाइल उपकरण पर ब्लूटूथ सूची से स्पीकर को हटा दें।
   सभी उपकरण साफ़ कर दिए गए हैं और स्पीकर कनेक्ट होने के लिए तैयार है।

3.5 mm ऑडियो केबल क्नेक्ट करें

आप एक स्मार्टफ़ोन, टेबलेट, ऑडियो, कम्प्यूटर या अन्य प्रकार के ऑडियो उपकरण के आउटपुट को स्पीकर के AUX कनेक्टर से जोड़ सकते हैं। AUX कनेक्टर एक 3.5 मि०मी० स्टीरियो केबल प्लग स्वीकार करता है। (दिया नहीं गया है)।

1. 3.5 मि०मी० स्टीरियो केबल के माध्यम से आपके उपकरण को स्पीकर के AUX कनेक्टर से जोड़ें।



2. पावर बटन ⏻ को दबाएँ।

   AUX संकेतक गहरे सफ़ेद में ब्लिंक करता है।

3. अपने मोबाइल उपकरण पर संगीत बजाएं।

   सुझाव: कनेक्ट हुए उपकरण पर वॉल्यूम बढ़ाकर लगभग अधिकतम करने के लिए, फिर वॉल्यूम स्तर समायोजित करने के लिए स्पीकर वॉल्यूम बटन का उपयोग करें।

स्पीकर को साफ करें

- नरम सूखे कपड़े से सिस्टम के सतह को साफ करें।
- उपकरण के निकट किसी भी स्प्रे का इस्तेमाल न करें। किसी भी द्रावक, रासायनिक पदार्थ, या अल्कोहल मिश्रित सफाई घोल, अमोनिया या अपघर्षक का इस्तेमाल न करें।
- किसी भी छिद्र के अन्दर किसी द्रव को जाने न दें।

पार्ट्स और सामान का प्रतिस्थापन

बोस ग्राहक सेवा के माध्यम से पार्ट्स और सामान के प्रतिस्थापन का आदेश दिया जा सकता है। देखें: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

सीमित वारंटी

आपका स्पीकर एक सिमित वारंटी के अंतर्गत है। सीमित वारंटी के विवरण के लिए हमारे वेबसाइट worldwide.Bose.com/Warranty पर जाएँ।

अपने उत्पाद को पंजीकृत करने हेतु, निर्देशों के लिए worldwide.Bose.com/ProductRegistration पर जाएं। पंजीयन कराने में असफलता आपके सीमित वारंटी अधिकारों को प्रभावित नहीं करेगी।

आम समाधान

यदि आप के स्पीकर में कोई समस्या उत्पन्न होती है:

- स्पीकर का पावर ऑन करें (देखें पृष्ठ 10)।
- स्थिति संकेतकों (देखें पृष्ठ 15) की अवस्था की जांच करें।
- सुनिश्चित करें कि आपका मोबाइल उपकरण ब्लूटूथ तकनीक का समर्थन करता है (देखें पृष्ठ 18)।
- बैटरी को चार्ज करें (देखें पृष्ठ 13)।
- अपने स्पीकर और उपकरण पर आवाज बढ़ाएं।
- अपने उपकरण को स्पीकर के निकट करें और किसी भी बाधा या अवरोधों से दूर रखें।
- किसी अन्य उपकरण को जोड़ने का प्रयास करें (देखें पृष्ठ 19)।

यदि आप अपनी समस्या को हल नहीं कर पाते हैं, तो सामान्य समस्याओं के लक्षण की पहचान करने और समाधान के लिए नीचे की तालिका देखें। यदि आप अपनी समस्या हल करने में नाकाम रहते हैं, तो बोस ग्राहक सेवा से संपर्क करें।

देखें: worldwide.Bose.com/contact

लक्षण	समाधान
पावर नहीं है। AC (mains)	• सुनिश्चित करें कि आप USB-C से USB-A केबल का इस्तेमाल कर रहे हैं। • USB केबल के दोनो सिरों को सुरक्षित बनाएं। • USB केबल को एक अन्य USB पोर्ट से जोड़ दें। • पावर एडॉप्टर (प्रदान नहीं किया गया) को एक चालू AC (मेन) आउटलेट में प्लग करें।
पावर नहीं: बैटरी	बैटरी सुरक्षा प्रणाली में अथवा डिस्चार्ज्ड हो सकती है। USB केबल को पावर एडॉप्टर से कनेक्ट करें (प्रदान नहीं किया गया)।
स्पीकर मोबाइल उपकरण के साथ क्नेक्ट नहीं होता है	• आपके मोबाइल उपकरण पर: – ब्लूटूथ सुविधा को बंद और चालू करें। – ब्लूटूथ मेनू से स्पीकर निकालें। फिर से पेयर करें। • अपने उपकरण को स्पीकर के निकट करें और किसी भी बाधा या अवरोधों से दूर रखें। • एक और मोबाइल डिवाइस पेयर करें (देखें पृष्ठ 19)। • स्पीकर की पेयरिंग सूची साफ़ करें (देखें पृष्ठ 20)। • स्पीकर को रिसेट करें (देखें पृष्ठ 25)।

लक्षण	समाधान
आप के मोबाइल उपकरण से कोई आवाज नहीं	• अपने स्पीकर को चालू करें। • स्पीकर, अपने मोबाइल डिवाइस और संगीत स्रोत पर वॉल्यूम बढ़ाएं। • जुड़े हुए मोबाइल उपकरण(णों) को सुनने हेतु ब्लूटूथ बटन ᛒ को दबाएँ एवं सुनिश्चित करें कि आप सही उपकरण का इस्तेमाल कर रहे हैं। • अपने उपकरण को स्पीकर के निकट करें और किसी भी बाधा या अवरोधों से दूर रखें। • भिन्न संगीत स्रोत का उपयोग करें। • एक और मोबाइल उपकरण को पेयर करें • यदि दो मोबाइल उपकरण क्नेक्ट हैं, तो आप अपने अन्य मोबाइल उपकरण को पहले रोकें। • आपके मोबाइल उपकरण पर: – ब्लूटूथ सुविधा को बंद और चालू करें। – ब्लूटूथ मेनू से स्पीकर निकालें। फिर से पेयर करें। • स्पीकर की पेयरिंग सूची साफ़ करें (देखें पृष्ठ 20)। • स्पीकर को रिसेट करें (देखें पृष्ठ 25)। • संगतता के लिए अपने मोबाइल डिवाइस की जाँच करें। अपने मोबाइल उपकरण का स्वामी गाइड देखें।
आप के मोबाइल उपकरण से घटिया गुणवत्ता वाली आवाज	• भिन्न संगीत स्रोत का उपयोग करें। • एक और मोबाइल उपकरण को पेयर करें • दूसरे उपकरण को डिस्कनेक्ट करें। • अपने उपकरण को स्पीकर के निकट करें और किसी भी बाधा या अवरोधों से दूर रखें।
गलत मोबाइल डिवाइस से ऑडियो प्ले होता है (जब दो डिवाइस कनेक्ट होते हैं)	• जुड़े हुए मोबाइल उपकरणों को सुनने हेतु ᛒ को दबाएँ एवं सुनिश्चित करें कि आप सही उपकरण का इस्तेमाल कर रहे हैं। • संगीत बजाने वाले अपने मोबाइल उपकरण पर संगीत को विरमित करें या वहाँ से बाहर निकल जाएं। • दूसरे उपकरण को डिस्कनेक्ट करें।
एक AUX उपकरण से कोई ऑडियो नहीं	• AUX उपकरण को चालू करें एवं संगीत बजाएं। • स्पीकर के AUX कनेक्टर और AUX डिवाइस को 3.5 मिमी केबल सुरक्षित करें। • स्पीकर और AUX डिवाइस पर वॉल्यूम बढ़ाएं • एक भिन्न AUX केबल उपयोग करें। • एक भिन्न AUX क्नेक्ट करें।
AUX उपकरण से आवाज़ की ख़राब गुणवत्ता	• स्पीकर के AUX कनेक्टर और AUX डिवाइस को 3.5 मिमी केबल सुरक्षित करें। • स्पीकर और AUX डिवाइस पर वॉल्यूम बढ़ाएं • एक भिन्न AUX केबल उपयोग करें। • एक भिन्न AUX क्नेक्ट करें।

स्पीकर रीसेट करें

फैक्ट्री रिसेट पेयर्ड मोबाइल उपकरणों तथा भाषा सेटिंग्स कोस्पीकर से साफ़ कर देता है, तथा उसे वापस मौलिक फैक्ट्री सेटिंग्स में पहुंचा देता है।

1. अपने स्पीकर को चालू करें।
2. 10 सेकंड के लिए पावर बटन ⏻ को दबाकर थामे रखें जब तक कि संकेतक ब्लिंक नहीं करे।

Пожалуйста, внимательно прочтите и сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации.

Bose Corporation настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным положениям Директивы 2014/53/ЕС, а также всем другим применимым требованиям директив ЕС. Полный текст декларации соответствия см. на сайте www.Bose.com/compliance

Данное устройство соответствует всем действующим регламентам по электромагнитной совместимости технических средств 2016 г., а также всем другим применимым нормативным требованиям, действующим в Великобритании. Полный текст декларации соответствия см. на сайте www.Bose.com/compliance

Компания Bose Corporation настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным нормативным требованиям по радиооборудованию 2017 г. и всем другим требованиям применимых директив Великобритании. Полный текст декларации соответствия см. на сайте www.Bose.com/compliance

Важные инструкции по технике безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Внимательно изучите все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не используйте это устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, например батареями отопления, обогревателями, плитами или другими устройствами (в том числе усилителями), которые излучают тепло.
9. Используйте только указанные производителем дополнительные устройства и принадлежности.
10. Отключайте устройство от сети во время грозы или если оно не используется длительное время.
11. Все работы по ремонту должен выполнять квалифицированный специалист. Ремонт требуется в случае повреждения кабеля питания или штепсельной вилки устройства, попадания на него жидкости, попадания внутрь него каких-либо предметов, воздействия на устройство дождя или влаги, его неправильной работы или падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Устанавливайте вдали от открытого огня и источников тепла. НЕ ставьте источники открытого огня, например зажженные свечи, на устройство или рядом с ним.
- НЕ выполняйте никаких неразрешенных изменений данного устройства.
- НЕ используйте инвертирующий усилитель мощности с данным устройством.
- В случае утечки батареи не допускайте попадания вытекшей жидкости на кожу и в глаза. В случае попадания на кожу или в глаза проконсультируйтесь у врача.
- Не подвергайте устройства с установленными аккумуляторами чрезмерному нагреву (например, не храните его под прямыми солнечными лучами, не кладите в огонь и не подвергайте аналогичному воздействию).
- При использовании сетевой вилки или приборного соединителя в качестве устройства отключения это устройство всегда должно быть в рабочем состоянии.
- В этом устройстве нет деталей, которые подлежат обслуживанию пользователем. По всем вопросам обслуживания обращайтесь в службу по работе с клиентами компании Bose.
- Используйте данное устройство только вместе с утвержденным агентством источником питания, соответствующим местным нормативным требованиям (например, UL, CSA, VDE, CCC).
- Аккумулятор, входящий в комплект поставки данного продукта, при неправильном обращении может стать причиной возгорания или химического ожога.

仅适用于 2000m 以下地区安全使用
Используйте только на высоте менее 2000 метров над уровнем моря.

В данном устройстве содержится магнитное вещество. Проконсультируйтесь со своим врачом, может ли оно оказывать влияние на имплантированное медицинское устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данное оборудование проверено и соответствует ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения соответствующей защиты от критических помех при установке в жилых помещениях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и в случае установки и использования с отклонением от требований инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. При этом отсутствие помех для каждой конкретной установки не гарантируется. Если данное оборудование вызывает критические помехи при приеме радио- или телевизионного сигнала, что можно проверить, отключив оборудование, пользователю следует попытаться устранить помехи, выполнив одно или несколько из следующих действий.

- Изменить направление или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Для получения помощи обратиться к дилеру или опытному радио- или телемастеру.

В случае изменения или модификации, которые не были явным образом одобрены корпорацией Bose, пользователь может быть лишен права эксплуатации этого оборудования.

Это устройство соответствует части 15 Правил FCC и стандартам RSS ISED Канады в отношении не требующих лицензии устройств. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) данное устройство не должно вызывать опасные помехи, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, в том числе те, которые могут привести к нежелательной работе.

Данное оборудование должно устанавливаться и использоваться на минимальном расстоянии 20 см между радиатором и телом пользователя.

Стандарт CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Таблица состояний питания устройства

Данное устройство согласно требованиям экологизации Директивы по продукции, связанной с энергопотреблением, 2009/125/EC, а также требованиям для продуктов, потребляющих электроэнергию и информации по энергопотреблению (поправка) (выход из EC), 2020 г. соответствует следующим нормам или документам: Регламент (EK) номер 1275/2008 с поправками Регламента (EC) номер 801/2013.

Обязательная информация о состоянии питания	**Режимы питания**	
	Ожидание	**Режим ожидания с подключением к сети**
Потребляемая мощность в указанном режиме питания при подключении к сети электропитания 230 В/50 Гц	≤ 0,5 Вт	*Bluetooth*® ≤ 2,0 Вт
Время, после которого оборудование автоматически переключается в этот режим	≤ 30 минут	≤ 5 минут
Потребляемая мощность в режиме ожидания с подключением к сети, если подключены все порты проводной сети и активированы все порты беспроводной сети, при подключении к сети электропитания 230 В/50 Гц	Не применимо	≤ 2,0 Вт
Процедуры активации/деактивации сетевых портов. В случае отключения всех сетей устройство переходит в режим ожидания.	***Bluetooth***: для отключения следует очистить список сопряжения, нажав и удерживая кнопку *Bluetooth* в течение 10 секунд. Для активации необходимо установить сопряжение с источником *Bluetooth*.	

Этот символ означает, что устройство запрещается утилизировать с бытовыми отходами, его необходимо доставить в соответствующий сборочный пункт для переработки. Надлежащая утилизация и переработка помогают защитить природные ресурсы, здоровье людей и окружающую среду. Дополнительные сведения об утилизации и переработке данного устройства можно получить в местной администрации, службе утилизации или в магазине, где устройство было приобретено.

Требования для маломощных радиочастотных устройств

Статья XII

В соответствии с «Требованиями для маломощных радиочастотных устройств» компаниям, предприятиям или пользователям запрещается изменять частоту, увеличивать мощность передатчика или менять исходные характеристики разрешенных маломощных радиочастотных устройств без разрешения NCC.

Статья XIV

Маломощные радиочастотные устройства не должны влиять на безопасность авиаполетов или создавать помехи для законных средств связи; в случае обнаружения подобных помех пользователь должен немедленно прекратить эксплуатацию. Под вышеупомянутыми законными средствами связи понимаются средства радиосвязи, эксплуатируемые в соответствии с Актом об обеспечении телекоммуникаций.

Маломощные радиочастотные устройства должны быть восприимчивы к помехам от законных средств связи или устройств, излучающих радиоволны ISM.

НЕ пытайтесь извлекать литий-ионный аккумулятор из данного устройства. Для извлечения аккумулятора обратитесь к местному продавцу Bose или другому квалифицированному специалисту.

廢電池請回收

Утилизируйте использованные аккумуляторы надлежащим образом, соблюдая местные нормативные требования. Не сжигать!

Li-ion

Для извлечения аккумуляторной литий-ионной батареи, установленной в этом устройстве, следует всегда обращаться к квалифицированному специалисту. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному продавцу Bose или см. products.bose.com/static/compliance/index.html.

Для Европы

Рабочий диапазон частот — от 2400 до 2483.5 МГц:

Максимальная мощность передачи составляет менее 20 дБм ЭИИМ

Максимальная мощность передачи находится ниже нормативных пределов, поэтому тестирование SAR не требуется и соответствующий регламент не применяется.

Названия и содержание токсичных или опасных веществ и элементов						
	Токсичные или опасные вещества и элементы					
Название	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный хром (CR(VI))	Полибромдифенил (ПБД)	Полибромистый дифенилэфир (ПБДЭ)
Полихлорированные дифенилы	X	O	O	O	O	O
Металлические детали	X	O	O	O	O	O
Пластмассовые детали	O	O	O	O	O	O
Акустические системы	X	O	O	O	O	O
Кабели	X	O	O	O	O	O
Данная таблица подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364. O: указывает, что содержание токсичных и опасных веществ во всех однородных материалах для этой детали ниже предельного значения, определенного в требованиях GB/T 26572.						5
X: указывает, что содержание токсичных и опасных веществ во всех однородных материалах для этой детали выше предельного значения, определенного в требованиях GB/T 26572.						

Наименование оборудования: SoundLink Mini II Special Edition, обозначение типа: 416912						
	Вещества ограниченного пользования и их химические символы					
Единицы	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный хром (Cr+6)	Полибромдифенил (ПБД)	Полиброминированные дифениловые эфиры (ПБДЭ)
Полихлорированные дифенилы	-	○	○	○	○	○
Металлические детали	-	○	○	○	○	○
Пластмассовые детали	○	○	○	○	○	○
Акустические системы	-	○	○	○	○	○
Кабели	-	○	○	○	○	○

Примечание 1. “○” указывает, что процентное содержание вещества ограниченного использования не превышает контрольное значение.

Примечание 2. “–” указывает, что вещество ограниченного использования соответствует исключению.

Заполните и сохраните

Серийный номер и номер модели находятся на нижней панели системы.

Серийный номер: _____

Номер модели: 416912

Храните чек вместе с руководством владельца. Сейчас самое время зарегистрировать ваше устройство Bose. Это легко сделать на сайте worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Дата изготовления: восьмая цифра серийного номера означает год изготовления: 9 означает 2009 или 2019.

Импортеры: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Телефон: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Телефон: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour’s Place, London W1F 7SP

Номинальная входная мощность: 5 В постоянного тока, 1,6 А

CMIIT ID: 2015DJ1588

Правовая информация

Словесный знак *Bluetooth*® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc., и используются корпорацией Bose по лицензии.

USB Type-C® и USB-C® являются зарегистрированными товарными знаками USB Implementers Forum.

Bose и SoundLink являются товарными знаками корпорации Bose.

Штаб-квартира корпорации Bose: 1-877-230-5639

© Bose Corporation, 2024. Запрещается воспроизводить, изменять или распространять любые части этой работы без предварительного письменного разрешения.

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки

Содержание 8

Инструкции по размещению

Предотвращение беспроводных помех 9

Элементы управления динамика

Включение/выключение питания 10
Таймер автоотключения 10
Выключение автоматического отключения 10
Функции динамика 11
Функции воспроизведения и управления громкостью 11
Функции вызова 12

Аккумулятор

Зарядка динамика 13
Время зарядки 13
Прослушивание информации об уровне заряда аккумулятора 14
Режим защиты аккумулятора 14
Замена аккумулятора 14

Индикаторы состояния

Индикатор *Bluetooth*® 15
Индикатор аккумулятора 15
Индикатор AUX 16

Голосовые подсказки

Предварительно установленные языки 17
Выбор языка 17
Смена языка 17
Отключение голосовых подсказок 17

Соединение *Bluetooth*

Сопряжение мобильного устройства 18
Отключение мобильного устройства 18
Повторное подключение мобильного устройства 18

Несколько *Bluetooth*-подключений

Сопряжение с другим мобильным устройством 19
Определение подключенных мобильных устройств 19
Переключение между двумя подключенными мобильными устройствами 19
Повторное подключение ранее подключенного мобильного устройства 20
Очистка списка сопряжения динамика 20

Проводное подключение

Подключение аудиокабеля 3,5 мм 21

Обслуживание и уход

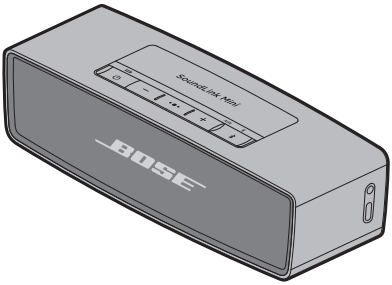
Очистка динамика 22
Замена деталей и аксессуаров 22
Ограниченная гарантия 22

Поиск и устранение неисправностей

Общие решения 23
Сброс настроек динамика 25

Содержание

Убедитесь в наличии следующих компонентов.



SoundLink Mini II Special Edition

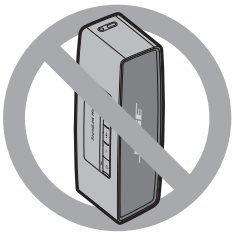
Кабель USB-C® на USB-A

Примечание: в случае повреждения какого-либо компонента изделия не используйте его. Обратитесь к авторизованному дилеру Bose или позвоните в службу по работе с клиентами компании Bose. Посетите веб-сайт: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- Установите мобильное устройство в радиусе 30 футов (9 м) от динамика. При удалении от зоны действия динамика может измениться качество звука и произойти отключение от динамика.
- Установите динамик задней частью к стене, но не прижимайте к ней. Низкие частоты ослабевают по мере удаления динамика от стены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не ставьте динамик на влажные или грязные поверхности.
- Ставьте динамик на подставку. Если ставить динамик по-другому, можно повредить его или изменить качество звука.



Предотвращение беспроводных помех

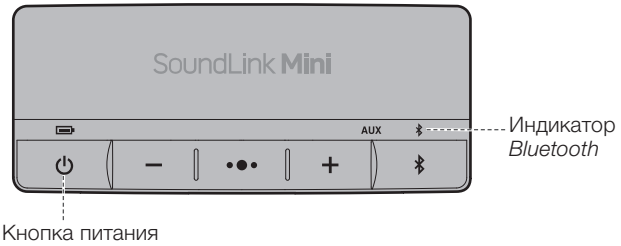
- Не размещайте беспроводное оборудование вблизи динамика.
- Не размещайте динамик и мобильное устройство в непосредственной близости с металлическими корпусами, другими аудио- или видеокомпонентами и прямыми источниками тепла.

Элементы управления располагаются сверху на динамике.

Включение/выключение питания

Нажмите кнопку питания ⏻.

Загорится индикатор *Bluetooth* ✱ в соответствии с состоянием соединения *Bluetooth* (см. стр. 15).



Таймер автоотключения

Таймер автоотключения способствует экономии заряда аккумулятора, когда для питания динамика используется аккумулятор. Динамик отключается, когда воспроизведение звука остановлено и кнопки не нажимаются в течение 30 минут.

Выключение автоматического отключения

Нажмите и удерживайте кнопку + и многофункциональную кнопку ✱ одновременно.

Прозвучит предупреждение (или сигнал), подтверждающий, что функция автоматического выключения отключена.

Повторите действия, чтобы снова включить таймер автоотключения.

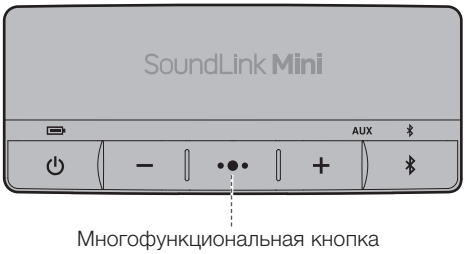
Функции динамика

Функции воспроизведения и управления громкостью

Примечание: на некоторых мобильных устройствах эти функции могут не поддерживаться.

Функция	Решение
Воспр./пауза	Нажмите многофункциональную кнопку •●•. В режиме AUX при нажатии •●• отключается звук музыки.
Переход вперед	Дважды нажмите кнопку •●•.
Переход назад	Трижды нажмите кнопку •●•.
Увеличение громкости	Нажмите +. **Примечание:** чтобы быстро увеличить громкость, нажмите и удерживайте нажатой кнопку +.
Уменьшение громкости	Нажмите –. **Примечание:** чтобы быстро уменьшить громкость, нажмите и удерживайте нажатой кнопку –.

Функции вызова



Функция	Решение
Ответ на вызов	Нажмите многофункциональную кнопку •●•.
Завершение вызова	Нажмите •●•.
Отклонение входящего вызова	Нажмите и удерживайте •●•.
Переключение между вызовами	При наличии двух активных вызовов дважды нажмите кнопку •●•.
Отключение «громкой» связи и переключение на мобильное устройство (соединение).	Нажмите и удерживайте •●•.
Управление громкостью для осуществления вызова	Когда вызов не осуществляется, нажмите и удерживайте кнопку •●• в течение одной секунды, пока не прозвучит звуковой сигнал. Мобильное устройство может не поддерживать управление громкостью. Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя устройства.
Отключение/включение звука вызова	Во время вызова нажмите и удерживайте кнопки **–** и **+** одновременно.

Голосовые уведомления

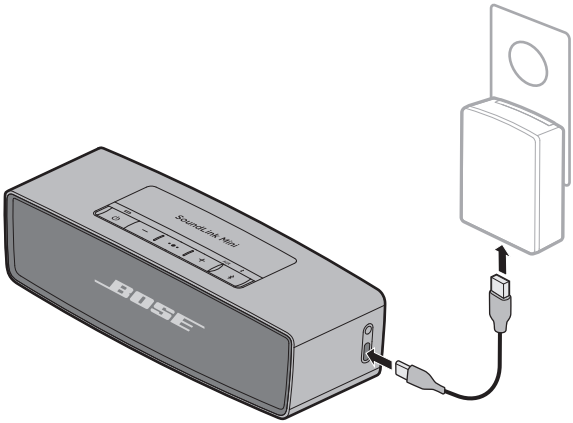
Динамик определяет звонящих вам абонентов, сохраненных в списке контактов. Чтобы отключить эту функцию, см. стр. 17.

Зарядка динамика

Акустические системы поставляются с частичной зарядкой. Перед первым использованием динамика подключите его к сетевой розетке переменного тока. Динамик необязательно должен быть полностью заряжен, однако для активации аккумулятора сначала требуется подключение к сети.

1. Подсоедините малый разъем кабеля USB к порту USB-C® на динамике.

2. Подключите другой конец кабеля к зарядному устройству (не входит в комплект).



Индикатор заряда батареи мигает желтым цветом, а динамик издает звуковой сигнал.

Время зарядки

Чтобы полностью зарядить аккумулятор, потребуется до четырех часов. После полной зарядки динамик сможет работать до 12 часов.

Совет. Чтобы увеличить время воспроизведения от батареи, уменьшите громкость. Степень разрядки батареи изменяется в зависимости о настройки уровня громкости.

Прослушивание информации об уровне заряда аккумулятора

Каждый раз при включении динамика звучит сообщение об уровне заряда аккумулятора.

Чтобы прослушать уровень заряда аккумулятора при использовании динамика, нажмите и удерживайте кнопку питания ⏻, пока не прозвучит звуковая подсказка.

Примечание: чтобы просмотреть уровень заряда аккумулятора, нажмите и удерживайте кнопку ⏻, наблюдая за индикатором аккумулятора (см. стр. 15).

Режим защиты аккумулятора

Динамик переходит в режим защиты аккумулятора, чтобы сохранить заряд аккумулятора, если динамик отключен от сети и не используется:

- более 24 дней;
- три дня, когда оставшийся заряд составляет менее 10 %.

Чтобы возобновить работу системы, подключите ее к источнику питания переменного тока (электрическая сеть) (см. стр. 13).

Когда динамик не используется, храните его в прохладном месте.

ВНИМАНИЕ. Не храните в течение длительного времени динамик полностью заряженным или в состоянии, когда индикатор аккумулятора мигает красным.

Замена аккумулятора

Аккумуляторы необходимо периодически заменять. Срок службы батареи зависит от условий использования и настроек громкости.

Если приходится заряжать батарею чаще, возможно, ее необходимо заменить.

Примечание: батареи, поставляемые с системой, не подлежат обслуживанию пользователем. По всем вопросам, связанным с использованием батарей, обращайтесь в службу по работе с клиентами компании Bose.
Посетите веб-сайт: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Индикаторы *Bluetooth*, уровня заряда аккумулятора и AUX находятся сверху на динамике.

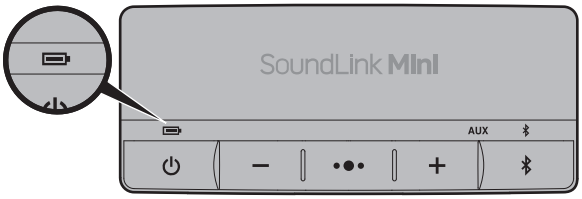
Индикатор *Bluetooth*

Показывает состояние подключения мобильного устройства.

Работа индикатора	Состояние системы
Мигает синим	Готовность к сопряжению
Мигает белым	Выполняется подключение
Горит белым	Подключено

Индикатор аккумулятора

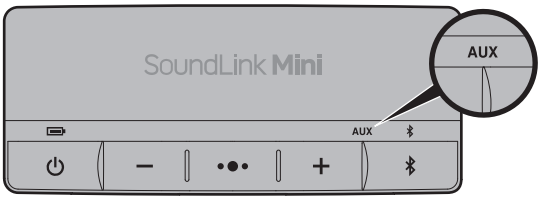
Показывает уровень заряда аккумулятора.



Работа индикатора	Состояние системы
Горит зеленым	Полный заряд
Горит желтым	Средний заряд
Мигает красным	Требуется зарядка
Мигает желтым	Выполняется зарядка

Индикатор AUX

Показывает состояние подключения устройства с помощью кабеля AUX.



Работа индикатора	Состояние системы
Горит белым	Динамик подключен и готов к воспроизведению содержимого с устройства

Голосовые подсказки позволяют управлять *Bluetooth*-подключениями, сообщают об уровне заряда аккумулятора и определяют подключенные устройства. Можно настроить голосовые подсказки, используя кнопки на динамике.

Предварительно установленные языки

Следующие языки являются предварительно установленными.

- Английский
- Испанский
- Французский
- Немецкий
- Венгерский
- Японский
- Итальянский
- Португальский
- Нидерландский
- Русский
- Польский

Выбор языка

При включении динамика в первый раз для голосовых подсказок используется английский язык.

1. Нажимайте кнопку **–** или **+**, чтобы просмотреть языки.
2. Когда прозвучит название необходимого языка, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную кнопку •●•.

Смена языка

1. Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки •●• и **+**, пока не прозвучит запрос о выборе первого языка.
2. Нажимайте кнопку **–** или **+**, чтобы просмотреть языки.
3. Когда прозвучит название необходимого языка, нажмите и удерживайте нажатой кнопку •●•.

Отключение голосовых подсказок

Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки **–** и **+**, пока не прозвучит сообщение «Voice prompts off» (Голосовые подсказки отключены).

Примечание: повторите действия, чтобы снова включить голосовые подсказки.

Беспроводная технология *Bluetooth* позволяет выполнять потоковую передачу музыки с мобильных устройств, таких как смартфоны, планшеты и ноутбуки. Прежде чем можно будет передавать музыку с мобильного устройства, необходимо подключить устройство к динамику.

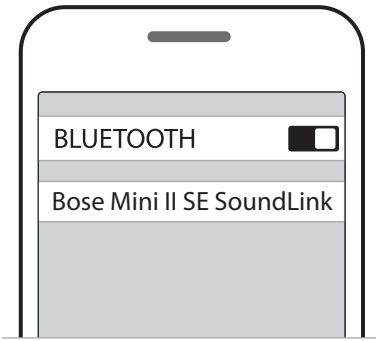
Сопряжение мобильного устройства

После выбора необходимого языка динамик готов к сопряжению с мобильным устройством.

1. Включите функцию *Bluetooth* на мобильном устройстве.

   Совет. Функция *Bluetooth*, как правило, находится в меню настроек.

2. Выберите **Bose Mini II SE SoundLink** в списке устройств.



Индикатор *Bluetooth* ✱ будет гореть белым цветом, и прозвучит сообщение «Connected to <device name>.» (Выполнено подключение к <имя устройства>).

Отключение мобильного устройства

Отключите функцию *Bluetooth* на устройстве.

Повторное подключение мобильного устройства

После включения питания динамик попытается установить повторное соединение с двумя последними подключенными мобильными устройствами. Нельзя воспроизводить музыку одновременно с нескольких мобильных устройств.

Примечание: устройства должны находиться на расстоянии не более 30 футов (9 м) и быть включенными.

Можно выполнить сопряжение дополнительных устройств с динамиком. Эти *Bluetooth*-подключения управляются с помощью кнопки *Bluetooth* ✱. Голосовые подсказки помогут пользователю управлять несколькими подключениями. Перед подключением дополнительных мобильных устройств убедитесь, что эта функция включена.

Сопряжение с другим мобильным устройством

1. Нажмите и удерживайте ✱, пока индикатор *Bluetooth* ✱ не начнет мигать синим цветом и не прозвучит сообщение «Ready to pair another device» (Готово к сопряжению с другим устройством).

2. Выполните сопряжение мобильного устройства и динамика.

   Примечание: при сопряжении с мобильным устройством его название сохраняется в списке сопряжения динамика. В списке динамика можно сохранить восемь мобильных устройств.

Определение подключенных мобильных устройств

Нажмите кнопку ✱, чтобы узнать, какие мобильные устройства подключены в данный момент.

Переключение между двумя подключенными мобильными устройствами

1. Приостановите воспроизведение музыки с первого мобильного устройства.

2. Запустите воспроизведение музыки со второго мобильного устройства.

Примечание: динамик может принимать телефонные вызов с обоих устройств независимо от того, какое устройство воспроизводит аудио.

Повторное подключение ранее подключенного мобильного устройства

1. Нажмите кнопку *Bluetooth* ✱, чтобы узнать, какое устройство подключено.
2. Снова нажмите кнопку ✱ в течение трех секунд, чтобы подключить следующее устройство в списке сопряжения динамика.
3. Повторяйте эти действия, пока не прозвучит название нужного вам устройства.
4. Включите воспроизведение аудио на подключенном устройстве.

Очистка списка сопряжения динамика

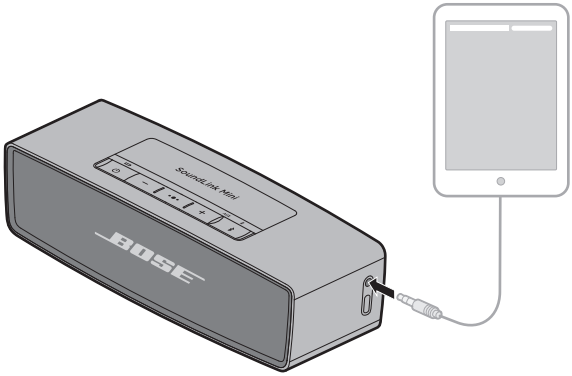
1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ✱ в течение десяти секунд, пока не услышите сообщение «*Bluetooth* device list cleared» (Список устройств *Bluetooth* очищен).
2. Удалите динамик из списка *Bluetooth* на вашем мобильном устройстве.

   Все устройства удаляются, и динамик готов для подключения.

Подключение аудиокабеля 3,5 мм

Можно подключить аудиовыход смартфона, планшета, компьютера или аудиоустройств других типов к разъему AUX. К разъему AUX подходит штекер стереокабеля на 3,5 мм (не входит в комплект поставки).

1. С помощью стереокабеля на 3,5 мм подключите устройства к разъему AUX динамика.



2. Нажмите кнопку питания ⏻.

   Индикатор AUX загорится ровным белым цветом.

3. Воспроизведите музыку на своем мобильном устройстве.

   Совет. Увеличьте громкость на подключенном устройстве практически до максимума, затем используйте кнопки регулировки громкости динамика для настройки уровня громкости.

Очистка динамика

- Очистите поверхность системы с помощью мягкой сухой ткани.
- Не пользуйтесь никакими аэрозолями рядом с системой. Не пользуйтесь никакими растворителями, химическими веществами или чистящими растворами, содержащими спирт, аммиак или абразивные частицы.
- Не допускайте попадания жидкостей в отверстия.

Замена деталей и аксессуаров

Запасные детали и аксессуары можно заказать в службе поддержки клиентов Bose. Посетите веб-сайт: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

Ограниченная гарантия

Для динамика предоставляется ограниченная гарантия. Посетите наш веб-сайт worldwide.Bose.com/Warranty для получения подробных сведений об ограниченной гарантии.

Чтобы зарегистрировать свой продукт, посетите веб-сайт worldwide.Bose.com/ProductRegistration для получения инструкций. Отсутствие регистрации не влияет на право на ограниченную гарантию.

Общие решения

При возникновении неполадок динамика выполните следующие действия.

- Включите питание динамика (см. стр. 10).
- Проверьте состояние индикаторов состояния (см. стр. 15).
- Убедитесь, что используемое мобильное устройство поддерживает технологию *Bluetooth* (см. стр. 18).
- Зарядите аккумулятор (см. стр. 13).
- Увеличьте громкость акустической системы и устройства.
- Поднесите устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды.
- Попытайтесь подключить другое устройство (см. стр. 19).

Если вы не смогли устранить проблему, определите признаки и возможные решения распространенных проблем в таблице ниже. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки клиентов Bose.

Посетите веб-сайт: worldwide.Bose.com/contact

Симптом	Решение
Отсутствует питание: переменного тока (электророзетка)	• Убедитесь, что используется кабель USB-C на USB-A. • Проверьте надежность подключения кабеля USB с обеих сторон. • Подсоедините USB-кабель для к другому порту USB. • Подключите адаптер питания (не входит в комплект) к исправной электрической розетке переменного тока.
Отсутствует питание: аккумулятор	Возможно, аккумулятор находится в режиме защиты или разряжен. Подключите кабель USB к адаптеру питания (не входит в комплект).
Динамик не подключается к мобильному устройству	• На мобильном устройстве: – выключите и включите функцию *Bluetooth*; – удалите динамик из меню *Bluetooth*. Выполните повторное сопряжение. • Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды. • Выполните сопряжение с другим мобильным устройством (см. стр. 19). • Очистите список сопряженных устройств динамика (см. стр. 20). • Перезапустите динамик (см. стр. 25).

Симптом	Решение
Не слышно звука мобильного устройства.	• Включите питание динамика. • Увеличьте громкость динамика, мобильного устройства и источника музыки. • Нажмите кнопку *Bluetooth* ✱, чтобы прослушать список подключенных мобильных устройств и убедиться в том, что используется нужное устройство. • Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды. • Используйте другой источник музыки. • Выполните сопряжение с другим мобильным устройством. • Если подключено два мобильных устройства, сначала приостановите работу другого мобильного устройства. • На мобильном устройстве: – выключите и включите функцию *Bluetooth*; – удалите динамик из меню *Bluetooth*. Выполните повторное сопряжение. • Очистите список сопряженных устройств динамика (см. стр. 20). • Перезапустите динамик (см. стр. 25). • Проверьте, что мобильное устройство является совместимым. См. руководство владельца мобильного устройства.
Низкое качество звука мобильного устройства.	• Используйте другой источник музыки. • Выполните сопряжение с другим мобильным устройством. • Отключите второе устройство. • Поднесите мобильное устройство ближе к динамику и устраните возможные источники помех и преграды.
Звук воспроизводится не из того мобильного устройства (когда подключено два устройства).	• Нажмите кнопку ✱, чтобы услышать звук подключенных мобильных устройств и убедитесь в том, что используется нужное устройство. • Приостановите воспроизведение или закройте источник музыки на мобильном устройстве, воспроизводящем музыку. • Отключите второе устройство.
Не слышно звука от устройства AUX	• Включите устройство AUX и воспроизведите музыку. • Надежно подключите 3,5-мм кабель к разъему AUX динамика и устройства AUX. • Увеличьте громкость динамика и устройства AUX. • Используйте другой кабель AUX. • Подключите другой кабель AUX.
Низкое качество звука устройства AUX.	• Надежно подключите 3,5-мм кабель к разъему AUX динамика и устройства AUX. • Увеличьте громкость динамика и устройства AUX. • Используйте другой кабель AUX. • Подключите другой кабель AUX.

Сброс настроек динамика

При сбросе заводских настроек динамика удаляются сопряженные устройства и настройки языка динамика и возвращаются исходные заводские настройки.

1. Включите питание динамика.
2. Нажмите и удерживайте 10 секунд кнопку питания ⏻, пока не замигают все индикаторы.

يُرجى قراءة جميع التعليمات الخاصة بالسلامة والاستخدام والاحتفاظ بها.

تعلن شركة Bose Corporation بموجبه أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيه الاتحاد الأوروبي رقم 2014/53/EU وشروطه الأخرى ذات الصلة وجميع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى المعمول بها. ويمكن العثور على إعلان المطابقة الكامل في الموقع التالي:
www.Bose.com/compliance

يتوافق هذا المنتج مع جميع لوائح التوافق الكهرومغناطيسي المعمول بها لعام 2016 وجميع لوائح المملكة المتحدة الأخرى المعمول بها. ويمكن العثور على إعلان المطابقة الكامل في الموقع التالي: www.Bose.com/compliance

تعلن شركة Bose في هذا الكتيب أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية التي تنص عليها لوائح الأجهزة اللاسلكية لعام 2017 وجميع لوائح المملكة المتحدة الأخرى المعمول بها. ويمكن العثور على إعلان المطابقة الكامل في الموقع التالي: www.Bose.com/compliance

تعليمات مهمة للسلامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. انتبه إلى جميع التحذيرات.
4. اتبع جميع التعليمات.
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
6. لا تستخدم سوى قطعة قماش جافة في التنظيف.
7. لا تقم بسد أي فتحات للتهوية. قم بالتركيب حسب تعليمات جهة الصنع.
8. لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة مثل شبكات التدفئة أو ممرات الحرارة أو المواقد أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) تنتج عنه حرارة.
9. لا تستخدم سوى الملحقات/المرفقات التي تحددها الشركة المُصنِّعة.
10. قم بفصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم الاستخدام لفترات طويلة.
11. وكّل جميع أعمال الصيانة إلى أفراد صيانة مؤهلين. يجب إجراء الصيانة عند تلف الجهاز بأي شكل من الأشكال، مثل تلف سلك التغذية الكهربائية أو القابس، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء على الجهاز أو تعرضه للمطر أو الرطوبة، أو عدم عمله بصورة اعتيادية أو سقوطه.

تحذيرات/تنبيهات

- أبقِ المنتج بعيدًا عن مصادر اللهب والحرارة. يجب عدم وضع أي مصادر للهب المكشوف، مثل الشموع المشتعلة، فوق الجهاز أو بالقرب من المنتج.
- لا تُجرِ أي تبديلات غير مصرَّح بها لهذا المنتج.
- لا تستخدم عاكس مصدر الطاقة مع هذا المنتج.
- إذا حدث تسرب في البطارية، فلا تسمح للسائل بأن يلامس جلدك أو عينيك. وإذا حدث تلامس، فاطلب المشورة الطبية.
- لا تعرض المنتجات التي تحتوي على بطاريات لحرارة زائدة (مثل تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة، أو تعريضها للنار أو ما شابه).
- يجب الإبقاء على جهاز الفصل في وضع القابلية للتشغيل الفوري عند استخدام قابس التغذية الكهربائية أو وصلة الجهاز كجهاز فصل.
- لا يحتوي هذا المنتج على أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم. اتصل بخدمة عملاء شركة Bose بخصوص جميع المخاوف ذات الصلة بالصيانة.
- لا تستخدم هذا المنتج إلا مع مصدر طاقة مصدَّق عليه من قِبل المؤسسة بحيث يلتزم بالمتطلبات التنظيمية المحلية (مثل UL، وCSA، وVDE، وCCC).
- إذا أُسيء استخدام البطارية المرفقة مع هذا المنتج، فقد تسبب خطر نشوب حريق أو حرقًا كيميائيًا.

以下地区安全使用仅适用于 2000 متر
استخدم على ارتفاع أقل من 2000 متر فقط.

يحتوي هذا المنتج على مادة مغناطيسية. استشر طبيبك إذا كان لسماعات الرأس تأثيرٌ على أي أجهزة طبية مزروعة لديك.

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز ووُجد أنه يتوافق مع حدود جهاز رقمي من الفئة B وفقًا للجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علمًا بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد طاقة موجات لاسلكية واستخدامها وبثها، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك، فلا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن التحقق منه من خلال تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله، فيُرجى من المستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه هوائي الاستقبال أو موضعه.
- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي موجود على دائرة كهربية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
- استشر الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفاز لطلب المساعدة.

قد يؤدي القيام بأي تغييرات أو تعديلات دون موافقة صريحة من شركة Bose Corporation إلى إلغاء ترخيص المستخدم لتشغيل هذا الجهاز.

يخضع هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) ومعيار (معايير) المواصفات القياسية لموجات الراديو (RSS) المعفى من ترخيص مؤسسة الابتكار، والعلوم والتنمية الاقتصادية في كندا (ISED Canada). يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، و(2) أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في عملية تشغيل غير مرغوب فيها.

يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله على مسافة 20 سم على الأقل بين مصدر الإشعاع وجسمك.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

جدول حالة الطاقة الخاصة بالمنتج

يمتثل المنتج، وفقًا لمتطلبات التصميم الإيكولوجي لتوجيهات المنتجات ذات الصلة بالطاقة 2009/125/EC وكذلك التصميم الإيكولوجي لتوجيهات المنتجات ذات الصلة بالطاقة ولوائح معلومات الطاقة (التعديل) (الخروج من الاتحاد الأوروبي) لعام 2020، مع القاعدة (القواعد) التالية أو المستند (المستندات) التالية: اللائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 1275 لسنة 2008، بصيغتها المعدلة بموجب لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 801 لسنة 2013.

معلومات حالة الطاقة المطلوبة	أوضاع الطاقة	
	وضع الاستعداد	وضع الاستعداد الشبكي
استهلاك الطاقة في وضع الطاقة المحدد، عند إدخال 230 فولت/50 هرتز	≤ 0.5 واط	*Bluetooth*® ≤ 2.0 وات
الوقت الذي بعد انتهائه يتم تبديل الجهاز تلقائيًا إلى الوضع	≤ 30 دقيقة	≤ 5 دقائق
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد الشبكي في حالة توصيل جميع منافذ الشبكة السلكية وتنشيط جميع منافذ الشبكة اللاسلكية عند إدخال 230 فولت/50 هرتز	غير متوفر	≤ 2.0 واط
إجراءات إلغاء تنشيط/تنشيط منفذ الشبكة. سيؤدي إلغاء تنشيط جميع الشبكات إلى تمكين وضع الاستعداد.	***Bluetooth***: قم بإلغاء التنشيط عن طريق مسح قائمة الإقران من خلال الضغط مع الاستمرار على زر *Bluetooth* لمدة 10 ثوانٍ. قم بالتنشيط من خلال الإقران مع أحد مصادر *Bluetooth*.	

هذا الرمز يعني أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مرفق جمع نفايات مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية، وصحة الإنسان، والبيئة. لمزيدٍ من المعلومات حول التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، تواصل مع البلدية المحلية أو خدمة التخلص من النفايات أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

اللائحة الإدارية لأجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة

المادة الثانية عشرة

وفقًا لقواعد "تنظيم إدارة أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة" دون إذن من NCC، لا يسمح لأي شركة أو منشأة أو مستخدم بتغيير التردد أو تعزيز نقل الطاقة أو تغيير السمة الأصلية أو الأداء في أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة المعتمدة.

المادة الرابعة عشر

لا تؤثر أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة على أمن الطائرات ولا تتداخل مع الاتصالات القانونية؛ إن وجدت، ويجب على المستخدم وقف التشغيل على الفور إلى أن يتم منع أي تداخل. الاتصالات القانونية المذكورة تعني الاتصالات اللاسلكية التي تعمل وفقًا لقانون الاتصالات.

من المؤكد أن الأجهزة ذات تردد الراديو منخفض الطاقة عُرضة للتداخل من قِبل الاتصالات القانونية أو الأجهزة المشعة لموجات راديو الأجهزة الصناعية، والعلمية والطبية ISM.

لا تحاول إخراج بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن من هذا المنتج. اتصل بموزع Bose المحلي أو في مؤهل آخر لإخراجها.

يُرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، باتّباع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.

廢電池請回收

لا يجب إخراج بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن في هذا المنتج إلا بواسطة فنيين مؤهلين فقط. يُرجى الاتصال بتاجر تجزئة Bose المحلي لديك أو الاطلاع على products.bose.com/static/compliance/index.html لمزيدٍ من المعلومات.

Li-ion

بالنسبة لأوروبا:

نطاق تردد العملية التشغيلية من 2400 إلى 2483.5 ميجاهرتز:

الحد الأقصى لنقل الطاقة أقل من 20 ديسيبل ميلي واط من القدرة المشعة المكافئة المتناحية.

الحد الأقصى لطاقة الإرسال أقل من الحدود التنظيمية؛ وهو ما يعني أنّ اختبار معدل الامتصاص النوعي SAR غير ضروري ومستثنى وفقًا للوائح السارية.

أسماء المواد أو العناصر السامة أو الخطرة ومحتوياتها						
	المواد والعناصر السامة أو الخطرة					
اسم الجزء	الرصاص (Pb)	الزئبق (Hg)	الكادميوم (Cd)	سداسي التكافؤ (CR(VI))	ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBB)	أثير ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBDE)
ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCB)	X	O	O	O	O	O
الأجزاء المعدنية	X	O	O	O	O	O
الأجزاء البلاستيكية	O	O	O	O	O	O
السماعات	X	O	O	O	O	O
الكابلات	X	O	O	O	O	O
تم إعداد هذا الجدول وفقًا لأحكام معيار SJ/T 11364. O: يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة في كل المواد المتجانسة لهذا الجزء أقل من متطلبات تقييد معيار GB/T 26572. X: يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة على الأقل في إحدى المواد المتجانسة لهذا الجزء أعلى من متطلبات التقييد لمعيار GB/T 26572.						

اسم الجهاز: الإصدار الخاص من SoundLink Mini II، نوع التصنيف: 416912						
	المواد المحظورة والرموز الكيميائية لها					
الوحدة	الرصاص (Pb)	الزئبق (Hg)	الكادميوم (Cd)	الكروم سداسي التكافؤ (Cr+6)	ثنائي الفينيل المُعالج بالبروم (PBB)	إثير ثنائي الفينيل متعدد البروم (PBDE)
ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCB)	-	○	○	○	○	○
الأجزاء المعدنية	-	○	○	○	○	○
الأجزاء البلاستيكية	○	○	○	○	○	○
السماعات	-	○	○	○	○	○
الكابلات	-	○	○	○	○	○

ملاحظة 1: "○" تشير إلى أن النسبة المئوية لمحتوى المادة المحظورة لا تتجاوز النسبة المئوية للقيمة المرجعية الموجودة.

ملاحظة 2: يشير "-" إلى أن المادة المحظورة تتطابق مع الإعفاء.

يرجى استكمال سجلاتك والاحتفاظ بها

يوجد الرقم المسلسل ورقم الموديل أسفل النظام.

الرقم المسلسل: _____

رقم الموديل: 416912

يرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء مع دليل المالك. الوقت مناسب الآن لتسجيل منتج Bose الخاص بك. ويمكنك القيام بذلك بسهولة بالانتقال إلى موقع worldwide.Bose.com/ProductRegistration

تاريخ الصنع: يشير الرقم الثامن في الرقم المسلسل إلى سنة الصنع؛ حيث يشير الرقم "9" إلى 2009 أو 2019.

المستوردون: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL أمستردام، هولندا | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 رقم الهاتف: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511، رقم الهاتف: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

مقنن طاقة الإدخال: 5 فولت تيار مستمر، 1.6 أمبير

معرف CMIIT: 2015DJ1588

المعلومات القانونية

تُعد علامة كلمة *Bluetooth*® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة تملكها شركة Bluetooth SIG, Inc.، وأي استخدام لهذه العلامات من قِبل شركة Bose Corporation إنما يكون بموجب ترخيص.

USB Type-C® و USB-C® هما علامتان تجاريتان مسجلتان لدى USB Implementers Forum.

إن Bose وSoundLink هما علامتان تجاريتان لشركة Bose Corporation.

المقر الرئيسي لشركة Bose: 1-877-230-5639

حقوق الطبع والنشر © لعام 2024 محفوظة لشركة Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل، أو تعديله، أو توزيعه أو استخدامه بطريقةٍ أخرى دون إذن كتابي مسبق.

ما تتضمنه علبة المنتج

المحتويات 8

إرشادات وضع الجهاز

تجنب التداخل اللاسلكي 9

عناصر التحكم في السماعة

تشغيل/إيقاف الطاقة 10
مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي 10
تعطيل الإيقاف التلقائي 10
وظائف مكبر الصوت 11
وظائف تشغيل الوسائط ومستوى الصوت 11
وظائف الاتصال 12

البطارية

شحن مكبر الصوت 13
مدة الشحن 13
الاستماع إلى مستوى البطارية 14
وضع حماية البطارية 14
استبدال البطارية 14

مؤشرات الحالة

مؤشر *Bluetooth*® 15
مؤشر البطارية 15
مؤشر AUX 16

المطالبات الصوتية

اللغات المثبتة مسبقاً 17
تحديد اللغة 17
تغيير اللغة 17
تعطيل المطالبات الصوتية 17

اتصال *Bluetooth*

إقران جهازك المحمول..... 18
فصل جهاز المحمول..... 18
إعادة توصيل جهاز محمول..... 18

اتصالات *Bluetooth* المتعددة

إقران جهاز محمول أخر 19
تحديد أجهزة المحمول المتصلة 19
التبديل بين جهازين محمولين متصلين..... 19
إعادة توصيل جهاز محمول متصل مسبقًا 20
مسح قائمة إقران في السماعة 20

الاتصال السلكي

توصيل كبل صوت 3.5 ملم..... 21

العناية والصيانة

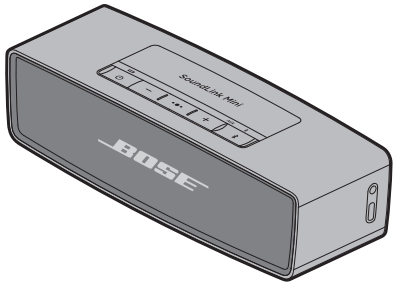
تنظيف السماعة..... 22
قطع الغيار والملحقات..... 22
ضمان محدود 22

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحلول الشائعة..... 23
إعادة ضبط مكبر الصوت 25

المحتويات

تأكد من إدراج الأجزاء التالية:



الإصدار الخاص من SoundLink Mini II

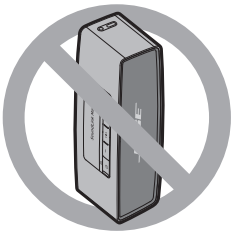
كبل USB من نوع Type-C® متصل بكبل USB-A

ملاحظة: في حال تلف أي جزء من المنتج، لا تستخدمه. اتصل بموزع Bose المعتمد لديك أو اتصل بخدمة عملاء Bose. تفضل بزيارة: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

- ضع جهازك المحمول في نطاق 30 قدمًا (9 أمتار) من السماعة. يؤثر تحريك جهازك المحمول بعيدًا على جودة الصوت، وقد يتم فصله من السماعة.
- ضع الجزء الخلفي من الجهاز على مقربة من الحائط لكن لا تلصقه به. تقل استجابة صوت الباص عند تحريك السماعة بعيداً عن الحائط.

تنبيهات:

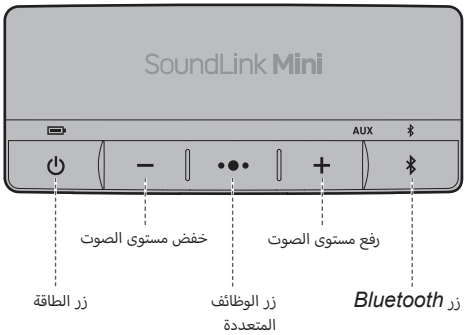
- لا تضع السماعة على أسطح رطبة أو متسخة.
- أوقف السماعة على قاعدتها. فقد يسبب إيقاف السماعة على أي جانب آخر ضرراً بالسماعة ويؤثر على جودة الصوت.



تجنب التداخل اللاسلكي

- اجعل الأجهزة اللاسلكية الأخرى بعيدة عن السماعة.
- قم بوضع السماعة والجهاز المحمول في الخارج وبعيدًا عن الخزانات الحديدية، ومكونات الصوت/الفيديو الأخرى ومصادر الحرارة المباشرة.

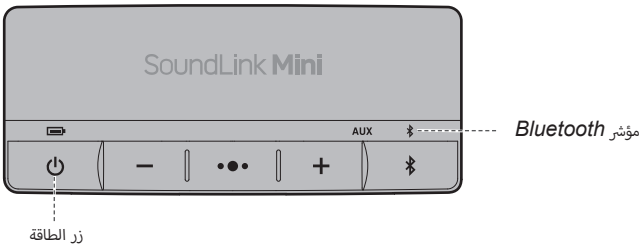
توجد أزرار التحكم فوق السماعة.



تشغيل/إيقاف الطاقة

اضغط على زر الطاقة ⏻.

يُضيء مؤشر *Bluetooth* ✱ وفقًا لحالة اتصال *Bluetooth* (راجع الصفحة 15).



مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي

يقوم مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي بحفظ طاقة البطارية في حالة تشغيل مكبر الصوت بالاعتماد على طاقة البطارية. يتوقّف مكبر الصوت عن العمل عند توقّف الصوت وعدم الضغط على الأزرار لمدة 30 دقيقة.

تعطيل الإيقاف التلقائي

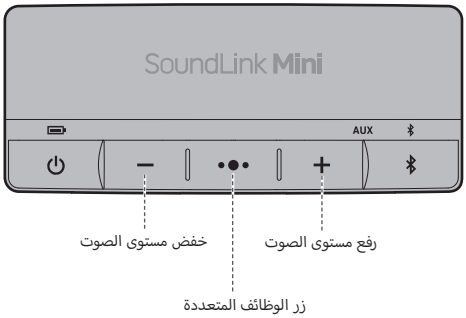
اضغط مع الاستمرار على زر + وزر *Bluetooth* ✱ في الوقت نفسه.

تسمع تنبيهاً (أو نغمة) لتأكيد أنه تم تعطيل خاصية الإيقاف التلقائي.

كرر الخطوات لتمكين مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي.

وظائف مكبر الصوت

وظائف تشغيل الوسائط ومستوى الصوت



ملاحظة: قد لا تدعم بعض الأجهزة المحمولة هذه الوظائف.

الوظيفة	الحل
تشغيل/إيقاف مؤقت	اضغط على زر الوظائف المتعددة •●•. في وضع AUX، يؤدي الضغط على •●• إلى كتم صوت الموسيقى.
تَخَطٍّ إلى الأمام	اضغط مرتين على •●•.
تَخَطٍّ إلى الخلف	اضغط ثلاث مرات على •●•.
رفع مستوى الصوت	اضغط على +. **ملاحظة:** لرفع مستوى الصوت بسرعة، اضغط مع الاستمرار على +.
خفض مستوى الصوت	اضغط على −. **ملاحظة:** لخفض مستوى الصوت بسرعة، اضغط مع الاستمرار على −.

وظائف الاتصال

زر الوظائف المتعددة

الوظيفة	الحل
الرّد على مكالمة	اضغط على زر الوظائف المتعددة •●•.
إنهاء مكالمة	اضغط على •●•.
رفض مكالمة هاتفية واردة	اضغط واستمر في الضغط على •●•.
التبديل بين مكالمتين هاتفيتين	إذا كانت لديك مكالمتان في حالة نشطة، فاضغط مرتين على •●•.
قم بإيقاف السماعة وتحول إلى جهاز محمول (في المكالمة)	اضغط واستمر في الضغط على •●•.
الوصول إلى التحكم في الصوت لإجراء مكالمة	أثناء عدم وجود مكالمة هاتفية، اضغط مع الاستمرار على •●• لمدة ثانية واحدة حتى تسمع إحدى النغمات. قد لا يدعم جهازك المحمول التحكم في الصوت. راجع دليل مالك جهازك لمزيد من المعلومات.
كتم/تشغيل صوت مكالمة	أثناء إجراء مكالمة هاتفية، اضغط على − و + في الوقت نفسه.

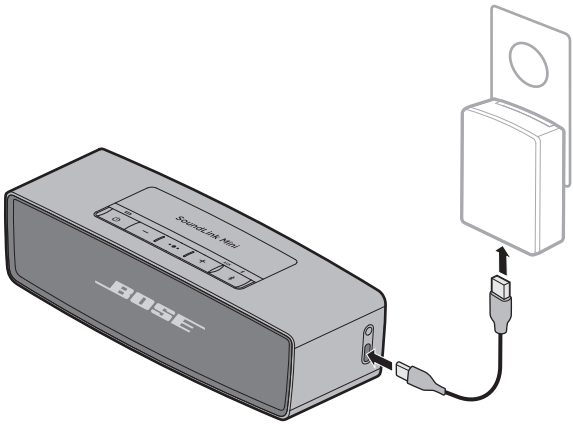
إشعارات المطالبات الصوتية

يتعرف مكبر الصوت على أسماء المتصلين بك التي تم حفظها في قائمة جهات الاتصال الخاصة بك. لتعطيل هذه الخاصية، انظر الصفحة 17.

شحن مكبر الصوت

يأتي مكبّر الصوت مشحونًا جزئيًا. قبل استخدام السماعة الخاصة بك لأول مرة، قم بتوصيلها بمنفذ التيار المتردد (التيار الكهربائي). لا تحتاج السماعة الخاصة بك لأن يتم شحنها كليًا، ولكنها تحتاج التوصيل الأولي لتنشيط البطارية.

1. وصّل الطرف الصغير من كابل USB بمنفذ USB-C® الموجود في السماعة.
2. وصّل الطرف الآخر بشاحن حائط (غير متوفر).



يومض مؤشر البطارية بلون كهرماني، وتصدر السماعة إحدى النغمات.

مدة الشحن

ليتم شحن البطارية بالكامل، دعها في الشحن لمدة تصل إلى 4 ساعات. إنّ شحن البطارية بالكامل من شأنه أن يتيح للسماعة العمل لمدة تصل إلى 12 ساعة.

نصيحة: لإطالة مدة تشغيل البطارية، قم بخفض الصوت. ويختلف معدل تفريغ البطارية باختلاف ضبط الصوت.

الاستماع إلى مستوى البطارية

كل مرة تقوم فيها بتشغيل سماعات الرأس، ستسمع مستوى شحن البطارية.

للاستماع إلى مستوى البطارية أثناء استخدام مكبر الصوت، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة ⏻ حتى تستمع إلى مطالبة صوتية.

ملاحظة: للتحقق من البطارية بصريًا، اضغط مع الاستمرار على ⏻ بينما تقوم بالنظر إلى مؤشر البطارية (راجع الصفحة 15).

وضع حماية البطارية

يدخل مكبر الصوت في وضع حماية البطارية عند عدم توصيله أو عدم استخدامه لمدة:

- أكثر من 24 يومًا
- ثلاثة أيام بشحن متبقي أقل من 10 في المائة

لإعادة تشغيل النظام، قم بتوصيله بمصدر كهرباء تيار متردد (انظر الصفحة 13).

عندما لا تكون قيد الاستعمال، قم تخزين السماعة في مكان بارد.

تنبيه: لا تقم بتخزين السماعة لفترات طويلة عندما تكون مشحونة بالكامل أو عندما يومض مؤشر البطارية بلون أحمر.

استبدال البطارية

تحتاج البطاريات القابلة لإعادة الشحن للاستبدال دوريا. يعتمد عمر البطارية على الاستخدام وإعدادات مستوى الصوت.

وقد تحتاج لاستبدال البطارية إذا كنت تضطر لإعادة شحن البطارية كثيرًا.

ملاحظة: البطارية المرفقة مع النظام لا يمكن صيانتها بواسطة المستخدم. اتصل بخدمة عملاء شركة Bose بشأن جميع المشكلات ذات الصلة بالبطارية.
تفضل بزيارة: worldwide.Bose.com/Support/SLMii

توجد مؤشرات *Bluetooth*، والبطارية وAUX في أعلى مكبر الصوت.

مؤشر *Bluetooth*

يبين حالة توصيل جهاز المحمول.

نشاط المؤشر	حالة النظام
أزرق وامض	جاهز للإقران
أبيض وامض	جارٍ الاتصال
أبيض ثابت	تم الاتصال

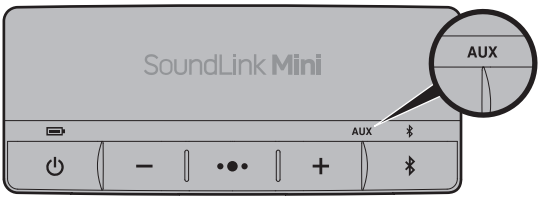
مؤشر البطارية

يوضح مستوى شحن البطارية.

نشاط المؤشر	حالة النظام
أخضر واضح	شحن كامل
كهرماني ثابت	مستوى الشحن متوسط
أحمر وامض	يحتاج إلى الشحن
كهرماني وامض	جارٍ الشحن

مؤشر AUX

يُظهر حالة اتصال الجهاز المتصل بكبل AUX.



نشاط المؤشر	حالة النظام
أبيض ثابت	السماعة متصلة وجاهزة لتشغيل المحتوى من جهاز

تعمل المطالبات الصوتية على إرشادك خلال عمليات توصيل *Bluetooth*، والإعلان عن مستوى شحن البطارية، والتعريف بالأجهزة المتصلة. يُمكنك تخصيص المطالبات الصوتية باستخدام الأزرار الموجودة على مكبر الصوت.

اللغات المثبتة مسبقاً

اللغات التالية هي اللغات المثبتة مسبقًا على مكبر الصوت الخاص بك:

- الإنجليزية
- الإسبانية
- الفرنسية
- الألمانية
- الماندرين
- اليابانية
- الإيطالية
- البرتغالية
- الهولندية
- الروسية
- البولندية

تحديد اللغة

عند تشغيل مكبر الصوت لأول مرة، سوف تسمع المطالبات الصوتية باللغة الإنجليزية.

1. اضغط على − أو + للتمرير خلال قائمة اللغات.
2. عندما تسمع لغتك، اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف المتعددة •●•.

تغيير اللغة

1. اضغط مع الاستمرار على •●• وعلى + في الوقت نفسه إلى أن تسمع مطالبة صوتية خاصة بخيار اللغة الأولى.
2. اضغط على − أو + للتمرير خلال قائمة اللغات.
3. عندما تسمع لغتك، اضغط مع الاستمرار على •●•.

تعطيل المطالبات الصوتية

اضغط مع الاستمرار على − و+ في الوقت نفسه إلى أن تسمع "إيقاف المطالبات الصوتية".

ملاحظة: كرر الخطوة لتمكين المطالبات الصوتية من جديد.

تتيح لك تقنية *Bluetooth* اللاسلكية بثّ الموسيقى من خلال الأجهزة المحمولة مثل الهواتف الذكية، والأجهزة اللوحية، وأجهزة الكمبيوتر المحمولة. قبل أن تتمكن من بث الموسيقى من الجهاز، يجب توصيل الجهاز بمكبر الصوت الخاص بك.

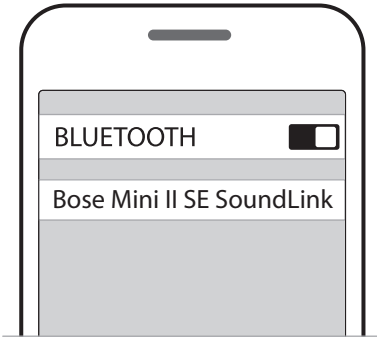
إقران جهازك المحمول

بعد اختيار لغتك، تكون السماعة جاهزة للإقران مع جهازك المحمول.

1. شغّل ميزة *Bluetooth* على جهازك المحمول.

   نصيحة: توجد خاصية *Bluetooth* عادة في الإعدادات.

2. اختر **Bose Mini II SE SoundLink** من قائمة جهازك.



يضيء مؤشر *Bluetooth* بلون أبيض ثابت ✱ وتسمع "متصل بـ <device name>".

فصل جهاز المحمول

قم بتعطيل خاصية *Bluetooth* في جهازك.

إعادة توصيل جهاز محمول

يحاول مكبر الصوت إعادة الاتصال بآخر جهازَين تم الاتصال بهما عند التشغيل. ويمكنك تشغيل الموسيقى من جهاز محمول واحد فقط في كل مرّة.

ملاحظة: يجب أن تكون الأجهزة في نطاق (30 قدمًا، أو 9 أمتار) وفي وضع التشغيل.

يمكنك إقران أجهزة إضافية مع مكبر الصوت الخاص بك. يتم التحكم في اتصالات *Bluetooth* هذه بواسطة زر *Bluetooth* ✱.
ترشدك المطالبات الصوتية خلال التحكم بالاتصالات المتعددة. قبل التوصيل بجهاز محمول إضافي، تأكد أن هذه الخاصية ممكنة.

إقران جهاز محمول أخر

1. اضغط مع الاستمرار على ✱ إلى أن يومض مؤشر *Bluetooth* ✱ باللون الأزرق، وتسمع عبارة "Ready to pair another device" (جاهز لإقران جهاز آخر)
2. قم بإقران جهازك المحمول بمكبر الصوت.

ملاحظة: إقران جهازك المحمول يحفظه في قائمة إقران السماعة. تحفظ السماعة ثمانية أجهزة محمولة.

تحديد أجهزة المحمول المتصلة

اضغط على ✱ لسماع الجهاز المحمول الموصل حالياً.

التبديل بين جهازين محمولين متصلين

1. قم بإيقاف الموسيقى من جهازك المحمول الأول.
2. شغّل الموسيقى من جهازك المحمول الثاني.

ملاحظة: يمكن لمكبر الصوت الخاص بك تلقي مكالمة هاتفية من كلا الجهازين، بغض النظر عن أي جهاز منهما يقوم بتشغيل الصوت.

إعادة توصيل جهاز محمول متصل مسبقًا

1. اضغط على زر *Bluetooth* ✱ لسماع اسم الجهاز المتصل.
2. اضغط ✱ مجددًا خلال ثلاث ثوانٍ للاتصال بالجهاز التالي في قائمة إقران مكبر الصوت.
3. كرر ذلك إلى حين سماع اسم الجهاز الصحيح.
4. شغّل الصوت على الجهاز المتصل.

مسح قائمة إقران في السماعة

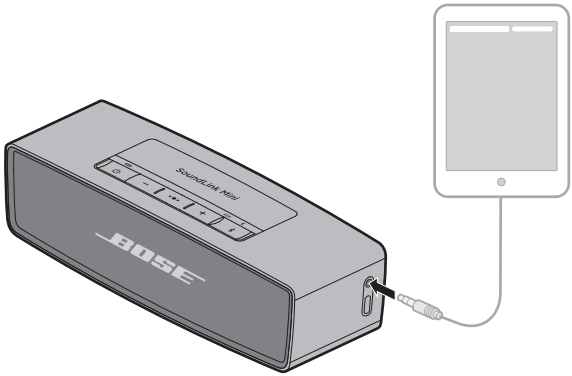
1. اضغط مع الاستمرار على ✱ لمدة عشر ثوان إلى أن تسمع "*Bluetooth* device list cleared" (تم مسح قائمة أجهزة *Bluetooth*).
2. احذف مكبّر الصوت من قائمة *Bluetooth* على جهازك المحمول.

   يتم مسح جميع الأجهزة، ويكون مكبر الصوت جاهزًا للاتصال.

توصيل كبل صوت 3.5 ملم

يمكنك توصيل إخراج صوت هاتف ذكي أو كمبيوتر لوحي أو كمبيوتر أو نوع آخر من أجهزة الصوت بالموصل AUX. يقبل الموصل AUX قابس كابل إستيريو مقاس 3,5 ملم (غير مرفق).

1. باستخدام كابل إستريو 3.5 ملم، وصل جهازك بالموصل AUX في السماعة.



2. اضغط على زر الطاقة ⏻.

   يضيء مؤشر AUX بلون أبيض ثابت.

3. قم بتشغيل الموسيقى في جهازك المحمول.

نصيحة: ارفع مستوى الصوت في الجهاز الموصل لقرب الحد الأقصى، ثم استخدم أزرار صوت السماعة لضبط مستوى الصوت.

تنظيف السماعة

- قم بتنظيف أسطح النظام بقطعة قماش ناعمة رطبة.
- لا تستخدم أي بخاخات بالقرب من النظام. لا تستخدم أي مذيبات أو مواد كيميائية أو محاليل تنظيف تحتوى على كحول أو أمونيا أو مواد كاشطة.
- لا تدع السوائل تتسرّب إلى أي فتحة.

قطع الغيار والملحقات

يمكن طلب قطع الغيار أو الملحقات من خلال مركز خدمة عملاء Bose. تفضل بزيارة:
worldwide.Bose.com/Support/SLMii

ضمان محدود

تتم تغطية مكبر الصوت بضمان محدود. تفضل بزيارة موقعنا على worldwide.Bose.com/Warranty للحصول على تفاصيل الضمان المحدود.

لتسجيل المنتج الخاص بك، قم بزيارة worldwide.Bose.com/ProductRegistration للحصول على التعليمات. ولن يؤثر عدم القيام بالتسجيل على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

الحلول الشائعة

إذا واجهت مشكلات بشأن سماعتك:

- قم بتشغيل مكبر الصوت (راجع الصفحة 10).
- تحقق من وضع مؤشرات الحالة (راجع الصفحة 15).
- تأكد من أن الجهاز المحمول الخاص بك يدعم تقنية *Bluetooth* (راجع الصفحة 18).
- اشحن البطارية (راجع الصفحة 13).
- قم بزيادة مستوى الصوت على مكبّر الصوت والجهاز.
- ضع جهازك قريبًا من مكبر الصوت وبعيدًا عن أي تداخلات أو عوائق.
- جرّب توصيل جهاز آخر (راجع الصفحة 19).

إذا لم تستطع حل هذا الأمر، فراجع الجدول أدناه لتحديد الأعراض والحلول للمشكلات الشائعة. وإذا كنت غير قادر على حل هذا الأمر، فيُرجى الاتصال بخدمة عملاء Bose.

تفضّل بزيارة: worldwide.Bose.com/contact

العَرَض	الحل
لا يوجد كهرباء: تيار متردد (المأخذ الرئيسي)	• تأكد من أنك تستخدم كابل USB-C إلى USB-A. • ثبت كابل USB في كلا الطرفين. • وصل كابل الشحن USB بمنفذ USB مختلف. • وصل محول التيار (غير مرفق) بمأخذ كهربائي (رئيس) للتيار المتردد.
لا توجد طاقة: البطارية	قد تكون البطارية في وضع الحماية أو فارغة. وصّل كابل USB بمحول التيار (غير مرفق).
لا يتصل مكبر الصوت بجهاز المحمول	• في جهازك المحمول: – قم بإيقاف وتشغيل خاصية *Bluetooth*. – قم بإزالة السماعة من قائمة *Bluetooth*. قم بالإقران مرة أخرى. • انقل جهازك المحمول قريباً من السماعة وبعيداً عن أي تداخل أو عوائق. • أقرن جهاز محمول آخر (راجع الصفحة 19). • امسح قائمة إقران السماعة (راجع الصفحة 20). • أعد ضبط السماعة (راجع الصفحة 25).

العَرَض	الحل
لا يصدر صوت من جهازك المحمول	• تشغيل السماعة. • قم بزيادة صوت السماعة وجهازك المحمول ومصدر الموسيقى. • اضغط على زر *Bluetooth* للاستماع إلى الأجهزة المحمولة المتصلة وتأكد من أنك تستخدم الجهاز الصحيح. • انقل جهازك المحمول قريباً من السماعة وبعيداً عن أي تداخل أو عوائق. • استخدم مصدرًا مختلفًا للموسيقى. • قم بإقران جهاز محمول أخر. • إذا تم توصيل جهازين محمولين، فأوقف جهازك المحمول الآخر أولًا. • في جهازك المحمول: – قم بإيقاف وتشغيل خاصية *Bluetooth*. – قم بإزالة السماعة من قائمة *Bluetooth*. قم بالإقران مرة أخرى. • امسح قائمة إقران السماعة (راجع الصفحة 20). • أعد ضبط السماعة (راجع الصفحة 25). • تحقق من توافق جهازك المحمول. راجع دليل المالك لديك الخاص بجهازك المحمول.
رداءة جودة الصوت الصادر من جهازك المحمول	• استخدم مصدرًا مختلفًا للموسيقى. • قم بإقران جهاز محمول أخر. • افصل الجهاز الثاني. • انقل جهازك المحمول قريباً من السماعة وبعيداً عن أي تداخل أو عوائق.
يتم تشغيل الصوت من جهاز المحمول الخطأ (عند توصيل جهازين نشطين)	• اضغط على للاستماع إلى الجهاز (الأجهزة) المحمول الموصل وتأكد من أنك تستخدم الجهاز الصحيح. • قم بإيقاف مصدر الموسيقى مؤقتًا أو إنهائه في جهازك المحمول الذي يقوم بتشغيل الموسيقى. • افصل الجهاز الثاني.
لا يصدر أي صوت من جهاز AUX	• شغّل جهاز AUX وشغّل الموسيقى. • ثبت الكابل الذي يصل سمكه إلى 3.5 ملم بموصل AUX الخاص بالسماعة وجهاز AUX. • زد مستوى صوت جهاز AUX. • استخدم كبل AUX مختلف. • وصل جهاز AUX مختلفًا.
رداءة جودة الصوت من جهاز AUX	• ثبت الكابل الذي يصل سمكه إلى 3.5 ملم بموصل AUX الخاص بالسماعة وجهاز AUX. • زد مستوى صوت جهاز AUX. • استخدم كبل AUX مختلف. • وصل جهاز AUX مختلفًا.

إعادة ضبط مكبر الصوت

تمسح إعادة ضبط المصنع الأجهزة المحمولة المقترنة وإعدادات اللغة من السماعة وتعيدها إلى إعدادات المصنع الأصلية.

1. تشغيل السماعة.
2. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة ⏻ لمدة 10 ثوانٍ حتى تومض جميع المؤشرات.

838445-0010

©2024 Bose Corporation, 100 The Mountain Road, Framingham, MA 01701-9168 USA
AM838445-0010 Rev. 03